CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

❑ Después de 14 años, Araras fue revertida al Estado

PRESENCIA del País, página cuatro

❑ Capital foráneo en industria petrolera en Venezuela

Página ocho

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XLI- Nº 12.179- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 2 DE AGOSTO DE 1992 - 102 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

En esta Edición

ija los suplementos eportajes, Quinta ared, Linterna Diurna, PRESENCIA Literaria

ontaminación n La Paz
fermedades strointestinales se crementan en este riodo carente de vias (página 6).

actancia evita uertes
evitaria 1,3 millones muertes infantiles uales, si se mejoran acticas de amantamiento, rma UNICEF gina 6).

eligra territorio
egular demarcación ecta nuestro territorio 20 km² en Oruro RESENCIA del País, gina 1).

gna interna MIR
alta cúpula del MIR logró acuerdos para signar al candidato ial a la presidencia la Cámara de utados (página 5).

rcía Meza
rte Suprema dictará tención en caso rcía Meza hasta viembre, pese a enazas de muerte tra magistrados gina 7).

Se firmará en las próximas semanas

Nuevo tratado para proteger inversiones de Estados Unidos

Arbitraje internacional solucionará diferendos con el gobierno de Bolivia.- Convenio se excluye, de hecho, de efectos del artículo 135 de la Constitución Política del Estado

Bolivia y Estados Unidos firmarán proximamente un nuevo convenio bilateral de protección a las inversiones norteamericanas que se efectúen en nuestro pais. El objetivo es el de atraer el siempre esquivo capital extranjero, declaró el ministro de Exportaciones, Fernando Campero.

El convenio establece que los diferendos que surjan entre las empresas estadounidenses y el gobierno de Bolivia deberán ser sometidos al arbitraje internacional, al margen de la injerencia de la justicia boliviana.

Esta decisión plantea una exclusión, de hecho, de los efectos del articulo 135 de la Constitución Política del Estado cuyo texto dice que todas las empresas establecidas para explotaciones, aprovechamiento o negocios en el pais se considerarán nacionales y estarán sometidas a la soberanía, a las leyes y las autoridades de la República.

A juicio del ministro Campero, el Tratado Bilateral de Inversiones constituirá un impulso sumamente importante para las inversiones que podrían venir de Estados Unidos. Está convencido de que la gran tarea que tiene el gobierno es sentar las bases para cambiar la imagen de inestabilidad politica que tiene nuestro pais en el escenario internacional.

De acuerdo al ministro, el someterse a un tribunal arbitral no significa someterse a la justicia de otro pais. Eso que quede muy claro. No significa someter la soberanía nacional a la soberanía de otro pais, dijo Campero.

Hidrocarburos

El nuevo tratado tiene un punto pendiente que a decir del ministro, será resuelto en las próximas semanas y se refiere al alcance del arbitraje en el sector de hidrocarburos, uno de los de mayor interés de los inversionistas extranjeros.

Las partes negocian un artículo que sea compatible con las leyes bolivianas y con los intereses estadounidenses.

(Más información, página 4)

Entrada Universitaria
La Paz vivió ayer una jornada diferente. Miles de jóvenes universitarios protagonizaron la quinta versión de la entrada folclórica que trata de recobrar nuestros valores culturales. La vitalidad de la juventud, rostros sonrientes y multicolores trajes fue el marco de una nueva fiesta paceña que se prolongó hasta muy entrada la noche. Participaron también grupos de universitarios de San Simón de Cochabamba, como "Los Sambos", y "San José" de la Universidad Técnica de Oruro. (Más información, página 12 PRESENCIA del País) Fotografías, Alberto Torrico y Lucio Valdivia

Hasta fin de gestión presidencial

Gobierno construirá cuatro penales como Chonchocoro

El subsecretario de Justicia, Marcelo Salinas, informó que hasta el fin de esta gestión gubernamental, el Ministerio del Interior construirá cuatro cárceles de máxima seguridad con caracteristicas similares a las de Chonchocoro, considerado único penal antievasiones en el país.

"Estamos realizando un trabajo conjunto con la Direeción de Establecimientos Penitenciarios para poder terminar esta gestión de gobierno por lo menos con cuatro cárceles nuevas de caracteristicas similares a las de Chonchocoro", dijo Salinas.

Las cárceles del país, no tienen las condiciones mínimas de seguridad y los presos las habitan hacinados, mal alimentados, con riesgos de contagio de enfermedades, entre otros males.

"Ya está aprobado un monto importante para la cárcel de Santa Cruz, para el pabellón de máxima seguridad. El contrato ha sido firmado y ya está financiada en parte la cárcel de Trinidad. También la cárcel de Cochabamba será mejorada con la construcción de un pabellón de máxima seguridad con capacidad para 300 internos", dijo Salinas.

El subsecretario explicó que una de las motivaciones más importantes para la construcción de cuatro cárceles modelo en el país obedece principalmente a la "resocialización" de reclusos, principal objetivo de las cárceles.

"Estamos haciendo esto para que el reo, por el hecho de perder su libertad, no pierda la oportunidad de mantener a su familia, rehabilitarlo para que cuando recobre su libertad sea una persona útil y obviamente, para el tema de la seguridad", dijo.

Quejas contra UMOPAR y la DEA

Clima de convulsión en el Chapare

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).- Los productores de coca de este departamento advirtieron que se defenderán de los abusos que cometen en su contra efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) y agentes de la Drug Enforcement Agency (DEA), "con pretexto del narcotráfico".

El secretario ejecutivo de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Evo Morales Ayma, dijo a **PRESENCIA** que en la zona tropical "ya hay una convulsión, ya hay un enojo total de las bases por los abusos constantes".

Manifestó su preocupación por la muerte del campesino Sebastián Melgar, acusado de narcotráfico que, dijo, "fue torturado hasta la muerte en el cuartel de UMOPAR. Le fracturaron los brazos. Su cuerpo muestra evidentes signos de tremenda tortura".

El dirigente recordó que hace una semana se reunió con los comandantes de la lucha antinarcóticos con el afán de evitar este tipo de abusos y conformar una comisión interinstitucional que se encargue de verificar las denuncias de los campesinos.

"Esta reunión derivó en otra que se realizará el 12 de agosto en Chimoré", dijo a tiempo de indicar que se esperará los resultados de ese encuentro para adoptar medidas que precautelen por la seguridad de los productores de coca.

"Si no se logra frenar los abusos, estaremos obligados a tomar acciones contra los represores, fundamentalmente, contra los umopares y los agentes de la DEA que no sólo cometen crímenes, sino también extorsionan y saquean", afirmó.

El mundo tiene petróleo sólo para 43 años más

Quito, 1 ago (EFE).- El mundo cuenta con reservas probadas de petróleo para los próximos 43 años que podrían aumentar con los avances tecnológicos, afirmó la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE).

La OLADE manifestó que las reservas de América Latina le garantizan el crudo durante 46 años, aunque deberá realizar la próxima década importantes inversiones en exploración y producción.

La entidad que tiene su sede en Quito y agrupa a 26 paises de la región, señaló en un estudio, que a finales de 1991 las reservas probadas mundiales eran de un billón de barriles y la producción de 23.000 millones de barriles.

Las dos terceras partes de las reservas mundiales se concentran en los países de Oriente Medio -Arabia Saudita, Irán, Kuwait, Irak, Abu Dhabi, Dubia y Qatar-, cuya producción no obstante sólo representó el 26 por ciento del total mundial.

La OLADE concluyó que las naciones del Golfo Pérsico y de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) tendrán "un potencial hegemónico para influir durante la presente década sobre la oferta global de petróleo y el precio internacional del mismo".

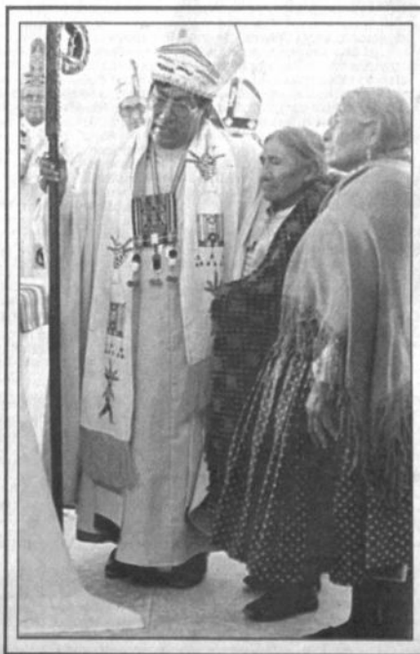
"Estas estimaciones son de carácter estático y no toman en cuenta los avances tecnológicos que con seguridad se producirán en los próximos años, ni los nuevos descubrimientos que los flujos de inversión harán patentes", indicó el estudio.

En América Latina, las reservas latinoamericanas se estimaron en 123.000 millones de barriles en 1991 y la producción de la región fue de 2.700 millones de barriles.

La Organización indicó que las reservas latinoamericanas representan en 12 por ciento del total mundial.

El 92 por ciento de las reservas de la región se encuentran localizadas en Venezuela y México, dos países que a su vez generan el 71 por ciento de la producción, dijo OLADE.

América Latina, según OLADE, conserva su capacidad autosuficiente en cuanto a petróleo y dispone de saldos exportables que el año pasado le permitieron enviar al mercado mundial 960 millones de barriles.



Nuncio posesionó a Obispo de Corocoro

Monseñor Toribio Porco Ticona fue posesionado ayer como Obispo titular de la Prelatura de Corocoro, en Patacamaya, por el Nuncio Apostólico Giovanni Tonucci. El nuevo pastor deberá administrar la fe en más de 300 comunidades agrarias, dentro las 27 parroquias distribuidas en 6 provincias del departamento de La Paz.

"Quiero la Iglesia con rostro indígena", fueron las primeras palabras del prelado de origen potosino. "Conozco en sangre propia el sufrimiento de los compañeros campesinos y la gente pobre", aseguró tras ser posesionado y presentado por Mons.Tonucci a los sacerdotes de la prelatura y pueblo.

Monseñor Edmundo Abastoflor, Obispo de Potosí y presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, transfirió ayer a monseñor Toribio Porco Ticona a la Arquidiócesis de La Paz, para ser posteriormente posesionado por el nuncio.

Más de un centenar de personas llegaron ayer a Patacamaya de las poblaciones del norte de Potosí para presentar a su obispo a la arquidiócesis paceña y despedirse de su "pastor y buen amigo".

El acto fue emotivo. Hubo lágrimas y alegría.

La Alcadía de Patacamaya declaró a monseñor Toribio Porco Ticona como primera autoridad de la Iglesia Católica, en dicha población y de la Prelatura. El alcalde, Porfirio Laura, entregó una llave de plata al pastor como símbolo de entrada al pueblo y a la Prelatura.

(Más información, página 11 PRESENCIA del País) Fotografía: C. Tancara

Porfiada persistencia para repetir errores

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Misteriosa condición la del hombre que repite una y otra vez el mismo error, regresa irracionalmente al mal y reproduce periódicamente el designio negativo.

La cuestión es profunda. Abarca los arcanos del destino, se mueve también en la órbita de la moral surge en las mitologías y mucho tiene que ver con la lógica.

En el terreno concreto de la política resulta a veces hasta incomprensible y desencadena luchas enconadas.

Las tropas norteamericanas que están en Bolivia contraviniendo la constitución no sólo se quedarán: vendrán más. Y no una vez, sino siempre que se convenga entre los dos gobiernos. No hay albañiles en Bolivia, para remodelar y pintar una escuelita hay que importar soldados estadounidenses de alta tecnología bélica, entrenados en Panamá y en el Golfo Pérsico. Y como ese contingente de unos 200 no alcanza, hay que pedir más.

Se violó la Constitución, se desataron conflictos y polémicas, se desprestigió el país, no se logró nada positivo para Bolivia, fuimos vistos como zona del Canal de Panamá. Partidos políticos, diplomáticos, observadores, sindicalistas, comentaristas, todos ellos en número abundante, y no pocos miembros de las Fuerzas Armadas además de varios obispos mostraron los aspectos negativos de la intervención disfrazada que sigue como cadena a errores anteriores.

Respuesta: Los que vinieron se quedan y además vendrán más para nuevas "acciones cívicas".

Carlos Andrés Pérez, el indiscutido maestro de varios presidentes sudamericanos que se desempeñan en un neoliberalismo recién adoptado, acaba de dictar su **última** cátedra: reconozco que fui el **causante** de la crisis venezolana, **dice**, pero no voy a **modificar** ninguna de las medidas **que** tomé. Y hablar de la crisis **venezo**lana es hablar de la social con reclamos enormes en un país con altos ingresos, de la política que ha paralizado al país, de la institucional que está en debate. Y es hablar de ineficiencia, enorme corrupción y generalizada falta de credibilidad del presidente.

Ese caos tiene varias causas, él las desencadenó o permitió, pero por misterios de la mente, de vericuetos torcidos de la mente política, no les pondrá remedio. Así de sencillo.

Claro, no alcanzaría toda esta página del periódico para recordar otros ejemplos. ¿No está Bush, en medio de la crisis, la frustración nacional, la deuda, la recesión, el retroceso de las exportaciones, el aumento de la pobreza, no está ofreciéndole al electorado más de lo mismo? ¿No vemos en nuestros países la persistencia en aplicar medidas que acumulan y multiplican necesidades y desigualdades?

Prácticamente todos nuestros indicadores de niveles de vida vienen descendiendo hasta colocarnos ya detrás de Haití en el continente y a escala mundial como únicos representantes de América Latina en el grupo de los 37 países con rasgos de extrema y peligrosa pobreza, de acuerdo al informe sobre el desarrollo del Banco Mundial y al estado de la infancia 1992 de la UNICEF. El país con la tasa de fertilidad y natalidad más alta del continente, es el país con la tasa de la mortalidad infantil más alta también. No es a otra cosa que se debe el inesperado resultado del último censo: en vez de los 7.2 millones que creíamos ser, sólo alcanzamos a 6.3. País despoblado. No por un moderado proceso demográfico. Ni tampoco para alegrarnos de no ser más porque habrían más pobres, sino para asombrarnos de que el país rico y lleno de recursos, sin aumentar su población considerablemente, no puede alimentar ni dar trabajo y salud a seis millones de personas.

¿A qué viene todo esto? A que pese a estos resultados tristes y vergonzosos, no se cambia de política. En la escala de jerarquías para distribuir lo poco que tenemos, estos indicadores de salud, vivienda, nutrición, empleo, educación, agua potable, vida, en una palabra, siguen ocupando un lugar indignante. Uno de los peores de América Latina cuyo promedio total en el gasto público para educación, por ejemplo, es el 4.4 del Producto Nacional, Paraguay destina el 1.7, Argentina el 4.3, Uruguay el 2.4, Brasil el 3.5, Venezuela el 7.9 y Bolivia, el país con más alto analfabetismo y deserción escolar, sólo el 1.3 por ciento (cifras citadas por Gregorio Iriarte en "Análisis crítico de la realidad" y que no han cambiado sustancialmente desde 1988).

¿Seguiremos descendiendo hasta llegar al nivel de Mozambique que ocupa el último lugar entre 170 países examinados por UNICEF? Ahora ocupamos el lugar 138 en indicadores de vida.

Renunciar al uso de las herramientas que tiene el hombre para manejarse en el mundo, es algo que los políticos de nuestros países no debieran permitirse. Los pueblos que caen rara vez en la persistencia del error.

Porque el enfoque crítico y racional de los problemas nos posibilita analizar, evaluar y eliminar hipótesis falsas o perniciosas. El "método crítico" que describe Karl Popper hace posible reconocer planteamientos equivocados o engañosos para eliminarlos. No hacer eso, como se percibe en el planteamiento de Carlos Andrés Pérez que equivale a decir: causé el desastre pero no voy a enmedar las medidas que nos condujeron al desastre, es como querer oponerse -porque sí y ante sí- a la ley de la gravedad.

O es entrar en el t
no de la mitología: H
pujando una y otra vez
cargas. Sisifo trasladó
glos la enorme piedra
para que cayera roda
volver a empezar. O P
turado y devorado ca
nerando las entrañ
para volver a ser de
que aquí, en los casos
tamos, el devorado es
la empujada cerro ab
berania nacional.

El gobierno bolivi
capacidad y la posibil
cernir estas cosas. No p
la antilógica, el no-
la terca persistencia
negarse a la pedagogí
Andrés Pérez. No es t
siado tarde para evita
conflictos con tropas e
para empezar a modific
de nuestra inmensa p

Alberto K. Bailey Gutiérrez, fundadores de PRESENCIA, te reside en México, en do programa de comunicación América Latina.

Cambios demográficos en el país

Por Gabriel Gaite Uzqueda

Los resultados preliminares del Censo Nacional de Población y Vivienda, efectuado el mes de junio pasado, dio resultados sorpresivos en relación a la evolución demográfica de Bolivia en estos últimos 16 años. Por un lado, se observó una menor tasa de crecimiento poblacional (2,03% anual) a la esperada por los expertos que la estimaban alrededor de 2,7% anual; como consecuencia, los indicadores económicos y sociales están en mejor situación que los calculados para una población mayor. Por otro lado, paulatinamente va cambiando la base poblacional de rural a urbana, explicada por una acelerada expansión de los centros urbanos que crecieron a un ritmo del 4.09% anual, mientras que el número de habitantes rurales se mantuvo prácticamente estacionario; el resultado de este comportamiento es que la población urbana pasó del 42% al 58% del total de la población en el período 1976-1992 y la participación de los habitantes del área rural disminuyó del 58% al 42%.

Los cambios poblacionales están determinados por tres variables demográficos: natalidad, mortalidad y migraciones. Aunque todavía no existen datos exactos, es de presumir que se redujeron las tasas de mortalidad y natalidad, especialmente esta última variable, dando lugar a tasas menores de crecimiento poblacional. Las migraciones internas, fundamentalmente las emigraciones campo-ciudad, determinaron la urbanización de la población boliviana y su corolario: el estancamiento rural.

En el cuadro se muestra que la **población urbana de nuestro país se duplicará cada 17,3 años**, poniendo en evidencia el acelerado proceso de urbanización. Los departamentos que tienen los centros urbanos de mayor dinamismo son Pando, Santa Cruz, Beni, Tarija y Cochabamba, en ese orden. La urbanización es más lenta en Oruro y Potosí. La ciudad de Santa Cruz de la Sierra fue la de mayor crecimiento, compitiendo con la ciudad de La Paz en cuanto a su peso poblacional.

La fase superior de la urbanización es la metropolización, con su consecuencia: la conurbación o la aparición de regiones metropolitanas. Las ciudades de La Paz, El Alto y Viacha pueden considerarse como un área metropolitana con 1.122.636 habitantes. También están emergiendo las metrópolis de Cochabamba y Santa Cruz.

Otro aspecto destacable es la concentración poblacional del país en el denominado "eje central" (Cochabamba, Santa Cruz y La Paz) que aglutina al 68,2% de los bolivianos. Los flujos migratorios se orientaron principalmente a las ciudades capitales de esos departamentos donde viven uno de cada tres bolivianos.

Por otro lado, es notorio el cambio de los desplazamientos de población en favor de los departamentos de Santa Cruz, Tarija, Cochabamba y Beni, que acusaron las tasas de crecimiento, y una menor expansión demográfica de los departamentos altiplánicos, donde el cierre o disminución de actividades de las minas nacionalizadas fue un factor importante de ese comportamiento.

Para algunos puede ser motivo de orgullo que su ciudad tenga un crecimiento acelerado; sin embargo, los centros urbanos del país no están preparados para recibir mayores contingentes de población: pues, la capacidad de generación de empleos es insuficiente para satisfacer la creciente demanda de trabajo de los inmigrantes. Además, es necesario proporcionar servicios de educación, salud, vivienda, agua potable, electricidad, vías de acceso, recojo de basuras, etc. para una mayor población, siendo notoria la debilidad de los gobiernos municipales y las instituciones públicas para atender adecuadamente estas necesidades en permanente expansión. Las consecuencias son las villas miserias, la marginalidad social y la economía informal.

El futuro no parece ser alentador; las perspectivas indican que las tasas de crecimiento poblacional pueden bajar aún más y que el proceso de urbanización se acelerará. En el marco de este escenario prospectivo y de la realidad actual, las políticas y estrategias de desarrollo socioeconómico deberán modificarse para solucionar los problemas de una Bolivia cada día más urbana y menos rural.

POBLACION URBANA / **POBLACION TOTAL**

DEPARTAMENTO	Número de habitantes	% respecto al total Nac.	Tasa de Crec. anual 1976-1992	Nº de años para su duplicación	Número de habitantes	% respecto al total Nac.	Tasa de crecimiento anual 1976-1992
LA PAZ	1.189.032	32,5	3,39	20,8	1.883.122	29,7	1,60
SANTA CRUZ	969.372	26,5	6,12	11,7	1.351.191	21,3	4,10
COCHABAMBA	561.170	15,3	4,63	15,3	1.093.625	17,2	2,66
POTOSI	219.647	6,0	0,98	71,1	645.817	10,2	(-0,12)
CHUQUISACA	146.521	4,0	4,06	17,4	451.722	7,1	1,47
TARIJA	159.841	4,4	5,04	14,1	290.851	4,6	2,81
BENI	180.875	4,9	5,14	13,8	251.390	4,0	2,56
PANDO	9.973	0,3	6,48	11,0	37.785	0,6	0,58
TOTALES	**3.658.963**	**100,0**	**4,09**	**17,3**	**6.344.396**	**100,0**	**2,03**

FUENTE: I. N. E.

Gabriel Gaite Uzqueda, economista, es Director del Centro de Investigaciones Económicas y Financieras de la Universidad "Juan Misael Saracho", Tarija.

La inmigración clandestina y la economía francesa

Por Pablo Azócar

Son centenares de miles, viven estigmatizados, ocultos y sin papeles, realizan los trabajos más sucios, todos los partidos dicen que hay que expulsarlos, pero en los hechos nadie lo hace porque el aporte de los inmigrantes clandestinos es esencial para la economía francesa.

El creciente rechazo que enfrentan incluye una opinión pública en su contra, las promesas del ultraderechista Frente Nacional (FN) de "eliminarlos de un plumazo", el silencio del Partido Comunista Francés (PCF) y las promesas del gobierno, en marzo pasado, de aplicar contra ellos "todo el rigor de la Ley".

La controversia se agudizó hace un año, en plena ola de reivindicaciones nacionalistas en Europa, cuando el ex-presidente derechista Valery Giscard D´Estaing habló de "invasión de inmigrantes" en Francia.

En esa ola de rechazo la entonces primera ministra socialista, Edith Cresson, dijo que a los ilegales había que meterlos a todos en un charter y enviarlos de vuelta a sus países y el alcalde derechista de París, Jacques Chirac, afirmó que "huelen mal y hacen ruido".

Las estimaciones sobre su cantidad varían. Mientras la Secretaría General de Inmigración sostiene que en Francia hay entre 300.000 y un millón de inmigrantes clandestinos, en Consejo Regional de París dice que son alrededor de 400.000 y la Alcaldía parisina calcula que hay 500.000 en todo el país.

El sindicato de la policía sostiene que "si realmente se les quisiera expulsar de Francia sería fácil. Bastaría revisar dos otres leyes, encomendar la tarea a una cantidad suficiente de efectivos y multiplicar las redadas: Es decir, poner los medios suficientes".

En este contexto la pregunta que muchos se hacen es: Si todos los partidos están de acuerdo, y si "técnicamente" es "fácil" su expulsión, ¿por qué nadie lo hace?.

"La razón no es humanitaria, como dicen algunos, sino básicamente económica: Si se expulsara a los inmigrantes clandestinos sería una catástrofe para la economía francesa", afirma el economista Poerre Casteret, del Centro de Investigaciones Estadísticas.

Cada vez que las autoridades han aplicado "mano dura" esta situación ha saltado a la vista, como cuando decenas de ilegales fueron descubiertos en Auxerre y, a medíados de 1991, el tribunal local decretó un "no ha lugar" a su expulsión, porque ello significaba un desastre para la industria local de pepinos.

Lo mismo ocurrió en la región de Cavaillon, cuando varios centenares de extranjeros ilegales fueron descubiertos por la policía en Vaucluse y la propia prefectura de la ciudad demandó que no fueran expulsados, porque la recogida de frutas "es un trabajo que no quieren realizar los franceses".

Actualmente responsables de policía saben que los sardineros de Marsella reclutan marroquíes sin papeles, pero no toman ninguna medida, "Si intervenimos sería el final de la pesca de sardinas y un drama para la región", según aseguró la misma fuente del sindicato policial.

Además de que realizan los trabajos "sucios" -en ámbitos como la agricultura, limpieza, hotelería y confección- que los franceses no quieren hacer, los inmigrantes clandestinos le ahorran millones de dólares cada mes al Estado francés, porque no cobran ningún tipo de seguridad social.

Un informe oficial, preparado por el catedrático Yann Moulier Boutang, concluyó de un modo tajante que "la inmigración clandestina contribuye más a equilibrar las cuentas globales de los gastos sociales del Estado que a incrementar los déficits".

Cuando se publicó ese informe, a fines de 1991, se produjo una fuerte polémica, porque entonces salieron a la luz los precarios salarios que recibían y las inhumanas condiciones de vida de muchos de ellos.

Claude Triomphe, presidente de la Asociación de Inspectores de Trabajo, llegó a afirmar entonces - a propósito de la escasa renovación de maquinarias en la industria francesa- que "¿para qué pagar máquinas modernas?, si estos semiesclavos hacen el mismo trabajo por 2.000 francos (400 dólares) al mes".

Patrick Grand, de la Asociación de Trabajadores Inmigrantes, afirmó que "estamos viviendo una forma moderna de esclavitud, deliberante tolerada y estimulada".

"En vez de hacer grandes discursos humanos, los responsables políticos deberían un solo día ir a ver las condiciones en que viven cientos de miles de inmigrantes", añadió.

Afirmó que "como si estuviéramos en el siglo XIX, (los inmigrantes clandestinos) están obligados a aceptar cualquier tipo de condiciónn laboral, trabajan tiempo extra y fuera de las normas laborales más elementales. Saben que, de lo contrario -como no tienen papeles- les espera lo que más temen: la expulsión".

El economista Casteret precisa que "sin la mano de obra clandestina sectores completos de l
francesa, como la conf
drían que desplazar su p
sudeste de Asia. Otro
hotelería, la consti
inmunerables empresas
condenadas a cerrar".

"Si se expulsará a los
sin papeles, los pequeñ
res harían un escándalo
ría su ruina. Nuestros be
rían de ser explotados,
ción de túneles demorarí
tiempo, toneladas de fr
rían cada verano sin ser
afirmó.

"Las consecuencias se
directamente al Estado, a l
regionales y a las comuna
birían los costos de la cons
los trabajos públicos y hab
medidas como aumentar
tos... con los costos polít
conllevaría", añadió.

En ese sentido, "s
extrapolando, tendríamo
restaurantes más caros y
petitivos, una baja en la
(porque el sector manufa
porta mucho) y la mone
(el franco) padecería de
accesos de debilidad".

Casteret sostuvo que "n
te esa es una factura q
francés no está en condic
gar".

En este contexto dijo
Raul Gilbert en la última
gobiernos socialistas y
han reaccionado de mas
da, mezclando "amenaz
siones y periódicos
xenofobos, como los grito
por la "invasión" de extra
papeles".

"El equilibrio ha sido
do. Por una parte la admi
ha querido dar una imagen
para atemorizar y evitar q
olas de inmigrantes, y po
funcionarios no pueden d
cordar principios humanit
venciones internacionales
la eterna mala conciencia d
país", señaló.

"En la práctica, esto s
en una administración q
periódicamente a centena
les de personas, al tenor d
bia rampante, pero que a
encuentra con las manos a
que está consciente de que
deshacerse de esos mismos
bles', vitales para la econo

(Paris/Inter Press Service)

La "modernización" de la Cancillería

Por Carlos E. Salinas Gutiérrez

De acuerdo a la Constitución Política del Estado es el Presidente de la República el encargado de conducir las relaciones internacionales del Estado. Para ello cuenta con el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, encargado de llevar -operativamente- aquellas por medio de personal en el país y el servicio exterior.

Con estupor hemos leído las declaraciones del actual personero que oficia, temporalmente, el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, cuando señaló que se estaba confundiendo (sic) las atribuciones y competencias de las diversas secretarías de Estado (nótese que en Bolivia no existen "secretarías, sino Ministerios). Es cierto, en rigor de verdad, que cuando fue posesionado reconoció no conocer del tema. Pero, la ignorancia, lamentablemente, no es argumento.

Creemos que es necesario realizar algunas aclaraciones en torno a ello.

En cualquier Estado que se respete es el Ministerio de Relaciones Exteriores el encargado de canalizar las relaciones entre las misiones diplomáticas acreditadas y las diversas instancias del Estado y para ello debe tener conocimiento y participación de las actividades que se realizan.

Por razones de orden político (léase prebendal) el papel de nuestra Cancillería se reduce a las siguientes actividades:

(a) Distribución de placas (CD, CC y CI).

(b) Distribución de pasaportes diplomáticos y oficiales.

(c) Distribuir los nombramientos, dentro de la Cancillería y del Servicio Exterior, a los merituados parientes y militantes de los partidos de gobierno, y

(d) no por último menos importante, asistir a las recepciones y a todos los viajes al exterior.

En el caso que nos ocupa, y suponiendo que la mentalidad es de verdad modernizar el Estado, se debería haber actuado de la siguiente manera:

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto debería haber recibido la solicitud de la Embajada de los EE.UU. (que sólo transmite las instrucciones de su gobierno) para ingresar tropas y transmitirla a las instituciones respectivas, se dice al Ministerio de Defensa Nacional. Es paradójico, pero debería haberlo hecho al Ministerio de Educación (Sección de Edificaciones Escolares), pues por la información otorgada las tropas están construyendo una escuela. Esa instancia debería pronunciarse a favor o en contra de la solicitud, y remitir su parecer al Ministerio de Relaciones Exteriores para que éste tramite ante el Congreso la autorización pertinente.

Creemos que el problema no radica en que, el público, los senadores y diputados o de los periodistas, han confundido las atribuciones de los ministerios. El problema radica en que, quien asuma ciertas funciones públicas debe conocer sus atribuciones, sus competencias y sus limitaciones constitucionales.

Sería recomendable que, si los candidatos perdedores van a ser nombrados -como consuelo- ministros hagan un crash course para comprender las responsabilidades que están asumiendo.

Para empeorar las cosas, se propone que debería otorgarse una "visa múltiple" para las tropas norteamericanas y evitar de esa manera tener que realizar los engorrosos trámites que significa respetar la Constitución. Ninguno de los acuerdos con los EE.UU. (1960, 1961, 1975, entre otros señala que se encuentran por encima de las Constituciones de los respectivos Estados).

Curiosa forma de "modernizar" y "administrar eficientemente" las relaciones exteriores, dejando en **suspenso una atribución constitucional**, que además no es facultad del Ejecutivo, sino del Legislativo.

Si hubiese decoro en la política boliviana -como lo hay en otros estados- lo que correspondería ante tal error político y administrativo, antes de la censura sería la renuncia.

Sabemos que no es así, pues como dice Weber, existen políticos que viven de la política y otros que viven para la política, Bolivia tiene sobrepoblación de los primeros.

Carlos E. Salinas Gutiérrez es licenciado en Historia y Ciencias Políticas de la Universidad de Uppsala, Suecia. Catedrático de la U.C.B. y U.M.S.A.

Los servicios básicos en La Paz

Por David Añez Pedraza

Las necesidades básicas de agua, energía eléctrica, teléfono y comunicaciones como ENTEL, por tener el carácter esencial de servicios públicos imprescindibles, deben manejarse con elevada eficiencia, con sentido de empresas comunitarias y con un contenido técnico-profesional de lo más eficaz, con el propósito de abaratar costos y de hacer que estos servicios tengan una expansión universal, es decir, que lleguen a todos los sectores y que estén al alcance de todos los estratos sociales.

La empresa SAMAPA provee de agua al mayor centro urbano de Bolivia, a la ciudad de La Paz, y por tanto, de acuerdo a la ley de mayor mercado menor costo, debiera tener las tarifas más económicas del país en cuanto hace a la provisión de agua y a su calidad.

Resulta que SAMAPA, en los últimos meses ha elevado considerablemente sus tarifas sobrepasando en muchos casos el 100, 200 y 300 por ciento, dejando a los usuarios prácticamente sin capacidad de pago y expuestos a cortes intempestivos. Se debiera redimensionar SAMAPA, para darle una mejor administración y una mayor capacidad técnica, con el propósito de que no se cargue sobre la economía del pueblo cada vez más empobrecido los desajustes empresariales que se traduce en el alza desmedida y desconsiderada de las tarifas.

La empresa COBEE, que suministra la energía eléctrica que consume La Paz y otras localidades, también ha incrementado la tarifa del servicio y en muchas zonas de la ciudad ha cambiado medidores regulados para que marquen un mayor consumo y así elevar las facturas sin decretar un incremento directo.

El costo de la energía eléctrica en La Paz es cada vez más caro y también irregular el servicio. No abastece a las necesidades de los usuarios, ni llega a todas las barriadas y zonas que requieren de energía doméstico y también empresariales, ocperjuicios al desarrollo económico y a la tra ción urbana de esta capital.

La empresa de teléfonos COTEL acaba de nar el incremento del 40 por ciento en las fsus tarifas, lo que constituye una arbitrarieca, un abuso administrativo de los ejecutivla medida no ha sido autorizada por una asosocios que son los verdaderos dueños de la e

Los ejecutivos y administrativos de CO empleados de los accionistas y no están fpara por si y ante si, determinar contra la vlos propietarios el alza de las tarifas contravinormas del sistema cooperativo.

En La Paz los servicios esenciales de agua eléctrica y teléfonos, se han convertido en cada vez están al alcance de una menor causuarios. Estos servicios se han convertido gios de costoso acceso para los sectores más de la población.

Por sus tarifas, se establece que SAMAPA y COTEL han dejado de constituir empresas de con el derecho a un determinado lucro, para se en empresas de especulación, sacando dprovecho de las necesidades básicas de la p Se debe poner en orden y atajo al desorden la SAMAPA, COBEE y COTEL.

Los rubros de servicios esenciales, energca, agua, teléfonos y transporte, inciden con prancia en el alza del costo de vida por su imprescindibles, atroflando la calidad de vidblo, y provocando injustas discriminaciones

David Añez Pedraza es Jefe Nacional del MAS.

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ectora:
María Romero de Campero
Subdirector: Carlos Ossio Amatller
Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

¡Arriba los delicuentes y abajo las víctimas!

Por Huáscar Cajías K.

Hace ya muchos años que se dice, con buena parte de razón, que vivimos en una época en que existe una grave inversión de valores. Eso equivale a decir en palabras sencillas, que estamos en un mundo al revés.

Así nomás ocurre como prueban casos evidentes, en que no hay mucho que discutir.

Por ejemplo, ocurre que una persona que, por mala conciencia o mala suerte, cae en el delito de narcotráfico; adquiere mayor nombradía y recibe mayor atención de los medios de comunicación social, que el mejor de los artistas, de los literatos o benefactores de la humanidad. Por eso, los primeros son mucho más famosos y mejor conocidos que los segundos. Desde luego, es muy poco lo que se dice acerca de las víctimas; por ejemplo, acerca de quienes se animalizan por el consumo de drogas, de sus familias que sufren las mil duras consecuencias de tener al lado un pariente drogadicto. Toda la compasión para los unos; todo el menosprecio o el olvido para los otros. Y eso advertimos, lo oímos, lo vemos o leemos casi todos los días.

¿Es o no, éste, un mundo al revés?

Para no hablar de otro hecho increíble: El del desprecio a la vida y a la integridad corporal explícito en el terrorismo. Desde luego, estaba muy bien censurar a aquel general o coronel que, creyéndose sucesor legítimo de Bolívar o de San Martín o imitador de algunos de nuestros héroes reconocidos, ejercitaba y demostraba su coraje torturando a una mujer o a un niño: Duro con él y que la historia lo coloque en el lugar que le corresponde. Pero ocurre que aparecen otros iguales y no reciben similar censura, aunque la merezca y quizá más que los otros. Por ejemplo, arrojan bombas a troche y moche, asesinan así mujeres y niños y simplemente acuden a la portentosa explicación de que estos hechos dolorosos son "riesgos que hay que correr". Y no se trata de delitos muy raros uno por aquí y otro por allá: Han aparecido ya millares de víctimas, de las cuales apenas hay quien se acuerde.

Para no hablar del peligro que ha surgido en ciertas instituciones que dicen defender los derechos humanos: Ocurre que ellas acusan de violación de tales derechos al grupo A cuando rompe las costillas al grupo B; pero se tornan sordas, ciegas, y roncas, cuando los del grupo B rompen las costillas a los ciudadanos del grupo A. Entonces no se ve sino lo que se quiere ver: Que el que no me gusta se embrome porque yo tengo el derecho a la libertad de juzgar como a mí me dé la gana... derecho que, desde luego, no tengo por qué reconocer a los demás.

Y conste que estoy lejos de integrarme al grupo según el cual, contra delicuentes y pecadores no cabe sino atenerse al principio: Duro con ellos.

Seguir ese camino es absurdo y lo reconozco así principalmente por dos razones, la primera doctrinal y la segunda práctica. Según la primera, no me es lícito alegrarme del mal ajeno; el que sufre cárcel por sus delitos, o cualquier otra sanción, merece compasión y no risas burlonas porque se dejó descubrir de puro sonso. Más grave es lo práctico: No quiero fortalecer la costumbre de sancionar duramente a los pecadores o delincuentes, porque mañana mismo puedo encontrarme entre ellos sobre todo en el de pecadores mortales, enseña.

Pero de ahí a ser indiferente, admitir que es lo mismo lo bueno que lo malo, hay mucha distancia. La distinción tiene que ser admitida por individuos y sociedades o no nos quejemos si somos víctimas. Tenemos que diferenciar claramente entre lo que merece vituperio y lo que debe recibir alabanza. O mejor será que no opinemos, que callemos las condenas que solemos lanzar contra aquellos a quienes calificamos de canallas, frecuentemente sólo porque no piensan como nosotros.

El Evangelio y cualquier libro serio de moral o de religión nos enseñan -con alto grado de conformidad de parte de la humanidad- que hay nomás algo que es moral, nos guste o no; que lo inmoral se halla en el campo opuesto, que tiene que ser condenado y que sólo nos gana por nuestra debilidad. Pero ciertamente lo peor es lo amoral, el no distinguir ni chicha ni limonada, el tragarse todo con igual gusto y el no tener preferencia por nada. La imagen tradicional tiene su valor: Es menos malo estar en el infierno y no ser vomitado por el cielo y el infierno porque ninguno nos reconoce como propio.

O sea, en otros palabras, tenemos que distinguir aunque corramos el riesgo de equivocarnos; lo que no debemos hacer es abstenernos en todo, como si nada nos importara.

Lo cual quiere decir que debemos distinguir entre un acto abominable y un acto constructivo y ejemplar. No debe ocurrir, por ejemplo, que una matanza derivada de terrorismo merezca igual cobertura que un acto de heroísmo que salva a cinco posibles víctimas. Todos sabemos que el terrorismo es utilizado por círculos minúsculos que, aunque pretendan beneficiar a obreros y campesinos, sólo en casos excepcionales tienen como integrantes a auténticos obreros y campesinos; sabemos que lo que suelen conseguir es perjudicar a la propia causa que dicen defender; que, para ser famosos, necesitan que sus actos reciban máxima publicidad. Pues, a sabiendas de esto, tal publicidad les es concedida gratuitamente y en grandes cantidades; a sabiendas de que el terrorismo se sentiría desalentado si no hubiera esta propaganda; como si no se supiera que hay quienes cometen delitos espectuculares sólo para aparecer en los periódicos.

Y ¿qué de la víctima?

Vaya por delante una observación: Casi siempre, las ciencias penales han puesto su atención en el delincuente. Pero, ahora, ya está reconocida como imprescindible para conocer los hechos delictivos en su totalidad, el analizar a la víctima. Se ha llegado a usar para este nuevo conocimiento, el extraño nombre de "victimología". Lo menos que hay que exigir es que la víctima también suscite interés. No sólo el que lanza la bomba homicida sino la niñita que queda reducida a pedazos sangrantes. No sólo el que coloca la dinamita bajo la torre de alta tensión, sino el obrero que vive en un barrio donde no hay electricidad y que, según las nuevas teorías socio-políticas, recibirá rápidamente luz apenas vuele la torre que la conduce.

Pobre dinamitador que es alcanzado por una bala... pero despreciable carabinerito el que custodiaba una casa por un magro sueldo y que es ametrallado sin posibilidad de defenderse. Pobres los que fabrican y venden narcóticos que son un peligro especialmente para los jóvenes; pero, por favor, no nos fijemos en los huesos visibles de los pisacocas que están en las cárceles y en quienes nadie o casi nadie pone interés. Sobre todo, no mostremos a los drogadictos convertidos en restos vivientes de lo que fue un ser humano.

No demos vuelta a la situación hasta el extremo de que el actor de un acto censurable concluya convertido en una pobre víctima mientras la víctima carga con toda la culpa y, en el menos malo de los casos, merezca simplemente el olvido.

Quizá valga la pena llamar la atención sobre lo que quizá nos estamos preparando con esta indiferencia o mal juicio, con el aliento que reciben los actos censurables cuando, por nomeimportismo o estupidez, les fortalecemos las alas, para que vuelen alto. No sería raro, como consecuencia, que algún ser querido vuele por los aires o sea envenenado por un estupefaciente: Lo sentiríamos mucho, sobre todo si las víctimas somos nosotros mismos. Pero seríamos víctimas de nuestra propia conducta al aplaudir ahora a los que entonces nos elevan al cielo a dinamitazo limpio o destruyan nuestro espíritu porque su alabado patriotismo los lleva a destrozarnos con polvos extraídos de la hoja sagrada de los incas.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

obre la reforma lectoral

El acuerdo político del 9 de julio estipula que ta el 30 de septiembre de este año deberían cionarse "todas las modificaciones a la ley toral que fueran consensuadas por la Comi- de Alto Nivel, conformada por los Vocales de orte Nacional Electoral y los representantes os partidos políticos".

Si los partidos han convenido en realizar este eso "en el marco de la Carta Magna en ncia", se entiende que han consentido en el edimiento de reforma que ella prescribe. Eso ifica que las modificaciones que serán dis- das por la comisión mencionada deberán tarse a la Constitución de 1967, para intentar lver en ese marco tanto la crisis de esentatividad -que ha enajenado al ciudadano us representantes- como la transparencia e arcialidad de las elecciones que deberían jar, sin distorsiones fraudulentas, la auténvoluntad popular.

La opinión pública ha coincidido oritariamente en que el modo de elección iante listas unánimes y cerradas -ligadas a candidatos a Presidente y Vicepresidente- enta al ciudadano a una suerte de contrato de esión, que lo excluye de toda opción, tanto en nformación de las listas -hoy monopolio de partidos- como en la selección de una alterva más cercana y personal.

La conciencia de ese grave defecto ha llevado, rtidos e instituciones representativas de la dad civil, a propugnar las listas separadas, advertir que un deslinde mecánico de la a lista en dos papeletas separadas no re- e en absoluto el problema y crea más bien ilusión engañosa. Por más "separada" que a la lista, ella estaría dictada también por los dos, y compuesta, quizá, en gran medida por es deconocidos.

La crisis de una representación popular que no satisface a nadie, no puede solucionarse con trucos de prestidigitación que burlen la imperiosa necesidad de contar con un Parlamento integrado por representantes idóneos y responsables, identificados con las necesidades de sus mandantes y obligados a cumplir las pródigas promesas que con tanta frecuencia suelen olvidar. La cuestión es bastante más compleja y no se debe intentar soslayarla con remedios simplistas peores que la enfermedad.

Es probable que el sistema mayoritario por circunscripciones uninominales, en el que cada distrito elige al candidato con mayor número de votos, sea el que mejor se ciña al propósito de aproximar al ciudadano a su representante. Pero este sistema, de origen anglosajón, niega toda proporcionalidad en favor de los partidos minoritarios y estimula una polarización dual, que tal vez no se ajuste a la realidad del país.

Por el contrario, el sistema proporcional, en el que los escaños en disputa se distribuyen en razón al número de votos de todos los partidos, tiende a diluir la representación personalizada, a fragmentar al electorado, y por lo tanto a las Cámaras, hasta el punto de poner en riesgo la gobernabilidad. Entre ambos extremos, la técnica electoral baraja un sin fin de combinaciones, pero no ha encontrado aún una receta de aplicación universal.

La Comisión de Alto Nivel conformada por representantes de los partidos tendría que estudiar todas esas posibilidades y acertar en una formula adecuada a nuestra cultura política. Y, sobre todo, no ceder a la presión de ninguno de los partidos que pueden verse tentados a diseñar las normas a medida de su interés inmediato. Lo importante es proponer unas reglas de juego que cuenten con el consenso del país.

a del Señor

ectura del Santo Evangelio n San Lucas (12, 13-21)

no de la multitud le dijo: estro, dile a mi hermano que rta conmigo nuestra herencia." contestó: "Amigo, ¿quién me icho juez o partidor de heren- entre ustedes?"

espués les dijo: "Eviten con cuidado toda clase de codicia, que aunque uno lo tenga todo, n sus pertenencias las que le vida."

n seguida les propuso este plo: "Había un hombre rico e sus tierras le habían pro- do mucho. Se decía a sí o: ¿Qué haré? Porque ya no dónde guardar mis cose- Y añadió: Ya sé lo que voy cer, echaré abajo mis gra- s y construiré otros más des, para guardar mi trigo y reservas y me diré: Alma tienes muchas cosas al- nadas para muchos años; ansa, come, bebe, pásalo " Pero Dios le dijo: "Tonto, noche misma te van a pedir la, ¿quién se quedará con amontonaste?" Así le pasa e amontona para sí mismo z de trabajar por Dios.

situación de la mujer el Norte y el Sur

Eduardo Mendizábal Salinas

s problemas del Norte y ur, se dan la mano en lo la situación de la mujer refiere. Aunque la inación y la discrimina- e presentan por igual en otro hemisferio, alcan- omo es fácil suponer, su r dimensión en el meri- l.

r su papel en tareas básio- omo la recolección o la ducción, en el caso de la , las crisis económicas y gicas hacen notar sus s de manera más sensi-

s mujeres ocupan los es- más bajos de la pirámide ctiva, con jornadas labomás largas, salarios inferiores y escasa consideración social; realizan, por añadidura, un trabajo doméstico no remunerado cuya contabilización acrecentaría en una tercera parte el producto económico mundial.

Engrosan, en suma, los ejércitos de parados, cuando no participan activamente en las distintas formas de desempleo encubierto (economía paralela, trabajos a tiempo parcial...).

Así las cosas, difícilmente puede sorprender que haya una estrecha relación entre condición femenina y pobreza. Dos de cada tres adultos norteamericanos que viven por debajo del umbral de la miseria son mujeres, y una de cada seis ancianas merece el calificativo de "pobre".

Pese a haberle conferido mayor relieve al trabajo femenino, la propia comercialización de la agricultura ha reducido las oportunidades de la mujer a la hora de obtener ingresos independientes.

La desaparición de muchas de sus fuentes tradicionales de vida autónoma es uno más de los regalos que el desarrollo le ha hecho a la mitad de la especie humana.

Eduardo Mendizábal Salinas es egresado de la Carrera de Derecho.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Modernizar: Divinizar o satanizar

"Achicar el estado para agrandar la nación". El concepto expresado por el Presidente Paz Zamora el 6 de agosto de 1989, definió una filosofía en torno al país que parecía no dar lugar a la confusión. Esa idea alineó al AP en lo que se ha denominado corriente neoliberal y estableció una brecha artificial con quienes, aferrados a un pensamiento histórico, aprendieron en las trincheras del 52 una concepción de país que pasaba por los parámetros del capitalismo de Estado.

En el meollo del problema está la discusión a propósito de la sensibilidad de ambas percepciones; si realmente es posible creer que el esquema liberal tiene al hombre como principal protagonista o no. Y, claro, no es cuestión de enunciados idílicos. Cualquier modelo parte de la premisa de que el único objeto de su formulación es el hombre, pero muy pronto se puede apreciar que la base misma del razonamiento de algunos modelos es esencialmente incompatible con una visión éticamente aceptable de las obligaciones del estado.

Quienes critican al liberalismo y, en consecuencia, las definiciones centrales del proceso de modernización, afirman que la propuesta es incompatible con una política social justa y que lleva en su seno el germen de la desigualdad, en función de un individualismo y un consumismo destructores de la solidaridad. Esta estructura, sostienen, se apoya en la batalla de los individuos por ser los primeros a cualquier costo, basa su éxito en la multiplicación de la riqueza de círculos muy pequeños y cerrados de poder, es en esencia excluyente, y procliva a los oligopolios.

Estas observaciones no son rebatibles. Hay, es verdad, un elemento de autodestrucción en el interior del liberalismo que conduce a la desigualdad, pero también es un sistema que ha mostrado eficiencia, indispensable para el crecimiento, se basa en la competencia que ayuda a la excelencia y a la mejora de la calidad, es un modelo de acumulación que en términos de generación de riqueza no tiene parangón. De lo que se trata es de romper clisés, tópicos y sinónimos.

No estamos ya, ni en términos de formulación política, ni económica ni social, en condiciones de seguir insistiendo en recetas perfectas e inconmovibles. No es, como pretende Fukuyama, el tiempo del fin de las ideologías, es el tiempo de la reevaluación de los totems ideológicos, que es algo muy diferente. La esencia del pensamiento humano está teñida de ideología y las propuestas al futuro no pueden ni deben desprenderse de ella, pero debemos aniquilar los preconceptos de lo que uno u otro modelo, cerrados en sí mismos, pueden darnos.

Insertar la heterodoxia no es un capricho, es simplemente un imperativo, y para ello es indispensable romper presunciones. Achicar el estado hacia la racionalidad, en la evidencia de la corrupción sin límites, la pérdida crónica, el endeudamiento estatal y la improductividad o la subvención, no quiere decir destruir el estado, quiere decir hacelo mejor.

Que el cuento de dejar todo librado a las fuerzas del mercado es un cuento, está claro. Estados Unidos, Europa y Japón hacen proteccionismo y defienden sus mercados o los distorsionan para competir en medio de la batalla económica salvaje. En consecuencia, no se trata de decir no a todo el proteccionismo, pero tampoco se trata, a título de defensa de la industria nacional (una entelequia todavía), de dar piedra libre al proteccionismo por la vía de la subvención a todo. Hay casos, hay circunstancias, hay plazos para desarrollar una política que, sobre la base de la regulación del mercado, establezca prioridades.

Privatizar todo y a cualquier precio, no. Insistir en el estatismo secante y afirmar que cualquier privatización es ir contra la patria y la soberanía, no. Privatizar aquello que debe ser privado por la esencia misma de su actividad, romper el mito de lo estratégico sin enajenar por enajenar, sí. La privatización como medio, puede ayudar a que el estado elefantiásico y enfermo mejore, pero, lo estamos viendo, no es una panacea y no puede hacerse a cualquier precio.

Que el estado tiene prioridades de servicio a la comunidad que no puede esquivar, me parece muy claro. La salud y la educación son dos de esos aspectos centrales. Lo que es una trampa que confunde es pretender el sinónimo entre descentralización de esas responsabilidades y privatización. Si no entendemos que las instancias intermedias, sean municipios, gobiernos departamentales, corporaciones de desarrollo o sus sustitutas, son el estado, no entendemos nada. En Bolivia, a veces por ignorancia, a veces por mala fe, se pretende que el gobierno central es el estado y eso no es cierto, es sólo una parte del estado que, en definitiva, somos todos. Ese estado que no puede olvidarse de sus responsabilidades, debe hacer que ese servicio sea adecuado y universal y para ello deberá dejar de lado la carga de empresas que se inventaron durante los años en los que se asumió que ni una hoja podía moverse sin que el estado metiera las manos para hacerlo, con los desastrosos resultados que están a la vista. Pero, si el sistema de pensiones, puede mejorarse y lograr que el trabajador garantice una vejez digna por otra vía que no sea la administración estatal, no veo razón para no hacerlo.

Es la valoración implícita que se está dando a este proceso desde ambas partes de la baranda, la que nos enreda peligrosamente. Satanizar o divinizar la liberalización de la economía, la privatización, o lo que es más grave la modernización, nos lleva a una confrontación estéril. Nadie puede pretender que el liberalismo ortodoxo es aceptable, como nadie puede seguir vendiendo el discurso del estatismo, como la única salida. La ortodoxia es suicida, lo fue para el socialismo llamado real, lo es en estos días para el capitalismo secante. La heterodoxia es simplemente la constatación de que las fórmulas perfectas no existen. La mente abierta para comprenderlo puede ayudarnos a todos a empujar el proceso de modernización hacia adelante y no hacia el abismo.

SENCIA
o fundado por
r Cajías K. el
narzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José A. Vera P.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Antonio Miranda S.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

SEMINARIO FINANCIERO

Concluyó ayer el seminario que duró dos semanas sobre el proyecto de Ley de Entidades Financieras, auspiciado por la Comisión de Planeamiento, Política Económica y Financiera de la Cámara de Diputados. Se discutió el proyecto de ley que presentó la Superintendencia de Bancos para modernizar el actual sistema. Durante el encuentro participaron expertos extranjeros como Martín Redrado, presidente de la Comisión de Valores de la Argentina y expertos mexicanos.

Bolivia y EE.UU. firmarán Tratado de Inversiones

Las compañías norteamericanas que realicen inversiones en Bolivia se acogerán al dictamen de tribunales de arbitraje internacional en sus diferendos con el gobierno nacional, evitando toda injerencia de la justicia boliviana en estos temas, lo que plantearía una excepción al artículo 135 de la Constitución Política del Estado.

Esto será posible cuando Bolivia y Estados Unidos firmen, en las próximas semanas, un tratado de protección a las inversiones norteamericanas que se asienten en el país, informó el Ministro de Exportaciones, ingeniero Fernando Campero.

El "Tratado Bilateral de Inversiones", que es negociado desde casi dos años, es parte de la estrategia del gobierno boliviano para atraer el siempre esquivo capital extranjero en países que, como el nuestro, tienen una marcada tradición de inestabilidad política.

"Este tratado será un impulso sumamente importante para las inversiones que podrían venir de los Estados Unidos", dijo el ministro Campero que está convencido que la gran tarea que tiene por delante el gobierno boliviano es sentar las bases para cambiar radicalmente la imagen del país en el escenario internacional.

AMPLIAS GARANTIAS

En el tratado, dijo, se establecen una serie de garantías para el inversionista norteamericano, "se especifican acuerdos de tipo impositivo, las sanciones y la protección que se ofrece a las inversiones".

Para superar la reticencia del inversionista extranjero, ante potenciales conflictos que podrían confrontar con las autoridades nacionales, el acuerdo prevé someter las diferencias entre las partes a un arbitraje internacional, eliminando cualquier posibilidad de que la justicia boliviana intervenga en los litigios de carácter "técnico".

"Eso da más seguridad a los inversionistas extranjeros", agregó.

"NO ES SOMETIMIENTO"

Adelantándose a los cuestionamientos que sin duda emergerán al conocerse estas diposiciones, el ministro Campero dijo que recurrir al "arbitraje internacional no significa someterse a la justicia de otro país. Eso que quede muy claro. No significa someter la soberanía nacional a la soberanía de otro país".

El artículo VI del convenio, texto al que tuvo acceso PRESENCIA, señala que "la diferencia (entre las partes) que no pueda resolverse mediante consultas y negociaciones deberá presentarse para que se resuelva por los procedimientos pertinentes previamente convenidos para la resolución de diferencias".

"El inversionista podrá optar por consentir por escrito en presentar la diferencia al Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones, o a un arbitraje ad-hoc en que se apliquen las normas del Centro para el arreglo mediante la conciliación o el arbitraje vinculante, en cualquier momento después de transcurrido un plazo de seis meses desde la fecha en que surgió la diferencia".

(...) Si las partes no estuvieran de acuerdo acerca de si el procedimiento de aplicación más apropiado es el de la conciliación o del arbitraje vinculante, prevalecerá la opinión de la sociedad o el nacional interesado (inversionista)".

¿OCURRE EN TODAS PARTES?

Según el ministro Campero "existen ... sos en los que (...) se establece de antem... partes recurrirán especialmente a un tri... cializado y renuncian por lo tanto de ir p... la justicia ordinaria de uno u otro país" p... sus diferencias de orden "técnico".

"A veces la gente piensa que cuando u... convenio de arbitraje significa que nos est... tiendo a la justicia de otro país. Eso no ... Tribunal Arbitral no tiene identificació... alguna. Son entes no nacionales, porque ... ten al reglamento escrito de ningún país...

Según Campero, incluso "gran parte de... tos entre empresarios norteamericanos, ... no van hasta los tribunales (ordinarios) ... por la vía arbitral. Ellos están renunciand... norteamericanas (...) y se someten a ... arbitrales que no son parte de la justicia...

Pero en Bolivia, la Constitución Política... establece en su artículo 135 que: "Todas la... establecidas para explotaciones, aprovec... negocios en el país se considerarán n... estarán sometidas a la soberanía, a las ... autoridades de la República".

El acuerdo establece que el fallo d... arbitral es inapelable.

PUNTO PENDIENTE

"El Tratado Bilateral de Inversiones ti... punto aún no definido y esperamos que ... resuelto en las próximas semanas", dijo ... explicar que una vez que el acuerdo sea ... los gobiernos de Bolivia y los Estados Uni... ser convalidado por los congresos de am...

El punto en discusión se refiere al a... tendrá el arbitraje en el sector de hidrocar... de los rubros que mayor interés ha despe... los inversionistas extranjeros.

"Estados Unidos ha hecho hincapié en ... hidrocarburos, para que en los conflicto... técnico, los inversionistas se puedan ... tribunales arbitrales, renunciando a la v...

"La formulación de esta cláusula es s... importante y (...) esperamos encon... formulación compatible tanto con la legis... viana como con la legislación y los inter... americanos", agregó.

Según el ministro en casi todos ... industrializados, "la mayor parte de los pr... resuelven por la vía del arbitraje y ne... judicial, porque siempre el arbitraje es t... expedito, especializado y más rápido".

¿Y LOS NACIONALES?

Cuando entre en vigencia el Tra... inversionistas norteamericanos podrán ... arbitraje internacional, beneficio que no... partido por los empresarios bolivianos q... que seguir sometidos a las leyes del país.

"Sólo si (el empresario nacional) ha s... contrato con el Estado en que se le haya ... por la vía arbitral, tendrá la facultad par... explicó.

- Se introducir... nueva figura ju... la sujeción a ... tribunales de a... internacional

Según ministro de Finanzas

IV año de ajuste con FMI no muy popular, pero da confia...

A veces el pan se quema antes de entrar al horno, pero el gobierno considera que el cuarto año de ajuste estructural con el Fondo Monetario Internacional (FMI) es un hecho.

El ministro de Finanzas, Jorge Quiroga, hizo ese anuncio en forma de "top secret" - "sólo para ustedes", les dijo a los asistentes- durante el seminario sobre el Mercado Financiero efectuado en el Banco Central de Bolivia, con el auspicio de la activa Comisión Económica de la Cámara de Diputados.

Quiroga señaló que las negociaciones para el programa del cuarto año de ajuste están concluidas.

"Sé que éso no nos hace populares en algunas partes, pero sé que para ustedes (los banqueros) da confianza saber que las cosas seguirán manejándose de manera sólida".

Incluso, el ministro señaló que hay una fecha en... bre para dar el último ... negociación.

De ese modo, se... nistro, el gobierno se... bajando en su propó... ducir el déficit y bajar... más la inflación.

Sobre este último ... señaló que la meta de ... una inflación de sólo ... lo que significaría ... menos 10% la tasa infla...

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
N° C3D/Y.P.F.B./046/91
PROVISION DE MATERIAL TUBULAR DE PERFORACION

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.
PRESTAMO BID: N° 568/0C-BO
PRESENTACION DE DOCUMENTOS Y PROPUESTAS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (Y.P.F.B.), empresa estatal del petróleo de la República de Bolivia, tiene programada la ejecución de un proyecto de perforación de 13 pozos de desarrollo en el Departamento de Santa Cruz y como complemento para sus perforaciones, **requiere tubería de perforación y cañería de línea.**
El financiamiento del proyecto procede del contrato de préstamo antes señalado, suscritos entre el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la República de Bolivia y de los recursos de Y.P.F.B.
Caisse Des Depots Developpement C3D, Agencia de Compras y Contratación de Servicios del Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a las firmas especializadas en provisión de materiales de perforación a presentar sus documentos para precalificación y propuesta.
Las firmas postulantes deben pertenecer a países miembros del B ID.
La Adjudicación del contrato estará sujeta a los requisitos de elegibilidad del BID y a las normas del reglamento de licitaciones del contrato de préstamo del proyecto.

Plazo de presentación de propuestas:
4 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
4 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **3 de agosto de 1992.**
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior. Los Documentos de Licitación están disponibles en español solamente.

Valor del Pliego: $us 100.--

C3D
Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: **379452 - 379428 364689 - 391945**
Telex: 3347 C3D FAX: **391614** LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
N°C3D/005/92

República de Bolivia
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, requiere contratar los servicios de un:

COORDINADOR INTERNACIONAL
INGENIERO CIVIL Y/O SANITARIO
con título de Master o Doctorado y por lo menos 10 años de experiencia en planificación y elaboración de estudios de factibilidad y diseño de sistemas de agua potable y alcantarillado
Para el programa de:
SEGUIMIENTO Y SUPERVISION DE LOS ESTUDIOS DE SANEAMIENTO BASICO EN CENTROS URBANOS

El financiamiento procede del Convenio sobre Cooperación Técnica no reembolsable entre el Gobierno de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID): ATN/ST/3697 - BO, ATN/SF/3697 - BO
La adjudicación del contrato estará sujeta a las normas del Reglamento de Licitaciones de los contratos de préstamos del BID.

Plazo de presentación de antecedentes:
3 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30
Acto de apertura de antecedentes:
3 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de invitación podrán consultarse o retirarse de nuestras oficinas a partir del **3 de agosto de 1992.**
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Invitación al interior y exterior.

C3D
Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: **379452 - 379428 364689 - 391945**
Telex: 3347 C3D FAX: **391614** LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
N° C3D/074/92

C3D, a nombre y por cuenta de la:

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS (D.G.I.I.)

Invita públicamente a las empresas interesadas a prese... sus propuestas para los:

SERVICIOS BANCARIOS PARA LA COBRANZ... DE IMPUESTOS A LOS GRANDES CONTRIBUYENTES EN LOS DEPARTAMENT... DE LA PAZ,, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ

Plazo de presentación de propuestas:
19 de agosto de 1992 Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
19 de agosto de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adq... rirse en nuestras oficinas a partir del **4 de agosto de 1992.**
En CBBA se podrán consultar estos documentos en las o... nas de la Federación de Empresarios Privados y en SCZ... la Cámara de Industria y Comercio.
Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer ... telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de ... citación al interior.

Valor del pliego: Bs 500.--

C3D
Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: **379452 - 379428 364689 - 391...**
Telex: 3347 C3D FAX: **391614** LA PAZ - BOLIVIA

tra presuntos asesinos de su esposo

iuda de diputado Salazar o iniciará proceso legal

posible extradición de los anos Humberto Gil Suárez y Bismark Arredondo Alvarez stán detenidos en Argentina rgos de tráfico de estupefa- s y lavado de dólares, y a es se vincula con la masacre anchaca y el asesinato del ado izquierdista Edmundo ar, no constituirá motivo para proceso contra ellos, por lo s desde el punto de vista de la del diputado.

ria Elena vda. de Salazar ó horas atrás que ha pedido ierno nacional la remisión de plicitud de extradición al go- argentino, para traer al país presuntos asesinos de su es- La presencia de ambos, po- sclarecer importantes puntos sos sobre el caso Huanchaca uerte del diputado, hechos e produjeron en octubre y nbre de 1986, pero no consti- en motivo para abrir el juicio Corte Superior de Distrito de Cruz. "No abriré el proceso a los presuntos asesinos, ras no haya predisposición ca para aclarar el caso chaca en su totalidad. Esperé o que la Corte Suprema de la emita un veredicto", dijo.

gún la viuda, el caso chaca no puede dilatarse más ni negociarse políticamente uerte de su marido tiene que se como parte global del mis- nsiderando que la defensa ereses personales y "presio- de toda índole consiguieron tarla a "por lo menos tres tos asesinos" que no pudie- contrarse culpables. "¿Cuán- ocesos tendré que enfren- cuestionó, agregando que de r este nuevo juicio quedaría dada para constituirse en ivil en el caso Huanchaca.

ZAS SUELTAS DEL CASO CHACA

mberto Gil y Bismark ndo que fueron reclamados livia a la Argentina para su ción, serían elementos de importancia para aclarar sinatos de Noel Kempff Mer- Juan Cochamanidis y n Parada en octubre del '86, sierras de Huanchaca y para detalles del asesinato de r Terceros, el 10 de noviem- mismo año, cuando éste se aba a informar en el Parla- boliviano el resultado de sus gaciones sobre las muertes anchaca.

vinculación de ambos raficantes con la muerte de r fue establecida recién tres atrás, cuando un mercena- noció haberles pagado para ar el asesinato. En tanto y Arredondo guardaban ón en Argentina desde el 19 del '91 bajo acusaciones de de cocaína y el lavado de 500 s de dólares, provenientes ercio de estupefacientes.

marco referencial identifi- or una parte la vinculación os narcotraficantes en la e de Huanchaca y por otra, sesinato de Salazar a través contrato. Además estaría nte de esclarecimiento la d de tráfico de drogas, co- do por la instalación de fá- y derivando en la cialización. Es decir, do y Suárez serían "piezas de la investigación, afirmó ado "emenerrista" Guillermo , quien se mostró favorable radición de ambos.

decisión no sería asumida oridades argentinas de ma- nediata, según informacio- la agencia DYN del vecino l fiscal federal de San Isi- rlos Villafuerte Russo, dijo n no había estudiado en el pedido de extradición, aclaró que antes de forma- l reclamo los dos bolivianos n que ser juzgados por los que se les imputan en la na". Según el cable, termi- proceso y de acuerdo al grado de culpa, podrá decidirse su extradición. De ser culpables cumplirán sus condenas en Argentina y de resultar inocentes, serán extraditados al país, respondiendo a la petición nacional.

No logran consenso

Continúa pugna interna en MIR por presidencia de Diputados

(ANF).- La alta cúpula del MIR, que se reunió este sábado por más de ocho horas, no logró acuerdos y menos su publicitado "consenso" para designar al candidato oficial a la presidencia de la Cámara de Diputados.

El Secretariado Ejecutivo de este partido reiniciará su reunión este domingo para atenuar las pugnas internas, que derivaron en la decisión de uno de los cuatro aspirantes, Leopoldo López, quien determnó quedarse en el camino y dejar a Gastón Encinas, Hugo Carvajal y Guido Riveros en la pugna por la codiciada presidencia de los Diputados. Encinas, actual presidente de los diputados, concluye su gestión este seis de agosto y se muestra seguro de ser reelegido por la gestión 1992-1993. En fuentes del MIR se especula que será reelegido por una gestión más, pero los intereses y conflictos generacionales que existen de por medio impiden llegar a una definición.

El diputado Hugo Carvajal anunció que continuará en la lucha por la presidencia de la Cámara de Diputados.

"No pienso declinar porque creo que tengo derecho a ser el nuevo Presidente de la Cámara de Diputados por mi trabajo en el Parlamento y en mi partido", sostuvo.

El otro candidato, Guido Riveros, dijo que también continuará pugnando hasta alcanzar su objetivo, pero no se perfila como aspirante serio y ambicioso. "Quienes se inclinan por lo tradicional e histórico votarán por Encinas. Los que buscan la renovación por Carvajal", afirman dirigentes del MIR.

A diferencia de otros procesos similares vividos en el partido cogobernante, éste se ha convertido en el más conflictivo, no sólo por la cantidad de aspirantes a un sólo cargo, sino por la cantidad de horas empleadas en la definición de este asunto que logró reunir, después de dos años, a todos los integrantes de su Secretariado Ejecutivo. Los tres candidatos señalaron a periodistas que el diálogo personal y de carácter bilateral no se agotó por lo que este proceso continuará hasta lograr un consenso. Los miristas le temen al mecanismo del voto para elegir a sus candidatos y dirigentes y prefieren el consenso que para el dirigente Luis Gonzales Quintanilla se haga cargo de esto.

Sin embargo, se afirma que el Secretariado Ejecutivo del MIR tiene divididas sus preferencias entre Encinas y Carvajal, aunque el primero contaría con un importante apoyo de la bancada parlamentaria mirista.

amentarios CONDEPA en ga de hambre

rigada parlamentaria de EPA anunció que en las as horas se declarará en de hambre, para evitar violen preceptos consti- les y se desconozca el miento jurídico que es- y reconoce la Ley Orgá- Municipalidades.

esa manera, los parla- ios condepistas tratarán cionar el problema que en la Alcaldía de El anifestaron que adopta- medida ante la intransi- de los concejales del Patriótico y ante la fal- mplimiento de la pala- peñada por el gobierno, petar la voluntad del

¿Ud. cree
que tenemos
una empleada infatigable
que le responde
durante 8.760 horas al año,
incluídos sábados, domingos y feriados,
cuando Ud. llama a BBAtel?

En época seca

La contaminación tiene mayor incidencia en la ciudad de La Paz

La ciudad de La Paz, en época seca, está altamente contaminada por partículas de heces fecales suspendidas en el aire, por tanto las enfermedades gastrointestinales se incrementan en este período carente de lluvias.

La Asociación "Nova Terris Libertis" (ATNL) hizo un estudio profundo de este problema ecológico que afecta a grandes zonas urbanas, y peri-urbanas de la ciudad de La Paz, informó ayer el director de esa entidad no gubernamental, Arq. Jorge Dockweiller Cárdenas.

Ese estudio demostró que la cuenca paceña tiene su propia característica en cuanto se refiere a la contaminación del medio ambiente, muy diferente a la de grandes ciudades latinoamericanas como México, Buenos Aires o Santiago de Chile, donde es producto de actividades industriales o de un alto flujo vehicular; mientras que la contaminación ambiental de la ciudad de La Paz es producto de la pobreza.

CONTAMINACION Y POBREZA

"La pobreza de nuestra población, especialmente de los habitantes asentados en la periferia, determinó que nosotros tengamos otro tipo de variables para el estudio y la solución de los problemas de contaminación", subrayó.

Uno de los problemas más graves debido a la pobreza es la falta de un sistema adecuado de evacuación de aguas servidas, que sumada a la topografía de la ciudad de La Paz y la ubicación de la mayor cantidad de población de menores recursos en las laderas, determina que todos los residuos -orgánicos e inorgánicos- sean transportados por el viento en época seca, produciendo una serie de problemas a la población que habita el centro de la ciudad.

En época de lluvias se tiene el problema con resultados desastrosos en lo que se refiere a enfermedades gastrointestinales, dijo.

Explicó que "muchas personas piensan que la contaminación es inherente a la pobreza y a los cordones de ésta en la ciudad La Paz, pero vivimos en un ecosistema que nos hace interdependientes: los habitantes de Calacoto con los de Alto Lima; el de Pura-Pura tiene su relación con el de Miraflores; por ende, este ecosistema, este habitat paceño, al estar interrelacionado sufre de los problemas que se derivan de su interrelación".

Afirmó que el problema de la contaminación orgánica es uno de los temas más fuertes que se tiene que resolver con una adecuada evacuación de las aguas servidas y la basura. La solución de este problema beneficiará a la ciudad de La Paz en forma global, porque la contaminación tiene características propias en la ciudad.

CONTAMINACION POR HECES FECALES

Otro problema que se tiene que afrontar es la contaminación de los productos verdes provenientes de las regiones bajas de la cuenca paceña, donde zonas como Mallasa son susceptibles de producir enfermedades gastrointestinales por el riego con aguas contaminadas.

Jorge Dockweiller

Organismo no gubernamental considera que el grado de contaminación en la sede de gobierno es más problemático

Por otra parte, "el estudio que tiene ATNL ha establecido que la mayor cantidad de hortalizas, verduras y carnes están contaminadas porque son expendidas al aire libre y especialmente en mercados ubicados en las pendientes. La forma cómo venden estas personas, en directo contacto con el suelo o piso sucio, también es un riesgo porque, por ejemplo, en época de lluvias las aguas "barren" todo el desecho que se forma en las laderas y contaminan directamente a estos productos alimenticios que están a la interperie".

Reiteró que en época seca la ciudad de La Paz se encuentra altamente contaminada por partículas de heces fecales que flotan en el aire. "Este es un tema -dijo- que los paceños debemos analizarlo con mucha profundidad".

Dirigente de la CSUTCB

La reforma agraria fue conquis por la lucha de los campesinos

Hace 39 años se firmó en Ucureña el decreto supremo que dio vigencia a la reforma agraria y que significó en su momento una de las medidas trascendentales del gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Sin embargo, transcurridos los años y al celebrarse hoy un aniversario más de aquella fecha histórica (2 de agosto de 1953), los campesinos sostienen ahora que aquella medida no fue un regalo del gobierno de Víctor Paz Estenssoro, sino por el contrario el decreto fue obtenido como consecuencia de la lucha de los campesinos.

El actual dirigente de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Enrique Montevilla al referirse al 2 de agosto recordó que la reforma agraria se logró con luto y derramamiento de sangre.

El dirigente dijo que la reforma agraria, pese a las deficiencias que tiene y a que no es perfecta, "las tierras no nos fueron regaladas, somos los aymaras, quechuas, guaraníes y pequeñas naciones que están en Bolivia los dueños".

Agregó que cuando Víctor Paz candidateó a la Presidencia en 1951, la reforma agraria no estaba incluido en su programa de gobierno, "luchas de los campesinos, fabriles y afirmó- que lograron hacer dictar los de reforma agraria, el voto universal, así c nacionalización de las minas".

Respecto a otras conquistas para el pesino, Enrique Montevilla dijo que "fuimos marginados por todos los gobern si hablamos desde la creación de la Repú hasta 1952 , el latifundista siempre dio los campesinos".

Aunque posteriormente hubo algo d respeto para los campesinos, entre 1952 h partir de este año el sistema se endureció p pobladores de las áreas rurales, manifestó

Hasta el momento ningún sector pu la aplicación del modelo neoliberal en el tanto no queda otra cosa que prepara contra el gobierno para lograr efectivam dicaciones importantes, como en el pa con la lucha se podrá lograr este propós Ricardo Montevilla, dirigente de la C tiempo de recordar la fecha de susc decreto de reforma agraria en el país.

CSUTCB busca superar crisis del movimiento sindical campesino

La Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos (CSUTCB) se propone superar la actual crisis que atraviesa el movimiento sindical campesino. "Creo necesario que los dirigentes deben hacer los esfuerzos necesarios para fortalecer las organizaciones que existen al presente", declaró ayer el dirigente de esa organización, Paulino Guarachi.

La preocupación del dirigente campesino se puso de manifiesto al reconocer que esa crisis también incluye al movimiento popular en su conjunto. "Es necesario llevar adelante iniciativas de los dirigentes que puedan ser comprendidas en las bases campesinas", añadió.

Por esas consideraciones, indicó que el presente directorio realizará una gestión distinta a la de los anteriores. Los dirigentes no se quedarán en la sede de gobierno para solucionar los problemas sindicales y "estaremos en todos los rincones del país para conocer las necesidades de las bases".

"Es necesario cerrar la enorme brecha que existe entre los dirigentes y sus bases. Eso se hará posible mediante una gestión eficaz, porque hasta el momento esa brecha es la que profundiza la crisis de las organizaciones sindicales", dijo al afirmar que los dirigentes piensan más en el interés de las bases que en función ideológica.

CONVOCATORIA A LAS MOVILIZACIONES

Al referirse al poder de convocatoria que tiene la máxima organización sindical campesina, manifestó que en los primeros meses va a ser "un poco difícil poder convocar a movilizaciones masivas", aunque reconoció que los problemas que vienen obligarán a una lucha contra la política del gobierno.

Explicó que los trabajadores campesinos deben rechazar la política económica gubernamental, particularmente el proyecto de la nueva Ley Agraria que el gobierno quiere llevar adelante. "Esto -anticipó- va a ser motivo de movilizaciones a las que se tendrá que convocar previa zonificación de la aplicación de medidas que se adoptarán".

Por esas consideraciones anunció que los días 4 y 5 de agosto se realizará una reunión nacional del sector, para analizar la posición que tomará la CSUTCB.

Gerente gener

Con o sin privatiza en ENTE nada cam

Con o sin privat Empresa Nacional de caciones (ENTEL) na porque tanto los siste proyectos y fundame recursos humanos n de modificación o ca anunció ayer el gere ENTEL Juan Carlos

"ENTEL -dijo- tien tura empresarial org independiente de su d mente el dueño total seguirá siendo dueño mayoritario incluso ción privada, lo que nada a la empresa".

Explicó que ENT nueva estructura de derno, por ello, el ingr les privados no tendr pacto en la administ recursos humanos y en ejecución continu riación.

Sin embargo, agre resaltar que todavía guna comunicación pero es necesario ant la empresa, con o sin nada cambiará.

En el caso del Instituto citación de ENTEL (IC **nueva estructura** de l **convirtió en una** línea **donde** además de pre a la empresa lo hace dad, capacitando al empresas privadas, c nica Celular.

Explicó que en ca zarse ENTEL, el institu sus propios recursos, un subsidio otorgado p sa, con lo cual podrá c actividades.

Informó que en IC virtió un millon de d modernizarlo, acorde rrollo del país y el ac económico, de competi cual nuestro país par necesita de una alta com una eficiencia mayor tecnológico cada vez s

Asimismo, anunció zarán reuniones con internacionales para l de mayores recursos para proyectos de ca investigación y desarr empresa encara con un de 2 millones de dólare

Gobierno reite no será privati la educación fi

El gobierno volvió a re educación fiscal no será pr ministro Hedim Céspedes que la educación es prior bierno y continuará su ac de la niñez y la juventud.

Definitivamente decla privatización de la educa especulación de algunos que buscan traficar con l de la niñez y la juventud b ministro expresó acla privatización se ejecutará e sas estatales que significa social muy elevado para el

Aclaró que lo que busca ría de Estado es una mayor la administración del sistem nal. Es necesario que los d man una mayor responsa relación a su actividad y qu tes se realicen en cada dep como el caso del escalafón.

A su juicio "las a distritales de educación de con mayor responsabilidad no dejar que se centralicen en la sede de gobierno".

REFORMAS A LA EDU

Con relación a las refo educación, informó que en quincena de septiembre de año se realizará el Congreso la Educación, donde se h acciones para poder superar crisis de la educación. "Será e donde se estudiarán las refo recomendables", añadió.

En opinión del ministro la aplicación del proceso de educacionales demandará años, pero -dijo- es necesario primeros pasos. Anunció que terio de Educación presentar greso varios estudios que est na elaboración.

Finalmente, dio a conoc gobierno está decidido a impl congreso que permitirá anal proyectos de reformas educ que han sido presentados p organizaciones del país. "Del discusión de estos trabajos se un documento que será pre

ASOFAR elabora listado de medicamentos autorizados

La Asociación de Representantes, Importadores y Distribuidores de Fármacos (ASOFAR), junto a los fabricantes de medicamentos de nuestro país, elaborarán una lista completa de todos los productos farmacéuticos que cuentan con registro autorizado para su comercialización.

La lista incluirá tanto productos importados como los fabricados en nuestro país, y de esta manera se prestará amplia información respecto a los fármacos que legalmente están en el mercado.

El anuncio fue hecho por el presidente de ASOFAR, Oscar Medina R., quien a tiempo de referirse a la lista proporcionada por el Ministerio de Salud, sobre productos farmacéuticos "rechazados", señaló que la misma involucra también a medicamentos que cuentan con un registro sanitario .

Varios productos contemplados como "rechazados" en lista del Ministerio de Salud, cuentan con registro sanitario. Bactrim es un bactericida de amplio espectro, considerado como un medicamento esencial en lista de la OMS

El domingo 26 de julio PRESENCIA difundió una lista de medicamentos "rechazados" que fue obtenida del Ministerio de Salud y que lamentablemente adolece de fallas.

Por lo tanto para precautelar la salud de la población, la organización que agrupa a todos los importadores de medicamentos y los fabricantes están elaborando una lista completa de los productos autorizados para su comercialización en el mercado nacional, documento que en su oportunidad será difundido.

El presidente de ASOFAR añadió que esta publicación (la lista que preparan) se la hace también con el propósito de que exista un mayor control de parte de las autoridades del Ministerio de Salud, de aquellos fármacos que ingresan al país por la vía del contrabando y que no ofrecen ninguna garantía para su consumo.

En este sentido el propósito para elaborar un listado completo, no es otro que velar por la salud de la población, porque lo que se consume en el país sea de la mejor calidad, remarcó el presidente de ASOFAR, Oscar Medina.

Respecto a la confusión que hubo sobre el Estreptocarbocaftiazol con el Bactrim, la Dirección de Farmacias del Ministerio de Salud da cuenta que la fórmula de este medicamento es "Trimetropin y Sulfametoxazol", y es un agente quimioterápico antibacteriano, usado mundialmente por sus propiedades terapéuticas.

Por tanto este producto no está prohibido, ya que su uso es reconocido internacionalmente. Esta situación está avalada por la Food Drug Administration (FDA) que es la entidad que aprobó la comercialización del Bactrim.

Asimismo el medicamento en cuestión está consignado en la lista de medicamentos esenciales de la Organización Mundial de la Salud (OMS), para tratar infecciones.

Con lactancia natural se puede evitar la muerte de 1.3 millones de niños

Alrededor de 1.3 millones de muertes infantiles podrían ser evitadas anualmente, a nivel internacional, si se mejoran las prácticas de amamantamiento, afirma el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en un documento en el que plantea la promoción de la lactancia materna.

Asegura que la forma de alimentación natural protege al niño contra las enfermedades, pues los anticuerpos del "calostro" y luego de la leche misma protegen los intestinos y proporcionan inmunidad contra las infecciones diarreicas así como respiratorias.

La actividad antibiótica de las proteínas de la leche materna protege al recién nacido de bacterias que causan la diarrea.

Por otro lado, de acuerdo con lo que sostiene el UNICEF, estudios efectuados en Brasil, así como en otros países, demostraron que los bebés (menores de 2 meses) alimentados con biberón "mueren por causa de enfermedades diarreicas a una tasa de 25 veces más alta que los que son amamantados sólo con leche materna".

Al margen de la protección que otorga la lactancia natural, esta práctica establece una relación afectiva muy cercana entre el niño y la madre, lo cual estimula al recién nacido.

AMAMANTAR MAS DE DOS AÑOS

El UNICEF, así como las organizaciones que fomentan la lactancia materna, recomiendan que el niño sea alimentado de esta manera hasta los dos años, inclusive mas allá de ese tiempo.

De acuerdo con una investigación hecha por Encuesta Nacional de Salud (ENDSA), la lactancia materna tiene una duración de 16 meses, aunque se detectó que en el área urbana el tiempo es menor al citado.

Lo recomendable para el niño es que durante los primeros 6 meses sea alimentado exclusivamente con leche materna, luego continuar con una alimentación complementaria.

En los últimos años declinó la práctica de la lactancia materna, y para alimentar al bebé se utilizaron productos sustitutos de la leche materna debido principalmente a la promoción de los beneficios de la alimentación con biberón y de la alimentación artificial.

El Subcomité Nacional de Lactancia Materna, dentro de un conjunto de acciones orientadas a fomentar la alimentación natural del niño, recomienda a los centros hospitalarios y maternológicos que atienden partos fomentar la lactancia materna exclusiva, alojamiento conjunto de la madre y el niño, así como desarrollar normas hospitalarias de fomento y exclusión de leches aritificiales, mamaderas y biberones.

Cuenta con personería jurídica y se constituye en una entidad financiera para otorgar créditos a pequeños productores

Cooperativa Sayari beneficia a más de 5 mil campesinos

La Cooperativa Sayari Ltda. beneficia a más de 5 mil campesinos de las regiones más deprimidas del Norte de Potosí y Sur de Cochabamba.

En una ceremonia especial que se realizó en el salón de actos de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA), la Cooperativa de Ahorro y Crédito Multiactiva Sayari Ltda., fue reconocida oficialmente y recibió de manos del ministro de Trabajo la personería jurídica que la acredita como organización cooperativa.

Al acto asistió un centenar de campesinos del Norte de Potosí y del Sur de Cochabamba ataviados con sus trajes típicos y portando sus instrumentos folclóricos, también participaron representantes del gobierno, Central Obrera Boliviana así como de PROANDES, de la Embajada de España y Tania Shedan responsable de Sayari.

En el mismo acto se firmó un convenio entre la cooperativa Sayari y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), cuyo representante, James Mayrides, manifestó que se cumplió dentro del marco del decreto de lucha contra la pobreza.

Se refirió a las condiciones de pobreza en la que viven los campesinos y explicó que una de las causas en aquella región es la falta de organización productiva de los campesinos, por eso se formó la cooperativa con principios que se basan en la solidaridad, cooperación y reciprocidad de la milenaria cultura andina.

Según Mayrides, otra causa de la pobreza en las zonas rurales es la ausencia de créditos promocionales, por lo que se vio la necesidad de crear una unidad de crédito como alternativa de desarrollo para cambiar la situación de los campesinos.

Reconoció el alto nivel de responsabilidad que demostraron los campesinos de las regiones con las que trabaja la Cooperativa de Ahorro y Crédito Multiactiva "Sayari Lida".

De acuerdo con las explicaciones hechas en el acto de entrega de la personería jurídica, la cooperativa Sayari nació ante la necesidad de los grupos productivos de contar con una entidad financiera, que les facilite pequeños préstamos crediticios para su producción.

Actualmente cuenta con 2 mil socios, entre artesanos y agricultores de Cochabamba y del Norte de Potosí y lo destacable es que la mujer se impuso en el liderazgo de la cooperativa, porque las comisiones de Administración, Crédito y Vigilancia están en sus manos.

El programa Andino de Servicios Básicos contra la Pobreza, (PROANDES), dependiente de UNICEF, que apoya a la cooperativa Sayari, para hacer óptimo el trabajo coordina con entidades de la iglesia y del gobierno.

HUANUNI:

La mina más rentable de COMIBOL

Por Alberto Ponce Moncada

cientemente el distrito minero de Huanuni conmemoró sus "Bodas de Oro" dio de una festividad muy pocas vistas y con marchas cívicas de protesta l anuncio gubernamental de implantar el sistema del joint ventures (riesgo rtido) en la mayoría de las empresas mineras dependientes de la Comibol. anuni capital de la provincia orureña Pantaleón Dalence, recordó el pasado julio sus 50 años de creación. Por Ley del 26 de noviembre de 1941 se dió ominativo de PROVINCIA, teniendo como capital a "Villa Huanuni" con el urbano aprobado por Resolución Suprema del 16 de febrero de 1938.

a inauguración de la Provincia Pantaleón Dalence en la Villa de Huanuni, ugar el día 25 de julio de 1942 durante la presidencia del Gral. Enrique anda, quien en persona posesionó al primer alcalde municipal, al ciudadano as Salamanca en presencia de toda la población.

uando Huanuni contaba con pocos habitantes allí por el año de 1921, la Municipal encaró los principales y primordiales servicios públicos, insta- el 21 de enero de ese mismo año por primera vez el alumbrado eléctrico que tia en una planta generadora a kerosene de sistema Otto. Por otra parte se la captación del agua potable.

on ese pasado, recién el pueblo de Huanuni despierta a la realidad quizás como población civil y capital de provincia sino como un distrito minero diente de Comibol como se conoce actualmente. Huanuni es un pueblo que nta en medio de múltiples problemas socio-económicos debido a la famosa lización" de trabajadores mineros implantada por el gobierno de Victor Paz soro en agosto de 1985 a través de D.S. 21060.

CION

esde el 15 de enero de 1928, año en que se encaraba la educación pública zó a funcionar la única escuelita "Eduardo Abaroa", dependiente de la able Alcaldía Municipal, durante la presidencia de la Junta comunal de la da Sección del departamento de Oruro, Mateo Collazos.

21 de diciembre de 1938 la escuelita cuya primera directora fue la Prof. Delgadillo pasa a depender de una compañía minera privada que por es explotaba el estaño en Huanuni. Posteriormente y después de la alización de las minas el 31 de octubre de 1952, el sistema educativo pasa nder de Comibol aunque se mantuvo la enseñanza fiscal a través del colegio rial mixto "Ayacucho" y el nocturno "Andrés de Santa Cruz", llegando a incluso con un Centro Educativo Técnico de Señoritas "Martha Mendoza" rvió para la capacitación de la mujer.

sta 1976 la Comibol a través de la Empresa Minera Huanuni, la educación partía a un total de 5.968 alumnos en los ciclos pre-básico, básico, edio y medio, en 11 establecimientos, con 4 centros de educación para s, muy al margen del Liceo de Señoritas "Huanuni" dependiente del erio de Educación.

mpero el aspecto cultural fue muy descuidado ya que posee una sola ca de propiedad de la Alcaldía Municipal y que carece de bastante literatura s, ya que no recibe ningún tipo de ayuda del gobierno y de instituciones ulares.

anuni actualmente cuenta con dos centros hospitalarios, uno dependiente nibol y con una capacidad para más de 200 camas y otra del Ministerio de con capacidad para unas 30 camas para la atención médica de la población amentablemente falta equipamiento a las diferentes especialidades que

OS BASICOS

capital de la Provincia Pantaleón Dalence desde hace 3 años declarada por greso Nacional de la República como la segunda ciudad es importancia del amento de Oruro, sufre la falta de atención a innumerables problemas como ta de captación del alcantarillado totalmente, y del agua potable, prometida por muchas autoridades tanto de Comibol como de la Alcaldía, pero nunca alizadas.

tualmente la empresa de luz y fuerza Oruro está procediendo al tendido de ueva red del fluido eléctrico público y domiciliario con la dotación de nas luminarias a las calles ya que, la Empresa Minera Huanuni dejará de cionar la energía eléctrica a la población civil.

s calles y avenidas merced a los insistentes reclamos a las autoridades de EOR recién se están adoquinando. Con todo se hace necesaria una mejor zación acorde a los tiempos actuales para una visión más futurista y mejor cada. Se espera que el nuevo alcalde municipal, Mario Moncada Espinoza S, pueda con los pocos recursos económicos que cuenta de los pagos de stos y alguna que otra ayuda procedente de las regalías mineras, pueda importantes obras que la población necesita.

COMIBOL

Empresa Minera Huanuni se caracteriza por ser la más rentable del sector ido, está situado a 3.962 metros sobre el nivel del mar y a una distancia de metros de la ciudad de Oruro. Hasta antes de las "relocalizaciones" disponía de una fuerza laboral hasta 5.000 trabajadores distribuidos en las siguientes secciones: Cataricagua, Harrison, Duncan, Lucianito, Patiño y Santa Elena.

En julio de 1976 obtuvo un récord de producción de 427 toneladas métricas finas de estaño, bajo la Gerencia General del Ing. Victor Arévalo Bustamante. De enero a junio de ese mismo año, tuvo una producción de 1.955.544 kilos finos de estaño.

A partir de 1976, la Empresa Minera Huanuni realizó labores de desarrollo a profundidad en el nivel 160 en procura de nuevas reservas que más después lo consiguió para continuar vanguardizando la producción estañífera en Comibol. Sus áreas periféricas también han sido objeto de exploraciones pero con la caída de los precios del estaño a nivel internacional ya no se pudo materializar el sistema de gigantescas dragas para que incremente los índices de producción en Playa Verde.

El Plan Social Extraordinario que encaró en su tiempo COMIBOL invirtió en la Empresa Huanuni Bs. 19.932.000 para la ejecución de las siguientes obras: 130 viviendas, un hospital, ampliación de una escuela, instalación de una cubierta de su coliseo cerrado deportivo, una sede social, un poli-gimnasio y una verdulería.

EN LA MINA

Si bien el número de mineros ha disminuido por la "relocalización", se ha notado últimamente la presencia de gente joven en el trabajo en interior mina especialmente. Se trabaja en tres puntos de 8 horas cada día y puede ser el sistema a contrato o a cuenta casa (jornal), para ganar un sueldo mínimo que pasa los 260 Bs., en contraste al salario del Gerente General de la Empresa que bordea los 5.000 Bs.

La seguridad industrial al interior de las minas no está garantizada, razón por la que son permanentes los accidentes de trabajo con saldos funestos y la empresa no hace los esfuerzos para dotar de material de trabajo (botas, guardatojos, lamparines, sacones de goma, guantes). Huanuni es el único distrito minero de Comibol actualmente que permite la sobrevivencia. Sus colas y desmontes que posee en Karazapato y Huayrapata y Villa Victoria, están siendo codiciados por algunas empresas extranjeras interesadas en el Riesgo Compartido.

La Gerencia de la Empresa permanente se olvida de mejorar la atención en sus pulperías de Santa Elena y Santa Rosa respectivamente. Huanuni principal productor de estaño, plata y zinc, continúa siendo el distrito minero estatal que aporta recursos al erario nacional; pero contrariamente no es beneficiado en nada, especialmente la población civil, la comuna por no contar con regalías frescas.

LOS RELAVEROS

Bajo el sistema de cooperativas más de 600 trabajadores desarrollan sus actividades alrededor de los socavones y del principal río por donde pasa agua con copajira, y residuos de minerales provenientes del Ingenio de Santa Elena que son aprovechados por los Relaveros, muchos de ellos ex mineros de la Empresa, siendo la única fuente de subsistencia la recuperación del mineral, en condiciones de miseria y pobreza extrema con más de 15 horas de trabajo diario, desafiando la crudeza del frío para ganar 50 Bs. que la Empresa les paga no siempre puntual sino con atrasos hasta de 3 meses y mientras tanto la familia tiene que pasar verdaderas penurias para poder alimentarse.

LOS JUKUS

O "landrones de mineral". Los jukus sólo trabajan en su mayoría amparados en las sombras de la noche ingresando a interior mina por socavones abandonados para hacerse ilegalmente de estaño, lo que es penado por la Comibol y la Policía Minera que se preocupan para detener, decomisar o matar a los jukus que buscan también subsistir mediante la venta del mineral. También se ha denunciado en reiteradas oportunidades la corrupción, coima en las autoridades de la empresa, dirigentes sindicales, como también en los efectivos policiales que amparan el "jukeo", pese a que estos últimos, reciben salario de Comibol para controlar y reprimir el jukeo.

LAS PALLIRIS

Mujeres palliris (recoger) se constituyen también en el conglomerado humano entre los trabajadores regulares de la Empresa, Relaveros de las Cooperativas y Jukus. Este importante sector está constituido en su mayoría por viudas de ex mineros, que al quedar con 5 a 8 hijos tienen que trabajar en apallar el mineral ya sea en los cerros o en el río metidas en el agua de copagira hasta las rodillas por más de 15 horas /día de trabajo.

Por ese trabajo, también ellas perciben no más de 50 a 60 Bs, y también tienen que dedicarse a la atención de sus hijos como madres y amas de casa.

QUO VADIS ESTAÑO

Bolivia hasta hace dos años comenzó a abandonar poco a poco la producción de estaño, después de haber sido país líder del "metal del diablo".

La Comibol no pasó de las 4.000 toneladas métricas finas de estaño en 1990 que supuso el ingreso de unos 33.000.000 $us., mientras que las ventas de polimetálicos al exterior superaron los 50.000.000 $us.

Las operaciones del estaño le cuestan a Comibol un promedio de 3 $us por libra fina, por lo que resulta inconveniente continuar con la producción de este metal, afirmó así el ex presidente de Comibol, Wilfredo Salinas.

A fines del siglo pasado, la minería del estaño reemplazó en Bolivia a la de la plata y se constituyó en el principal sector exportador. Hasta el 30 de octubre de 1952, esta producción estuvo a cargo de los conocidos como "barones del estaño", Simón T. Patiño, Carlos Víctor Aramayo y Mauricio Hochschil, y después fue nacionalizada, creándose bajo Decreto Supremo Comibol.

En el año de la gran crisis mundial, 1929, Bolivia alcanzó su más alta producción estañífera, 47.000 toneladas métricas, y hasta el fin de la década de los 70 se mantuvo como el segundo país exportador del mineral, después de Malasia. En octubre de 1985, fecha de la mayor baja, la libra fina se cotizó en 2.25 $us., hecho que provocó la reestructuración de la Comibol, con la paralización y cierre de varias minas y el despido de más de 20 mil trabajadores. Luego se registró un paulatino ascenso de los precios, llegando incluso a un valor máximo de 4.86 $us, por libra fina, pero actualmente se encuentra baja la producción que las autoridades consideran ya irreversible, de ahí la insistencia con otros despidos masivos de trabajadores y el cierre de otras minas, tal el reciente caso de San José en Oruro y la amenaza de seguir ese camino otros distritos que se niegan a la implantación del sistema Joint Venture o Riesgo Compartido con empresas privadas nacionales o extranjeras.

MEDIOS DE COMUNICACION

El próximo mes de octubre Radio "Nacional de Huanuni" cumplirá 33 años al servicio de los trabajadores del sub suelo y del pueblo de Huanuni, conocida en el país e internacionalmente merced a la potenia de su único equipo transmisor de onca corta. Radio "Nacional de Huanuni" se instaló por primera vez durante la gestión sindical del extinto dirigente, Celestino "Tino" Gutiérrez y para dar realce a la inauguración del estadio de fútbol "Manuel Flores" y a uno de los campeonatos nacionales de fútbol que dieron la bienvenida a la Asociación de Fútbol de Huanuni a la Federación Nacional de ese deporte.

Ese medio de comunicación junto a otras radios mineras marcaron historia en toda latinoamérica, por su tenas resistencia a los gobiernos militares dictatoriales, están también camino a la "relocalización", con excepción de Radio "Nacional de Huanuni", ya que por la política neoliberal movimientista y ahora del acuerdo patriótico, las emisoras sindicales mineras, se verán privadas de las contribuciones económicas mensuales de los trabajadores que autofinancian la permanencia de esos medios.

También otro problema es el financiero porque el gobierno a través de la Dirección General de Telecomunicaciones obliga a las radios mineras, a pagar por derecho de las frecuencias y licencias de funcionamiento, que practicamente las silencian automáticamente, frente a la imposibilidad de lograr esos recursos muy al margen de cumplir con los salarios del personal, compra de repuestos, renovación de equipos, material discográfico y otros.

Mientras unas trabajan sin cumplir con las normas legales en las propias capitales departamentales y provincias, las radioemisoras sindicales mineras tienen la obligación de pagar las licencias por la utilización de frecuencias de funcionamiento, ya que de no hacerlo, significará el decomiso de sus equipos y la reversión al Estado de todas estas emisoras que jugaron un rol importante en los hechos sociales de las dictaduras militares, que en muchos casos sirvieron de escuelas de comunicación tal como radio "Nacional de Huanuni" y la católica que es propiedad de los Oblatos, "Pío XII" de Siglo XX. Las radios mineras que nacieron para concientizar a los trabajadores, hoy tienen que luchar para subsistir sin que a mediano plazo se puedan cambiar las condiciones para el movimiento obrero.

COMPRAMOS LANA DE CONEJO ANGORA

COMPRAMOS LANA DE CONEJO, CALIDAD ANGORA SPORT
E LARGO 35 mm (ESTE LARGO SE OBTIENE CON ESQUILA
PROXIMADAMENTE DE 6 SEMANAS), NO MENOS DE 30mm. NI
AS DE 40 mm., LIMPIA SIN SEGUNDO CORTE. SE CANCELARA
us 25 por KILO O SE CAMBIARA CADA KILO DE LANA DE ANGORA
OR 50 KILOS DE ALIMENTOS BALANCEADOS PELITIZADOS DE
UENA CALIDAD, EN BEBEDERO DE ACERO INOXIDABLE Y MAS
us 15.-
LA ENTREGA DEBE REALIZARSE EN LA FABRICA SONATEX,
V. CHACALTAYA Nº 2011 TELEFONOS: 301725 -301727

LA PAZ -BOLIVIA

Las Palmas ★★★★ Hotel
Nos gusta servir.

VACACIONES EN FAMILIA

Apartamento de lujo doble 2 Adultos + 1 Niño

Piscina al aire libre, Jardín Tropical, Restaurante, Bar y confitería.
Todo, bajo el amistoso servicio de nuestro eficiente personal.
Excepcional ubicación residencial (2do. anillo Sur)
Incluye coctel de bienvenida e Impuestos.

33 $us. POR NOCHE
Vigencia: 15 de Junio al 15 de Agosto

Informes y Reservas al Telf.: 520366

Av. El Trompillo Nº 604
Santa Cruz - Bolivia

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
BOLIVIA

La Paz, julio 31 de 1992
S.G. 582/92

Señor
Dr. Luis Ossio Sanjinés
PRESIDENTE DEL H. CONGRESO NACIONAL
Presente.

Excelentísimo señor Presidente:

Como es de su digno conocimiento, la atención a la niñez ha constituido y constituye na de las prioridades en la definición de la política de desarrollo social del gobierno acional.

Es necesario comprender este esfuerzo del país como parte de un objetivo nacional segurando su continuidad a mediano y largo plazo, en la perspectiva de la nueva Bolivia ue se proyecta hacia los desafíos del siglo XXI.

En este contexto, y para garantizar la continuidad de las acciones en favor de la niñez oliviana y la atención de sus múltiples necesidades, me permito solicitar a su Presidencia , por intermedio suyo al Honorable Congreso Nacional, se sancione, en la próxima egislatura, el nuevo Código del Menor Boliviano, el mismo que fue elaborado en el marco e un amplio espíritu de concertación y que ya fue aprobado en grande por el Honorable enado Nacional.

Con este particular motivo, hago propicia la oportunidad para renovarle las seguridades e mi más distinguida consideración.

HYUNDAI

★★★★★ 5 ESTRELLAS EN COMPUTACION

100 % COMPATIBLE
EXCELENTES PRECIOS
FACILIDADES DE PAGO
OFERTAS especiales a institutos, empresas y colegios

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO:
latindata (bolivia)ltda.
Edif. Mutual La Primera 2º Piso
Av. Mariscal Santa Cruz 1364
Telfs. 343548 - 375086 - Casilla 8731

SUB DISTRIBUIDORES:

LA PAZ
IMBUSTRADE
Av. 20 de Octubre 2096 edif. Galaxia Piso 1
Telfs. 362449 - 343616 Casilla 20374

SANTA CRUZ
ALPHA SYSTEMS S.R.L.
Murillo 148
Telfs. 345770 - 341027

POTOSI
NICOLAS J. SCHUTT SUC.
Calle Matos 19 - 23
Telfs. 22683 - 23781

ZOFRO S.A. Zona Franca

Pasos seguros hacia el futuro

Vista panorámica de la Zona Franca de Oruro S.A., ubicada en la pintoresca región de Vichuloma, a 10 Kms. al sudeste de la ciudad de Oruro.

ZOFRO: Una respuesta

ZOFRO es una respuesta a Oruro y al país, donde la obra emprendida lleva el signo de una acción, con fe inquebrantable en su crecimiento.

Ing. Luís Urquieta M.
PRESIDENTE

ZOFRO: Una realidad

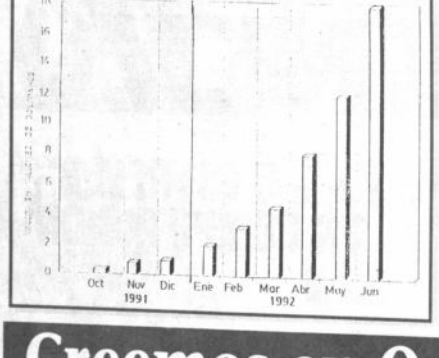
Un proyecto hecho realidad, desarrollo siempre desarrollo, donde los hombres se dan la mano para cerrar excelentes negocios.
Con creatividad, únase a nuestra buena estrella

Lic. Héctor Bustillos T.
GERENTE GENERAL

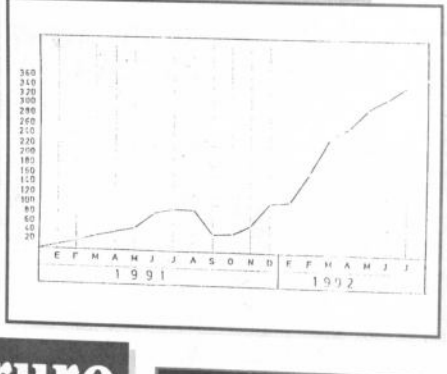
DIRECTORIO DE ZOFRO S.A.: (De izquierda a derecha): Ing. Armando Lara, Dr. Pedro Checa, Sr. José Fernández, Ing. Luís Urquieta M., Presidente (sentado), Sr. Carlo Ferrari Q., Sr Jan Cederberg y Lic. Héctor Bustillos (Gerente).

CRECIMIENTO: Constatación de un año de labor

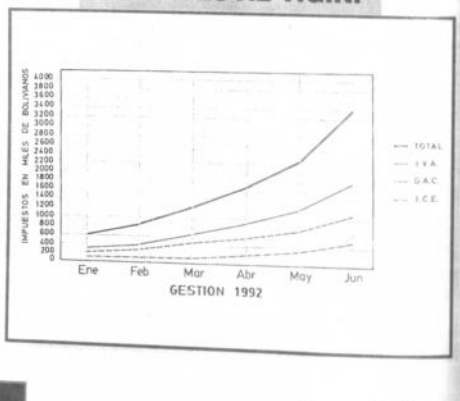
VALOR DE IMPORTACIONES CIF Zona Franca Oruro



GENERACION DE EMPLEO en Zona Franca Oruro



APORTES AL T.G.N.



Creemos en Oruro

Planta Oruro de Coca-Cola

Insumos de primera calidad en la Zona Franca

El éxito tuyo es nuestro

Juntos creceremos

Coca-Cola Coke

VASCAL S.A.

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

Y la fe se hizo arte...

Pabellón de la Santa Sede en Expo Sevilla

En un resumen de lo que ha constituido el aporte de la Iglesia Católica en América y lo que los pueblos de este continente han inspirado y han dado al mundo como respuesta de fe, se presentan documentos y obras en el Pabellón de la Santa Sede en Sevilla, bajo el tema central de "La Iglesia en América: evangelización y cultura".

Sobre una superficie de 1.300 m2, el pabellón muestra el testimonio del proceso de evangelización que celosamente guardan museos diocesanos, estatales y privados de España, BOLIVIA, Colombia, Ecuador, México, Santo Domingo, Portugal y Alemania, así como los Museos Vaticanos, de la Biblioteca Apostólica Vaticana y de la Fábrica de San Pedro en Roma.

La exposición, como lo señalan sus promotores y organizadores, no es un museo en el sentido de mostrar el pasado, sino "el testimonio documentado, rigurosamente histórico, de una realidad viva y dinámica que tuvo su centro en España hace 500 años y que hoy, en las postrimerías del siglo XX, sigue con renovada vitalidad y dinamismo".

El argumento que sigue la muestra está visualizado en catorce salas, cada una con una temática particular y que paulatinamente va recorriendo desde "Las raíces del árbol" hasta llegar al "Continente de la esperanza", afirmando el objetivo antes señalado de recoger lo que hoy y para el futuro viene trabajando la Iglesia en los pueblos de América.

Para comprender mejor lo que va encontrando el público a medida que recorre el pabellón, digamos que las salas intermedias presentan los "Albores de una evangelización liberadora", con documentos como son las Bulas papales, en las que se muestra la preocupación de la Iglesia por darle a ese proceso inevitable de conquista y colonización, un sentido humanitario, aún cuando en la realidad se hayan cometido todo tipo de excesos. "Un mensaje redentor" recuerda a través del arte la esencia del mensaje cristiano comunicado al mundo por Jesús.

En "La lucha por la justicia" hay más documentos eclesiales, destacando la figura de fray Bartolomé de Las Casas como el defensor de los indígenas que llevó hasta el extremo esa su preocupación. "Encuentro de otros mundos" refleja la consciencia de la Iglesia por la existencia de muchos mundos, no sólo dos, cada uno con una riqueza cultural y espiritual enorme.

"La 'plantación' de la Iglesia (siglo XVI)" traduce el fecundo trabajo que a la par de impartir la catequesis y administrar los sacramentos, desarrollaron los misioneros ocupándose por la educación, la salud, la producción en la vida de las sociedades autóctonas, y así también la forma en que ellos fueron recogiendo de esas culturas el idioma y otras costumbres para comunicarse mejor. Otra sala con el mismo tema, pero de los siglos XVII-XVIII, permite apreciar los logros de esa "plantación" a través del proyecto sin igual de las misiones jesuíticas, sobre las cuales se profundiza en la sala dedicada a "Las reducciones del Paraguay".

"Filipinas y Brasil" señalan la presencia de este proyecto evangelizador en contextos distintos a los que ocupó España.

En la sala sobre **"Un río de vida tras las instituciones"**, se patentiza la fusión de culturas a la luz de la fe católica, traducida en la producción artística de singular belleza. Es en esta sala que aparece el aporte valioso de la Iglesia boliviana, con cuadros como los que publicamos en las fotografías y otros más provenientes de Potosí y Sucre. Allí están "Nacimiento de la Virgen" y "Nacimiento de Jesús", de Gaspar Miguel de Berrío, siglo XVIII, Potosí; "El Niño y la Espina" y "La Virgen Hilandera", anónimos del siglo XVIII, Potosí; "Cristo cargado con la cruz" de Nicolás Chávez de Villafuerte, Potosí, y "Lucha de la Virgen contra el dragón", anónimo del siglo XVII, Sucre.

Y LA FE SE HIZO ARTE

Con este título de "La fe se hizo arte", se muestran los objetos en metales preciosos de origen americano. Objetos destinados al culto y la liturgia como son las custodias, cálices, candeleros y lámparas. Aquí también está presente el aporte de Iglesia de Bolivia con "Fuentes para flores", "Depósito y pila del Ante Missam", "Aguamanil de monseñor F. Gregorio Campos", "Lavatorio", "Atril", "Tiara" y "Báculo Obispos de La Paz".

La sala "Creer es también pensar" muestra documentos sobre la obra educativa de la Iglesia en América, destacando la implantación de la Universidad como factor decisivo en la historia de la cultura de este continente.

De la misma forma, la obra social se recoge en la sala "El cálido hogar de la beneficiencia", a través de documentos y también ilustraciones alegóricas que son verdaderas obras de arte.

CONTINENTE DE ESPERANZA

La última sala refleja al mismo tiempo el origen de todo el proceso evangelizador y la proyección que desde los tiempos actuales tiene que cumplir la Iglesia como misión: el anuncio del Evangelio por todo el mundo. Objeto principal es la "Cruz misionera" o "signo de evangelización, que recibe todo misionero -sacerdote, religioso o laico- cuando se pone en camino para anunciar a Cristo crucificado y resucitado, "luz del mundo' (Jn 8,12;9,5)", según palabras de Juan Pablo II en la Homilía del Novenario de preparación del V Centenario de la evangelización de América.

El aporte de Bolivia a este evento mundial, desde la perspectiva del aporte más significativo como fue la evangelización, fue preparado cuidadosamente, teniendo como coordinador a Mons. Jean-Marie Speich, Secretario dela Nunciatura.

La Virgen Hilandera, anónimo del siglo XVIII, Potosí

Alhajas en plata para el culto y la liturgia. Trabajos anónimos del siglo XVIII (Catedral de La Paz)

Tiara de plata, anónimo del siglo XVIIII (Catedral de La Paz).

El Niño de la Espina, anónimo del siglo XVIII, Potosí.

"Chiquitos, historia de una utopía" un libro que resume la historia de un pueblo

La Academia de Ciencias de Bolivia volvió a ser escenario de un importante acto cultural: la presentación del libro "Chiquitos, historia de una utopía" de los autores Alcides Parejas Moreno y Virgilio Suárez Salas.

La presencia de un connotado ciudadano cruceño, Plácido Molina Barberi, "defensor de la cultura chiquitana" y primer historiador de esa región del país, dio mayor realce a la reunión.

El presidente de la Academia Boliviana de la Historia, Valentín Abecia, abrió la velada con palabras conceptuosas para los autores de la obra.

Teresa Gisbert de Mesa presentó el libro con una culta elocución sobre el contenido del mismo, lo cual dio un amplio panorama del valor que tiene ese trabajo.

Entre muchos conceptos de la señora Mesa, resaltó la historia de las Misiones en la Chiquitania y el valor que tiene el libro de Parejas-Suárez "porque es la verdadera historia de Santa Cruz".

Una referencia a la historia nacional de Bolivia revela que hubo historiadores que no tomaron en cuenta los años de dominio español, lo que suma tres siglos de ignorancia de los hechos, y que repercute en la identidad de los bolivianos y de los habitantes indígenas de aquello tiempos, dijo la oradora, añadiendo que es el precio negativo que se paga por esa mutilación.

Más adelante Teresa de Mesa dijo que el libro que se presentaba ofrece una visión completa de Chiquitos, desde el marco geográfico hasta la expansión del urbanismo misionero. Enfoques sobre la utopía, sobre los jesuitas, la Iglesia en América, la vida misionera y otros aspectos, fueron mencionados en esta oportunidad.

Alcides Parejas al referirse al libro comenzó mencionando a un personaje que hace 50 años hablaba y defendía la cultura chiquitana. Citó que en la década del cuarenta, aquel ciudadano había entrado en contacto con Chiquitos y se había documentado de todo lo que fue un pasado próspero y un presente venturoso, pero también dijo: "Ser moderno significó destruir lo antiguo y edificar lo actual, hasta que un defensor del pueblo chiquitano recurrió a gobernantes, a eclesiásticos y llegó hasta instituciones internacionales para salvar la Chiquitania. Ese personaje del que hablo es don Plácido Molina Barberi, un octogenario que nos acompaña hoy y para quien pido el aplauso".

Alcides Parejas concluyó agradeciendo a las instituciones que hicieron posible la publicación de la obra.

Las palabras finales estuvieron a cargo de Plácido Molina Barberi, quien agradeció la dedicatoria del libro dirigida a él por la defensa que hizo en favor de la Chiquitania. Luego dijo que en 1943 comenzó su labor de investigación y apoyo a los chiquitanos y que el año próximo se cumplirán cinco décadas de aquel comienzo de estudios en esa región de Bolivia.

También se refirió a las fotografías que se habían tomado en aquella época, a pedido suyo, y que pese al defecto técnico se constituyen en verdadero documento cuyo valor es impagable.

Por último, Molina Barberi dio lectura a una página de un futuro libro en cuyas líneas se aprecia una cultivada redacción y un profundo conocimiento de la Chiquitania, particularmente de sus iglesias y su fe religiosa.

Bolivia en exposición internacional de EE.UU.

Bolivia asistirá a la exposición internacional "La América antigua: el arte de la geografía sagrada" que se realizará en Chicago desde el 10 de octubre próximo hasta el 3 de enero del próximo año y, posteriormente, en Huston del 14 de febrero al 18 de abril 1993 y en Los Angeles desde el 6 de junio hasta el 15 de agosto de 1993.

Bolivia exhibirá piezas líticas, metálicas y cerámica correspondientes a la cultura de Tiwanaku. Se presentará una 13 piezas arqueológicas entre las que se menciona: Cabeza colosal, Kero policromado con cabeza de cóndor, Jarrón con cabeza de puma, Escultura anticéfala, Diadema con felino del Tesoro de San Sebastián, Placa circular, Máscara, Pequeña estela de hombre parado y otras piezas que pertenecen al Museo Nacional de Arqueología y al Museo de piedras preciosas.

La exposición internacional mostrará los últimos resultados de las investigaciones arqueológicas en el continente americano.

Participarán México, sureste de EE.UU. Guatemala, Colombia, Ecuador, Chile, Perú y Bolivia. Un total de 300 piezas de los mencionados países, serán exhibidas durante un año en las citadas ciudades de los Estados Unidos de Noteamérica.

Las expresiones artísticas e ideas fundamentale de las civilizaciones de América datan de muchos milenios antes de la llegada de los Europeos, africanos y asiáticos a nuestro continente.

Mafalda Córdova expondrá sus obras en Espacio Portales

"El abrigo" minimización del hombre

Homenaje a Mario Guzmán Aspiazu

Concluye ciclo de homenaje a Jorge Sanjinés

ENTREGA DE LIBROS.- *La Embajada de Alemania en nuestro país está interesada en apoyar a distintas carreras de las universidades nacionales. Así lo demuestra la reciente entrega de un lote de libros sobre metalmecánica, electromecánica y mecánica automotriz a la Facultad Técnica de la Universidad Mayor de San Andrés. En la fotografía se muestra el acto de entrega a cargo de Hardy Boeckle, agregado de cultura y prensa de la Embajada alemana.*

Cavour actuará en el Brasil

Ernesto Cavour y su conjunto participarán de los festejos por el 6 de agosto que organizan los residentes bolivianos en San Pablo-Brasil. Junto a ellos actuará del 6 al 8 en el teatro "Simón Bolívar, el Ballet Folclórico de Peña Naira.

RADIO MAR
980 KCS Amplitud Modulada

El lunes aparecerá primera moneda con escritura quechua

Budapest, 1 ago (EFE).- La primera moneda acuñada en Europa que tiene escritura quechua, hará su aparición el lunes próximo para conmemorar el 500 aniversario del descubrimiento de América, reveló hoy Adam Anderle, historiador e hispanista de la Universidad de Szeged, al sur de Hungría.

"Iskay Pachapa tinkunakuynin. Encuentro de dos Mundos. Két Világ Találkozása" es el texto que figura en las dos caras de la moneda de plata que aparecerá el 3 de agosto, fecha de la partida de Colón del puerto de Palos, explicó a EFE el diseñador de la moneda, István Babarczi.

El escultor húngaro señaló que "este hecho histórico produjo el choque de dos civilizaciones cuyas consecuencias positivas y negativas las vivimos todos".

La moneda de plata 925/1000 de una onza, de 38,6 milímetros de diámetro reproduce en una cara una pintura clásica sobre el levantamiento de la primera cruz en tierra americana y en la otra la placa de piedra encontrada en la localidad mexicana de Yaxchilán, que representa una serpiente de cabeza humana ante la cual se inclina un indio.

Anderle subrayó a EFE que "la emisión de esta moneda conmemorativa tiene un enorme significado para los húngaros y que así también quieren festejar el 500 aniversario del encuentro de dos mundos".

La moneda de plata aparecerá en un número limitado por lo que se estima que su valor numismático será elevado, indicó la editora Fatalin Sas quien agregó que el 12 de octubre aparecerán sólo 500 ejemplares en oro de 18 quilates.

Anderle, uno de los "padres" de la emisión de la moneda conmemorativa, historiador hispanista especializado en el Perú, explicó que han elegido el quechua porque es el idioma de una de las civilizaciones más grandes del continente americano que sufrió muchísimo durante la colonización del "nuevo continente".

Excelentes músicos *intérpretes de instrumentos de viento y cuerda, conforman el grupo "Música de Maestros". Un nombre que tiene dos significados: por un lado la propia maestría de los artistas al frente de sus instrumentos, y por otro la música que recopilan e interpretan, producto de compositores bolivianos de la música criolla. El viernes, este conjunto presentó la segunda grabación en el auditorio del Banco Central, permitiendo apreciar su contenido en un recital que desmuestra el cuidadoso estudio que realiza para interpretar fielmente el estilo de las composiciones de viejos maestros.*

centro de estudios BRASILEÑOS

NUEVOS CURSOS DE:

PORTUGUES

Inicio: Lunes 03 de agosto

Las inscripciones ya se encuentran abiertas. Mayor información: Av. 20 de Octubre, 2038. Edificio FONCOMIN - 2º piso. Tel.: 322110

Arte y Cultura

"EL ABRIGO".- Obra de Anton Chejov que será represe en "Pequeño Teatro" (Murillo 826), bajo la dirección de Arze y Noelia Villazón, hasta el 3 de agosto, a las 19:30.

KERMESSE.- Aldeas Infantiles SOS ha organizad kermesse hoy a partir de las 9:00 en Mallasa. Habrá tran gratuito desde la plaza Humbolt.

CONCURSO DE PINTURA PARA NIÑOS.- La Liga de la Lac materna de Bolivia, en su noveno aniversario, organizó pa un concurso de pintura con los temas "La Familia" y "Lac Materna". Los trabajos será entregados en El Prado de l 11:00 hrs.

CINE DE SAJINES.- Hoy termina el ciclo dedicado al Jorge Sanjinés con la proyección de "La nación clandesti la Casa de la Cultura. Dos horarios: 16:00 y 19:30.

ESPACIO PORTALES.- Mañana a las 19:00 se inaugu exposición de óleos y acrílicos de Mafalda Córdova Eyzag Espacio Portales (Edif. Alameda PB). Estará abierta hasta agosto.

CONMEMORACION.- El Instituto Cultural y de Amist viano Cubano organizó un acto en conmemoración al Aniversario del Asalto al Cuartel Moncada (1953). Se re mañana a las 19:00 en el Salón de Honor de la Universidad de San Andrés.

PINTO-BLANCO.- El martes 4 se inaugurará la exposi obras de Mario Pinto Calderón y Freddy Blanco en la gal Paseo" (Av. 6 de Agosto 2534).

MUESTRA LATINOAMERICANA DE VIDEO.- Desde el en la Biblioteca Municipal, sala "Luis Espinal" (Pl Estudiante), a las 18:00 y 19:30 hrs. se presentan vi Latinoamérica.

CLASICOS EN VIDEO.- Cada martes se exhibe un f alemán (sin subtitulos en español) en el Instituto Goethe siguiente semana se programa Der Zauberberg (La m mágica) de Hans W. Geissendörfer según la novela de Mann. Ingreso libre a las 17:00 y 19:00 hrs. (Av. 6 de 2118).

BUSTILLOS-ESCOBAR.- Esculturas de Juan Bustillos ras de Freddy Escóbar se expondrán desde el martes 4 en Emusa (Av. 16 de Julio 1607). La inauguración se hará a l hrs.

"MARTES DE TEATRO".- Este espacio que ya se conv habitual presentará el martes a las 19:00, en el P universitario, la obra "Pueblo blanco", adaptación de ca de Joan Manuel Serrat.

GRUPO HORIZONTES.- Presenta un concierto de folclórica el jueves 6 y viernes 7 a las 19:00 en el teatr

CONFERENCIA MEDICA.- El viernes 7 de agosto, en Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, el Dr. Hugo Pé médico adiccionólogo, dictará una conferencia sobre a mo y drogadicción. A las 19:30 hrs., ingreso libre p público.

CULTIVO DE ROSAS Y CLAVELES.- Será el curso dic Einar Fredericksen en el Auditorio del Instituto Interna Integración (c.Macario Pinilla 453) los días 10,12,14 agosto de 8:30 a 12:00. Organiza el Club de Jardinería

TEATRO AL AIRE LIBRE.- Se entregarán obras de est ubicado entre las avenidas del Poeta y del Ejército, el de agosto.

JUEVES
6 DE AGOSTO
GRAN ESTRENO SIMULTANEO DE FIESTAS PATRIAS

CINE UNIVERSO
HORARIO NORMAL

CINE 16 DE JULIO
MATINEE: HRS. 15:30
TANDA: HRS. 19:00
NOCHE: HRS. 21:30

Cine 6 de agosto
MATINEE: HRS. 16:30
TANDA: HRS. 19:30
NOCHE: HRS. 21:45

Cin

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinee Hs. 15.30
19.00 y Noche Hs. 21.30
LA BESTIA y el corto CO
BIEN. Noticiero El Mundo

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinee Hs. 15.30
19.00 y Noche Hs. 21:3
QUE BRILLAN.

6 DE AGOSTO
Matinee Hs. 15.45
19.00 y Noche Hs. 21:30
TE PERRA y El Mundo

SCALA
Tel. 323535
Matinee Hs. 15.30
19.00 y Noche Hs. 21.3
NINJA (3 mayores de 1
Mundo al instante.

CINEMATECA BOL
Tel. 325346
Matinee Hs. 16.00
19.30 THE DOORS y
Instante.

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinee Hs.15:3
Hs.19:00 y Noche Hs.
DESNUDA y El Mundo

MONUMENTAL RO
Tel. 362135
Matinee Hs.15:30
18:30 y Noche Hs. 20:
LEADOR SIN LEY y
Instante.

MEXICO
Tel. 351205
Matinee Hs. 14.45
18.45 NI DE AQUI NI D
CAIN DEL BAJIO.

ROXY
Matinee Hs. 15:00
18:30 MASACRE EN E
PONES y DIARIO DE
INVISIBLE (mayores 1
Hs. 21:30 EMMANUEL
21 años)

PLAZA
Funciones rotativ
14:30 CABO DE MIED
SION OTOÑAL (18 año

LA PAZ
Tel. 325533
Matinee Hs. 15.3
19.00 y Noche Hs. 21.
6 LA MUERTE DE FRE
14 años) y El Mundo a

MURILLO
Tel. 352647
Matinee y Tanda de
y ROCKY V

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

2 de agosto

Elizardo Pérez, principal impulsor de la "Escuela-Ayllu" de Warisata que se fundó un día como hoy, 2 de agosto, en el año 1931

FUNDACION DE LA ESCUELA DE WARISATA

Un día como hoy, 2 de agosto de 1931, fue fundada la cuela de Warisata en pleno altiplano, una de las experien-as educativas má importantes de la creación pedagógica liviana. La "Escuela -Ayllu", como también se conoce, e impulsada por personalidades como Elizardo Pérez, elino Siñani, Carlos Salazar Mostejo, Antonio Gonzales avo y otros.

Algunas de las características de esta Escuela, y a cír del comunicador e investigador Luis Ramiro Beltrán , son:

- Educación Integral para la vida, a través de la parte nceptual (mente, alma y cuerpo); donde se integró el aula, ller y tierra, para fortalecer al campesino dentro de su ltura agraria, sin aislarlo de su contexto.
- No pretendió imponer el español; la educación fue ingüe.
- No hubo horarios, exámenes, ni vacaciones; su pedagogia e distinta a la que conocemos y hasta hoy no existe modelos n esa dimensión. La evaluación se basaba en el control cial, en el rendimiento dentro de su comunidad, su aporte a producción, esto era más eficaz que memorizar cosas. a, en resumen, una escuela para la vida.

Algunas publicaciones cuyo tema es Warisata son: **arisata, la escuela-ayllu** (autobiografia de Elisardo Pérez, 63); **Warisata Mia!** (testimonio de Carlos Salazar Mostejo, 83); **La taika, Teoria y práctica de la Escuela-ayllu** (de arlos Salazar Mostajo, 1986); **Warisata Escuela Ayllu, el r qué de un fracaso** (CEBIAE, 1977); **Altiplano** (novela de úl Bothelho, 1945) y otros.

Elizardo Pérez (1892-1981) y Avelino Siñani (1881-1941), términos del estudioso Victor Hugo Cárdenas son "los dos mbres, como símbolos de tantos hombres y mujeres más, ue quedarían inscritos en la historia, lengua y cultura opias. Dos historias diferentes pero unidas por la necesi-d de transformación educativa" (2).

1. Presencia. Sup. Reportaje, 04.08.1991.0.6
2. Idem, p.7

"Pueblo blanco": de la canción al teatro

"Pueblo blanco" es la nueva propuesta teatral a presentarse esta semana en el ciclo "Martes de teatro" -a las 19:30- en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA). La obra está basada en la canción del compositor español Juan Manuel Serrat y surge de la creatividad de Raúl Beltrán, Diego Massi, Adrián Aranibar y Fernando Arteaga.

El público podrá disfrutar de un espectáculo que combina la actuación de los jóvenes artistas y de muñecos fabricados por ellos, bastando un teatrino y una mesa para jugar en el escenario.

Los personajes salen de la canción de Serrat: el caminante, Lucia, el sacerdote, el comerciante y la gente del pueblo.

En un solo acto de una hora, se narra la historia del pueblo aferrado a su cotidianidad, la misma que se interrumpe por la llegada de un caminante. A partir de ello, se hace el cuestionamiento hacia los prejuicios sociales que amenazan con ahogar la personalidad del hombre.

Personaje de "Pueblo blanco"

Teatro

Para no perdérsela: "El abrigo" de Chejov en "Pequeño Teatro"

¡Qué buen actor es Jorge Ortiz! Un actor con todas las letras por su capacidad de introducirse en un personaje, dándole vida y por tanto involucrando al público no en una representación sino en una vivencia con todo lo que significa en cuanto a sentimientos e ideas.

Vivimos esta experiencia la noche del viernes, en un agradable y cómodo espacio como es "Pequeño Teatro", donde se presenta la obra de Anton Chejov "El abrigo", adaptada por Héctor Quintero.

Gran parte del crédito para semejante desenvolvimiento actoral corresponde, por cierto, a la labor de dirección y hay que mencionar el nombre de Guido Arze asi como de una joven actriz como es Noelia Villazón.

Confirmando lo antedicho está la muy buena actuación del resto de los actores, cada uno muy seguro en su papel, y una puesta en escena que siendo bastante moderna no afecta en nada a la fuerza dramática de una obra clásica como es la de Chejov. Puesta en escena, además, que utiliza al máximo las posibilidades que brinda "Pequeño Teatro" para -basados en el cambio "a la vista" del espectador de los elementos escenográficos-, recorrer tiempos y lugares, sumando ágilmente cuadro tras cuadro.

Es decir que con "El abrigo" si se puede afirmar que existen excelentes actores en nuestro medio, lo que además prueba la importancia de una dirección inteligente. Si bien aplaudimos hace poco la creación colectiva de grupos que plantean sus propias ideas a través de sus propios argumentos, también aquí se verifica el valor de saber elegir una obra, por su oportunidad temática, y re-crearla haciéndola en la presentación algo también propio.

SOBRE LA OBRA

Akiaki Akiakevich es el personaje principal de "El abrigo". Un hombre al que se le atribuye toda la mala suerte del mundo, tímido en extremo, solitario, bonachón y con una expresión de "tonto" que hace que -pese a su gran tamaño- sea objeto de toda burla, hasta las más crueles, de parte de sus compañeros de trabajo.

El, como dichos compañeros, es un empleado público que día tras día trabaja detrás de su escritorio, copiando y copiando documentos, pues es incapaz -por la fuerza de la costumbre- de redactar por si solo algo nuevo.

La tragedia de su vida se verá acentuada a raiz de su abrigo. Podrá , luego de grandes sacrificios, hacerse de uno nuevo en lugar del raido y remendado abrigo, perdiéndolo casi de inmediato en manos de dos ladrones.

Hasta allí lo que puede contarse del argumento sin arruinar el placer de la sorpresa en quienes no vieron todavia la obra. Pero basta para señalar en Chejov su conocida capacidad para hacer una radiografia de su sociedad y destacar lo que decíamos sobre lo oportuno del tema aun ahora y en un lugar tan lejano de Rusia como es Bolivia. Factor señalado por el juego que se hace con la ambientación de la época y lugar a través del vestuario, la escenografía y la música, pero que se hace universal en tiempo y espacio a través del juego escénico y la técnica ya mencionada del cambio de cuadros.

Lo que se cuestiona en "El abrigo" es la noción de SISTEMA que el propio hombre ha construido para manejar su sociedad, habiendo sin embargo perdido el control sobre aquél, habiéndose perdido él mismo en esa maraña burocrática y vertical, anónima, peligrosa, temida y, en definitiva, anuladora de la persona.

Akiakevich no es la única víctima, pues quienes lo rodean sufren tanto la mediocridad en la que los sume el sistema que se desquitan en el más débil. Incluso la máxima autoridad -teóricamente- es un prisionero de ese sistema, obligado por tanto a desempeñar roles muy claros para no perder su puesto: autoritario ante los inferiores, moderado frente a "sus iguales" y servicial ante sus superiores.

Un sistema que ya no está más al servicio del hombre, pues se ha hecho tan abstracto que es más bien al contrario. Asi, el propio hombre va siendo aniquilado por lo que en algún momento creó para facilitar su existencia, para conseguir "el abrigo" de la seguridad.

Mabel Franco Ortega

Jorge Ortiz

Ficha técnica

Obra: "El abrigo"
Dirección y puesta en escena: Guido Arze y Noelia Villazón
Elenco por orden de aparición: Denia Aviles, Diego Massi, Jorge Ortiz, Omar Fuertes, Patricia Gamboa, Javier Ramos, Clara Weiss, Virna Rivero, Damian Du Portal, Roberto Weiss, Noelia Villazón y Guido Arze.
Escenografía y vestuario: Morayma Ibáñez
Sonido: Carmen del Castillo
Maquillaje: Diego Massi
Musicalización: Guido Arze
Luces: Cecile Thenot

Comedia musical "Pinocho" en el Municipal

Un espectáculo que combina la actuación con la música, el canto y el baile se prepara para ser presentado en el Teatro Municipal del 23 de agosto al 1 de septiembre. Se trata de la comedia "Pinocho" basada en el cuento de Carlo Collodi, sobre dramatización de Hans Zimmermann, música y libreto de Kurt Pahlen.

La puesta en escena corresponde a Maria Eugenia Hoz de Vila que retornará a las tablas con esta obra después de mucho tiempo. Actores reconocidos conforman el elenco: Cacho Mendieta, David Mondaca, Jorge Ortiz, Luis Severich, Luis Eduardo Siles, Angel Terceros, Franz Pando, Julia Magnani y la niña Joseline Arias.

Junto a ellos estarán los cantantes Micaela Galdo como Pinocho, y Beatriz Méndez, Kristin Espejo y Carla Monasterios.

A ellos se suma la dirección musical de José Lanza Salazar y la dirección coreográfica de Mónica Camacho al frente del ballet de niños de Summa Artis, completando el espectáculo la Coral Infantil de Virginia Lanza.

AGENDA CULTURAL Municipal

OSTO	DOMINGO 2	LUNES 3	MARTES 4	MIERCOLES 5	VIERNES 7	SABADO 8
ICA NZA	Centro Cultural Alfredo Dominguez Danzas típicas Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	Centro Cultural Alfredo Dominguez Danzas típicas Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	Ballet de Chela Urquidi Bailes latinoamericanos Hrs:19:30 **Teatro Municipal**	Ballet de Chela Urquidi Bailes latinoamericanos Hrs:19:30 **Teatro Municipal**	Concierto de piano de Carmen Rojas Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	
TRO RES	Titeres en el Museo del Oro . Actuación del grupo Bu, Bu, Lú Hrs. 10:30 **Calle Jaén 777**					Presentación de la obra "Cristo crisol" Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés** Inicio de temporada de la obra "Escuela de pillos" Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**
E EO	Matinal infantil "Bernardo y Bianca en Cangurolandia" Hrs. 10:00 **Teatro Modesta Sanginés** Ciclo de cine Jorge Sanginés "La nación Clandestina" Hrs. 16:00 y 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**	Lunes de cine "Hook" Hrs. 16:00 y 19:30 **Teatro Modesta Sanginés** Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos, de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos, de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos, de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**		Matinal infantil Hrs. 10:00 **Teatro Modesta Sanginés**
CAS ANIA	Exposición de obras del III concurso de Artesanía "Suma Lurata" Abierto hasta 30 de agosto **Museo Tambo Quirquincho**	Acuarelas y Dibujos delsmael Lizme hasta el 14 de agosto **Salón Cecilio Guzmán de Rojas**	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo **Sala Arturo Borda**	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo **Sala Maria Esther Ballivian**	Exposición de "Platería civil de los siglos XVI al XIX" **Museo Casa de Murillo**	
CON ACON	El prado es para Todos Exposición de paneles juegos recreativos etc. Hrs. 10:00 **Av. 16 de Julio**	Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:30 y 15:30 **Av. Simón Bolivar** Taller de" Realidad Urbana" para vecinos de los barrios paceños **Distritales Municipales**	Programa Aula Abierta para escolares Hrs. 9:30 y 15:30 **Zoológico Municipal** Taller de" Realidad Urbana" para vecinos de los barrios paceños **Distritales Municipales**	Exhibición de videos educativos Hrs. 9:00 y 15:30 **Zoológico Municipal**	Vence el plazo para la inscripción al Taller de teatro para jóvenes **Museo del oro**	

Agosto mes de: La Patria

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA — ¡ Jallalla La Paz !

ENTIDAD PRIVADA

Requiere los servicios de:
Un COMUNICADOR SOCIAL con titulo académico y experiencia en medios orales y escritos.
Un DIBUJANTE ARTISTICO con experiencia en publicaciones didácticas.
Lugar de trabajo: Ciudad de El Alto.
Período de trabajo: 6 meses con posibilidades de extensión.
Enviar carta de presentación adjuntando sólo Curriculum Vitae a la casilla Nº 11514 hasta el día miércoles 5 de agosto de 1992.

PROYECTO DE COOPERACION INTERNACIONAL

SEDE:
Cochabamba-Valles Bajo, Central y Alto

CAMPOS DE TRABAJO:
Cooperativismo, Capacitación de productores lecheros, Organización Administrativa y Gerencial.

Requiere:

TRES ZOOTECNISTAS
Con experiencia en producción láctea para realizar trabajos con pequeños productores de leche en:
- Sanidad Animal y prevención de enfermedades.
- Alimentación del ganado lechero.
- Manejo de granja lechera.
- Capacitación participativa.
- Preferentemente hablante quechua.

UN AGRONOMO
Con experiencia en forrajes para trabajar en:
- Producción y Conservación de forrajes.
- Capacitación participativa.
- Preferentemente hablante quechua.

UNA SECRETARIA EJECUTIVA
Con experiencia mínima y documentada de tres años con conocimientos en:
- Computación: W.P.(5.05.1), Lotus 1-2-3.
- Contabilidad Básica.
- Redacción propia.
- Inglés.
- Relaciones Públicas.

MODALIDAD DE CONTRATACION:
Duración de un año con posibilidad de prolongación anual hasta de cinco años.
Enviar solicitud, curriculum vitae documentado y pretensión de sueldo hasta las 12.00 a.m. del 17 de agosto de 1992 a la **Casilla 288, Cochabamba-Bolivia.**

Placa recordatoria lleva nombre de Mario Guzmán Aspíazu en la remodelada Plaza del Periodista

La Alcadía de La Paz rindió homenaje a los trabajadores de la prensa en la persona de Mario Guzmán Aspiazu, uno de los más prestigiosos periodistas de los últimos 40 años, cuyo nombre fue grabado en la placa descubierta en la remodelada Plaza del Periodista ubicada en la intersección de las calles Loayza, Indaburo y Coroico en pleno centro de la ciudad.

El alcalde paceño dijo: "Pocas veces el gremio del periodismo es motivo de reconocimiento por parte de instituciones. Sus percepciones, capacidad, esfuerzo y dedicación al servicio de los intereses de la soiedad, son de gran utilidad a los que gobiernan el país y las ciudades. Como un genuino representante de todo ello, emerge la figura de don Mario Guzmán Aspiazu".

Más adelante Julio Mantilla destacó la labor de Guzmán en el campo de la radiodifusión y el periodismo ecrito. "Identificado con el acontecer y la angustia del pueblo, Guzmán dio cabida en sus columnas a las demandas del ciudadano común, el obrero, el mestizo y el indio. Su figura creció en importantes medios de comunicación social, en ellos mostró su apego vinculado al acontecer y angustia del pueblo. Su espacio estaba caracterizado por una filosofía llena de contenido espiritual y objetividad, aspectos que no tuvo paralelo en la sinceridad de su opinión", agregó el alcalde.

En representación de la familia habló su hijo Juan Pablo quien dijo: "El nombre de Sagitario -seudónimo de Mario Guzmán-, es una referencia absolutamente necesaria. El fue permeable al sufrimiento material y espiritual de gran parte de los bolivianos."

A nombre de los periodistas agradecieron Humberto Vacaflor, presidente de la Asociación e Periodistas e Iván Miranda secretario general del Sindicato de Trabajadores de la Prensa.

Mario Guzmán Aspiazu, *ejemplo de periodismo rescatado en páginas de prensa diaria y radiodifusión.*

Nuevas bases para concurso literario "Franz Tamayo"

Atendiendo sugerencias de numerosos participantes en el XXII Concurso Amual de Literatura "Franz Tamayo", la Oficialia Mayor de Cultura modificó algunos puntos de la convocatoria emitida meses atrás. Las nuevas bases que regirán dicho certamen son las siguientes.

PARTICIPANTES.- Podrán participar en el certamen los escritores bolivianos radicados o no en el país y los extranjeros con más de cinco años de residencia en Bolivia.

GENEROS Y TEMA.- El concurso abarcará los géneros de Ensayo, Novela, Cuento, Poesia, Teatro y Testimonio. El tema de esta versión es libre.

OBRAS.- La extensión en el género de Novela es LIBRE, los trabajos de ensayo, cuento, poesía y testimonio, deberán tener una extensión minima de cien páginas mecanografiadas en intelineas y en papel tamaño oficio.

Se deja claramente establecido que los géneros de ensayo, cuento poesía, teatro y testimonio, se refieren a un sólo trabajo o compilación de trabajos de un sólo autor.

Las obras en ensayo deberán cenirñe estrictamente al concepto del glenero, debiendo el jurado calificador rechazar aquellos que entren dentro de los géneros de monografía, investigación, etc.

Los trabajos en todos los géneros deberán ser inéditos y no haber obtenido premios anteriores (se entenderá como inéditas, aquellas obras que no hayan sido editadas, aún cuando parte de ellas se hubiesen publicado en revista, diarios u otros medios impreso).

Un mismo participante tiene opción a concursar en dos géneros simultáneamente.

PREMIOS.- La Municipalidad ee. La Paz ha dispuesto conceder. Un sólo premio en cada uno de los géneros convocados, consistente en Bs. 4.000.- im Diploma de Honor y la edición de las obras.

El municipio editará mil ejemplares de cada obra premiada; de los cuales 200 serán entregados el autor. La institución edilicia adquirirá los derechos de la primera edición.

Los premios y las obras editadas se entregarán en ceremonia especial, cuya fecha se definirá oportunamente.

JURADO.- El jurado calificador estará conformado por reconocidas personalidades del ámbito literario, la nómina se hará pública en fecha próxima.

Son atribuciones del Jurado, otorgar los premios señalados en la convocatoria, conceder otros galardones honoríficos y declarar desiertos los premios si a su juicio no hubiera obras merecedoras de ellas. Su veredicto que será inapelable, se conocer el 2 de octubre de 1992.

PLAZOS.- Las obras deben entregarse impostergablemente hasta el 28 de agosto, en el Departamento de Publicaciones del municipio (2do. piso de la Casa de Cultura). Es requisito indispensable que los trabajos se presenten en cinco ejemplares firmados con pseudónimo y con el rótulo: Señores XXII Concurso anual de literatura "Franz Tamayo". La Paz-Bolivia. En sobre aparte y sellado, deberá indicarse la identidad del autor, dirección y teléfono.

Las obras no premiadas se devolverán a sus autores, dos semanas después de conocido el fallo.

Casa de la Moneda de Po

Potosí, (PRESENCIA).- La Casa Nacional de Moneda de esta ciudad cumple el 31 de julio 219 años y al correr de los siglos se ha constituido en uno de los edificios civiles más grandes que se haya levantado durante la colonia.

Desde la inauguración, el 31 de julio de 1773, ha cumplido su especifica función de acuñación de monedas hasta 1825, años de la Independencia del Alto Perú, hoy Bolivia. Posteriormente, con las antiguas máquinas coloniales ha seguido con sus tareas habituales, hasta 1869, el gobierno del Gral. Mariano Melgarejo adquiere equipos que trabajaron hasta 1904. En este año, durante la presidencia del Gral. Ismael Montes se compran máquinas más avanzadas que acuñaron monedas hasta 1953, terminando aquí el siglo para el cual había sido levantado este monumental edificio de piedra labrada y parte de ladrillo.

La construcción, demoró tres lustros, de 1758 a 1773, habiendo sido su arquitecto y artífice Salvador de Villa que anteriormente diseñó y construyó las casas de moneda de México y Lima.

Miles de obreros participaron en la edificación, así tros canteros, albañ teros y talladores. Su ra que se destaca p dad y por su gran única en América. S moneda internacion dría hoy de ocho a d de dólares. Sus ar aproximan a 300.

En 1930, durant del Dr. Hernando Siles tud del pintor poto Guzmán de Rojas dire de Bellas Artes, la Ca fue convertida en mu gracias al esfuerzo préclaros potosinos ciencia y tesón log invalorables piezas y que se remontan a 15

Poco a poco, este ral tan ligado a la vida la potosinidad, ha a nombre y se ha const de los atractivos más del país. Desde 1969 apoyo económico del tral de Bolivia para su y desde 1989 ha pasa de este instituto emi total junto a otros re Sucre y La Paz.

BODA IBAÑEZ - SANJINEZ

El pasado viernes 24, en la Iglesia de María Auxiliadora fue bendecido el enlace matrimonial de Erika Ibañez Vargas con el señor Carlos Sanjinez Velasco.

HOGAR de PRESENCIA

Una revista de colección para toda la fami

Todos los sábados con l información que a todo nos interesa

LA SALU es lo primer y el primer suplemento médico del país es

médica de PRESENCIA

Convocatoria

4to Festival de Teatro Escolar

Con el afán de promover e incentivar el quehacer teatral en los estudiantes, la Municipalidad de La Paz convoca a este certamen que se realizará del 25 de agosto al 1 de septiembre, de acuerdo a las siguientes bases:

- Podrán participar todas las escuelas fiscales de ciclo básico
  El tema de las obras elegidas es libre y deberá dirigirse a los niños
- Los autores de las piezas teatrales podrán ser nacionales o extranjeros
- Las puestas en escena,deberán tener una duración de 25 a 30 minutos como máximo
- Para la calificación de las obras, el Jurado que estará conformado por actores de reconocido prestigio, tomará en cuenta la puesta en escena, dirección, actuación en grupo e interpretación individual de los actores (expresión corporal, voz, desplazamiento en escena, etc.)
- El fallo del Jurado, cuya nómina se conocerá oportunamente, será inapelable
- Los establecimientos podrán recabar su inscripción hasta el 17 de agosto en la División de Teatro del municipio (2do. piso de la Casa de Cultura)
- Los responsables de cada elenco podrán solictar asesoramiento técnico en la misma oficina
- Al momento de la inscripción, el responsable deberá señalar el título de la obra, nómina de participantes y dirección
- La Municipalidad otorgará al elenco ganador una plaqueta a ser colocada en su establecimiento. Para el segundo, una Medalla y al tercero un Diploma de Honor. Habrá premios especiales para los mejores actores y la mejor dirección
- Todos los establecimientos recibirán certificados de participación
- El 18 de agosto se llevará a cabo el sorteo para establecer el orden de actuación que tendrá lugar en el Teatro Modesta Sanginés
- El acto de premiación se efectuará el 7 de septiembre

RADIO MAR
980 KCS Amplitud Modulada

DESPERTANDO DESDE EL MAR

LUNES A VIERNES 7:30

La Radio de los Bolivianos que no se Rinden

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992
reportajes
3a. sección

EL LARGO CAMINO DE LA EXPLOTACION MINERA

VIDA, PASION Y AGONIA DE LOS CENTROS MINEROS

La actividad minera extractiva desde la época de la colonia ha ocupado un primer plano dentro de la economía nacional. La etapa de los "barones del estaño" - Hoschild, Aramayo y Patiño- concluyó con la nacionalización de las minas y organización de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL, empresa con una historia marcada de aciertos pero también errores que determinaron la intervención de organismos internacionales para modificar su sistema funcional.

En esos largos años de la nacionalización y los periodos de dictaduras militares, COMIBOL y sus distritos fueron escenario de la aplicación de modelos administrativos que descuidaron las tareas de exploración para la renovación de yacimientos en agotamiento. Después de la recuperación de la democracia, en busca de remedio para la grave crisis económica-social y política, se ejecuta una nueva política con el decreto 21060, que dio lugar a la famosa "relocalización" de miles de trabajadores mineros y el drama de la desocupación y caída de las actividades en poblaciones como Catavi, Siglo XX, etc.

En ese cuadro no se respetó los derechos de los trabajadores y miles de bolivianos confrontaron graves problemas en su "reubicación".

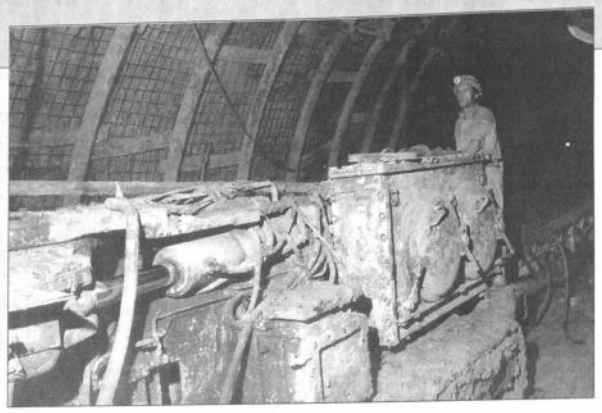
Actualmente, la Corporación Minera de Bolivia y los centros poblacionales donde están ubicados sus yacimientos viven nuevamente una etapa particular de su existencia ante las disposiciones sobre la privatización, que involucra también la explotación minera. Tema polémico, discutido y resistido por los trabajadores.

En el presente número de ***REPORTAJES*** *de* ***PRESENCIA*** *ofrecemos a nuestros lectores notas relacionadas con esa situación. Incluímos crónicas y entrevistas que muestran la vida, pasión y agonía de los centros mineros del país.*

PULACAYO

Un nombre de leyenda

Por Hildebrando Martínez Mendieta
Ingeniero de Minas *



El historial de la otrora fabulosa, por ello legendaria Mina Pulacayo, es un indispensable capítulo de cualquier opúsculo o densa obra enmarcada en la historiación de la minería boliviana, sea que se enfoque desde el punto de vista simplemente narrativo, socio-económico, socio-político, y su influencia en el quehacer republicano o sencillamente político y sus connotaciones en el movimiento político-sindical.

Desde el ángulo narrativo, la historia de la Mina Pulacayo se presenta con características propias, en veces tan singulares que facultan, por ello, adjudicarle el sobrenombre de "un nombre de leyenda".

Una subdivisión, de la historiación en etapas, acaso alegremente delineada, abarcaría las siguientes:

a) la etapa pre-republicana y de hecho postrera del coloniaje español.
b) la etapa de vigencia de la Sociedad Mineralójica Guanchaca (sic)

ETAPA PRE-REPUBLICANA

La primera referencia, evidentemente confiable, se encuentra en la erudita cuanto voluminosa obra de Pedro Vicente Cañete (1), editada en el curso del año 1791 (M.DCC.XCI), citando a Huanchaca como uno de los principales "minerales" (2) de la provincia o partido de Porco, área geográfica de la Intendencia y Provincia de Potosí, aunque la aparente omisión de Pulacayo en la Carta Geográfica de Potosí, mandada preparar por el citado autor el año 1787, implicaría suponer la inexistencia o ser sólo un campamento minero; sin embargo, la relación informativa de Huanchaca con Mactuyo, por cierto sugestiva, propendría a establecer que la denominación Pulacayo no sea un verdadero toponímico, sino efecto de algún acontecimiento acaecido posteriormente.

Al respecto, una de las románticas leyendas menciona que Mariano Ramírez, reputado descubridor de las minas sitas en los cerros de Pulacayo, al enseñar una casi inverosímil muestra de mineral argentífero, habría señalado lacónicamente el lugar del hallazgo: "Donde la mula cayó", de cuyas dos últimas palabras, con un trastrueque se generó "mulacayo" y, finalmente, "pulacayo".

La otra referencia, documentalmente respaldada, en este caso refiriéndose a la época de explotación minera, testigos presentados por Ramírez, declararon bajo juramento que el último propietario de las minas fue un ultramarino, eufemismo por europeo, de apellido Maturano, que habría fugado a raíz del cruento levantamiento indígenal de los años 1780-1782, época desde la cual nadie trabajó, excepto algunos "pucheros", ocasionalmente dedicados a remover los relaves del ingenio San Juan de Cuxnchoca en procura de algún azogue. La declaración cumplía la exigencia del entonces vigente Código Minero Santa Cruz para posesionarse, sin oposición, de estacamiñas, hoy equivalente a pertenencia minera, en terrenos "yermos, y despoblados desde inmemorial tiempo".

Si bien la declaración anterior tuvo lugar en el curso del año 1834, lo fundamental es el hecho de alguna forma de explotación minera efectuada algunas décadas anteriores al año 1780. La ausencia de mención de Huanchaca y/o Pulacayo por parte de cronistas de los siglos XVI, XVII y gran parte del XVIII, denotarían un curioso hasta cuasi inverosímil descubrimiento de yacimiento mineral en el póstumo siglo del coloniaje; inverosímil por cuanto tal yacimiento, el de Pulacayo, estaba en las entrañas de los cerros norte circunvecinos a la transitada ruta de transporte de las barras de plata o los quintos reales provenientes de la antaño fastuosa Villa Imperial con dirección a los puertos del Pacífico, sin haber concitada la atención por el largo lapso de unos 200 años. Raro enigma, en mucho inexplicable, conocida como fue la exhaustiva búsqueda efectuada por los ambiciosos conquistadores, que no dejaron rincón alguno sin revisar a conciencia.

Si trajimos a colación los anteriores detalles, fue para poner en manos de ciertos grupos de investigadores pulacayeños que acuñaron la premisa de existir un núcleo poblacional numeroso en años previos a la presencia de Mariano Ramírez en la región, valga decir, anterior al año 1833.

B) ETAPA DE LA SOCIEDAD MINERALÓJICA GUANCHACA (SIC)

A mediados del año 1833, con mayor precisión julio de 1833, Mariano Ramírez, como dijimos, reputado descubridor de las minas en los cerros de Pulacayo, obtuvo licencia para efectuar "cateo general" en los cerros de la jurisdicción de Tolapampa, logrando así descubrir un socavón cegado en las faldas australes de los de Pulacayo y Pocañeta, socavón o "barreno" que los "antiguos" denominaban "Pataoco" procediendo a rehabilitarlo, dejando poco después encargado a su hermano Severino, por haberse trasladado al viejo ingenio de Atocha, mucho después rebautizado como Atocha La Vieja, en la quebrada de Quechisla. Curiosamente Ramírez otorgó un poder suficiente, en Atocha, para que José Santiago de Portuondo adquiriese el "arruinado ingenio de Guanchaca" de su propietario Manuel Antonio Tardío, en la suma que juzgase razonable. Según varios autores, este Tardío, español, fugó al declararse la independencia del Alto Perú, aunque retornando años después para recuperar sus bienes. Aún más Barcelli le adjudicó ser Manuel Antonio Tardío **de Agorreta,** por cierto festinatoriamente, dado que el apellido atribuido era el de soltera de su progenitora, la señora Francisca de Agorreta y Risco, según consta en el manuscrito inédito, hasta hoy, en ocasión de posesionarse la Sociedad Mineralójica Guanchaca de sus minas abandonadas en el mineral de Ubina, hacia el año 1836 - 1838.

De cualquier manera, los mismos autores, afirman que Ramírez, escaso de fondos, buscó interesar a connacionales suyos, españoles como él, para fundar una sociedad minera y dedicarse a la explotación y beneficio de los minerales argentíferos por él descubiertos en los cerros de Pulacayo.

Pues bien, Ramírez declaró, bajo juramento, ser natural de la doctrina de Tolapampa, en tanto que en idénticas condiciones el otro socio, José Ignacio del Río, afirmó ser natural de Oruro, consiguientemente ambos eran criollos. Empero, el socio ya citado, de Portuondo, de 68 años de edad al año 1833, declaró ser nacido en Santiago de Chile y avecindado en Potosí desde ignorada época.

Aclaradas las nacionalidades, los tres socios, previa compulsa de los artículos, hoy estatutos de una sociedad, demandaron su inscripción en los registros correspondientes y fundando así la Sociedad Mineralójica Guanchaca (sic) un martes 17 de diciembre de 1833, con la exclusiva finalidad de dedicarse a la minería.

Las labores mineras, a cargo del Director Ramírez, las de beneficio en el ingenio bajo la dirección de del Río y los quehaceres económico-comerciales encomendados a de Portuondo, oficialmente tuvieron lugar a principios del año 1834.

Con diversos altibajos, en mucho derivados de la presencia de dos fenómenos naturales que acompañaron a la Mina Pulcayo a lo largo de toda su vida útil, es decir, crecientes filtraciones de agua muy temperada y bruscas como violentas irrupciones del siniestro "umbe", suerte de gas letal por su elevado contenido de monóxido de carbono, la explotación prosiguió hasta que el año 1842 quedaron inundados los planes de las minas, en particular la veta llamada El Tajo, en ese entonces principal fuente de minerales. La inundación enfrentó a los socios a la dramática

A esta altura, cabe referirse a la diferenciación hecha entre un Viejo Pulacayo y un Pulacayo, diríamos, diferenciación que evi meridianamente, una prelación. Un vo campamento y muy diferente homónimo, sin importar cuan nim fuese la diferencia de locali Dispensándose de la argume documentalmente respaldada, sale la fecha de fundación de la meritua ción minera de Pulacayo, actual martes 28 de junio de 1842.

El éxito obtenido con la aper socavón San León, denominación mente acordada por ser el 28 de celebración de San León, papa, se auge de la Mina Pulacayo, aunque siempre sujeta a los ya menores al los encontrados puntos de vista de vos socios que adquirieron las ac Portuondo, fallecido probablement año 1841, momentáneamente reem por su aceptada heredera, Carm Ocio, ésta dedicando sus esfuer reconstrucción de la Capilla de Gu "a todo dar", sensiblemente enfren virtual oposición de los prelados para autorizar se celebras religiosos, demorando maliciosamente hasta que el papa Pío XI, en 1856, luego de una larga tentativa de 14 años.

La Sociedad, en el entendimiento de expandirse, sin oposici o velada, sugestivamente anómala circunstancia, adquirió nuev en Ubina y el Asiento, así como ingenios en Tica Tica, Tica Hu Baltazar de Clark en El Asiento.

Hacia el año 1856, según muchos autores, Ramírez buscó moral y económico del Dr. Arce, por entonces ejecutivo de la So Real Socavón, dicha ser fundada por él, discrepando el acert Adolfo Costa du Rels demuestra fehacientemente que esta com fundada por Felix Avelino Aramayo, sin que ello menoscabe f uno de los accionistas pero posteriores.

De cualquier modo, Arce se hizo presente en Pulacayo, dedic un frío y exhaustivo examen de la mina, acaso contraviniendo l de su flamante suegro Mariano Argandoña, que era a su vez, de Ramírez pero varias décadas atrás. Del examen y por ignorada Arce adquirió dos de las cuatro acciones que le correspond cuñado. La compraventa involucraba la cuota parte de todas l ciones contraídas por la Sociedad. Dicha adquisición degene largo y algo espinoso pleito, dirimido hacia 1860, en la Corte Su Justicia, con fallo favorable para Arce, sin causar efecto el voto de uno de sus miembros.

Aun cuando Arce se hizo cargo de la dirección técnico-ad tiva de la mina, tuvo que intercalar con sus compromisos partidistas, aunque y pese a ello, impulsó tesoneramente la ex y beneficio, introduciendo substanciales mejoras, tecnificar quiere todo cuanto era necesario. Sin embargo, la explotació hallaba esencialmente circunscrita a las varias vetas locali encima del socavón San León y muy poco por debajo de este n desdichadamente en continua pugna con los otros socios, p mente el alevoso Mariano Ipiña, que mediante arteros su pretendía adueñarse de la mina, alcanzando a poseer 6 de acciones que componían el total. Al apoderarse del mando de l el atrevido e ignorante Melgarejo, Arce retomó la conducci Sociedad, época en que los apuros económicos tendían a agu problema era buscar capitalistas, suscribir un empréstito o a bajo cualquier otra modalidad que aportase nuevo flujo. Es quedó ingratamente sorprendido al constatar que el capital i Banco Nacional de Bolivia, es cierto fundado en Cobija el año 1 insuficiente para sus proyectos. Impulsado decidió reanudar relaciones entabladas en Chile, logrando interesar a capitalis chilenos como al enma capitalismo ingles, hasta primera compañía Huan Bolivia, con un cap 3.000.000 de bolivianos, sepultando a la S Mineralójica Guanchaca.

*Miembro fundador de dad de Geografía e Historia la Sociedad Geológica Bol

INFORMATION ASSISTANT (COCHABAMBA)

International Organization is seeking the long-term services of a Bolivian National Information Assistant who will be in charge of disseminating all relevant information on projects to a wide/diverse audience. He/she will develop a program of communication strategies, provide stories, pictures and information on program accomplishments and plans to the media, he/she will visit communities throughout the project area in order to discuss potential concerns and to offer asistance and/or clarifications.

REQUIRED QUALIFICATIONS

A minimum of a Bacherlor's Degree in Social Communication or a related field. At least five years of professional experience as a social communicator or in a related field. Full fluency in both English and Spanish languages is required. Capability in Quechua,would be very useful. Must have good oral and written communication skills. Incumbent should have an understanding of public relations and an appreciation of its value in diffusing information on developmental programs. Experience/knowledge of rural developmental programs. Knowledge/understanding of the Bolivian news media. Demonstrated ability to deal with farmers. Demonstrated ability to spend up to 75% of his/her time working in remote areas for extended periods.

Please send a cover letter and CV in English and qualifications statement to INFORMATION ASSISTANT, P.O. Box 4530, La Paz. Closing date for acceptance of applications is August 10, 1992.

FIAMBRES Y EMBUTIDOS

VENDO FABRICA DE FIAMBRES Y EMBUTIDOS. PRECIO REGALADO. REF. TELF. 40866, COCHABAMBA.

ANALISTA Y PROGRAMADOR DE SISTEMAS

Importante Institución Bancaria con oficinas centrales en la ciudad de La Paz, requiere cubrir el puesto de referencia.

La búsqueda se orienta a jóvenes postulantes que acrediten conocimiento y sólida experiencia en la programación de aplicaciones.

El puesto de referencia implica diseño y la elaboración de programas.

El postulante deberá demostrar sólidos conocimientos y experiencia en el manejo del Sistema Operativo AS400, LENGUAJE COBOL y BASE DE DATOS. Asimismo, tener conocimientos del idioma Inglés.

A los interesados invitamos a presentarnos sus antecedentes profesionales, 'os que serán tratados confidencialmente, hasta el día 7 de agosto de 1992 a la casilla de correo No. 6014, indicar en la carta Ref. 1292.

CONSTRUYAMOS UN SANTUARIO DE MARIA...

PARA NUESTRA CIUDAD

El Santuario que vamos a eregir a Maria, en Achumani, es una réplica del Santuario de la Virgen de Schoenstatt, lugar situado cerca de la ribera del Rio Rhin en el centro de Alemania.

En un lugar de Achumani

Te invitamos a visitar el Rincón de Maria en Achumani. Tenemos misa todos los primeros domingos de cada mes a las 11 am. Coopera, ya sea con dinero o con materiales para poder construir el Santuario.

Dirigirse a Mario Arce
Teléfonos 320338 - 791769

Este DOMINGO 2 de Agosto escucha la santa Misa en la ermita de la Virgen en Achumani

ORIGINAL VETO
Material eléctrico de ca
"VETO"
ORIGINAL DE ITA
FERRETERIA SAN PEDRO, Colombia

INVIERTA Y GANE

INSTALE SU PROPIA INDUSTRIA EN SU CASA

Fabrique pañales desechables e incremente sus ingresos , con una mínima inversión.

Así Ud. tendrá la opción de ganar fabricando 300 pañales por hora, con la calidad que jerarquice su negocio.

ESTA ES SU GRAN OPORTUNIDAD

Distribuye para Bolivia
LINAIMEX S.
Importaciones, Exportaciones y Representaciones
Av. Mcal. Santa Cruz 1364 • Edif. La Primera Bloque "A" Piso 8 Of. 2 • Telf. 323331 - 322194 Fax 366162 • Casilla 4463

HUANUNI

y el derrumbe de la minería del estaño

Por Mario Chacón Bozo (*)

El derrumbe de la minería el 24 de octubre de 1985 es una fecha que marca la crisis más severa que ha afectado a las actividades de este sector y ha provocado una aguda migración social como en ningún momento de la vida nacional en las últimas décadas.

Mucho se ha escrito sobre las causas que la originaron. Entre algunas de ellas que podemos señalar, de manera indicativa, está la ausencia de una verdadera política nacional que podría haber implantado mejores condiciones de producción y tomado en serio la evolución de la minería del estaño a nivel mundial.

Recuerdo un estudio realizado por el Banco Mundial, bien llamado uno de los "mellizos" de Bretton Woods, el cual señalaba de manera casi inequívoca que el precio del "metal del diablo" llegaría a los 12 dólares en la década de los años ochenta.

Pero la dura realidad se encargó de borrar de cuajo esta presunción y hoy vivimos los efectos de lo que en verdad se venía gestando desde el primer shock petrolero a principios de los años setenta.

Los principales países consumidores de petróleo recibieron el impacto de los precios de este energético los cuales brincaron de 3 dólares el barril a cerca de treinta, mientras que a finales de 1970 el mundo industrializado asistía al segundo shock, pero las condiciones del impacto fueron menos duras y la mayoría de ellos había adoptado las previsiones del caso.

Un país como Bolivia tradicionalmente monoproductor indudablemente que no podía ignorar la evolución del mercado internacional, pero las cosas ocurrieron silenciosamente y con la complicidad de nuestra clase política y sindical cuya lucha se concentró en la confrontación ideológica antes que en la discusión de los genuinos problemas nacionales.

La caída de los precios en verdad fue una venganza de los consumidores que a mediados de los años 70s absorbieron el impacto del shock petrolero durante esa década las naciones centrales desarrollaron nuevas tecnologías sustitutivas de las materias primas entre ellas el estaño.

El precio cercano a los 7 dólares la libra fina a mediados de 70 era interpretado por estas naciones como exageradamente alto y no estaban dispuestas a seguirle el juego al tercer mundo.

Los mayores usos de este metal se dieron en la industria alimentaria en los periodos de entreguerra. En la década de los 50s. la industria utilizaba 50 gramos de estaño por metro cuadrado de hojalata mientras que al presente se usa más de cinco a diez grams a lo sumo.

Similar ejemplo resulta en cuanto al uso del cobre. La producción de la fibra óptica -requiere no mas del cinco por ciento de energía de lo que se necesita para producir un kilo de conductores de cobre. En consecuencia la fibra óptica es más eficiente en la conducción de electricidad y asume costos infinitamente menores respecto del cobre.

Aquí se explica aquella guerra silenciosa que iniciaron las naciones industrializadas para someter al mundo productor de materias primas y enconsecuencia establecer nuevas relaciones de dominación centro-periferia.

Pero adicionalmente en las últimas décadas han ocurrido importantes fenómenos en el mundo de la producción. Primeramente, la producción se ha desvinculado del empleo precisamente como efecto de la aplicación de nuevas tecnologías.

En segundo lugar, la economía real funciona con leyes propias diferenciada de lo que por ejemplo constituyen los flujos financieros.

En la década pasada, el mundo registró más de 75 billones de dólares en operaciones financieras, mientras que el total del intercambio del comercio sólo llegó apenas a un 25 por ciento de esta cifra.

Estos dos aspectos demuestran claramente que las naciones han aumentado su riqueza frente a los países más desfavorecidos no solo o su capacidad de producir bienes y servicios, sino también por su capacidad de hacer negocios con el dinero.

LA MALDICION DEL ESTAÑO

El precio del estaño cayó a la mitad de su cotización en 1985 y significó para muchos centros mineros como Huanuni más grave aún que el Vesubio: el derrumbe convirtió a los trabajadores en sus preciadas víctimas, los estampilló contra sus propias vetas y dejó en el camino pueblos casi fantasmagóricos que hoy se debaten en la supervivencia.

A casi siete años de esta experiencia cabe efectuar algunas reflexiones sobre este hecho que ha transformado la vida de gran parte de la región occidental del país.

Quiero precisar que no se trata de una reflexión académica, ni mucho menos generacional, sino de un punto de vista de alguien que vivió en Huanuni sus mejores años de infancia y adolescencia en un ambiente de energía creadora como es la que liberan los trabajadores del subsuelo.

Recuerdo que los días más celebrados eran los fines de mes, cuando los trabajadores recibían el salario. A menudo el comercio de mercancías y la oferta de algunos suculentos platos eran parte de la cultura culinaria.

Los mineros no deparaban esfuerzos en nada para mejorar sus condiciones de vida. La percepción generalizada era de que el mundo no cambiaría jamás. Seguirían de por vida los "bonos de producción".

Huanuni en varios años era el principal centro productivo de la COMIBOL y parte de sus ganancias eran transferidas al sostenimiento de otras empresas que tenían altos costos de producción y leyes de cabeza muyi nferiores a la de sus ricos yacimientos.

Pero Huanuni y la minería en general se convirtió en la principal fuente de financiamiento para el desarrollo nacional. Durante la década de los años 50s., este sector transfirió valiosos recursos para la construcción del camino Cochabamba- Santa Cruz en una demostración de lo que debe hacerse al presente.

Si observamos este aspecto veremos que las transferencias de la minería a otros sectores de la actividad nacional aseguró la integración vial y luego productiva del país. Ambos departamentos son hoy los principales bastiones de las exportaciones a los mercados externos y una merma en sus operaciones de comercio exterior representa para Bolivia la pérdida de decenas de millones de dólares.

Recientemente, como emergencia de la consideración de proyectos de Ley en el tema de la descentralización se enfrenta en el país una virtual situación de enfrentamiento entre las regiones que hoy se precian de ser productivas y de proveedoras de recursos de la renta nacional y de otras menos favorecidas las cuales parecen estar libradas a su suerte.

LA RECREACION

Huanuni cuenta con varios servicios importantes. Entre los que se destacan se pueden citar salas de cine, infraestructura deportiva y la infaltable Radio Nacional cuyas ondas cortas nos permiten conocer las actividades diarias de los trabajadores y la vida que lleva la población civil.

Pese a la caída de la producción los trabajadores insisten en participar de manera activa en lo que será el futuro de la minería nacional y han adoptado posiciones muy firmes en lo que concierne a los propósitos del gobierno en cuanto a la privatización.

ALGO DE HISTORIA

Distante a 60 kilómetros de Oruro se encuentra asentado entre los cerros "Cuchillani" y el "Posokoni" atravesado por el filón "Cataricahua". Estas minas estuvieron trabajadas por la familia Tellez desde 1840 pasando más tarde a propiedad de Simon & Patiño desde 1912, quien organizó la empresa.

En 1919 Huanuni comienza a tener los servicios básicos en ese entonces la Junta Municipal instaló por primera vez el alumbrado público.

Por Ley del 26 de noviembre de 1941 se daba el denominativo de Huanuni y tuvo lugar el 27 de julio de 1942 su fundación cuando ocupaba la Presidencia de la Repùblica el Gral. Enrique Peñaranda quien suministró posesión en el cargo de Alcalde Municipal a Don Zacarías Salamanca en presencia de todo el vecindario.

En la administración del alcalde Abel Soria Galvarro fue levantado el primer monumento al minero en Bolivia en diciembre de 1950. Años después se fundaría en este distrito la Federación de Mineros de Bolivia actao al que asistió el ex presidente Dr. Hernán Siles Zuazo que dio lugar a una de las organizaciones más combativas del país.

50 AÑOS DE FUNDACION

Al conmemorarse el 27 DE JULIO DE 1992, el Cincuentenario de la fundación de la Provincia "Pantaleón Dalence" cuya capital es Huanuni, queda esperar mejores días para sus habitantes.

Al presente y luego del doloroso proceso de la relocalización se han asentado nuevas familias mineras especialmente de los distritos de Llallagua, Catavi, Siglo XX y de otras del sur del país las cuales tienen la esperanza de echar nuevas raíces a semejanza de lo que fue aquel inolvidable pueblo inquieto de mis años de infancia, mientras tanto pese a los avatares de la vida nacional, las jornadas de laboreo y producción seguirán retumbando en la lejanía de este jirón patrio que no ha renunciado a su derecho de seguir contribuyendo al desarrollo nacional en busca del progreso social y económico de BOLIVIA. Se habrá derrumbado el precio del estaño, pero no la vitalidad de un pueblo que quiere vivir.

(*) El autor es periodista nacido en Huanuni y es consultor en la Cámara Nacional de Exportadores.

HOGAR de PRESENCIA
Una revista de colección para toda la familia.
Todos los sábados con la información que a todos nos interesa

ATENCION
FACTURAS Nros. 429 - 676 - 792 - 887
Radio Panamericana comunica al público en general y a la de la Dirección Nacional de Tributos Internos en particular la sustracción de las facturas Nros. 0429, 0676, 0792, 0887 RUC. 01840825 Serie "C", quedando nulas.

TERRENOS CENTRICOS Y AMPLIOS
Alquilo, en excelentes condiciones ideal para garajes de mecánica, radio taxis o industrias. Cuentan con oficina y teléfono. Llamar al 796998.

CARACOLES,
un distrito productor de una diversidad de minerales

El Centro minero de Caracoles que se encuentra también en el departamento de Oruro, en el periodo de 1970 y 1975 se constituyó en un productor importante de estaño, wolfrang, bismuto, zinc y de una diversidad de minerales.

Cuando el gobierno llevó adelante su política de relocalización de los trabajadores mineros para solucionar la crisis de la minería estatal, no tomó en cuenta los ricos yacimientos de Caracoles, y las perspectivas que presentaba.

El criterio fue expuesto por el ex- dirigente sindical de Caracoles, Arnaldo Fernández, quien recordó que en 1986 salió de la mina junto a cientos de sus compañeros de trabajo con rumbo desconocido.

De acuerdo al relato que hizo el ex-dirigente sindical, desde el momento de la nacionalización de las minas la mina de Caracoles fue una importante fuente de trabajo, pues "verdaderamente era el sector más rico, producía estaño, wolfrang, bismuto, zinc, en realidad un complejo de minerales".

En todo el periodo de producción Caracoles siempre fue rentable, por este motivo en los mejores años entre 1970 a 1975, los más de 1.600 trabajadores percibieron buenas primas, que representaban el triple del sueldo.

En base al Decreto Supremo 21377 promulgado por el Gobierno de Victor Paz Estenssoro Caracoles estuvo destinado a ser cerrado, "por contar con yacimientos agotados", pero la oposición laboral impidió su cierre y hoy continua en operación.

Posteriormente vino el desface, cuando el gobierno decidió la relocalización, a partir del D.S., 21377 el entonces Presidente de la alianza MNR-ADN decidió cerrar Caracoles "por contar con yacimientos agotados", pero tal como explica en su informe la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), luego la práctica demostró que la decisión tuvo más un carácter político y no técnico.

Luego de haberse producido el éxodo de los mineros a raíz de la relocalización, actualmente con un total de 180 trabajadores entre planta administrativa y mineros así como docentes, Caracoles continua en operación.

Arnaldo Fernández, conocedor del centro Caracoles dónde prestó sus servicios como trabajador de interior mina, explica que ese distrito es rico, y todavía tiene mucho que producir, pero lamentablemente el sector de "Argentina", dónde hay más mineral fue traspasado a capital privado.

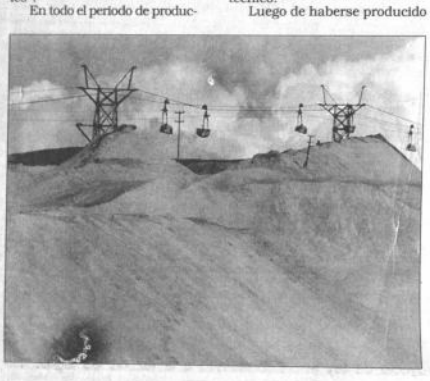
La FSTMB, señala dentro de la política de privatización de la COMIBOL, junto a otras empresas Caracoles fue licitada, al igual que otras 10 empresas cuyos yacimientos fueron identificados como "agotados", sin embargo son justamente aquellas que tienen grandes posibilidades de ser explotada, las que se quieren traspasar a a la empresa privada.

Por otro lado, los 1.200 mineros relocalizados de Caracoles, en las ciudades no encontraron fuentes de trabajo, esto fue ratificado por Arnaldo Fernández, en la entrevista que sostuvo con PRESENCIA, cuando señaló que "desde 1986 no podemos contar con una ocupación fija".

Respecto a los beneficios sociales, dió cuenta que trabajadores con unos 25 y 30 años de servicio apenas recibieron un promedio de 5 mil pesos bolivianos, y todos salieron de la mina pensando que la vida más allá iba a ser llevadera, no fue así.

Caracoles en la dictadura de García Meza soportó el más duro ataque de las Fuerzas Armadas, por salir en defensa de la democracia pero esto no ha contado para el gobierno, igual relocalizó a la mayoría.

Ahora los más de 180 trabajadores tienen que defender la mina, porque fuera de ella no hay esperanza, ni siquiera una puerta abierta para los mineros, concluyó, el ex-dirigente que regularmente al igual que cientos de sus compañeros asiste al mes una vez a las asambleas de los ex-mineros aquí en la ciudad de La Paz. **(LLF).**



Agotamiento de la mi
...pero ahora hay

Mineros listos para librar segunda batalla

Una historia que simboliza el valor, tezón y entrega de los trabajadores de San José, es sin duda, el relato de uno de los protagonistas que vivió dedicado a reclamar reinvindicaciones sociales y económicas, asumiendo una lucha constante por los mineros.

Constituye el testigo fiel de todos y cada uno de los momentos aflictivos que vivieron los mineros en San José, pero que a su vez permite rescatar parte de la angustia y zozobra que soportaron centenares de trabajadores junto a sus familias.

Ello sirvió para que salgan siempre fortalecidos y puedan enfrentar duros derroteros en la vida. Su labor de dirigente quedó atrás y ahora sólo tenemos el recuerdo de lo mucho o poco que aportaron los mineros para permitir que Oruro y la región cuente con un ingreso, fruto del pago de las regalías.

Armando Morales Gómez, viejo dirigente, también político que permaneció en las filas del Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN), confidente del maestro Juan Lechín Oquendo y ahora ocasional asesor de sindicatos y la problemática de la seguridad social, nos permite conocer estos detalles.

En una entrevista con **PRESENCIA**, Morales Gómez, se mostró optimista, "porque los mineros podrán vencer una segunda batalla" y como quien diría, la tercera es la vencida. La primera fue demostrar a todos que "el mito del agotamiento del yacimiento de San José, fue sepultado para siempre en uno de los socavones de la mina.

Morales anunció que pese a las predicciones agoreras de técno-burócratas al servicio de intereses antinacionales, la mina San José continuará produciendo en sus ricas vetas de plata y permitirá generar mayor riqueza para el país.

ANTECEDENTES

Los primeros antecedentes que nos hizo conocer, se refiere a lo sucedido en 3 décadas de aplicación del "plan obrero de rehabilitación de la mina San José". Ello parece reeditarse ahora y por ello incluimos detalles históricos, económicos y políticos de otra época.

La riqueza de la mina San José, según Armando Morales, es incalculable por los ricos e inagotables yacimientos de plata que posee; yacimiento cuya explotación el tiempo de los Incas y quizás mucho antes. Esa podría ser plenamente comprobada por los ade y preincaicos encontrados en Tiahuanaco y otr Alto y Bajo Perú.

lo que hace ver que inmediatamente de conquista del Alto Perú, los españoles iniciaro ción de plata en gran escala, siendo las minas m la de Porco y San Antonio de Lipez.

En la época del coloniaje en cambio, se explotar minerales de alta ley y fáciles de fu plata nativa, cerargirita y argentita, que e juntamente con galena en pequeños hornos ru dos por los mineros "huayrachinas".

Ninguno de los yacimientos grandes de pl ojo avisor de los españoles. La producción an los años 1920 a 1930 fue de 1.500 toneladas d y 22 toneladas de plata fina.

En 1946, durante la administración de Minera de Oruro, el precio del estaño bajó alar y disminuyó la producción alcanzando apenas das finas de estaño mensual, con leyes promed comercialmente inoperantes, provocando cua das para la Compañía Minera de Oruro de pr Corporación Minera de Bolivia.

En esa entonces, el presidente de la C Directorio estaba establecido en Santiago de C al ingeniero Carlos Wolf S. presidente del Dir comunicar al Gobierno de Bolivia, que a part 1947 paralizará sus operaciones de forma d rrando la mina San José, sus dependencias y Machacamarca, justificando dicha medida con que nos explicó Morales.

Expresó que el incremento en las pérdidas cotización del estaño, hasta abril de 1947 alca $us. a lo que se sumó, el ostensible descenso en del mineral, llegando a un promedio de 1.69% baja de la producción habiendo llegado a n toneladas finas.

A ello se sumó el incremento constante de operación, demostrando que el mineral cub mina se encontraba virtualmente agotado, nos aseverando que "no se podía seguir trabaj sencilla razón, de no poder crear mineral do Muchos afirmaban entonces: es inutil seguir n la naturaleza no ayuda al hombre en sus es

La Compañía Minera de Oruro en julio de operaciones de producción en la mina San Machacamarca, provocando la cesantía d 1.200 trabajadores y dejando librados a su

CENCAP - SAFCO

CENTRO DE CAPACITACION EN LOS SISTEMAS DE ADMINISTRACION Y CONTROL GUBERNAMENTALES

Invita a los Auditores Internos, Asesores Legales, Jefes de Presupuestos y Administradores Financieros de las **Instituciones del Sector Público** con sede en La Paz, interesados en pasar el curso sobre Introducción a la Ley 1178 (Ley SAFCO) durante la semana del 10 al 14 de agosto turno completo (de horas 8:00 - 12:30 y 14:30 - 18:00), apersonarse a sus oficinas en el mezzanine del Edificio de la Contraloría General de la República, Colón Esq. Indaburo, hasta el día lunes 3 de agosto del presente a objeto de llenar los formularios de datos correspondientes.

ASOCIACION REGIONAL DE ABASTECIMIENTO DE AZUCAR "ARAZUCAR" BERMEJO - BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 1-01/92

LA ASOCIACION REGIONAL DE ABASTECIMIENTO DE AZUCAR "ARAZUCAR"

Invita a:

PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA COMPRA DE 4.000 TM. DE AZUCAR BLANCO CON DESTINO AL MERCADO MUNDIAL LIBRE.

La Asociación Regional de Abastecimiento de Azúcar (ARAZUCAR) por Industrias Agrícolas de Bermejo, invita; a las firmas nacionales e internacionales, a presentar propuestas para la compra de 4.000 TM de azúcar blanco, en bolsas de polipropileno de 46 Kg. con destino al Mercado Mundial Libre, de acuerdo a las siguientes condiciones y características:

1. Cantidad:	4.000 TM de azúcar blanco.
2. Calidad:	Pol 99,80% min.; humedad 0.05% máx.; cenizas 0.05%
3. Envases:	En bolsas de polipropileno de 46 kg.
4. Destino:	El Mercado Mundial Libre.
5. Exportador:	Industrias Agrícolas de Bermejo-ARAZUCAR.
6. Precio:	Debe estar expresado en $us TM (dólares americanos por tonelada métrica) F.C.A. en fábrica. (Ingenio Bermejo: FOB: PTO. Rosario Arg.; Arica, Antofagasta (Chile) o CIF algún destino.
7. Forma de Pago:	Mediante Carta de Crédito a la vista, confirmada e irrevocable por el 100% del valor del azúcar en favor de IAB.
8. Embargue:	El plazo para la conclusión del embarque o retiro del azúcar es de 160 días a partir de la firma del contrato.
9. Control de Peso y Calidad:	En origen, de acuerdo a normas vigentes en Bolivia a sugerencia del comprador; en destino a costo y elección del comprador.
10. Lugar y Plazo para presentación de Propuestas:	En Bermejo, Edificio Administrativo de IAB-Dpto. Comercialización (zona Arrozales), en Tarija, calle Colón esq. Domingo Paz: en sobre cerrado con el rótulo "Sres. IAB-Compra de 4.000 TM azúcar blanco" o al FAX 066-24435; Telex 7322 -hasta las 18:00 (hora boliviana) del 10/08/92. En 48 Hs. hábiles se conocerán los resultados, reservándose IAB el derecho de declarar desierta la presente invitación.

NOTA: LA PRESENTE INVITACION SUSTITUYE A LA INVITACION PUBLICA S/N DE FECHAS 23, 24, 25, 26 Y 27/07/92, PUBLICADA EN EL PERIODICO "PRESENCIA".

CONSUMA SAL YODAD
GARANTIZADA

PRONALCOBO Bolivia

MARCAS DE SAL YODADA QUE CUMPLIERO CON UNA ADECUADA YODACION EN EL TRIMESTRE ABRIL-MAYO-JUNIO (1992)

LA PAZ:
- "HERRAJE" (Cooperativa Tarquiamaya)
- "INTI" (Cooperativa Jacaya)
- "LA VICUÑA"

EL ALTO:
- "EMCOSAL" S.R.L.
- "LEON"
- "ASTRA"
- "COCINERO"
- "PRINCESA REAL"

ORURO:
- "CHASQUI URUS" (Cooperativa Litoral)
- "COPISAL" (Cooperativa Collita)
- "ORIENTE"
- "MARLENITA"
- "CONDOR DE ORO"

COCHABAMBA:
- "SAN JOAQUIN"

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
DIRECCION GENERAL DE SALUD
PROGRAMA NACIONAL DE LUCHA CONTRA LOS DESORDE
PRODUCIDOS POR DEFICIENCIA DE YODO
PRONALCOBO - OPS/OMS - UNICEF

z, Bolivia,
go 2 de agosto
92

Por Jorge Lazzo Valera

an José fue sólo un mito enfrentar la privatización

liares, que sumaban más o menos 15.000 personas, lando sin medios de subsistencia de manera indefinida. sto sin duda afectó la economía regional y particular- te de la ciudad de Oruro, cuyas actividades comerciales lustriales fueron inmediatamente paralizadas por una sión económica, que se encontraban estrechamente las al auge o decaimiento de las condiciones económico- ncieras de la mina San José, nos explicó el veterano ente sindical.

CATO DE DESOCUPADOS

n un segundo capítulo, conocimos que los trabajado- mineros cesantes, afectados por la política social rante en el país, gobernados por un supuesto "Gobier- e Unidad Nacional", integrado por representantes de la rquía minera-feudal representada por el Partido de la n República y Universitarios, el 21 de Julio de 1946, aron al mayor Gualberto Villarroel.

omo respuesta a ello, con gran sorpresa recibieron la pación de la mina San José, exigiendo su inmediata ega a los trabajadores, que se habían organizado en un dicato de desocupados". Aplicaron varios puntos de la s de Pulacayo, aprobada en el primer Congreso Extraor- rio convocado por la Federación Sindical de Trabajado- Mineros de Bolivia.

a resolución fue aplicada en actitud patriótica de peración o reversión de la minas al Estado, para bene- de la Nación, dando inicio a una intervención estatal ntermedio del Banco Minero de Bolivia, bajo la razón al de Empresa Minera San José.

l año 1948, iniciaron las labores de explotación en las ones de mina San José, Itos, La Colorada, Santa Rita ngelio Machacamarca, pero es necesario destacar este o histórico, por su importancia política, económica y al, previa a la trascendental medida de la nacionaliza- de las minas, como la primera acción de intervención al en un yacimiento minero en Bolivia, pero empresa da perteneciente al trust minero internacional de ricio Hochchild.

a administración estatal a cargo de Banco Minero de ia fue positiva, alcanzando magníficos resultados ad- strativos y económicos, debiendo dejar destacado estos s de gran importancia:

na mina desahuciada donde se afirmó que solo queda- 600 toneladas finas de estaño.

la Compañía Minera de Oruro, en dministración estatal del Banco ro de Bolivia ha producido 12.000 adas finas de estaño.

e pérdidas declaradas por la ibol de Mauricio Hochchild M.l. de 60.000 $us. por mes, el o Minero de Bolivia (BAMIN), ob- beneficios o ganancias efectivas 4.000 $us. y 24.628 bolivianos sual. Hasta julio de 1952, la Em- a Minera San José explotó 6.667 adas finas de estaño, 11 veces de la base que la empresa extran- declaró para cerrar la mina.

egún datos económicos revela- a mina San José, en beneficio de o y Bolivia, al 31 de Octubre de pagados los impuestos departa- ales y nacionales al Estado, ha- enerado 1 millón 500 mil dólares icanos para la cuenta industria- ón de Oruro.

os recursos fueron depositados Banco del Estado de la ciudad de o y posteriormente confiscados l gobierno del Movimiento Nacio- ta Revolucionario (MNR), actitud que fue determinante postergar el desarrollo y la soñada industrialización del rtamento.

TADO A LA REGION

l primer gobierno del MNR descargó contra Oruro la grave agresión económico-financiera, atentando contra ogreso y desarrollo, industrial y comercial, al confiscar ecursos generados por sus valerosos trabajadores os, quienes con sacrificio y esfuerzo, renunciamiento ta privaciones personales, centavo a centavo deposita- n la cuenta "Industrialización de Oruro", que mediante del 23 de Octubre de 1952 cuyos fondos fueron asados (confiscados) a la cuenta de la Corporación ra de Bolivia.

l segundo gobierno del MNR, esta vez presidido por rnán Siles Zuazo, los resultados fueron funestos para o y particularmente para la Empresa Minera San José. ara establecer los planes de Estabilización Monetaria, principal fuente del proceso inflacionario, el Fondo tario Internacional (FMI) identificó a Comibol, en base ormes de las consultoras extranjeras Shapiro, Ford n Davis, que recomendaban el cierre de operaciones en dinas calificadas como marginales, siendo consignada presa Minera San José.

ara este cierre nuevamente se utilizaron los mismos mentos de la ex Compañía Minera de Oruro; "la mina osé estaba completamente agotada", razón por la que érdidas en la gestión 1957 ascendían a más de 5 nes de dólares americanos. Para el gobierno y la bol era más económico comprar candados y cerrar tivamente las puertas de la bocaminas, pagar benefi- xtralegales a los trabajadores, proposiciones a la que estaron los componentes del Comando Laboral del ces gubernamental MNR.

REORDENAMIENTO

n respuesta a esta actitud antinacional y antiobrera, endida por grupos político adictos al régimen gober- , a la que se prestaron los técnicos; cumpliendo gnas partidistas, el 21 de diciembre de 1957, un o de trabajadores progresistas, bajo la consigna de pendencia Sindical del Partido", cuestionó la actitud ótica, el Plan de Estabilización Monetaria, el informe y comendaciones de las consultoras extranjeras Shapiro rd Bacon Davis, cuyo verdadero propósito era la cionalización de las minas.

n embargo frente a esta actitud, una comisión integra- r técnicos de los parajes con contenidos de mineral de y, como resolución expresa declaran que la mina San o está agotada, como sostiene el Gobierno y Ejecuti- e Comibol y la empresa minera de San José.

lo da lugar a que dirigentes del Sindicato, conformen omisión de bases integrada por varios seccionales y de punta con larga experiencia, para entregar al rno y Comibol un Plan de Reordenamiento Técnico- nistrativo de emergencia, buscando eliminar los altos s de producción y rebajar las cuantiosas pérdidas, ndo de inmediato varias medidas preventivas.

efectuó el cambio de explotación y producción de la y plomo por estaño,considerando las altas cotizacio- incrementando la producción mediante la ndización de las zonas con contenidos de leyes comer-

eron preferencia en la producción de guía mina, para evitar costo de transporte al ingenio de Machacamarca, manteniendo las fuentes de trabajo, rechazó beneficios extralegales para trabajadores en edad laborable.

LA HISTORIA SE REPITE

En 1957, se conformó una comisión técnica integrada por catedráticos de las facultades de Economía y Finanzas, Ingeniería de Minas, juristas de la Unidad para el Progreso de Oruro y Sociedad 10 de Febrero, para elaborar un estudio socio económico de las reales posibilidades de continuación de explotación de la mina San José, cuyo informe imparcial debía ser aplicado por el Gobierno, Comibol y Sindicato de Trabajadores Mineros de San José.

Ante esta determinación patriótica adoptada por los trabajadores mineros de San José, respaldada plenamente por el pueblo de Oruro, el Gobierno y Comibol para aplicar las recomendaciones de las consultoras Shapiro y Ford Bácon Davis, recurrieron a una campaña publicitaria para desprestigiar a la dirección sindical de los trabajadores mineros de San José, llegando a enfrentar con propósitos fratricidas mercenarios contratados en Cochabamba a los que armó el Ministerio del Interior, con órdenes de ocupar el distrito minero de San José, utilizando para esta aventura el nombre de los campesinos de Ucureña.

Ante la valiente actitud asumida por los trabajadores de la mina, junto a sus familiares, esposas, hijos y hermanos que resistieron en sitio por más de 15 días, recién la organización Unidad para el Progreso de Oruro y la Sociedad 10 de Febrero, en defensa del interés regional, hace suyos los planteamientos del Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de San José.

El gobierno presionado por el pueblo de Oruro y ante el desagrado de los ejecutivos de la Comibol, se vió obligado a conformar la referida comisión técnica integrada por los ingenieros Julio Aguirre Zeballos y Mario Sahonero Durán por la Unidad y Progreso de Oruro, Lyons y Sarmiento por Comibol, habiéndose adscrito a la comisión miembros de la Facultad Nacional de Ingeniería de Oruro.

El informe en conclusiones, fue entregado por la comisión técnica el 3 de Febrero de 1959, sin la firma de los representantes de Comibol, quienes objetaron que el informe contenía "recomendaciones extrañas" a los fines y objetivos a su específico trabajo y que elaborarán otro informe estrictamente de contenido técnico geológico para el gobierno y Comibol.

Lo cierto resulta ser, que los representantes de Comibol recibieron instrucciones precisas, para no oficializar y ratificar una de las conclusiones rotundas registrada en el informe: **"San José actualmente es la mina más rica de plata, tiene las leyes de estaño también más altas de todas las minas de COMIBOL. Existe un tonelaje suficiente para que se justifique una gran inversión. Hay minerales de estaño, plata y plomo que sobrepasan a los 100 millones de dólares americanos"**.

El informe contenido en 73 páginas y cuadros anexos, constituye un documento de carácter histórico, ratifica plenamente la actitud patriótica de los trabajadores, de mantener la explotación de la mina, la defensa de sus fuentes de trabajo y subsistencia familiar, fortalecimiento de la economía regional, con la generación de una producción rentable, mediante un verdadero plan de rehabilitación técnico-económico.

De está manera, el Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de San José, ganó una de las primeras batallas. "El MITO DEL AGOTAMIENTO DE LA MINA SAN JOSE" fue sepultado para siempre en uno de los socavones de la mina, frente de las predicciones agoreras de tecno-burócratas al servicio de los intereses antinacionales y la mina San José continuó produciendo sus ricas vetas de plata.

BIBLIA DE LA NPE

Para Morales Gómez la aplicación de la política de descentralización y privatización impresa por Comibol, acatando mandatos del Fondo Monetario Internacional, Banco Mundial y Banco Interamericano de Desarrollo, financiadores de la política de ajustes estructurales, contenidas en los decretos supremos 21060 y 22407, que resultan ser la biblia de la Nueva Política Económica, plantea una interrogante especial.

La consulta esta dirigida al pueblo boliviano y particularmente para la dirigencia sindical de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros, Central Obrera Boliviana, partidos políticos, organizaciones cívicas y populares defensores de los intereses nacionales y populares, la imposición de las políticas neoliberales por parte de los partidos políticos representantes de la oligarquía nacional, plantea en el escenario de las luchas sociales del pueblo boliviano un gran desafío, condensada en una interrogante global.

¿Los trabajadores de Bolivia, podrán mantener algo de las conquistas político-sociales logradas con la sangre proletaria y serán capaces sus dirigentes de organizar un frente político, para revertir las actuales condiciones políticas del país ?. La pregunta podrá ser absuelta por dirigentes sindicales de mandos superiores y medios.

MINA SAN JOSE

La última propuesta de los mineros de San José, a través de un estudio técnico-económico establece una utilidad de $us 163.457.94 mensuales, en función de una producción de 168.300 toneladas de plomo; 5.807 toneladas de plata y 66,04 onzas troy de oro. Este proceso además garantiza el pago de una regalía mensual de $us 3.242.32 para la región.

De acuerdo a los datos económicos, esta producción mensual permitirá lograr hasta diciembre de 1992 una ganacia de 833.501.30 dólares y se pagará una regalía de $us 16.211.6 a Oruro, además del consumo de energía eléctrica, aportes a la Caja Nacional de Salud, servicios de educación y los intereses de financiamiento.

El estudio realizado por los asesores del Sindicato de Trabajadores de San José demuestra que la tendencia para explotar el yacimiento debe ser oro-plata y no plomo-plata como se maneja.

Finalmente se estima que el Centro Minero de San José perderá 1.5 millones de dólares, hasta el mes de diciembre, si la Comibol quiere mantener a los trabajadores en las operaciones de mantenimiento y continuan suspendidas las operaciones productivas.

Resta conocer cuál será la respuesta final de los ejecutivos de la COMIBOL y el Ministro de Minería y Metalurgia, sobre el plan de reactivación propuesto.

La inversión estimada supera el millón y medio de dólares, pero existe predisposición del ministro Alvaro Rejas, para gestionar estos recursos, que bien podrían significar un aporte especial para la región, con la finalidad de garantizar las operaciones productivas en San José.

El problema adquiere un carácter regional y surgen las primeras protestas, pero está vez podrá también ser sepultado en uno de los socavones de la mina, el mito de la privatización y un otro mito ... la relocalización

(JLV).

** SAN JOSE ES LA MINA MAS RICA DE PLATA, TIENE LAS LEYES DE ESTAÑO MAS ALTAS CON RELACION A LAS OTRAS MINAS DE COMIBOL.

** EXISTE UN TONELAJE SUFICIENTE PARA QUE SE JUSTIFIQUE UNA GRAN INVERSION, HAY MINERAL DE ESTAÑO, PLATA, PLOMO QUE SOBREPASA LOS 100 MILLONES DE DOLARES AMERICANOS.

TEXTO DEL DISCURSO DEL
PRESIDENTE DE ASOBAN,
LIC. JOSE A. ARIAS S.,
PRESENTADO DURANTE LA CLAUSURA DEL CICLO DE SEMINARIOS AUSPICIADO POR LA COMISION DE PLANEAMIENTO, POLITICA ECONOMICA Y FINANCIERAS DE LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS REFERENTE A LAS LEYES DEL SECTOR FINANCIERO EN ACTUAL CONSIDERACION POR EL H. CONGRESO NACIONAL

1. Durante ocho días hemos participado en diferentes seminarios relativos a los proyectos de ley sobre importantes sectores del sistema financiero del país, habiendo escuchado fundamentaciones y conceptos presentados por autoridades del Poder Ejecutivo y técnicos nacionales e internacionales.

   ASOBAN, en esta oportunidad, felicita al señor Presidente de la Comisión de Planeamiento, Política Económica y Financiera de la Honorable Cámara de Diputados, Ing. Jorge Torrez, por la iniciativa y forma en que se ha llevado a cabo tan importante evento y por los resultados alcanzados.

2. El proyecto de Ley General de Entidades Financieras, incluyendo la Ley Orgánica de la Superintendencia de Bancos presentado por el Poder Ejecutivo al Honorable Congreso Nacional, fue elaborado originalmente por esa Superintendencia. Posteriormente, ese proyecto fue puesto a consideración de una Comisión de análisis presidida por el Banco Central de Bolivia, en la cual estuvieron representados, además, el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, el Ministerio de Finanzas, la Superintendencia de Bancos y la Asociación de Bancos.

   En el seno de esa Comisión, ASOBAN expuso detalladamente sus observaciones a la filosofía del proyecto y a su contenido técnico y jurídico. Hicimos planteamientos puntuales y fundamentados que, salvo alguna excepción, no fueron incorporados en el texto que envió el Ejecutivo al Congreso.

3. ASOBAN considera imprescindible la promulgación de una nueva ley del sistema financiero que reemplace la ley actualmente en vigencia que data de 1928. Consideramos que es nuestro deber con el país poner en conocimiento del público y en especial del Honorable Congreso Nacional nuestros criterios. Estamos seguros que éstos serán interpretados como lo que realmente son: una crítica y un aporte al proyecto de ley del Poder Ejecutivo.

   Esperamos que ese proyecto de ley sea reformulado a la luz de las siguientes observaciones.

3.1 Necesitamos una ley que sea perdurable, como fue la ley de 1928, evitando un exceso de disposiciones que son más reglamentarias que normativas.

3.2 Necesitamos una ley que coadyuve al desarrollo social y económico del país, fortaleciendo el Banco Central de Bolivia, la Superintendencia de Bancos y el sistema financiero privado.

3.3 Necesitamos una ley que sea coherente con el ordenamiento jurídico fundamental del país. Una ley que respete la Constitución Política del Estado, y que guarde armonía con los Códigos de la Nación (Civil, Comercial y Penal) y las leyes marco como, por ejemplo, la ley SAFCO. Las disposiciones de la nueva ley que modifiquen el ordenamiento jurídico fundamental, a excepción de la Constitución Política del Estado, deberán ser analizadas en forma especial por el Honorable Congreso Nacional.

3.4 Necesitamos una ley acorde con el nuevo ordenamiento social y económico del país y del mundo. La libre empresa, el fomento de la competencia y el desarrollo de la fuerza creativa del empresario privado constituyen el desafío de la hora actual.

Cualquier desviación de esta filosofía implicará ineficiencias y distorsiones, o sea, mayores costos que encarecerán el crédito y lo harán menos accesible a los sectores de menores ingresos.

3.5 Necesitamos una ley que establezca con claridad y precisión las responsabilidades y atribuciones del Banco Central de Bolivia, como ente normativo, de la Superintendencia de Bancos, como ente de supervisión y control, y de las entidades financieras, como participantes en un mercado libre, evitando superposiciones o vacíos de peligrosas consecuencias jurídicas en el futuro.

3.6 Necesitamos una ley que, en forma especial, sea coherente con las nuevas leyes del sistema financiero que considerará el Honorable Congreso Nacional, como son: la Ley del Mercado de Valores, la Ley Orgánica del Banco Central de Bolivia, la Ley Orgánica de la Superintendencia de Bancos y la Ley de Seguros.

3.7 Necesitamos una ley cuyo tratamiento y aprobación sean efectuados en forma simultánea con las leyes enumeradas en el punto anterior.

3.8 Necesitamos una ley que permita una total transparencia en las operaciones del mercado, fomente la competencia entre las entidades financieras y brinde un alto grado de seguridad y confianza a los ahorristas e inversores: evitando políticas coyunturales que afecten las condiciones de mercado en lo referente a la captación del ahorro, la asignación de los recursos financieros y las inversiones en general.

3.9 Necesitamos una ley que otorgue el sistema de supervisión financiera un ámbito de acción claramente delimitado, evitando interpretaciones personales o subjetivas por parte de los funcionarios públicos, es decir, una ley **que evite cualquier tipo de discrecionalidad que pueda generar corrupción.**

4. En el marco de esta filosofía ASOBAN ha realizado un profundo análisis del proyecto de la Ley General de Entidades Financieras y del proyecto de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Bancos. En este trabajo han participado prestigiosos profesionales nacionales y extranjeros. Aprovecho la oportunidad que me brinda este seminario para entregar este documento, con las respectivas observaciones y sugerencias, al Honorable Congreso Nacional a través del Presidente de la Comisión Económica de la Honorable Cámara de Diputados.

   Somos conscientes que este documento enriquecerá los debates parlamentarios, un pilar fundamental en el que se asienta nuestra democracia.

La Paz, 31 de julio de 1992

Relocalizados

"Por una miseria de billetes como gitanos estamos caminando"

Por Luisa Limachi Flores

A más de 5 años del despido de más de 23 mil mineros de la minería nacionalizada, la situación económica y social de los trabajadores que abandonaron las minas no ha sido resuelto.

Cuando el país comienza a vivir un período de nuevas relocalizaciones, a partir del anuncio hecho por las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia, (COMIBOL), en sentido de que despedirán hasta 1993 a un contingente de 5.800 trabajadores, el drama que dejó las primera relocalización no ha sido remediado.

Entonces para echar a la calle a mas de 23 mil mineros de la minería nacionalizada, hubo un buen justificativo: la baja de los precios del estaño, que se produjo en octubre de 1985; unos meses más tarde, es decir en el primer trimestre de 1986 comenzó el via crucis de los mineros al anoticiarse del cierre de varios distritos.

La racionalización de la pulpería, la suspensión del suministro de agua y energía eléctrica, fue desesperante, según recuerdan los ex-mineros que ahora llevan el nombre de "relocalizados", "no había comida ni para los ratones, las pulperías estaban vacías", esa fue la táctica y presión psicológica más despiadada que ejerció el gobierno de Victor Paz Estenssoro.

Ahora la circular en la que se "invitó" a los mineros a presentar sus cartas de renuncia voluntaria, para gozar de beneficios extralegales, tienen el mismo sello y el tenor de aquella que ocasionó la más grande relocalización del país.

El masivo despido de los trabajadores mineros, en el fondo tuvo un sólo propósito acabar con el sector más fuerte de los trabajadores bolivianos, quienes agrupados en torno a Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), lucharon por la reposición de la vida democrática, y se enfrentaron a las dictaduras militares sin más arma que la dinamita, y la huelga de hambre.

Irónicamente en un ambiente democrático que comenzó a vivir el país desde 1982, gracias a la lucha del sector minero y de las organizaciones populares, la carga más dura le fue asignada a estos trabajadores. No se buscó otras opciones de solución de la crisis de la minería, y tampoco se pensó en los efectos socioeconómicos que la relocalización podía provocar.

CAMINAMOS COMO GITANOS

El ex- trabajador Miguel Paco A., de 69 años de edad, que ahora de vez en cuando se reune con sus compañeros de infortunio, al referirse a la relocalización, manifestó " actualmente los relocalizados, especialmente las mujeres por una miseria de billetes están caminando como gitanos".

De esta manera el anciano, que por efecto del sufrimiento aún recuerda aquellos pasajes que pasaron con la velocidad de un rayo, quizó esbozar la realidad en la que se encuentran miles de ex-mineros que tienen que deambular por las ciudades buscando trabajo.

La voz cansada, arruinados los pulmones, Miguel Paco, sabe esto, pero aún con emoción, dice " mis compañeros caminan todos los días buscando trabajo, a veces consiguen para laburar 7 días y con suerte un mes, luego los despiden. Las esposas de los mineros, junto a sus hijos empredrando las calles viven, pero apenas una miseria de alimento, consiguen".

Cuando alguna oportunidad de empleo se presentó, los mineros no fueron los elegidos, porque "en las ciudades para trabajar hay que arrastrarse a un partido político, o ser militante y si no, no hay nada".

La situación para los que tienen más años encima se complicó " el destino de los viejos es triste, ni de barrenderos nos quieren , por eso esta vida es amarga para los trabajadores. Queremos trabajar y no hay posibilidades", se lamenta Miguel Paco, quien trabajó 38 años en interior mina y lo único que recibió acambio cuando dejó la mina fue el equivalente a unos 2.500 dólares, y su jubilación.

EL ENGAÑO MAS GRANDE

Al referirse a las ofertas económicas que lanzó la COMIBOL antes de la relocalización, Miguel Paco, continua su relato, señalando " nosotros hemos sufrido un gran engaño, nos pagaron en moneda boliviana, y de ese dinero no ha quedado nada. Los que salieron primero no recibieron su pago justo, tan grave fue que las liquidaciones no sirvieron ni para comprar una casita".

Posteriormente el tercer y cuarto grupo de mineros que fueron echados a la calle, recibieron sus beneficios sociales en dólares, pero ni eso alcanzó, porque la plata se acaba, y ya no hay fuentes de trabajo, ni atención médica, ni educación para los hijos.

Muchos de esos mineros relativamente jóvenes que salieron de las minas, están tramitando hace cuatro años su ingreso a la caja para su seguro, pero no pueden terminar esos papeles.

Con esa experiencia, "a los mineros que siguen en las minas les decimos que no se dejen engañar, lo importante es el trabajo, los billetes se acaban", recomendó a los trabajadores de la COMIBOL.

POR AQUELLOS CAMINOS DEL PAIS

Por su parte el ex-dirigente sindical de Caracoles, Arnaldo Fernández, al recordar la relocalización como si mentalmente se transportara a su distrito min
mirada fija manifestó " todo fue rápido, no hu
a nada, ni siquiera a reflexionar en el fu
incertidumbre, falta de información, la Fede
Mineros tardó en hacer llegar el instructivo de
donar la mina, hubo confusión incluso deses
Unos empezaron a presentar sus cartas de
y en medio de la despesperación una mayori
irse del campamento minero, en vista de que
ción tramitaban con rapidez, había que aba
centro dónde habían nacido nuestros hijos,
Un total de 1.200 trabajadores salieron de
aquel distrito que en julio de 1980 resistió a la
de Luis García Meza, con la fuerza de una fle
Nada pudo detener a tremenda osadía, y e
de entonces envió tropas del ejército para esca
los mineros, que se negaron a reconocerlo co
dente de Bolivia, sólo faltó la armada, todas
fuerzas reprimieron a los mineros de Caracole
junto a los de Viloco le dijeron ¡no! a la dictadu
que el resto del país.
La relocalización se generalizó, en Catavi,
Matilde, Corocoro, estos últimos cerrados defin
te, y sorprendió a los dirigentes.
Desde mayo de 1986 hasta fines de 1987, i
camiones cargados de enseres domésticos,
frazadas, así como aquellos aparatos eléctricos
ron vía la pulpería, fueron frecuentes.
De acuerdo al relato de los propios protagon
ejemplo en mina Matilde, que fue productor
distrito ubicado a Orillas del Lago Titicaca, e
de Chaguaya cuando los camiones partían,
escapaban llorando, para no partir de aquella
les había visto nacer.
Lo propio ocurrió con los trabajadores,
salir también echaron gruesas lágrimas de im
porque nada detuvo a la maldita relocalizació
Salieron de las minas hacia las ciudades, en
mejores oportunidades, pero tanto buscar , no
ron nada, ni siquiera la solidaridad, y en ot
como en Tarija y Cochabamba hasta peleas s
ron, durante la toma de terrenos para constru
De esta manera comenzó lo que sería la m
migración hacia diferentes puntos del país, y a
te los ex- mineros están asentados en todas las
Respecto a las migraciones que se prod
Secretario General de la Federación Na
Relocalizados Mineros-Metalúrgistas y Desocu
Bolivia, Jorge Durán sostiene que en Oruro se
4.500 ex-mineros, en Cochabamba 4.900, Pot
así también en La Paz 4.600, en tanto que
Sucre y Santa Cruz, se instalaron también un
de 200 ex- trabajadores.
Asimismo otros no salieron, y muchos tuv
volver a las minas, y se crearon ento
subregionales de los mineros relocaliz
Colquechaca, Cotagaita, Tupiza, Pulacayo,
Uyuni, Corocoro, y el Torno.

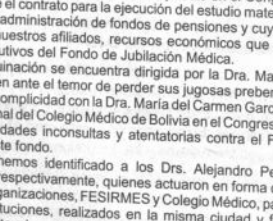
PARA NO VOLVER

Si las veras del camino hacia los lugare
pudieran hablar contarían aquellas historias t
contaron los propios mineros que vieron, cón
una veintena de ellos que con la esperanza de t
Tipuani y Sorata buscando oro, por la mala alim
y la permanente humedad murieron escup
pulmones.
Otros murieron de pena, otros en el camin
eran transportados a un centro de salud con
minas", enfermedad contraida de tanto tragar e
silicio, que luego les perforó los pulmones.

UNA NUEVA LUCHA

Luego que los relocalizados de Catavi, hac
atrás suscribieran un convenio con el gobierno
se les reliquide los beneficios sociales sobre l
tres sueldos por año trabajado, -tal como fue el
se dió a los últimos grupos- las demandas de los
de la minería nacionalizada resurgieron.
La Federación Nacional de Relocalizados
Metalúrgistas y Desocupados de Bolivia, en
dirigida al Ministro de Trabajo, Oscar Zamora M
han planteado un trato igualitario en el pago
cios sociales.
En este sentido el sector agrupado ahor
organización nacional, advirtió al gobierno qu
del 10 de agosto iniciará movilizaciones desde
puntos del país, para exigir el pago del 3
beneficios sociales.
Similares acciones realizaron en las pasad
nes, pero el conflicto concluyó siempre con la s
de convenios, bajo promesa de dotaries de
trabajo, las mismas que el gobierno no los cu
problema de la relocalización parece no termi

CALDERERIA INDUSTRIAL



CALDERA CILINDRICA DE TRES PASOS

EQUIPOS:

- Calderos de vapor.
- Evaporadores-secadores.
- Cristalizadores-hornos.
- Procesos industriales.
- Industria alimenticia.
- Maquinaria para minería.
- Chancadoras-molinos-cribas
- Transporte y almacenamiento de líquidos y gases.
- Tubos de gran diámetro

Trabajos en chapa de acero, de hasta 2" de espesor, horno de tratamiento térmico de 16m. de largo y 3 m. de diámetro util

COMPLEJO INDUSTRIAL COCHABAMBA LTDA.

CINDUS

FABRICA: Plaza Gualberto Villarroel, Valle Hermoso. Telfs.: 27533-25858. Casilla 1304 Cochabamba-Bolivia. Fax: 25858

LA PAZ: Av. 20 de Octubre 2096 Edif, Galaxia local 3 P.B. Telf.: 365824. Casilla 1266 La Paz-Bolivia Fax: 365824

FEDERACION DE SINDICATOS DE RAMAS MEDICAS DE SALUD PUBLICA

"FESIRMES"

COMUNICADO

Se pone en conocimiento a la opinión pública en general y en particular a NUESTROS AFILIADOS acerca de la publicación de una "Convocatoria a Congreso Nacional de FESIRMES" rubricada por un "Comité Ad hoc" y vulnerando nuestros Estatutos y Reglamentos aprobados legalmente en Congreso Nacional Ordinario; pretende sorprender la buena fe de nuestros afiliados al convocar a este evento nacional.

La reunión de emergencia de las regionales a las que hace referencia la publicación, no contó con la presencia física de la mayoría de directivos regionales, usurpando funciones del Secretario General de SIRMES - Riberalta. Nuestra organización no conoce la existencia de una filial en Pando, por lo que esta representación es apócrifa. Lamentamos mucho el que una regional recientemente reorganizada haya sido sorprendida en su buena fe.

Debemos informar que esta actitud se produce posteriormente a la realización de nuestro Ultimo Ampliado que en fiel cumplimiento a lo dispuesto en el Congreso Nacional Ordinario de Cochabamba, aprobó se firme el contrato para la ejecución del estudio matemático-actuarial destinado a la creación de nuestra propia administración de fondos de pensiones y cuyo fin principal es el de mejorar y garantizar las rentas de nuestros afiliados, recursos económicos que han sido alegremente manejados, por los anteriores ejecutivos del Fondo de Jubilación Médica.

Esta maquinación se encuentra dirigida por la Dra. Mary Tejerina, actual Directora del Fondo de Jubilación, quien ante el temor de perder sus jugosas prebendas por concepto de dietas, bonos y otros beneficios, en complicidad con la Dra. María del Carmen García de Luna Orozco, quien fue expulsada del Consejo Nacional del Colegio Médico de Bolivia en el Congreso Nacional Ordinario de Trinidad, por haber realizado actividades inconsultas y atentatorias contra el Fondo de Jubilación, cuando fungía como Directora de este fondo.

También hemos identificado a los Drs. Alejandro Peralta y Rigoberto Siles, de Sta. Cruz y Cochabamba, respectivamente, quienes actuaron en forma deshonesta, al recibir viáticos y pasajes de parte de dos organizaciones, FESIRMES y Colegio Médico, para asistir simultáneamente a los ampliados de ambas instituciones, realizados en la misma ciudad y fecha, es necesario mencionar que el Dr. Alejandro Peralta a la vez de ser Secretario General de SIRMES -Santa Cruz, es Secretario General del Colegio Médico Dptal. de Santa Cruz, en amplia contradicción con lo establecido en nuestros Estatutos y Reglamentos.

En consecuencia, FESIRMES, fiel a sus principios, y mandatos de sus últimos eventos, efectuará las acciones pertinentes en contra de los responsables de semejantes actitudes traidoras y desestabilizadoras a nuestro ente matriz, al que debemos respeto y consideración.

Por lo tanto, FESIRMES desconoce al mencionado apócrifo "Comité Ad hoc" y las resoluciones que emanen de este ente.

Comunica a sus filiales que de la manera más inmediata se convocará a la realización de un AMPLIADO NACIONAL DE EMERGENCIA.

La Paz, 18 de julio de 1992

Dr. Jorge Gambarte M., SECRETARIO GENERAL FESIRMES; Dr. Mario Villagra Romay, SECRETARIO RELACIONES FESIRMES; Dr. Erick Bazurco, SECRETARIO DE CONFLICTOS; Dr. Carlos Dávila SECRETARIO DE ORGANIZACION; Dr. Alejandro Sanchez Bustamante, SECRETARIO DE ACTAS; Dr. Jaime Gonzales O., SECRETARIO DE HACIENDA; Lic., Virginia Noriega, VOCAL.
(Sello): Federación de Sindicatos de Ramas Médicas de Salud Pública FESIRMES.

SIMRA

SINDICATO DE MEDICOS Y RAMAS AFINES DE LA C.N.S.

A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL Y NUESTROS AFILIADOS EN PARTICULAR

El Sindicato Médico y Ramas Afines de la C.N.S., está en la obligación moral de aclarar muchas respecto a una verdadera campaña de desprestigio que se viene realizando en contra de los profesionale trabajamos en la institución, por un programa televisivo que infelizmente dio lugar también a comen periodísticos igualmente adversos, completamente injustos como pasamos a demostrar.

El Hospital Obrero, que es el aludido, tiene una capacidad para 500 camas paciente, para internaci todas las especialidades tanto médicas como quirúrgicas (Medicina Interna, Cardiología, Cirugía Ge Otorrinolaringología, Oncología, Pediatría, Traumatología, Nefrología, Neurología y Neurocirugía, etc.) c medios auxiliares de diagnóstico (Radiología, Ecografía, Laboratorio Clínico, Anatomía Patológica, etc.) qu los mejores equipos instalados en el país, es fácil comprobarlo en cualquier momento.

En su personal, el Hospital cuenta con 840 funcionarios que nos dan un promedio de 1,6 empleado cama, siendo las recomendaciones de la O.M.S. para Hospitales que pasen de las 300 camas de 3 empl por cada una, lo que ya nos da una idea del déficit en este campo. Este personal está repartido de la sig forma: 137 médicos, 20 Bioquímicos, 9 Farmacéuticos, 8 Nutricionistas, 7 Trabajadoras Sociales, 1 Odonti 1 abogado, 350 enfermeras que cubren tres turnos de 8 horas, 25 Biotecnólogos, 15 en equipo de mantenim y 257 personas de apoyo administrativo (Trabajadores manuales, porteros, cocina, lavandería, ropería.

Ahora veamos el volumen de atenciones que se tienen que prestar en estos servicios, comenzand las atenciones de Emergencia donde existen Especialistas y Exámenes Auxiliares (Rayos X, Laboratorio con personal de apoyo reducido, en un promedio de 100 consultas diarias. Los consultorios externos especialidades se crearon para el control de los pacientes operados que hacen su seguimiento Post Opera pero al presente la demanda es tan grande que no sólo atiende a Post Operados sino que se han conv en Consulta Externa por fuerza de las circunstancias, lo que sube a más de 400 consultas diarias c promedio de recetas despachadas que llegan a 1.000 diarias, es lógico que los pacientes sean atendido prioridades, faccionando listas de espera para casos no urgentes o electivos a veces hasta de un mes, ocurre en todos los hospitales del mundo, no constituye en modo alguno motivo de alarma o peor de voluntad del personal.

En las cirugías que se practican diariamente en 11 quirófanos, nos dan un promedio de 31.5 operaci diarias que hacen un total de 7.500 operaciones al año con un índice de mortalidad del 1.5% que es óptim las estimaciones de la O.M.S. La mortalidad promedio en todo el hospital nos da un índice del 3%, lo claramente demuestra el loable esfuerzo y eficiencia con la que son atendidos nuestros asegurados de de todo el personal en general de este nosocomio.

El Hospital Obrero ha contribuido como pocas instituciones al progreso de la cirugía y medicina en el es la pionera en los trasplantes de órganos, llegando a la fecha a 30 trasplantes de riñón con una sobrevid 5 años, que es considerada como buena aquí o en cualquier otra parte, ya se ha comenzado a hacer la ci cardiaca a cielo abierto, con la aplicación de corazón-pulmón artificial (Circulación extracorpórea), los primeros casos con sorprendente éxito, consideramos que son las cosas que se deben destacar y no las cu de pacientes que se sienten incómodas por las listas de espera o quejas hasta inconsistentes como la q esposo entró caminando y se ha muerto en coma", se le preguntó qué es lo que tenía su esposo, respo CANCER, j uzguen como es de poca seriedad la referida campaña.

Nos parece imprudente en estas circunstancias, tratar de aleccionar a nuestros asegurados cont C.N.S. porque es la que presta servicios excelentes en sus diferentes centros, con las limitaciones que inherentes en la actualidad a todos los organismos nacionales, dado el estado de crisis en el que vivimos

Esta es la realidad de nuestra institución a la que defenderemos contra cualquier declaración o carg en su contra, teniendo a nuestro favor siempre las razones valederas y sobre todo con la verdad en la m

p'SINDICATO MEDICO Y RAMAS AFINES DE LA C.N.S. "SIMRA-LA PAZ"

Dr. Hugo Mirabal Sainz
SECRETARIO EJECUTIVO

La Paz, 2 de agosto de 1992

or qué la literatura aponesa no es difícil

Shuichi Kato

adas dos culturas bastante diferentes, la literatura cida por el pueblo de una suele ser difícil para el otra. Las condiciones sociales de dos países por plo, pueden estar demasiado alejadas para permi- entendimiento mutuo entre sus literaturas. Leer a ásicos antiguos es difícil: la lengua de Platón y la nfucio (y sus marcos culturales) son muy distin- e las que se hablan hoy en Grecia o China. Un es- so alemán protestante, Florenz, que escribió una ciosa historia de la literatura japonesa a princi- de siglo, dijo que la Historia de Genji era un libro ral.

emejante incomprensión se debía a que el libro a sido escrito en la corte Jejian, en la que los valo- orales lo mismo que las instituciones matrimonia- an radicalmente distintas de las de la Europa mo- . Hasta en la misma sociedad, en la misma época, iferencias culturales; ciertas obras literarias que arte de la alta cultura pueden ser demasiado difí- de leer para interesar a las masas. En nuestra so- d hay además diferentes experiencias culturales. eratura se produce pensando en un público parti- Que una literatura particular sea difícil o no de- e de quien la lea.

res aspectos de la dificultad

En cualquier caso, hay algo que puede llamarse atura difícil" per se- la que es difícil de comprender ilmente disfrutable para la mayoría. Ha sido un cto de la cultura occidental. Tiene tres aspectos. ificultades relativas al lenguaje. Desde el Renaci- o, los escritores europeos crearon estilos literarios ados de la lengua hablada de sus naciones. A co- os de siglo, algunos escritores de vanguardia eu- s se aventuraron en una desviación radical del es- la sintaxis tradicionales:

adá en la poesía, Joyce en la prosa. Casi al mis- empo, artistas como Picasso y Kandinsky hicieron lado la descripción figurativa y la perspectiva étrica; en la música, Schoenberg intentó ir más e la tonalidad tradicional. En cierto sentido, son ores y artistas que representan a la modernidad estra era y que al mismo tiempo, contribuyeron a arte y la literatura se alejaran del publico co- Apareció el fenómeno de la literatura difícil.

ma é arte questa? se llama un libro de Giorgio rquis, ex director del Museo de Arte Moderno de , que estudia a los pintores intalianos de van- dia. Es posible que el público común se pregunte smo del arte y la poesía contemporáneos. Pero en aso la dificultad lo es desde luego para quienes n buen conocimiento de sus lenguajes particula- ue se alejan cada vez más de los del uso cotidia- o siendo comprensibles con la intuición y la imagi- n solas.

onocimiento de los clasicos. Este es el siglo de la tación de la guerra y las referencias a los clásicos. Waste land, por ejemplo, se dirigia obviamente a es con un amplio conocimiento de los clásicos li- os europeos; el Doktor Faustus de Thomas Mann, que evoca bien familiarizados no sólo con la le- d de Fausto sino también con las aventuras artisti- e Adorno y Schoenberg. Los cuentos de Borges divertidos y estimulantes sólo para quienes se hu- preocupado por un amplio espectro de proble- inguisticos, antropológicos, filosóficos y literarios. tales obras literarias son de alguna manera, po- os decir, como la arquitectura "postmoderna" de i Arata, que hace referencias constantes a la his- de la arquitectura mundial. A causa de sus extre- s exigencias, es una clase "difícil" de literatura, to para unos cuantos.

otalización. Cuando un novelista quería describir an acontecimiento histórico, o el conjunto de la ad de su época, escribía obras muy largas, como al, o una serie de novelas, como Balzac. Pero fo un poeta, no contento con los poemas que se li- an a las emociones y sentimientos particulares, a expresar la totalidad de su universo, se conver- un Mallarmé -quien, ante la imposibilidad de erar todos los elementos, se habia vuelto hacia el o de gravedad: el momento más alto de su vida, el creación poética, en el que el paisaje interior del se revela en su totalidad. Mallarmé destiló, diría- el lenguaje de la poesía, cargando extremadamen- da palabra y haciendo trabajar a cada frase en ni- diferentes de significado, con el objeto de lograr poesía la totalidad que Hegel pretendía en la filo- Leer a Mallarmé no era ciertamente menos difícil eer a Hegel. No todos los poetas de las siguientes raciones fueron como Mallarmé.

ero algunos de ellos pertenecian a la misma estir- omo Valéry, Rilke y Raymond Queneau. Además, cantidad de poetas contemporáneos que no llegan s extremos parecen de todos modos compartir su intelectual, que apunta a lo esencial y no a lo nstancial.

or otro lado, hay poetas místicos, como Blake y, ués, los surrealistas. Son poetas que subrayaron, edio de la sociedad de consumo, las cualidades es- uales y afirmaron la realidad de lo místico en opo- n a la visión dominante del mundo, la racionalista. una suerte de enfrentamiento entre los poetas y el de la sociedad. La poesia no es ya sólo difícil, sino que además es una alternativa al mundo presente.

Literatura japonesa

La literatura japonesa tiene una herencia cultural y unas condiciones históricas diferentes y comparte poco de estos elementos de la "literatura difícil" de Occidente: la descomposición del lenguaje, el empleo de referencias a los clásicos y la relación intelectual o mística con el conjunto del universo. Su dificultad no es para los lectores esencialmente literaria, sino circunstancial, y depende de quien la lea.

Situación lingüística. Hasta fines del siglo XIX el japonés empleaba tres lenguas: el japonés hablado de la vida cotidiana; el japonés escrito, muy distinto del coloquial, lengua estilizada de una gran parte de la literatura; el chino clásico exclusivo de los documentos oficiales y los escritos intelectuales, cuyo papel en el Japón premoderno fue parecido al del latín en Europa. Hacia el siglo XVI -antes en algunos casos, en otros pocos después- los paises europeos forjaron las lenguas nacionales modernas, capaces de una expresión literaria e intelectual refinada, y abandonaron el uso paralelo del latín. En cambio, apenas a fines del siglo XIX emprendió Japón una reforma de su lengua, como parte necesaria del proceso de modernización, y creó un nuevo japonés escrito, más cercano a la lengua coloquial y más intelectual en términos de vocabulario. Como vehículo de ideas abstractas, el chino clásico tenía que ser reemplazado por la lengua nacional. Y para este proceso de modernización, basado en modelos occidentales, fue necesario traducir los conceptos y las palabras clave de la lenguas europeas. Además, todos los escritores modernos tuvieron que elaborar sus estilos literarios a partir de este japonés moderno en formación. La historia de la literatura japonesa es breve. A pesar de los diversos logros importantes de ciertos autores, como Mori Ogai, Natsume Soseki, y Tanizaki Junichiro, el proceso de creación y consolidación de una lengua literaria y moderna sigue siendo hoy un problema por resolver.

Por ejemplo, Kinoshita Junji, uno de los dramaturgos más importantes del Japón de la postguerra, concentró gran parte de sus esfuerzos en la creación de un estilo de japonés moderno que se hablará en la escena, mezclando distintos dialectos como base, debido a que los dialectos conservaban la estabilidad y los finos matices de la lengua coloquial. La lengua de la escena requiere una estilización, lo que es difícil de combinar con la lengua urbana coloquial, que cambia rápidamente. Otro talentoso dramaturgo, Inoue Hisashi, empleó también distintos dialectos para producir comedias excelentes, con humor y con gracia. Todo lo cual indica que la lengua literaria moderna está todavía por definirse.

En tales circunstancias, es apenas natural que el tratamiento del lenguaje de la mayoría de los escritores no se haya orientado hacia la descomposición. Los poetas y los escritores son por supuesto sensibles a los movimientos internacionales.

También en Japón ha habido dadaístas, surrealistas, postmodernos y todas esas cosas. Pero ninguno de los movimientos provenientes de Occidente contribuyó ni a crear, ni a destruir la propia lengua japonesa moderna. Con excepción de cierta poesía, la mayor parte de la literatura japonesa no ofrece dificultades, en términos de lenguaje, a ninguna persona educada del país.

Conocimiento de los clásicos. No es frecuente que los escritores japoneses modernos, especialmente los de la época de la postguerra, hagan referencia a los clásicos literarios -de la poesía o de la narrativa-, pues no esperan que sus lectores tengan conocimiento de una obra clásica especifica.

Lo cual no necesariamente quiere decir que el público no esté familiarizado con los clásicos. Quiere decir más bien que a un lector puede serle familiar alguna obra clásica especifica y a otro, otra. No hay un cuerpo general de obras clásicas que se espere que sea conocido por cualquiera. Ni Dante, ni Shakespeare, ni la Biblia, ni Confucio tienen un equivalente en el Japón del perido Tokugawa. Muchos factores pueden explicarlo: la decadencia general de la educación en las humanidades, común a las sociedades industriales en todos lados; los cambios sociales radicales que siguieron a la reforma Meiji y, después, a la ocupación y que contribuyeron a la pérdida del interés público en los valores tradicionales y los clásicos nacionales; la difusión y la dispersión del material de lectura para los interesados en la literatura, debida en gran parte a la enorme cantidad de obras traducidas de todas partes del mundo. Sean cuales fueren las razones, la herencia común de los clásicos nacionales, que existió en el Japón premoderno, ha desaparecido casi por completo. Puede ser que todos los niños en edad escolar hayan oido hablar de la **Historia de Genji.** ¿Cuánta gente la ha leido en realidad hasta el final, sin embargo? Es probable que ni siquiera la mayoría de los novelistas contemporáneos. En la situación actual, un autor no puede parodiar la **Historia de Genji** como sus iguales del periodo Tokugawa. Los escritores contemporáneos del Japón no hacen referencias muy frecuentes a los clásicos. Sin embargo, el limitado conocimiento de los clásicos no hace difícil la lectura de sus obras.

Totalización.- La literatura japonesa tiene una tradición de excelencia en la observación psicológica sutil de la vida cotidiana. Es posible que la Historia de Genji haya sido la primera novela psicológica del mundo, las obras de Chikamatsu en que hay parejas de suicidas fueron quizás las primeras tragedias que tuvieron como protagonistas a gente común y corriente. Un siglo antes de Chikamatsu, por supuesto, Shakespeare sabía hacer hablar en escena a un sepulturero, pero no como protagonista de una tragedia. Su héroe era el príncipe de Dinamarca. Y su entorno cotidiano no era Dinamarca. En cambio, las obras con parejas de suicidas de Chikamatsu muy rara vez se desarrollan lejos de su comunidad de ciudadanos de Osaka. Lo mismo puede decirse de la señora Murasaki. La larga historia que nos cuenta trata de principes y princesas, pero era con ellos con quienes conversaba todos los días. Vivía en la corte Jejián y su imaginación nunca traspasó las fronteras del mundo exterior. El espíritu de la literatura japonesa tiene un fuerte sentido de la realidad y el refinamiento de los sentidos, y casi nunca rebasa las situaciones particulares de una comunidad determinada. No tiene una relación primordial con la estructura o el significado del mundo como un todo. Con unas cuantas excepciones como las de Kukai, filósofo budista del siglo IX, y Arai Kakuseti, un historiador confucionista posterior, los pensadores japoneses no han encontrado motivos muy fuertes para aproximarse al conjunto del mundo. La literatura no ofrece dificultades filosóficas.

La base cultural de todo esto tiene dos caras: el procedimiento de construcción "de la parte al todo", y los valores estéticos definidos en términos de "sensaciones y sentimientos" y no en términos intelectuales. Estos dos elementos caracterizan al arte y la literatura del Japón a través de los siglos.

"De la parte al todo". Nada ilustra más elocuentemente el concepto japonés de la construcción arquitectónica que los planos de las residencias de los señores feudales de los comienzos del siglo XVII. La mayor parte de los edificios han desaparecido hace tiempo y los planos con que contamos son a tal grado complicados, y sus contornos tan irregulares, que es imposible que los arquitectos tuvieran desde el principio una idea muy clara de la casa completa y luego procedieran a planear las diferentes habitaciones dividiendo el espacio completo. Por el contrario, los arquitectos deben de haber añadido un cuarto tras otro según sus necesidades, para crear al cabo una construcción extraordinariamente irregular que no era sino la suma de todas las habitaciones, cada una creada independientemente. No de la casa a las habitaciones sino a la inversa: no del todo a las partes sino de los detalles a una totalidad no preconcebida. Al proceder en esta forma, los detalles tienden a adquirir sentido sin qué importe el contexto del conjunto: el detalle por el detalle mismo. Hay que advertir que se trataba de residencias y castillos libres tanto de la influencia china como de los conceptos europeos de la arquitectura monumental. Por supuesto, bajo la influencia china y europea la forma contraria de proceder prevaleció y produjo algunas construcciones, como los templos budistas y, más tarde, los edificios de estilo occidental, en que el espacio global estaba clara y regularmente ordenado, incluso simétricamente. Una vez liberado de los modelos extranjeros, de todos modos, el método japonés de construcción se volvió predominante. Y no sólo en las casas: también las ciudades. El plano de Kioto era regular, porque copiaba a la capital china de la dinastía Tang. Tokio, que no fue trazada a partir de un modelo extranjero, es irregular al punto de resultar casi caótica, creciendo y expandiéndose desde el centro del palacio imperial. Algunas partes de Tokio, centrales y periféricas, fueron en realidad trazadas con un plan más o menos consciente. Del conjunto de la ciudad, en todo caso, no se preocupó nadie, salvo en el caso de algunas consideraciones prácticas, como las de sanidad y seguridad.

El Japón Tokugawa creó una forma de espectáculo teatral, el Kabuki, que nunca ha dejado de tener éxito. Las obras más populares, que suelen ser muy largas, consisten en muchos actos, con frecuencia más de cinco, escasamente relacionados entre sí. Cada acto y cada escena es interesante y atractivo por sí solo, con bastante independencia del hilo principal de la trama. Por ello, en el teatro **Kabuki** se representan varios actos de obras diferentes y no una sola obra cada noche. No es el conjunto lo que cuenta de veras, sino las partes de la obra.

Por otro lado, la forma poética más popular de la historia de la literatura japonesa fue durante mucho tiempo el renga, cadena de poemas compuestos colectivamente. El primer poeta componía la primera mitad (17 sílabas) de un poema breve; el segundo, la siguiente mitad (14 sílabas), de modo que las dos líneas daban un poema breve de 31 sílabas, el tercer poeta componía otro verso de 17 sílabas para hacer otro poema breve con las 14 sílabas anteriores. El procedimiento podía continuar interminablemente. Así, el principal interés del renga no está en la estructura de la cadena completa sino en cada uno de los momentos y en cómo una mitad determinada de un poema breve se combina con otra. La extraordinaria popularidad de la composición colectiva de renga puede explicarse de muchas maneras. Pero algo es cierto: una tradición cultural largamente asentada se orientó hacia la elaboración de partes y detalles antes que a la estructuración del conjunto de la obra.

Todavía hoy, el género de prosa que más prolifera en el japón es el zuibitsu -de Makura no Sosbi, del siglo XI pasando por el Tsurezuregusa, en el XIV, a los miles de ejemplos de los últimos periodos-, colección de fragmentos anècdotas, anotaciones, observación de cosas curiosas, descripción de sentimientos y cosas por el estilo, todo ello sólo por casualidad con relación entre sí. La idée directrice, como la llaman los franceses, está completamente ausente: en cambio, los libros de zuibitsu pueden ser interesantes por el estilo del autor o por el contenido de cada fragmento independiente. No es extraño que una nación que gusta de los zuibitsu no haya desarrollado una gran pasión por la totalización.

Sensaciones y sentimientos. En el Japón premoderno había una especie de dicotomía linguistica: el chino clásico era para las actividades intelectuales y la lengua coloquial japonesa para la expresión literaria. Ello produjo un divorcio entre los valores literarios y las cualidades intelectuales.

A pesar de la influencia china omnipresente en la antigua cultura japonesa, la antología Tang de poemas, muy leída por los poetas japoneses, por un lado y las antologías reales japonesas de poemas breves compiladas desde el siglo IX, por otro, determinaron un fuerte contraste en los temas: asuntos predilectos de la primera eran la bebida, los viajes, la partida de los amigos y los temas sociales como la guerra, lo mismo que las anotaciones filosóficas sobre el destino y la naturaleza de la vida humana en general; los temas casi exclusivos de las segundas eran el amor, el paso de las estaciones y los vagos sentimientos en el marco siempre cambiante de la vida cotidiana. Ni la guerra, ni la política, ni la especulación filosófica sobre el significado de la vida. En cambio, todos los matices de la sensación y el sentimiento están presentes en la antología japonesa, en el estrecho espacio de Kioto y sus alrededores.

Y esto no se aplica sólo a los poetas antiguos. Un novelista moderno, premio Nobel, que describió con enorme delicadeza el aire frío de una región nevada y la húmeda calidez de una geisha, quizá no haya sido muy distinto de los poetas de la corte Jejián, tan sensibles a las caricias del viento primaveral y al dulce recuerdo del amor de tiempos idos. La literatura japonesa actúa en el nivel de los sentimientos y las sensaciones. Pero en un nivel cognitivo los sentimientos provocados por el cambio de las estaciones y la sensación de las caricias femeninas no son de mucha ayuda para entender el mundo en su conjunto. Algunas ecuaciones matemáticas pueden resumir todo el universo exterior, pero hay poemas europeos o budistas en que se resume todo el mundo interior del espíritu humano. Son operaciones intelectuales por excelencia. Pero ningún poeta o pensador japonés tiene mayor interés en aproximarse intelectualmente al Universo en su conjunto. La "literatura difícil", como reto intelectual, no es precisamente una especialidad japonesa.

Conclusión

Así pues, no es propio de la literatura japonesa ser difícil. Lo cual no implica, de todos modos, que su público sea más numeroso. Vivimos en una sociedad de consumo dominada por la comercialización y en una era tecnológica en la que las humanidades han retrocedido e intentan desesperadamente defenderse. Pero ése es otro asunto. Hay algo que, después de todo, puede ser cierto; si la humanidad ha de sobrevivir, las humanidades en general y la literatura en particular deben sobrevivir, más allá de todas las dificultades posibles.

El crítico japonés Shuichi Kato leyó "Por qué la literatura japonesa no es difícil" en una reunión sobre "La literatura difícil", organizada por la Academia Sueca y realizada en Estocolmo en diciembre de 1991. El texto fue traducido al castellano por Aurelio Asiain y publicado por la revista "Vuelta" de México.

Tres poemas de Rubén Vargas

un pájaro raya el cielo
veloz
y tú
caminas bajo los árboles
ignorante
qué escritura de oro
en las hojas que el otoño
dispersa
tus pasos
entre dos silencios
estallan
un pájaro cierra un círculo
en el cielo
y tú
caminas sobre la página
ignorante
qué escritura de polvo
entre dos orillas
aparece
y desaparece

trans
la noche
corro
salgo al día
signos girando
blanco
transblanco
las palabras que mi cuerpo repite:
la enterrada con los ojos abiertos
en la desgalaxia
de los agujeros negros
leyéndome
mientras camino
la ciudad dispersada
El Alto invierno1988
escribiéndome
en la nieve
pasos como pájaros
como notas
en la blanca
blanca
plana
altura

donde la sí-
laba rota
cae
escribo tu nombre
para no pronunciar
la cuenta
que resta
el poema
es mediodía
aquí
el lápiz
su sombra
donde la sí-
laba rota
muere
muerde
para volver a empezar

Rubén Vargas, poeta y crítico, es autor de "Señal del Cuerpo" (1986).

Madrid lleva...

Por Vilma Tapia Anaya

Madrid lleva rojo sombrero cordobés
y tiene celestes ojos, quietos como el Báltico.

Porque Madrid no es la Plaza de Cibeles
ni Don Quijote y Sancho en bronce levantados.
Tampoco es el Prado y su Guernica
ni las simétricas piedras de los patios.

Madrid es la piel
de un dulce hombre de Finlandia.

De la búsqueda...

De la búsqueda recuperé mi mirada
en tus huellas.
Una a una a mí volvieron las jóvenes que fui
perdidas en olas de amor y sueños.
Entre la ilusión y la nada repetidas travesías
fatigosas
hasta tu acogida.
Mis párpados ya cerrados son la orilla.

Llena de ella...

Llena de ella misma.
Curvatura cerrada
despierto el arco ausente.
Deambulante soledad
la luna
palabra por el sol iluminada.

Vilma Tapia Anaya (La Paz, 1960) acaba de publicar su primer libro de poesía: "Del deseo y la rosa". Los textos reproducidos en esta página forman parte del mencionado volumen.

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Casilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 2 de agosto
de 1992

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Un Bolívar nuestro

Por Mario G. Rodríguez

Un éxito editorial poco común en el país, significa a escasamente más de un año de publicada la primera edición de la monumental obra en dos tomos con más de mil páginas del libro de Jacobo Libermann Z., realizada en Colombia bajo el título **"Tiempo de Bolívar"**. Se imprimió la segunda edición, esta vez en Caracas, por encargo y recomendación de la Presidencia de la República de Venezuela. Sólo esta constatación indica el valor intelectual de la obra, como ensayo interpretativo de una figura histórica de primera magnitud en nuestra América, cuyas ideas tienen reconocimiento universal en la impresionante cantidad de producción bibliográfica que sobre el personaje epónimo se realiza en los idiomas principales de la época contemporánea. En efecto, desde temprana edad en la vida del héroe ya se conocían esbozos y comentarios sobre su accionar en la misión libertaria facilitadas después para la obra biográfica por la referencia original y directa de su propia y copiosa correspondencia, que como estela luminosa de su acción y pensamiento seguía la cronología del fulgurante camino a la gloria, que hoy tiene su memoria.

Sobre Bolívar se ha escrito mucho, quizá en exceso, pero el tema no se agota cada año, se puede decir sale un nuevo libro. El nombre, el hombre, su obra, quizá más que ellas su pensamiento es para el intelectual un abismo de compromiso que atrae, seduce y finalmente libera esa carga emocional que significa estudiar su vida en todas sus facetas de plena humanidad, así como de grandeza. Esclarecidos intelectuales del siglo pasado; con mayor abundamiento en el presente, penetran y recorren el túnel de la historia, saliendo a la luz de la realidad con reflejos, parecen inagotables de su preclara memoria. Así es como se suceden nuevos títulos, reediciones que seguirán por siempre.

El autor del **"Tiempo de Bolívar"** encontró la seducción apasionada por la obra del héroe, en su juventud, cuando practicaba el noble ejercicio de la enseñanza primaria a niños del área provincial. Fue en el letargo de la población minera de Corocoro que languidecía de su antiguo auge, cuando se disputaban cuatro empresas extranjeras la explotación de su riqueza cuprífera, quedando sólo la American Smelting para cumplir el ritual final que como destino tiene toda mina. Fue, para mayor precisión en el campo de fútbol de esa población minera donde surgió mi conocimiento y posterior amistad -con el futuro autor del **"Tiempo de Bolívar"** enlazada de perdurables recuerdos, culto por mantener permanente comunicación y cuidado como debe ser el contenido esencial de la amistad.

Entonces, quien escribe esta nota, ejercía la prosaica tarea de dentista en esa empresa. De aquella época, ciertamente ha pasado mucho tiempo, más de media vida humana. Fue también, el conocimiento mutuo de amigos entrañables, como los hermanos Bedregal: Gonzalo, Alvaro, Ramiro y Jaime- hoy, sombras entre las sombras -pero vivos en el recuerdo, en las pláticas, especialmente de Gonzalo, sumo sacerdote en el culto a Bolívar es donde Jacobo se inició en lo que en el curso de los años y de su vida se transformó en una pasión obsesiva cuyo resultado feliz es la creación de su libro; contado, con parte de su vida, la vida del héroe de su admiración.

En efecto, tras lustros de inquietud bullente va tomando forma, con acopio de una amplia documentación conseguida con empeño una impresionante fuente de consulta, se puede considerar única en Bolivia por la cantidad de libros que tocan el tema, que recolecta el autor de las más variadas fuentes. Todo ese caudal informativo, había que ordenar selectivamente, fichar, siguiendo la secuencia cronológica y luego leer sistemáticamente; hasta llegar a tener el panorama completo sobre la vida, acción, obra y pensamiento para ubicarla en la recreación de un Bolívar, de carne y hueso, pasión, acción, trabajo, amor, desilusión, y por qué no, fracaso. A lomo de bestia, sobre el lomo de la cordillera Andina; por los llanos, páramos y selvas de toda la atormentada geografía escenario de su gloria y finalmente su muerte.

El tránsito de esa aventura intelectual es bastante largo en sus orígenes de creación, porque obras de esta magnitud no salen al correr de las teclas de la máquina. Toda esa información que da la lectura, tiene que pasar por la proyección de la mente, condensarse en imágenes que pasan finalmente a un texto escrito. Eso, es precisamente, el **"Tiempo de Bolívar"**, -largos o cortos años- sólo en la redacción del texto.

Otra singularidad, a nuestro juicio, que tiene esta obra es ser la primera que en forma exhaustiva presenta un Bolívar para Bolivia, no sólo por el amplio y denso capítulo que se relaciona con la presencia del ya Libertador en el Alto Perú y todas las acciones que culminan con la creación de la República, primero Bolívar. Es, también un avance sociológico que muestra la personalidad y comportamiento de los actores de la "dramática insurgencia", con viva vigencia como si se tratara de la conducta de políticos contemporáneos que reflejan el acontecer histórico que ha tenido escasa variante hasta nuestros días. Esta constatación nos lleva a reflexionar que se tendría que buscar las raíces más hondas que originan esa atávica conducta de la "democracia en nuestra historia". Luego, en la extensa obra se encuentran referencias históricas de personajes que acompañaron a Bolívar en sus campañas que de alguna forma actuaron en el territorio de la actual Bolivia. Y a la sombra del héroe se apoderan del botín de la flamante República, olvidando su legado de pensamiento y conducta.

Aparte de los especialistas -que son pocos- en Bolivia, el lector corriente encuentra poca información, no más de aquella elemental que se da en el período escolar y no alcanza a conocer en profundidad el principal héroe de la República. Esta reedición en formato popular es oportunidad para la mayor abundante información seleccionada, presentada con indiscutible valor documental y literario.

Otra referencia que nos toca es la primera Constitución del nuevo Estado, la actual Bolivia; redactada por el propio Libertador, constituyó después la piedra de toque que da origen al cuestionamiento y posterior oposición para adoptarla, como era el deseo de Bolívar en el Perú y la Gran Colombia. Ese documento cuestionado en su tiempo sirvió de pretexto con el argumento de la presidencia vitalicia en su enunciado, para que los intereses creados de los políticos reaccionarios, secreta o abiertamente partidarios del poder colonial combaten el pensamiento ideológico que significaba autodeterminarse en forma republicana y en consulta a los pueblos, que era el pensamiento vertical de Bolívar. Luego, el caudillismo de campanario y siempre el interés inmediatista de los criollos oportunistas frustraron el porvenir histórico de hacer de los pueblos libres una gran potencia, sueño de Bolívar.

Además el lector nacional podrá ver con objetividad el antecedente más directo de lo que a más de ciento veinte y siete años después, con licencia semántica para no crear susceptibilidades, se llamó "Revolución Nacional" que con destino de bumerang o "Perestroika" a la criolla llegó a s dejándonos a la deriva en un mundo de salvaje capitalismo, par en el mito de Sísifo, este atormentado país encuentre nuevo rum

Otra constatación que muestra esta obra, planteada c ponderación es que en el curso del tiempo histórico post- adicionado con distorsión, es la creencia ideal de que el C estaba ya maduro para tomar su propio destino de autodeterminación republicana. De este episodio, conside gunos como drama y epopeya por pocos en esa época, est sentes la inmensa mayoría, por no decir la totalidad de lo autóctonos moradores de la vasta geografía americana. Po pleito entre la clase dominante que según sus conveniencias enrolaban campesinos para sostener su antiguo status o espacio para la futura herencia del viejo poder colonial.

Finalmente, es de destacar la autorizada opinión que en del libro vierte sobre el contenido de la obra la autoridad m tente y lúcida del Continente sobre el tema bolivariano. Aut estudios especializados que le dan esa consagración. Nos re historiador venezolano, J. L. Salcedo-Bastardo.

Perfil del Libertador por François Desirée Roulin, 1828.

Mario G. Rodríguez es escritor. La Paz

"Del deseo y la rosa" de Vilma Tapia Anaya

Por Elena Ferrufino-Coqueugniot

"El arte sucede", afirmaba Whistler. Es un hecho que adquiere dimensión propia a partir de sí mismo y cuyo objeto final no es otro que su propio ser. Es también el resultado de una experiencia de vida -o de muerte- que unifica su sentido y lo articula con el complejo devenir de los hombres. La literatura en este contexto, podría considerarse un mero juego ejecutado con palabras-fichas convencionales regidas al arbitrio del creador. Borges, sin embargo, resalta el hecho de que es la Emoción la que, finalmente, articula el lenguaje al arte. La obra debe nacer de una angusia genuina y no estar "elaborada" para crear una respuesta prefijada en el lector. El universo literario está plagado de autores que consideran que "el efecto de un texto es la meta esencial de lo que se escribe". Felizmente, la expresión auténtica del arte está asegurada por los grandes maestros, que no sucumbieron al engaño de las apariencias. Ser artista, ser poeta, es una categoría ajena al mundo.

Del Deseo y la Rosa es la revelación de un anhelo legítimo por encontrar ese "algo" que el poeta está destinado a no alcanzar jamás. Vilma Tapia Añaya, es una autora joven, "buscadora e itinerante". Sensible e intuitiva. Tímida y errabunda. Comenzó a escribir de niña, trazando en diarios las palabras que no podía pronunciar. Amó. Intentó descubrir en los otros el eco de su propio ser. No lo logró. Se supo vacía y recomenzó caminos nuevos. "Imaginé que podía encontrar lo que yo no era en una geografía diferente. Viajé buscando el lugar. Sólo encontré mi cuerpo". La ilusión de descubrirse y la imposibilidad de conseguirlo en el mundo, nacieron en ella una ansiedad: lograr la comunión entre el ser y el cosmos. Deambulando, vivió religiones, exotismos, cuerpos, energías, senderos. Palpó, quizá, la Totalidad. Mas, luego, volvió a pisar el polvo. Y con el polvo, la nada y con ella la próxima búsqueda.

El libro es una confesión. Historia de ausencia perpetuamente que se repite en las cinco partes que lo componen. Vilma abre su recorrido remarcando el sentido cíclico del tiempo, del que ella es un elemento tan recurrente como la vida misma. Por su cuerpo trashuma la existencia de los otros: "Tengo voz de palabras compartidas".

En **Miradas Dentro y Fuera**, la reiteración de la imagen acuática puntualiza el carácter natural y vivificante de la femineidad, que se emparenta, con el "yin" de la china antigua, que representa, entre otras cosas, la energía cósmica, femenina, lunar y "húmeda". Las miradas que nos propone la autora, constituyen un desafío peculiar. Vilma es sujeto y objeto de su búsqueda. Y nosotros con ella. Contemplaré "sin párpados", es, en cierto sentido, acceder al conocimiento esencial.

Un juego paradójico domina el capítulo. Por un lado confiesa que su corazón es una "jaula de locos pájaros/ pájaros cantores que resbalan/ por el oro de las trenzas de mis sueños". Hegel afirmaba que las aves dejan escapar su grito como un goce, y que llegan al sentimiento de sí mismas a través del vuelo. ¿Es éste el sentido que Vilma pretende cuando dice: "en cada pirueta suya mi ser cambia/ transformándome entera/en risa?" Por otra parte, el placer dura muy poco y, casi inmediatamente, se destruye ante la constancia temerosa de que "en el espejo mis manos/vacías de aves y de espadas tiemblan". Si abordamos, con Sartre, el tema de la mano como motivo privilegiado de la relación con el otro, entonces resulta fácil comprender el temor y la desazón que transmite Vilma con esta certeza. Es como si, en busca de la trascendencia, no encontrara más que vacío.

La mujer etérea, acuosa, no se pierde, en **Mis Otros**. Se vivifica en un sentido algo ajeno a la sensualidad. Recorre los recuerdos que la acercan al hijo; se detiene en su infancia, en su ternura, en la forma nueva que la vida adquiere a través de sus ojos: "La mañana sólo por tí". El texto también testimonia la renuncia de la mujer por la felicidad del ser que repite su cuerpo:

Por ti dejo el sueño
y le reclamo al mundo
ser nido
miel
alegría.

Las imágenes son, en su mayoría, acuáticas y lunares. La simbología del agua, según Mircea Eliade, está emparentada con la de la luna y ambas refuerzan los poderes concentrados en la mujer. Así, Vilma centra la fuerza de su obra en el femenino; en ella. Pero ella es también vacío y la ternura del cuadro familiar no tarda en desvanecerse: "Conocí el dolor en sus ojos/apenas peces/Día a día fueron uvas de tristeza en mi garganta (...)"!

Experiencias y anhelos se desmenuzan en **Anís Hasta el Alba e Ilusiones**. Resulta algo arbitrario organizar estas vivencias en una cronología ficticia. No obstante, pasando del estado de niña al de adulta, su camino parece orientarse hacia dos sentidos. Uno, el del conocimiento; y el otro, el del cuerpo. Aunque es importante resaltar el hecho de que ambos aspectos se complementan en un mismo objetivo; el encontrarse consigo misma. Un juego de imágenes completa el trayecto. Los poemas, casi todos breves, están trabajados con la maestría del perpetuo viajante, el que escruta confines.

Fui en tus rodillas niña ojos abiertos
aprendiendo a coger luciérnagas
con las puntas de mis dedos.

No es accidental la comunión entre los ojos y las luces. La inquietud de sondear los misterios de la vida se refleja ya en la infancia. También allí, muy temprano, se percibe la certeza de la soledad: Fui una niña hundiendo la cara/en las sábanas sin tí". Aunque la imagen podría fácilmente emparentarse con el ansia de devenir otra vez infante ante el dolor: "Soy una sirena ciega/fetal y primitiva en el fondo de mi cuerpo". El afecto, la ilusión, la magia de la unión son, sin embargo, los elementos dominantes de los poemas de **Ilusiones.** No cabe duda de que el amor es uno de los caminos de acceso al conocimiento de los otros y de uno mismo. Y el amor de las niñas es siempre tierno y perfumado. El hombre adquiere todo el sentido del ser y la existencia: "(...) eres/ilusión que amo". Y la pequeña mujer que despierta al tiempo no es más que el recipiente infinito de las pasiones que se agitan.

Más allá de los sueños infantiles, los sentidos comienzan a tomar posesión de la fantasía. La piel asume, entonces, el poder supremo: la puerta de entrada; el camino esperado. La poesía de Vilma no habla del cuerpo. Se hace piel. En sus manos la sensualidad cobra un matiz de iniciación. El hombre es c es espiritualizada por el rito del amor.

En su poesía no hay resentimiento. Al c jos del dolor, el Hombre toma proporciones el Dios del placer, del deseo: "Lamias mis l pétalo./Espalda curva cerrándose/ más y r lo/argolla/rodé entre planetas...". Círculos concavidades dibujan la fiesta de los cuerp que amas infinito". Pero la celebración va r júbilo del sexo y los sentidos no tiene nada dente cuando se conoce la sed de la espirit superar los contrarios y las tensiones pola ficar lo Real, por reintegrar el Uno primord afirmaría Eliade.

Las diversas escuelas tántricas han lleg clusiones similares y el "secreto de retener opera una serie de transmutaciones que se a la plenitud espiritual. Vilma Tapia Añaya, partícipes de su deambular entre "constelac mar y constelaciones celestes".

El libro se cierra con **Donde Habita la Ros** andado parece no haber calmado del todo la in percibe un descenso al infortunio. Pero Vilma r pesar de la adversidad, energía positiva.

El vacío no es carencia
sino rosa dormida

Del Deseo y la Rosa es el primer fruto d nueva. Resultado de una experiencia partic téntica. Festejo de los sentidos. Vilma nos s sus senderos; nos entristece y apasiona. Ne mete con una búsqueda que, en definitiva, to como separa. Luego de intentar la respue seguir la liberación de la esclavitud tempora tra el sueño, la posibilidad de cambio; el co vacío en sí misma. Después de su trajinar p pos y las constelaciones, dice simplemente: paz".

Este texto de Elena Ferrufino Coqueugnio el Prólogo a "Del deseo y la rosa", primer libr de Vilma Tapia Anaya. (Editorial "Los Amigos

Magnetismo

Por César Armando Rojas Ríos

La pupila delirante
golpea
galopa
Detrás de tramoyas
fulgurantes
Fingiendo sosiego

Se escabulle
y huye
Del manto protector
Del encuentro eterno
y bulle en su esplendor

Girando entre tornasoles
Aspirando tormentas
Escupe lanzas de fuego
Inaugurando estertores
-¿Quién te dijo
que te inquietaras
buscando
soles roedores?-

Siguiendo
y persiguiendo

Sus pasos grávidos
Reniega
y niega
la suavidad
tullida de la almohada

Albatros

Tiempo espartano surcamos -¡oh albatros!-
Y volamos
hacia la tormenta interior

Y ser
y no saber
y temer

Si hacemos bien
Si hacemos mal

En el idilio
carne común
de ser y tiempo!

César Armando Rojas Ríos, poeta y periodista, nació en

arábola del hombre andino

Raúl Botelho-Gosálvez

n un solo bloque fue tallado el hombre andino. Era de piedra mo-, descabezada de una cima por el rayo, quien después la cinceló su vertiginoso escoplo, acosado de geniales y extrañas urgencias. ndo el bloque comenzaba en su deformidad a tener una sombría y nte apariencia, el rayo, como suele suceder con todo espíritu es-áneo y fugitivo, bruscamente la abandonó en la llanura, tirado so-a tierra ebria en la lujuria de su magnífica pubertad terciaria. Era un pedazo de montaña, arrojado cual hueso mondo y gris so-el llano hirviente y bárbaro. A veces llegaban hasta él las grandes tas y estirando el dentudo hocico, le olían con temor y cólera; algu-le embestían pero se quebraban la frente o rompían su cornamen-e cuarzo contra la tosca estatua derrumbada; en cambio las bes-pacíficas aguzaban sus astas y garras en los dorsos del monolito. a el acorazado y peludo gliptodonte y le temía con golosa lentitud, tras la piedra inmóvil, grave y terrible, yacía aguardando a que el ritu de la naturaleza le dijera que hablase. Como borrascosos nubarrones oscurecían el sol el vuelo de legio-de grandes animales alados, mitad saurios, mitad aves, que pasa-aleteando sobre los aires densos mientras el espacio se llenaba el rumor de hierro de sus alas. Lanzaban hondos bramidos que se undían con el rumoroso oleaje del mar, penetrando por los ígnotos ines hundidos bajo el vapor y la tempestad, de donde también bro-n gritos, ululares inmensos, agudos silbidos que otras bestias, al charlos, les respondían con desafíos. Entonces una ronca y salvaje rabia, que espantaba a las pequeñas bestias menores, cubría la de América. Más cuando el sol se hundía en la abrupta lejanía en repúsculo de rubí, nácar y sangre vaporosa, la tierra entraba en la n del silencio apenas desgarrado por los blandos ecos de las pisa-de los monstruos nocturnos, de patas gruesas como pilares, que boleando iban a cazar en las orillas de los pantanos y bosques. Mil años apareció el sol y mil años fue a descansar tras las monta-. Nada aconteció sobre la tierra en ese tiempo; nada revelador y o. La estatua de piedra estaba como siempre arrojada al pie de la taña, sobre la llanura agreste. La lluvia, el viento, el fuego y el po implacables habían concluido por pulirle los ásperos trazos ahora más que nunca, tenían en su amenazante inmovilidad una encia aterradora, ante la cual huían las bestias. En su cabeza se formado una maraña de zarzas que al inflamarse con la luz de repúsculos agónicos, prestaba a la estatua una suerte de vida su-e y feroz. En la ancha cara donde tres huecos quedaron cavados a corrosión de los excrementos de las aves, anidaban serpientes. Por fin una noche se abrieron las fauces del universo y brotó un de fuego eterno, una lengua ígnea que penetró en los ojos de la esfinge. Al recibir el fuego ardieron las zarzas, se iluminaron los os y la mole de piedra, de siniestra y divina apariencia, se irguió, ulenta, en la noche, y lanzó a la inmensidad oscura de donde le el hálito, esta palabra concisa y sagrada: ¡Yo!

¡Yo!", gritó con su boca pétrea la esfinge, el monolito exclamó su era y rotunda palabra afirmativa. Pero hubo tal potencia en su an apasionada convicción, que toda la tierra escuchó estupefacta, los recónditos corazones de las bestias nació un indefinible y com-o temor.

La estatua comenzó a caminar. Iba con paso torpe y temblo roso; an sus poderosos miembros y un fulgor anónimo alumbraba sus as. Llegó a la falda de la montaña y encarándose a ella como el lu-ar al enemigo a quien quiere romper la cerviz, repitió su grito cla-so: ¡Yo!

La montaña de piedra ni se inmutó siquiera. Le dejó subir a su re-gazo y allí le dio a mamar la ardiente leche del vértigo y la soledad. Era el primer ser animado que subía a la cresta sin temer al rayo. Cuando estuvo allí el ser oteó la inmensidad y esperó, enhiesto, el paso del astro resplandeciente. Cuando surgió éste por el horizonte y avisoró al ser subido en la montaña, le doró con luz oro, ornándole por su victoria. Entonces la figura de piedra, hinchando el ancho pecho que se contraía y distendía potente, echó la cabeza atrás y con pujanza de alas abrió los brazos y exclamó por tercera vez: ¡Yo!

El sol le miró sin detenerse y siguió su pesada y rutilante marcha. Lejos se escuchaba el bramido de los ríos como toros encerrados en jaulas berroqueñas. Volaban las grandes bestias y en tropel que dejaba un vibrante surco sobre el espeso tamiz de los bosques, la fauna corría a refocilarse en los pantanos de la orilla, chapoteando a veces en el denso alquitrán hasta quedar aprisionada.

El ser dejó la cima y anduvo por la extensa planicie hasta tocar la costa del tibio océano. El más grande y valiente macho de una manada le distinguió y fue, baja la testuz, a su encuentro. El ser le miró llegar y acicateado por un ciego y maligno impulso blandió el brazo y descargó un golpe que astilló la cornamenta de la bestia que, berreando adolorida, se aprestó a huir, pero el ser la cogió por en medio del cuerpo y la estrujó contra su tórax de piedra, hasta que toda la materia animal, como alud de barro sangriento, se derrumbó a los pies del gigante. El ser alzó luego la cabeza de granito y gritó: "¡Yo!".

El astro fulgía en el espacio. Las montañas aguardaban en el horizonte con sus grandes ojos impávidos y sus espaldas jibosas cargadas de indolencia.

De nuevo el ser elevó la cabeza y gritó por penúltima vez: "¡Yo!'.

El sol le miró de nuevo y se interrogó sobre quién sería esa criatura que tan sorpresivas cosas acometía. La montaña, entonces, respondió: "¡Mi hijo!".

El sol siguió sin detenerse su asfixiante marcha.

Al apuntar el día siguiente el Hijo de la Montaña aguardó al sol encaramado en el regazo de su madre. En sus manos llevaba una grande y luminosa piedra. Cuando el sol, lleno de bonanza y secular quietud, cruzaba el meridión, el ser distendió el brazo tiró la testa atrás y lanzó la piedra que subió por el espacio como un bólido; subió mucho, muchísimo, pero no alcanzó su blanco. Cuando la piedra retornaba a tierra por fuerza de la gravedad, el ser exclamó por última vez: "¡Yo!"

Entonces el sol se detuvo colérico. Salvajes llamaradas calcinaron el cielo. Y la ira del fuego cayó sobre el profano; infinitas y vivas flamas le llagaron el cuerpo; centellas y aerolitos le derribaron y, de súbito, como un volcán herido, el ser explotó en millones de ardientes partículas que cayeron sobre todo el continente.

Cuando hubo apaciguado su ira divina, el sol habló con reposado y cósmico lenguaje:

- La montaña tuvo un hijo. Lo modeló el rayo y mi fuego le dio vida. Más apenas empezó a existir retó a la Muerte y a la Vida. Lo he destruido, pero de sus incontables pedazos, incubados por los siglos, nacerán millones de criaturas, pequeñas y débiles, que tendrán, no obstante, la misma pendenciera y arrogante fibra del gigante que he castigado.

La tierra guardó las palabras del sol. La montaña lloraba por sus inmensos torrentes y todo el continente, estremecido, esperó el milagro del hombre indígena americano sembrado por el polen de la piedra inflamada.

Raúl Botelho Gosálvez, es novelista y ensayista. La Paz.

La tristeza del ápterix

Por Pedro Shimose

Estaba el orangután
subidito en una rama
y llegó la orangutana
comiéndose una banana.

Juanita ha salido con su iguana tirada de una cadena de portazo se marchó a descubrir el mundo a través de sus antip madas. Quería que la acompañase a aburrirnos juntos con to rridos que se aburren tumbados al sol, luciendo grasa y celul boludeces y oyendo macanitas como esa pachanga del orangu orangutana.

El aire no se mueve y los cuerpos adiposos flamean, pring mas bronceadoras y leches refrescantes. Desde el cloro de las el diálogo de cachalotes invisibles y el coletazo de una sirena el ajenjo de las aguas plácidas del atardecer. Juanita se ha m su radio a transistores llena de cumbias y **rock'n roll.** Cierro pienso en selvas vírgenes, ríos turbulentos y montañas respla escucho el quejido de un corazón que no sabe vivir solo y la v na de nubes y relámpagos. Me quedo quietecito en el espacio invadido por hormigas voladoras y pétalos dorados. Aporreo l escribir no sé por qué lagarto ni por qué lagartija. Compruebo para freír huevos o enroscar una bombilla. Derrito mi paciene hirviente. Pienso en Lucía, hermosa en su isla azul, con el pe mirada color berilo. Mi pensamiento vuela por los jardines de Entre los pinos descansan las estatuas de Venus y Diana caz pias que han perdido la gracia original. Suena el timbre y mi llega cuando más lo necesito.

- Hola -botella de **lacrima christi** en vilo.
- Hola, qué tal -con un perro inteligente y un libro en la m
- Qué pasa.
- Estoy perdido.

Ruido de plumas alborotadas. Cruza un ángel por la vent niente con un leve zureo de palomas. Los geranios arden en l cuajadas de antenas de televisión. "Te gusta hacerte el pobre anuncios luminosos se encienden y se apagan, abajo, en la g un aroma de otro tiempo atraviesa la noche.

Es Lucía que vuelve con la luna del trópico en el pelo: se trama de los gobelinos y por el esmalte de las porcelanas. Me mano y avanzamos a través de una ciudad en ruinas, entre gestos, blablablá, la duquesa vuela por la fiesta ruidosa entre cienso y marihuana, las señoras parlotean bajo árboles fosfo blablablá, los amantes corren desnudos por el parque y la ca leros acaricia nuestra piel con su melosa voz que habla de an chados.

Kiwi, el ápterix, llega con su perro del amazonas. "Te pres dice el ápterix. Solo me mira y silba un trino de oropéndolas habla que te habla de planetas muertos, me dice que en los l ño hay un país secreto habitado por la magia. El ápterix defi se acerca a la ventana y describe la muerte de la tierra con su rra y un pájaro de alas carmesí. "Yo era inmortal -suspira Kiw hombres fraternizaban con los dioses, pero ahora...". Y ese "a melancólico. El ápterix se dirige al bar, le alcanza un vaso de y él se sirve otro con agua de sifón. Me ofrece guisqui, a sabie testo esa bebida con olor a chulupis. "Perdón", dice, y me ofr

"Paticojo, medio ciego, artrítico, parezco un error de la ima Kiwi camina en círculo, piensa en voz alta, se desplaza por la tra en la biblioteca, vuelve, "así voy por basurales, entre ratas almizcleros, en busca de la libertad".

- O de la belleza - añado.
- O de la belleza -repite Kiwi y parece recordar un detalle propósito te he traído un presente que te gustará -y me alcan bellamente encuadernado.
- **Arte de pájaros...** -leo el título impreso en oro al fuego.
- Es un ejemplar único.
- Como tú, querido Kiwi -comenta Solo.

El ápterix calla, nos mira, algo turbado, y se pasea. El per contento, pero Kiwi lo interrumpe y le dice, avergonzado por
- Gracias, Solo, pero la originalidad no es la belleza.

La aguja del tocadiscos se eleva y el control automático ac nismo, clic, cae el disco, clac, y la aguja desciende, ronronea perezoso, entre zumbidos de moscas dodecafónicas. Kiwi se l monioso, ocultando la cojera de su pata dormida.

- Se me hace tarde -dice y llama al perro.
- Quédate a cenar, Juanita no tardará en llegar.
- No, viejo, gracias. Sabes que no me llevo bien con tu ami con su basilisco.

El chucho amazónico menea la cola y aceza, ansioso, con ra, Kiwi se despide, llama al ascensor, me mira con sus ojos leres grises y yo no sé qué decirle. El ápterix da media vuelta.
- ¿Sabes que Lucía ha llegado a la ciudad? Preguntó por t favor, amigo mí, ¡llámala!

(Lucía y yo nos separamos sin cobras ni escorpiones, sin herirnos, sin gritos venenosos. Un día llegó excitada"¿Te mar dije. Un sí nervioso fue toda su respuesta. "¿Pero por qué?" M mente y sus labios empezaron a temblar. Fue suficiente para ya no era feliz a mi lado. Comimos sin pronunciar palabra. Yo do de infinitas preguntas. Ella, acompañada de su nueva ilus oían el ruido de los cubiertos y el tintineo de las copas de cris ciar el vino. Nuestros ojos se encontraban, pero ya estábamos del otro. Yo, en mi desconcierto. Ella, en sus pensamientos. C té entablar el diálogo, me dijo que volvería cuando las manza ces no entendí el sentido de sus palabras).

Ha llegado el ascensor y no sé cómo convencer al ápterix vaya. "Quédate para siempre en un cajón de mi escritorio, en de mi vieja máquina de escribir o entre las páginas amarillen ciclopedia ornitológica". Kiwi abre la portezuela del ascensor un ademán, escucho su pensamiento ("Soy ave de soledad. V te sientas triste y las manzanas empiecen a pudrirse..."). Algo me dijo Lucía la noche de nuestra ruptura. Ella me habló de conocí al ápterix cuando yo lo había confundido con una frut de. Y ahora ella estaba otra vez aquí y esperaba mi llamada.

Rengo y encorvado, el ápterix penetra en el ascensor que sus fauces fluorescentes. Kiwi llama a su chucho del amazon silbador como los pájaros del sur. Kiwi me dice "adiós" con su torpes, mientras la puerta del ascensor se cierra lentamente.

De nuevo solo, cierro las ventanas, apago las luces y algo dio de la oscuridad. El ápterix dejó en mi mente un puñado jas. Vibra el aire, cojo el teléfono, "¿Lucía?", musito, y escuch un pájaro hermoso que remonta el vuelo hacia la inmensidad

Pedro Shimose, poeta y escritor boliviano, reside en Madrid cuento especialmente para PRESENCIA LITERARIA.

ención en el Concurso Nacional de Cuento de PRESENCIA

i árbol de nogal

Soraya Juana Bernal Vargas

hay sonrisas, no hay miradas, e acompaña una luna negra que mueca de ironía esfuerza una illenta sonrisa.

hay color, sólo una palidez uecina que se confunde con el de la lluvia, gotas de aguas adas en rincones olvidados, os de agua manchando tus za-, huego... vapor de rocío, maña-e opacas flores a tu paso, no te go bien pero siempre estás allí, isma hora, en la misma época, lla que trae recuerdos envueltos ores, inmensos paquetes dora-cargados de niñez, de besos apu-s y a escondidas.

e veo alma fugaz, tristeza de niño, ocultas confías en tu transpa-a y descaradamente clavas tu da en mi despeinado amanecer, nas haciendo resbalar gotitas, s de colores por las hojas y todo mpo.

través de ti se muestra el arroyo so, silencioso, guardando en su eñez luces, colores y entre las as se esconde un arco iris de sol y ; no me muevo, no me inmuto, a que me pierdo en tu cercanía y se queda -ya más nítido- el arro-e retiro de la ventana y me quedo amente vacía como tú, recosta-ora en la cama, repitiendo cada de tuyo con el que puede quedar-

tro día más, otro cielo encapota-ubes demasiado bajitas, quizás allí creando las próximas gotas omenzarán a caer sobre las te-ra es noche, ya es lluvia, ya es ; vaho de calor que me rinde sin o sepa hasta la siguiente maña-uando alguna pisada indiscreta despierta y... ¿tus ojos?, ¿mis pestañeo y los presiono fuerte, o a mirar.. ¡tus ojos! tan cerca, ando mi sueño, mi despertar; tas la cabeza y te diriges a la estoy quieta, paralizada, los dos se hacen eternos; tomas lor del jarrón y te pones a escri-n su tallo, blanco papel, seda parente, pluma, flor que derra-sangre, que se queda sin color; es otra y continúas tu labor, do sin detenerte, ansioso, vol-o la invisibilidad de tus senti-os en la palidez de la hoja. Cuan-minas de escribir y dejas la flor si sin color sobre la carta, te tas y caminas hacia la puerta se abre sola dejando salir tu lina presencia.

orro hacia tu mensaje, hacia las sin olor y veo la hoja flotando or la brisa que entra por la a que dejaste abierta, las letras, tras, alto relieve brilloso, cada escrita es sendero de bosque do, hilos de luz que se filtran los árboles, tus letras, las toco

erdes varas, verdes hojas
l tu paraguas en la lluvia
u sombrilla por el día
perfume en primavera
alimento en el verano
nté el agua que te baña
e di el aire que respiras"

l agua que me baña, el aire que respiro?, ¿quién eres?; no puedo quitar los ojos de aquella espesa resina, letras que se muestran reclamantes.

No hay descanso este día, la lluvia no me deja salir y cada que me asomo a la ventana, te veo parado al pie de un árbol, mojado, finísima figura, confundido con las hojas, esperando mi respuesta.

A la mañana siguiente perezosa camino hacia la mesa para releer tu mensaje y encuentro otro:

"Cuando niña te hamacaba en mis brazos
y el viento cantaba al chocar con mi frondosidad,
las aves te atisbaban celosas y volaban
a otro ... Cielo".

Busco con dificultad en mi memoria algún recuerdo, una pequeña señal que me ayude a recordarte, sólo llega a mi oído el sonido de la sierra mecánica de mi padre, a lo lejos.

El día está radiante, sol, humedad, afuera el campo coquetea con los colores.

No sé qué pensar, no sé qué hacer, no logro entenderte y sin embargo estás allí, en cualquier parte del huerto, en todo y en nada, esperando...

Recuerdo que antes tu caminar era tranquilo y tu mirada despreocupada, hoy me acechas hasta en sueños y tus ojos antes silenciosos por transparente paz, me gritan una urgencia, reclaman mi carrera.

En mi cama, recostada repaso tu mensaje, ya es noche clara, noche que abre mi llanto, noche de luna, llena de cualquier cosa; tu allí fuera, y aquí dentro buscando tu recuerdo de hamaca y viento.

Ya no espero la mañana, me levanto y camino hacia la mesa, un papel de seda, una transparente flor, un texto luminoso, perfume de llanto y flor, me dices:

"Ya no veré la mañana
ya no tendrás mi mirada
las verdes varas, las verdes hojas
serán brasa roja del invierno
abrazarás mi tronco mutilado
ya inerte y liviano en el suelo que pronto se rajará
ya no seré perfume, ya no seré aire
cuando me busques, mis ramas que antes te hamacaban,
serán bastones que sostienen recuerdos
ya no veré la mañana..."

¡Mi árbol de nogal! corro hacia el campo, no siento dolor, no tengo cansancio, escucho tus gritos opacados por el ruido de la sierra y corro, corro por la hilera de árboles condenados, con su brazos estirados, suplicantes, cruces vivas esperando al lancero.

De lejos veo cómo te desplomas, lentamente, miles de hojas caen, las varas más frágiles se rompen antes de llegar al suelo; las nueces rebotan dejando en el aire un sonido hueco, caes y te golpeas una y otra vez, revolotean las aves a tu alrededor, aquellas que me miraban celosas y volaban a otro... cielo.

Caigo de rodillas al pie de tus raíces, te veo entre las hojas y las ramas, niño de cristal y niebla, ya no hay tiempo, ya no hay carrera, sólo tu voz de primavera que me llama y mis preguntas que atropellan tus últimos segundos...

- Soy un árbol me contestas, un árbol no se queja, no pide ayuda, no pregunta.
- Pero tú... y yo, ¿por qué podía verte?
- Porque yo te amo.

Alcé su cristalino cuerpo y caminé hasta el arroyo, atrás sonaban las hachas y delante mío se abrían las aguas para recibir al muerto.

Con "Mi árbol de nogal" y con el seudónimo de Juana, Soraya Juana Bernal Vargas obtuvo una mención en el Concurso Nacional de Cuento auspiciado por PRESENCIA para celebrar sus 40 años al servicio de Bolivia.

Filiación oscura

Por Juan Sánchez Peláez

No es el acto secular de extraer candela frotando una piedra.
No.

Para comenzar una historia verídica es necesario atraer en sucesiva ordenación de ideas las ánimas, el purgatorio y el infierno.

Después, el anhelo humano corre el señalado albur.
Después, uno sabe lo que ha de venir o lo ignora.

Después, si la historia es triste acaece la nostalgia.
Hablamos del cine mudo.

No hay antes ni después; ni acto secular ni historia verídica.

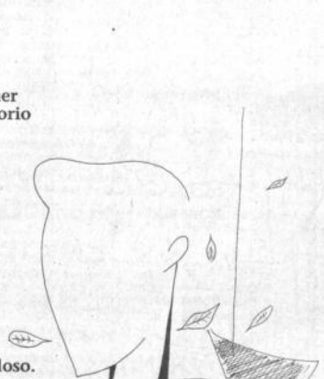
Una piedra con un nombre o ninguno. Eso es todo.

Uno sabe lo que sigue. Si finge es sereno. Si duda, caviloso.

En la mayoría de los casos, uno no sabe nada.

Hay vivos que deletrean, hay vivos que hablan tutéandose
y hay muertos que nos tutean,
pero uno no sabe nada.

En la mayoría de los casos, uno no sabe nada.



Juan Sánchez Peláez (1922/Venezuela) ha publicado "Un día sea", "Rasgos comunes" y "Por cuál causa o nostalgia".

Limo

Por Amanda Berenguer

Me dice el fuego que es verdad la llama,
y el mar antiguo que es verdad la espuma:
verdad del canto que se lleva el viento,
verdad del río que se va perdiendo.

Me dice el cielo que es verdad la nube,
y el marinero que es verdad la estrella:
verdad del viaje usual de toda sangre,
verdad del alma huyendo en las tinieblas.

Que es verdad -me dijeron- la esperanza.
¡Al aire el corazón! ¡Al aire el sueño!
¡Al aire los pañuelos y el olvido!
Que es verdad -me repito- desde el alba...
Y ha llegado la noche despacito,
y lo quise decir, y no he sabido.

Amanda Berenguer (1924/Uruguay) ha publicado "Elegía por la muerte de Paul Valéry", "El río", "La invitación", "Quehaceres e invenciones", "Composición de lugar", etc.

Fragmentos de Robert Graves

Sobre la poesía

Desde que tenía quince años la poesía ha sido mi pasión dominante y nunca he emprendido intencionalmente tarea alguna ni contraído relación alguna que pareciera incompatible con los principios poéticos, lo que me ha valido a veces la reputación de excéntrico. La prosa ha sido mi manera de ganarme la vida, pero la hee utilizado como un medio para aguzar mi sentido de la naturaleza completamente diferente de la poesía, y los temas que elijo están siempre vinculados en mi mentee con importantes problemas poéticos. A los sesenta y cinco años de edad me sigue divirtiendo la paradoja de la obstinada persistencia de la poesía en la actual fase de la civilización. Aunque se la reconoce como una profesión culta, es la única para el estudio de la cual no existen academias y en la que no hay un patrón, por tosco que sea, con el que se pueda medir la pericia técnica. "Los poetas nacen, no se hacen". La deducción que se espera que uno saque de esto es que la naturaleza de la poesía es demasiado misteriosa para que soporte el examen; es, ciertamente, un misterio todavía mayor que el de la realiza, pues los reyes pueden ser hechos así como nacer como tales y las declaraciones que se citan de un rey difunto ejercen poca influencia en el púlpito o en la opinión pública.

La paradoja puede ser explicada por el gran prestigio oficial que todavía va unido de algún modo al nombre de poeta, como sucede con el nombre de rey, y por la sensación de que la poesía, puesto que desaña el análisis científico, tiene que estar arraigada en alguna clase de magia, y de que la magia es deshonrosa. Es cierto que la ciencia poética europea se basaba esencialmente en principios mágicos, los rudimentos de los cuales constituyeron un restringido secreto religioso durante siglos, pero que finalmente fueron desechados, desacreditados y olvidados. Ahora sólo por rara casualidad de regresión espiritual los poetas hacen sus versos mágicamente potentes en el sentido antiguo. De otro modo, la manera contemporánea de escribir un poema recuerda los experimentos fantásticos y predestinados al fracaso de los alquimistas medievales para convertir un metal vil en oro, con la diferencia de que el alquimista al menos reconocía el oro puro cuando lo veía y lo manejaba. La verdad es que sólo el mineral de oro puede ser convertido en oro; y sólo la poesía en poemas.

Las Sirenas

Las Sirenas ("Embrolladoras") eran una Triada - tal vez originalmente un grupo de nueve, pues, según Pausanias, en una ocasión compitieron desafortunadamente con las Nueve Musas- y vivían en una isla del mar Jónico. Según Platón, eran hijas de Forco (es decir, Forcis, la Deméter Cerda) y según otros de Caliope o de alguna otra de las Musas. Ovidio e Higinio las relacionan con el mito siciliano de Deméter y Perséfone. Se las llama variadamente "Persuasiva", "Rostro brillante" y "Encantadora"; o "Rostro de virgen", "Voz chillona" y "La blanqueada". Sus alas eran quizás alas de lechuza, pues Hesiquio menciona una variedad de lechuza llamada "la Sirena", y porque las lechuzas, según Homero, vivían en la isla de Calipso, la Ogigia rodeada de alisos, juntamente con los cuervos marinos oraculares. En la época clásica todavía había un templo dedicado a ellas en las cercanías de Sorrento.

Todo esto significa que eran un coelegio de nueve sacerdotisas de la Luna orgiásticas que actuaban en el santuario de una isla oracular. Su canción, de nueve estrofas, puede ser reconstruida sin recurrir a *Ulysses and the Siren*, de Samuel Daniel, siguiendo el modelo de canciones análogas de la antigua literatura irlandesa: por ejemplo, "The Sea God's Address to Bran" en *The Voyage of Bran, Son of Febal*, y "Mider's Call to Befind" en *The Wooing of Etain*. Ambos poemas son versiones ligeramente cristianizadas de un tema antiguo, el viaje del héroe del aliso y el cuervo Bran (Cronos) a su isla Eliseo. En el primer poema el que habla debió de ser originalmente la Reina de la Isla, no el Dios del Mar; en el segundo Befind y Mider han trocado claramente sus papeles, pues la invitación original era de la princesa al héroe, y no viceversa. La leyenda homérica del danaeno Odiseo y las sirenas indica que Odiseo ("enojado", según Homero) era un título de Cronos y se refería a su rostro artificialmente pintado de carmesí con el tinte del aliso sagrado. El origen de la leyenda de que Odiseo se tapó los oídos con cera para no oír los requerimientos de las sirenas es probablemente que a fines del siglo XIII a. de C. un rey sagrado de Itaca, representante de Cronos, se negó a morir al final de su reinado. Esto explicaría por qué mató a todos los pretendientes a la mano de su esposa Penélope después de disfrazarse de mendigo durante la habitual abdicación temporaria.

Bienvenida de las Sirenas a Cronos

Cronos Odiseo, dirige tu nave
hacia la isla de plata desde la que cantamos:
aquí pasarás tu vida.

A través de un espeso bosque de alisos
vemos claramente, pero no nos ven,
ocultas en una bruma dorada.

Nuestro cabello tiene el matiz de la gavilla de cebada,
nuestros ojos el matiz de los huevos del mirlo,
nuestras mejillas son como asfódelos.

Aquí florece aún la manzana silvestre,
los reyezuelos juegan en las ramas de plata
y te hacen buenas profecías.

Aquí no se halla nada malo ni desagradable.
Cronos Odiseo, dirige tu nave
a través de estos plácidos estrechos.

Por turno con cada una de nosotras,
que te esperamos, en el verde césped
acostado, tu placer hallarás.

Ni pesar ni tristeza, ni enfermedad ni muerte
nuestra larga tranquilidad perturban,
ni tampoco la traición y codicia.

Comparadas con esto, ¿qué son las llanuras
de la Elide, donde como rey gobernabas?
Ciertamente un desierto.

Corona rutilante espera tu cabeza,
para ti se preparo un banquete de héroe:
carne de cerdo, leche y también aguamiel.

Robert Graves (Gran Bretaña, 1895/1985) es autor de la novela histórica "Yo, Claudio", de "Los mitos griegos", "Los mitos hebreos" y "La diosa blanca". De este último libro proceden los fragmentos reproducidos en esta página.

"Un bel morir..."

Por Alvaro Mutis

De pie en una barca detenida en medio del río
cuyas aguas pasan en lento remolino
de lodos y raíces,
el misionero bendice la familia del cacique.
Los frutos, las joyas de cristal, los animales, la selva,
reciben los breves signos de la
bienaventuranza.
Cuando descienda la mano
habré muerto en mi alcoba
cuyas ventanas vibran al paso del tranvía
y el lechero acudirá en vano por sus botellas
vacías.
Para entonces quedará bien poco de nuestra
historia,
algunos retratos en desorden,
unas cartas guardadas no sé dónde,
lo dicho aquel día al desnudarte en el campo.
Todo irá desvaneciéndose en el olvido
y el grito de un mono,
el manar blancuzco de la savia
por la herida corteza del caucho,
el chapoteo de las aguas contra la quilla en
viaje,
serán asunto más memorable que nuestros
largos abrazos.

Alvaro Mutis (1923/Colombia) ha publicado "Los elementos del desastre", "Los trabajos perdidos", "Summa de Maqroll el gaviero", "Caravansary", etc.

Mención en el Concurso Nacional de Cuento (categoría jóvenes) de PR

La traición de Adam

Por Jaqueline C. Bravo C.

En los tiempos bíblicos, Eva engañó a Adán, y tuvo su castigo; en los tiempos modernos, la traición de Adam, ¿qué castigo tuvo?

Martita Martínez enterada de que don Samuel Sansovino, dueño de una cadena de periódicos y de varios canales de televisión, daría un banquete en honor de una princesa perteneciente a la Casa de Borbón que por primera vez llegara al país, deseosa de conocerla - pues sólo en los cuentos de hadas y en sus sueños había conocido a las princesas- se dirigió a la mansión de aquel señor dispuesta a conseguir una invitación.

La petición de Martita Martínez sería respondida, por parte de don Samuel Sansovino, con la frase: "Realmente es un genio!" seguida de una risa larga, casi de triunfalismo infantil.

Martita Martínez, protestando con distinguido enojo, le reiteró que lo suyo no era una broma, sino algo serio.

Don Samuel, sin dejar de reír, le respondió que se reía, pero no de ella, sino de algo... "que no puedo explicarle".

Martita Martínez, sin olvidar su intención, insistió para conseguir ser invitada al banquete. Don Samuel Sansovino, pensando, no en el pedido de Martita, sino en el trabajo eficaz que, uno de sus periodistas, estaba realizando sobre reyes y reinas, sobre príncipes y princesas, a fin de sacarle la idea de asistir al banquete, le dijo que no era posible. ¿Por qué? "Bueno... porque la princesa de la Casa de Borbón, es tan bella que si llegaras a verla, los celos, la envidia te harían mucho daño".

'Más bella que yo?' pensó Martita Martínez, pero no lo dijo "¿Más bella que la más bella de nuestra tierra?", preguntó. Su voz estaba impregnada de rubor y celos; pero, eran celos de inocencia femenina.

Don Samuel Sansovino, le respondió: "La más bella de nuestra tierra al lado de la princesa, se sentiría como una paloma se debe sentir junto al ave fénix. Para que te des una idea exacta de la belleza y hermosura de la princesa, déjame decirte que todos mis periodistas han caído subyugados ante ella. Es más, mi periodista el gringo, el más santo, el más cauto, también cayó vencido ante la belleza de la princesa. ¿Al gringo, lo conoces, verdad?" preguntó don Samuel. Martita Martínez, le dijo que no. Don Samuel, insistió: "Cómo no lo vas a conocer, es gringo y periodista".

"A mí me parece que aquí, todos los gringos son periodistas", respondió Martita.

Don Samuel, que era el hombre más rico, poderoso, influyente y extravagante de todo el territorio nacional, volvió a reírse de la ingenuidad de Martita Martínez que era la mujer más bella, guapa y orgullosa de la Colonia María Magdalena de Jesús de Nazaret, donde se encontraba la mansión de aquel magnate.

Don Samuel, ignorando la relación que existía entre su periodista gringo y Martita Martínez, queriendo terminar con la insistencia de la única mujer que había huido a sus intentos de seducción, le dijo que el gringo en cuestión era Adam Oskarosswky y que éste, demostraría que siendo un genio en el arte del periodismo, sería un bruto en la guerra del amor. "Imaginate que, hechizado por la belleza de la princesa, vino y me dijo que a mí me lo debía todo lo material que había conseguido; pero que a ella, a la princesa, le debía, no sólo su amor, sino su alma y su vida y que por eso me pedía que lo dejara partir, puesto que la princesa le había concedido el honor de formar parte de séquito. ¿Te vas como periodista? le pregunté. No, don Samuel. ¿Entonces? Como mi amor por la princesa no tiene límites, con tal de estar cerca de ella, puedo ir aunque sea como su esclavo. Me respondió el animal enamorado de la princesa", concluyó don Samuel.

La bella Martita Martínez, que mantenía un noviazgo secreto con Adam Oskarosswky, de rosada granada, se puso pálida ortiga; pero, apretando sus dientes, estrujando sus sentimientos, tragando saliva y su dolor contenido, logró controlar el ardiente desconsuelo de su corazón, y sonriendo con mansa letanía, siguió atenta a las palabras de don Samuel, quien al final, lograría convencerla para no asistir al supuesto banquete en honor de la princesa de la Casa de Borbón.

La bella dolorida, aceptando los consejos de su anfitrión, le agradeció por la atención y la audiencia concedidas, se inclinó con distinción y se retiró de la masión de don Samuel Sansovino.

Ya en la calle, no bien se hubo encontrado con la primera amiga, la llevó lejos de la mirada de indiscretos, hablaron de cosas que sólo las mujeres hablan, luego se le acercó y, al oído, le confió su decisión que, entre las mujeres, sería un secreto. Secreto que la amiga escuchó con voluptuoso terror.

Se besaron en la mejilla y se despidieron.

Mientras Martita Martínez volvía a su cabaña, la amiga se fue a buscar a las otras mujeres. Al anochecer todas las mujeres de Colonia de María Magdalena de Jesús de Nazaret, sabían lo que iría a pasar aquella noche. Los hombres lo ignorarían, de la misma manera como ignoraban que las mujeres el primer día de su primera menstruación, en sutemne y secreto ritual, juraban: Nunca permitir que una mujer perdone la traición de un hombre.

¿Quién y cómo era Martita Martínez? Ella era una mujer muy joven y muy bella. Tan bella que los hombres, incluso los más puritanos del lugar, al verla pasar, nunca podían contener el deseo de voltear la cabeza y mirarla con lujurioso placer. Sin embargo, ella siempre se mostraba caprichosa, orgullosa y vanidosa frente a los hombres. No era increíble, era natural que su belleza dorada por el candor del valle, se bañara en las fuentes de la pureza, mostrándose ajena a la tentación del pecado. Mantendría este comportamiento desde los 15 años; es decir, escaparía sistemática y olimpicamente de los hombres, porque le aburrían las declaraciones de amor, le hastiaban las pretensiones de seducción. "Yo puedo tolerar a un hombre que se vuelva estúpido frente a la belleza de una mujer; pero ya no nas se diera cuenta por qué le perseguían los hombres. No odiaba a los hombres, pero se cuidaba de amarlos.

Martita Martínez, había sufrido el primer desengaño de amor en el crepúsculo de la inocencia juvenil de su primera noche de quinceañera. Aquel engaño lo perdonaría, pero pasados seis años aún no lo olvidaría, ratzón por la cual, cuando una de sus mejores amigas también sufriría el dolor de la traición amorosa, decidía, junto a todas las mujeres de Colonia de María Magdalena de Jesús de Nazaret, formar la Sociedad de las Amigas cuyo juramento era: nunca perdonar la perfidia de los hombres. 'Vendavales de venganza si una de nosotras es víctima de la traición de un hombre', sería la filosofía de *La Sociedad de las Amigas*. 'El hombre tiene que ser energía y vigor, pero nunca abuso ni traición; la mujer tiene que ser dulce como el amor, pero nunca humilde ante la traición', repetirían las mujeres en el momento del ritual del juramento de Martita Martínez. De esta manera, cuando una mujer era traicionada por un hombre, nacía el principio de venganza. Venganza que sería preparada por todas las mujeres y ejecutada por la que había sufrido la perfidia de su hombre. Cuantas veces, algunas madres, hermanas o la misma esposa, lloraban en silencio, pero nada decían sobre la venganza a tomarse. No era miedo, era decisión de las mujeres de Colonia de María Magdalena de Jesús de Nazaret.

Martita Martínez, tenía tal carácter y tales sentimientos que por un lado, las mujeres, que la amaban y la respetaban, repetían: 'Martita es un angel hecho de miel y amor; pero, cuando está enfurecida es un dulce veneno que lenta, pero inexorablemente te mata'.

Los hombres, que la amaban y deseaban, pero no la conocían en la intimidad de su vida, hacían toda clase de comentarios sobre ella. Pero Martita Martínez, con esa su encantadora despreocupación, nunca los tomaba en consideración. Sólo un hombre lograría remover la s fibras sentimentales de Martita, cuando aquel escribiría: 'Cuando ella dice agua, el agua t pura, fresca y cristalina; es decir, el agua como lo es el agua de la nieve andina. Si fuego, el fuego tiene que ser abrasivo y ar es el fuego tropical de la selva. Si le dicen tiene que quedar encerrado en el silencio bras nocturnas del misterio'. El autor de sería Adam Oskarosswky.

Adam Oskarosswky, desde el primer d formar parte del equipo de periodistas de Sansovino, observaría un comportamiento mente contrario a su vida profesional - su llamaban inventor de mentiras-; es decir, honesto y sincero con todos cuantos habl mente con las damas, a quienes, para di caballeros que le escuchaban, pulcra y s repetía que rechazaba la idea de acostarse jer por el simple deseo de usarla como un táculo del deseo masculino. Y subrayaba esto, debido a que su educación y cultura gen, la obligan a ser así.

"Para mí, la mujer es una substantiva vida y por extensión de la familia y de la s dirá a Martita Martínez, la primera vez q mitiera dirigirle la palabra.

"No importa si usted no me cree, pero rado a una mujer con la mirada con que l de estas tierras miran a las mujeres. Muc dicho que debo ser marica. Soy un hombr quier otro. Y por favor no me diga que soy respetuosa y decentemente, le confieso q Martita", le dirá cuando ella le hubo perm puerta de su cabaña.

"Martita, para demostrarle la sinceri labras, le prometo desposarla de aquí a u dirá unas cuatro visitas más tarde.

"¿De aquí a un año? ¿Y por qué un añ taría Martita que no entendía muy bien la de Adam Oskarosswky, pero que le encant de hablar de aquel extraño, pero casto pr

"Porque supongo que usted querrá cas co y con todo el rigor que merecen estos e ces, como mis padres están en Varsovia, por lo...".

"Nunca me voy a casar", le dijo Martit

"¿Piensa quedarse soltera toda su vida Adam Oskarosswky, sin entender lo que p Martita Martínez.

Ella, poniendole un dedo en la boca, le callara, le dio un beso en la mejilla y se p La tarde ya estaba cayendo en los brazos Noche cálida, noche romática y Adam, se senderos y arroyos, seguía rasgando su r seguía corriendo detrás de ella. Adam, jad pirando, pero feliz, corría repitiendose: 'Es mío, este es mi premio'. Y se felicitaba por cido fiel y rigurosamente los mandamient tales de Martita Martínez. Agradecía a Dio conocido.

Cuando llegaron a lo profundo de aqu donde comenzaba la selva, se detuvieron piscina natural, que era alimentada por la una catarata. Ella se desnudó... Adam se to contemplando aquella bella y desnuda segundos más tarde, reaccionó para excla "¡Martita, usted tiene que ser mi esposa!"

"La luna, los árboles, las peñas sean t nuestra unión", le dijo Martita Martínez.

Adam se acercó a ella, como se acerca primera vez a Eva... Y fue el nacimiento d del amor. Amor de pareja, amor de valle y

"Martita, ahora que somos el uno del to que no voy a mirar a otra mujer, por m una bella princesa. Con sólo pensar en t felicidad del mundo. ¿Entonces, para que mujer?" le dijo Adam. Y lo que dijo era cie

A partir de aquel juramento, Adam Os tendría un comportamiento a la altura de pero por esos juegos que los propios hom sería víctima de su propio invento. Invent exagerado por don Samuel Sansovino quien mentar la tirada de sus periódicos y el rat videntes para sus ocho canales de televisi a que su periodista, inventara la llegada d reyes, sabios, príncipes, etcétera. De este tería la llegada y el banquete de la princes de Borbón.

Cuatro meses más tarde; es decir, el m que Martita Martínez saliera amarrada y t mansión de don Samuel Sansovino, Adam hinchido de felicidad se repetía: "¡Oh, mi D soy muy feliz!" mientras entraba al territo ciedad de Amigas, donde nadie entraba só nunca lo sabría-, el por qué de aquella exp la única y última excepción que concedían de la Colonia de María Magdalena de Jesús

"¡Es increíble, en el amor, en la salud, e sión, en todo me va tan bien, que todo pare un hermoso sueño, del cual no quisiera nu tar! Bendita sea la hora en que vine a estas nas. Todos los europeos deberían venirse a sos", repitió ya en el territorio exclusivos de

Adam caminaba dejando emerger el cas que le tenía embriagado de tal manera que cuenta que muchos ojos le estaban mirando trás de los arbustos. Cuando llegó junto a todo emocionado, le dijo: "Mi amor, mi amo amor...".

Martita Martínez, iluminada por la luz de que estaba colgada en un árbol, le sonrió, le di guiera, se dio media vuelta y echándose sobre flores, le ofreció la plenitud de su amor. Adam cer, aceptó aquella divina ofrenda. De este mo pasión del amor puro y sentimental.

Cuando el fuego de aquel amor se fusti ron como aquellos que se encuentran despu chos años. Se amaron como aquellos que p que será la última vez que se amen. Pues, l de emociones sólo era comparable al ferroc que circulaba pletórica y copiosa por el anh emociones, por la piel del añor, por las man Martita Martínez... Sangre que circulaba po del amado, quien no entendía si estaba exp do un orgasmo sanguíneo, o si se estaba m la herida hecha por aquella daga envenenad amada, con dolor, pena y sufrimiento, incru pecho, muy cerca de aquel corazón que por imaginación, ofreciera a la princesa de la Ca Borbón.

Todo fue demasiado rápido, incontrolab la muerte en los brazos de la mujer amada. nunca entendería por qué le expulsarían del amor, al infierno de la venganza... En un últ zo Adam, abrió los ojos y vio el rostro de su no de sangre y de dolor. "Viaja al país de las mi querido príncipe", le dijo su amada.

Cuando Adam dejó de sufrir y su cuerpo gelidez de la muerte, empezó a enfriarse. Ma Martínez, que había dejado brotar del fondo zón herido a esa fiera que estaba dispuesta ca más la hieran, se levantó y fue al río a p de los estigmas de su venganza.

Mientras Martita Martínez se bañaba, va bras de mujeres, todas vestidas de luto y ve mortuorias, se llevaron el cuerpo de Adam C Las mujeres caminando en lenta procesión ron entre las sombras del valle, cantando se

"Las mujeres nunca más deben llorar po de un hombre traidor".

Con "La traición de Adam" y bajo el seudó Consuelo Carrasco, la orureña Jaqueline C. B tuvo una mención en el Concurso Nacional de PRESENCIA, categoría jóvenes.

"Relocalizados" mineros en un éxodo silencioso hacia El Alto

Carpas de nylon a 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar.- La vía crucis en pleno altiplano paceño.- Marcados por el destino.- Un nuevo rumbo de vida en la economía informal.- "Si tuviera la posibilidad de volver a la mina, lo haría", afirman los que aún no asentaron su vida en las ciudades.

Por Julio Mamani C.

capítulo dramático sin precedentes que marca una huella profunda en la
a del El Alto, es el éxodo de miles de familias de mineros "relocalizados" de
tes distritos mineros del país.
nes de agosto de 1986, se ponía en vigencia el DS 21060 y con él la
lización" que asestó un duro golpe al pilar fundamental del sindicalismo
no.
se ponía en la interperie al minero que se caracterizó por osadas luchas
storia de nuestro país a costa de sacrificio en el que se derramaron gruesas
e sangre y lágrimas.
feroces dictaduras que tiñeron de rojo los campamentos mineros que
la finalidad de reducir a los hombres de los socavones, se convirtieron en
azucenas en comparación con la "relocalización".
estados de sitio y las intervenciones del ejército que buscaron silenciar los
nentos, quedaron pequeños ante la "relocalización". Porque llegó el 21060
os campamentos se silenciaron.
ntes, en una patria en la que nacieron, miles de familias recorrieron el
erritorio como extraños, en busca de una "tierra prometida" en las
ales ciudades del país.

QUE DE DRAMA A LA TRAGEDIA DE EL ALTO

rincipios de enero de 1987, plena vigencia del 21060, parte del éxodo
de las minas arriba a un territorio situado a casi 4 mil metros de altura
l nivel del mar, enfundada en polietileno, desesperación y esperanza.
re la fría topografía del altiplano, en la recién denominada ciudad de El
el que por la carencia de los servicios básicos se caracterizaba como un
barrio periférico, en razón a que los habitantes tenían que comprar agua
brarse con mecheros de kerosene y velas para habitar sus precarias
as de adobe y tierra.
a 21 de Diciembre, situada en la parte sur de El Alto, sobre terrenos
, se asentaban las primeras huellas de la "relocalización" en esa ciudad.
igor del frío obligó a que lentamente las carpas de nylon se convirtan en
as viviendas de adobe.
añando la tierra hemos construido nuestras viviendas", manifiestan ahora
hace cinco años encontraban su hogar bajo el calor del polietileno.

CONJUNTO

fueron las caraterísticas del asentamiento de los mineros "relocalizados" en El
unas familias que no contaban con ninguna referencia ni tenían terrenos en
ad y otras, se adjudicaron lotes de terreno mediante sus sindicatos.
embargo algunas familias que invirtieron sus dineros para la compra de
s, fueron engañadas por los loteadores.
enos baldíos de Villa 21 de Diciembre, Santa Rosa, Rosas Pampa,
aqui y otras zonas periféricas fueron acupadas.
teníamos más recurso que ocupar los terrenos abandonados, ya que
s miserables finiquitos ya lo habíamos gastado en el pago de alquiler de
as y en la comida. Y no sabíamos de dónde conseguir más plata para seguir
o porque no conseguíamos trabajo", recuerda uno de los ocupantes de los
nados terrenos.
sados de asaltantes de terrenos, los relocalizados, se dieron modos para
ir sus viviendas en forma provisional, mientras sus trámites de adjudi-
luraban.
os pequeñas, grandes, delgadas y gruesas se hundían en el barro frío y
brava, que de cuando en cuando abrían pequeñas heridas por las que
n pequeños hilos de sangre. Adobes que después de agrietar los pies,
listos para apilarse y convertirse en una provisional vivienda de quienes
ron miles de kilómetros, para luego asentarse en una inhóspita región.

OS POR EL DESTINO

vez asentados en sus precarias viviendas, los hombres recorrieron todos
ones de la ciudad en busca de una fuente de trabajo.
no necesitamos hombres mayores, necesitamos jóvenes", "¿Dónde
a anteriormente?...¿en la mina?. Sabe no queremos tener problemas
an las palabras cotidianas que oían diariamente.
a el relocalizado es difícultoso pedir trabajo, se ve nomás con claridad que
mos como hombres peligrosos. Por esta razón muchos nos dedicamos al
o minorista, ya que es la única alternativa", lamenta Max Mattos, ex trabajador del distrito de Colquiri.

"Nosotros nos hemos agrupado en una cooperativa de construcción...Tenemos enconfradores, azulejeros, carpíteros todas las especialidades concernientes a la construcción... No fue fácil encontrar un trabajo, tuvimos que darnos nuestros trabajos", dijo Freddy Sarmiento, ex trabajador de la Empresa Unificada de Potosí, quien actualmente vive en Villa Senkhata Unificada.

"Actualmente vivo en condiciones precarias, ayudo a mi esposa en negocios' como el pasanaku, y esta actividad nos da el pan de cada día", afirmó Mattos.

VOLVER A LAS MINAS

Hoy que nuevamente se habla de una nueva "relocalización" de los casi cuatro mil mineros que quedan de los 27 mil, los que vivieron en carne propia el sabor del despido, recomiendan que tomen los recaudos necesarios a fin de que no pasen las peripecias que pasaron ellos.

"Ahora que van a ser retirados les decimos que nosotros al llegar a las ciudades, hemos sufrido mucho los percances. Les recomiendo que se unan y formen cooperativas. Pero antes que piensen bien...Nosotros nos hemos acostumbrado a no pagar por las viviendas, pero al llegar a la ciudad se paga alquiler y se sufre la prepotencia de los dueños de casa", recomienda Sarmiento.

Yo como ex trabajador, recomiendo que cuiden su fuente de trabajo, este gobierno como el anterior, ofreció el 3 por 1, pero les digo que no acepten esas trampas, quiérase o no es muy difícil salir a las ciudades, más aún cuando se tiene varios hijos", manifestó Mattos.

CONTRIBUCIÓN AL CRECIMIENTO DE EL ALTO

Los "relocalizados" mineros con todas sus tradiciones de lucha en el interior de las organizaciones, contribuyen para fortalecerla y luchar por el desarrollo de esa ciudad que pese a tener rótulos, sigue siendo un vasto barrio periférico.

"Ahora que estamos desparramados por todo Bolivia, los mineros tenemos que seguir luchando por una patria libre y justa, estemos donde estemos" , sigue resonando en los ahora desocupados.

OFICINAS EN VENTA

CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO-ALEMANA,
e en venta sus oficinas, ubicadas en la Av. Villazón Nº 1966, Ed-
KRUTZFELDT 5to. piso.
rencias a los teléfonos: 361657 - 327596, en horas de oficinas.

NIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
acultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas

CONVOCATORIA

acultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas, dependiente de la
ersidad Mayor de San Andrés, convoca a nivel nacional con base en la
amentación Universitaria y Facultativa vigente, a los profesionales
UIMICO FARMACEUTICOS, al concurso de méritos y exámenes de
petencia, para desempeñar labores académicas de Investigación y Enseñanza
l Instituto de Investigaciones Fármaco-Bioquímicas, según el siguiente
le:

OCENTE INVESTIGADOR 160 HORAS TIEMPO COMPLETO
UISITOS:
nás de los estipulados en el Reglamento General de la Docencia, Reglamento
ral de Institutos y Facultativo.
ulo profesional a nivel licenciatura en provisión nacional y/o postgrado, con
periencia en cultivo de tejidos y pruebas biológicas para evaluación de
oductos naturales.
periencia profesional mínima de dos años de la recepción del título académico.
esentar un Proyecto de Investigación en la especialidad a la que postula.

OCENTE INVESTIGADOR 160 HORAS TIEMPO COMPLETO
UISITOS:
nás de lo estipulado en el reglamento General de la Docencia, Reglamento
ral de Institutos y Facultativo.
ulo profesional a nivel licenciatura en provisión nacional y/o postgrado, con
periencia en investigación sobre productos naturales
periencia profesional mínima de dos años de la recepción del título académico.
esentar un Proyecto de Investigación en la especialidad a la que postula.
olicitudes deben ser presentadas hasta horas 18:00, del día 26 de agosto
92, en Secretaría de la Facultad, 3er. piso, Avenida Saavedra No. 2224,
nos 369021-22.

az, 24 de julio de 1992

Dr. Enrique Udaeta Velásquez
DECANO

Vo Bo
Lic. Roberto Aguilar Gomez
JEFE DEPTO. PERSONAL

:
ERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES, Facultad de Ciencias Farmacéuticas
uímicas, DECANATO
ERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES, DEPARTAMENTO DE PERSONAL
ENTE, La Paz - Bolivia

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
OFRECIMIENTO DE BECAS

El Ministerio de Planeamiento y Coordinación, tiene el agrado de comunicar la siguiente oferta de becas:

1. CURSO PARA DIRIGENTES, SINDICALES
Auspiciador : Gobierno de Israel
Duración : Del 25 de Octubre al 18 de Diciembre de 1992
Lugar e idioma : Israel, Español
Requisitos : Programado sólo para Dirigentes a **Nivel Nacional**
FECHA LIMITE : 10 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC.

2. CURSO DE POST-GRADO SOBRE PLANIFICACION DEL DESARROLLO RURAL REGIONAL INTEGRADO
Auspiciador : Gobierno de Israel
Duración : Del 4 de Febrero hasta el 31 de Agosto de 1993
Lugar e idioma : Israel, Español
Requisitos : Grado universitario correspondiente a: Economía, Sociología, Agronomía, Geografía, Arquitectura Espacial y Administración Pública que se relacionen todas estas profesiones con el Desarrollo Rural en sus países.
FECHA LIMITE : 13 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC.

3. WORKSHOP SOBRE EL DESARROLLO, DISEÑO, MANTENIMIENTO Y REPARACION DE INSTRUMENTACION
Auspiciador : ONUDI - Gobierno de México
Duración : Del 28 de Septiembre al 2 de Octubre de 1992
Lugar e idioma : México, Inglés
Requisitos : Representantes de los gobiernos, gerentes de instituciones científicas e industriales e industriales relacionados con este campo.
FECHA LIMITE : 13 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC.

4. CURSO INTERNACIONAL DE INGENIERIA DE REGADIOS
Auspiciador : O.E.A - Gobierno de España
Duración : Del 15 de Enero al 15 de Julio de 1993
Lugar e idioma : Madrid-España, Español
Requisitos : Título, Ingeniería Civil o Agronomía y experiencia en trabajos.
FECHA LIMITE : 18 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC.

5. CURSO MECANICA DE SUELO E INGENIERIA DE CIMENTACIONES
Auspiciador : O.E.A - Gobierno de España
Duración : Del 16 de Enero al 24 de Abril de 1993
Lugar e idioma : Madrid-España, Español
Requisitos : Título Ingeniería Civil o equivalente
FECHA LIMITE : 18 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC.

6. CURSO SOBRE SORBENTES NATURALES PARA INGENIERIA DEL MEDIO AMBIENTE
Auspiciador : ONUDI
Duración : Del 12 al 23 de Octubre de 1992
Lugar e Idioma : Pilsen (Praga)-Checoslovaquia, Inglés
Requisitos : Ingenieros, Técnicos Avanzados, Gerentes Técnicos y todo aquel personal relacionado con el **tratamiento de desechos,** personal municipal, personal ministerial relacionado con el tema.
FECHA LIMITE : 19 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC

7. CURSO SOBRE FABRICACION DE LADRILLOS
Auspiciador : ONUDI
Duración : A ser arreglada de acuerdo a los participantes
Lugar e idioma : Brno (Praga) - Checoslovaquia, Inglés
Requisitos : Orientado a personal relacionado con la fabricación de ladrillos, materia prima y manejo de la producción, técnicos o gerentes responsables del control de calidad y producción.
FECHA LIMITE : 19 DE AGOSTO DE 1992 EN EL MPC.

8. CURSO DE MASTER INTERNACIONAL DE ATENCION SANITARIA AL MEDIO AMBIENTE
Auspiciador : O.E.A, Gobierno de España
Duración : De Enero a Diciembre de 1993
Lugar e idioma : España, Español
Requisitos : Dirigido a profesionales de salud y medio ambiente interesados en aplicación del programa de atención al medio en su territorio, Título convalidado acompañado de breve Curriculum Académico y profesional en ciencias de salud y/o ambientales.
FECHA LIMITE : 4 DE SEPTIEMBRE DE 1992 EN EL MPC.

NOTA: PARA MAYOR INFORMACION Y REQUISITOS, DIRIGIRSE AL MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION.

La Paz, julio de 1992

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA
DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTE ESCOLAR
DISPOSICION PARA LA CONCENTRACION Y DESFILE ESCOLAR DEL 3 DE AGOSTO

El Ministerio de Educación y Cultura comunica a los señores Directores, Personal Docente y Administrativo de los Colegios e Instituciones Profesionales Fiscales y Particulares de la ciudad, que para dar mayor realce a las Fiestas Patrias, la Concentración y Desfile Escolar en conmemoración al CLXVII Aniversario de la Fundación de la República se realizará de acuerdo al siguiente instructivo:

1.- Tomarán parte en este acto de homenaje UNICA Y EXCLUSIVAMENTE LA PROMOCION DEL NIVEL MEDIO DE LOS ESTABLECIMIENTOS E INSTITUTOS PROFESIONALES FISCALES Y PARTICULARES. (Se sancionará a los señores Directores que incumplan esta disposición).

2.- El Estandarte de cada establecimiento, con el abanderado y 2 escoltas únicamente se ubicará en la Plaza de los Héroes a horas 7:30 a.m. para representar a su Colegio en el Acto Oficial, concluido el mismo, se desconcentrará por la Avenida Mariscal Santa Cruz, carril de bajada.

3.- La Promoción, Personal Docente y Administrativo de cada Institución Educativa, se concentrará en la Av. Mariscal Santa Cruz, altura calle Sagárnaga en el carril de Subida, por orden de llegada a partir de horas 8:00.

4.- El acto Oficial se realizará a horas 8:30 a.m., posteriormente el desfile.

5.- La ubicación en la Av. Mariscal Santa Cruz se efectuará por las siguientes vías de acceso.

a) Los establecimientos de la zona Central por la calle Loayza (COBEE).
b) Los establecimientos de Miraflores, Villa Fátima, Villa Copacabana, Villa San Antonio, Villa Armonía por la Av. Simón Bolívar, Bueno, Plaza Venezuela.
c) Los Establecimientos de la zona Sur, por la Av. Arce y la Av. 16 de Julio.
d) Los establecimientos de Sopocachi, por la Av. 6 de Agosto, Villazón y Av. 16 de Julio.
e) Los establecimientos de Alto Sopocachi por la calle Landaeta y la Plaza del Estudiante.
f) Los establecimientos de San Pedro, Chijini y Zonas aledañas por la calle Colombia.

6.- Para mantener el orden, todos los establecimientos deberán formar, en todo el ancho del carril de subida de la Av. Mariscal Santa Cruz, en líneas de seis. La disciplina estará bajo la responsabilidad del Director, Profesor de Educación Física, Personal Docente y administrativo.

7.- Queda terminantemente prohibida la Asistencia a este desfile, de los ciclos Pre-Básico, Básico, Intermedio y Primeros, Segundos y Terceros Medios.

8.- Los Directores deben enviar a la Dirección Nacional de Educación Física, el historial resumido de su establecimiento a objeto de difundirlo en el momento de su paso por el Altar Patrio.

9.- Las instituciones responsables de la organización del Desfile son: INSEF, ESCUELA DE DEPORTES "LA PAZ", Y POLICIA NACIONAL.

PROGRAMA DEL ACTO OFICIAL

1.- Himno Nacional e iza de la enseña Patria a cargo del Señor Ministro de Educación.
2.- Palabras del Dr. Adolfo Soliz Antezana, Prefecto del Departamento.
3.- Salve Oh Patria (Coro General).
4.- Palabras a cargo del Lic. Hedim Céspedes Cossío, Ministro de Educación y Cultura.
5.- Marcha Naval.
6.- Inicio del Desfile.

CROQUIS DEL DESFILE ESTUDIANTIL
DEL 3 DE AGOSTO DE 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

COLQUIRI

Rico yacimiento de estaño y zinc que durante 20 años estuvo en auge

Colquiri un centro minero ubicado en la Provincia Inquisivi del Departamento de La Paz, que se encuentra a unos 75 kilómetros de la ciudad de Oruro, en realidad tiene una larga historia, y junto a los trabajadores mineros de ese centro productivo ha ganado notoriedad.

El ex-dirigente sindical de Colquiri, Pastor Alcócer, en la conversación que sostuvo con PRESENCIA, contó que, se estima que ya en 1940 cuanto ese rico yacimiento mineralógico estaba en manos de uno de los barones del Estaño, Hoschild, obtuvo grandes ganancias por la exportación de estaño y plomo al mercado internacional.

En realidad el auge de Colquiri duró mucho tiempo, porque por ejemplo en los años 60 producía 400 toneladas métricas de estaño de alta ley, y otra cantidad similar de minerales extraídos de las entrañas de la tierra para procesarlos en ingenio.

De acuerdo a las estimaciones efectuadas por Pastor Alcócer unas 900 toneladas del denominado "metal del diablo", salia del distrito minero de Colquiri.

Cuando se produjo la revolución del 9 de abril, la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL, contó con uno de los centros que se constituyó en un importante centro productivo, lo que permitió que pudiera solventar a distritos como Huanuni, San José, que por problemas de producción estaban a punto de cerrarse, recuerda el ex-dirigente minero.

Esta difícil situación fue superada gracias a que Colquiri sostuvo el funcionamiento de los demás distritos con los ingresos que generó por su excelente producción. "Entonces este distrito mantuvo a todas las minas que estaban en pérdida. De esta manera se practicó una política de solidaridad", recordó Pastor Alcócer.

Luego de ese largo periodo de auge productivo, Colquiri comenzó a declinar, "todo en la minería es así, hay apogeo y también épocas negras, entonces surgieron otras minas como Chorolque del Sur, centro minero dónde la producción de estaño rebasó todos los cálculos de los ingenieros, y posteriormente otro centro en el Consejo Central Sud, productora de bismuto".

Este centro de la misma manera mantuvo a todos los distritos de la minería nacionalizada, porque el precio del bismuto picó en el mercado y era cotizado.

En los años 60 la producción de Colquiri fue bajando poco a poco debido principalmente a que los minerales estaban a larga distancia, requerían una preparación técnica costosa, más cantidad de rieles, y cables, lo que precisaba inversiones y subía el costo de producción.

Pero de acuerdo a la reseña que hizo para PRESENCIA el viejo ex-dirigente sindical, Pastor Alcócer, en ningún momento se produjo un total desbalance, Colquiri siempre fue rentable, defiende.

Contrariamente a lo que pierso el gobierno que en determinado momento la licitó públicamente para traspasarla a capital privado, los trabajadores la defendieron y pelearon para evitar su cierre.

LA PARALIZACION FORZOSA

De acuerdo a lo que señalan los documentos de la Corporación Minera de Boliviana, en 1986 Colquiri paralizó sus operaciones en forma temporal, debido principalmente a la caída de los precios de estaño, "pasando de esta manera a un periodo de mantenimiento y rehabilitación".

Al respecto Pastor Alcócer coincide en señalar que "lo que realmente hizo caer la producción de la minería nacionalizada así como los ingresos económicos de cada distrito fue la baja en la cotización, de $us. 8.30 que se llegó a comercializar el estaño, en los mejores momentos del mercado éste descendió debajó de los $us 2 y de esta manera con estos precios, fue imposible contener y sostener la empresa".

"En ese momento tan difícil para todos los centros mineros, lo que en realidad se requería era el apoyo decidido del país, pero tanto el gobierno como el resto de Bolivia se olvidó de los mineros, se olvidó que las minas durante tantos años mantuvo la economia nacional".

Actualmente existen exportaciones no tradicionales, como la madera, la soya, así como otros productos, pero antes Bolivia sólo exportaba minerales, no hubo otros productos.

BUSCA ESTAÑO, PERO SACA ZINC

Gracias a la oposición que ejercieron los trabajadores mineros que quedaron en Colquiri, ese centro no fue cerrado, pese a que los propósitos iniciales del gobierno estuvieron orientados a ese propósito.

Prácticamente desde 1989, las operaciones productivas fueron reiniciadas, en interior mina, de dónde los trabajadores extraen el estaño y también el zinc.

El dinero que se gasta en la concentración de ingenios es para el estaño y de paso se aprovecha apara el extraer el Zinc, esta situación abarata en alguna medida el costo de producción, explica Alcócer.

LA LUCHA DE LOS MINEROS DE COLQUIRI

Para la nacionalización de las minas, los mineros de Colquiri tuvieron una participación notoria cuando se produjo la revolución del 9 de abril.

Al igual que los demas centros productivos de la COMIBOL, sus trabajadores participaron activamente en el movimiento sindical, y en los diferentes momentos históricos .

El estaño era la única riqueza que sostenía la economía , y salía al exterior, generando importantes divisas, mucho antes del 9 de abril la economia de bolivia estuvo en manos de los barones del estaño.

Por este motivo, y porque las condiciones de trabajo en las minas de la cual eran propietarios los barones del estaño, eran muy precarias, participaron en la revolución exigiendo la nacionalización de las minas.

LAS JORNADAS DEL 9 DE ABRIL

El protagonista de aquella de las jornadas del 9 de abril, Pastor Alcócer recorriendo mentalmente al año de 1952, relaó que desde Colquiri en una camioneta fuermente armados, un contigente pequeño de trabajadores mineros salió con dirección a Oruro.

En esa ciudad iniciaron acciones de control, ya que el Regimiento Camacho con sede en Oruro, hizo una fuerte resistencia para impedir que la revolución se consolide. Al final

Luego de 3 dias de duro enfrentamiento, en el que se derramó sangre de los trabajadores, el 11, cesaron los enfrentamientos.

Además como si se tratase de un hecho reciente, Pastor Alcócer contó que el primer, apenas iniciado la revuelta del 9 de abril, un regimiento de Challapata se trasladó a Oruro, para apoyar al resto de las guarniciones como el Camacho.

"A las 6 de la mañana se encontraba en Oruro, por la zona de Papel-pampa, y casi nos sorprenden y a esa hora ya nos estaban organizandonos, para resistir. **(LLF).**

LA PRIVATIZACION Y LA DECISI DE DEFENDER CATAVI

Por Vladimir Cruz Mendez

La Nueva Política Económica que daba inicio el gobierno de Victor Paz a partir de 1986 con el D.S. 21060, que relocaliza a miles de trabajadores de las minas, a consecuencia de la caída en el precio del estaño a nivel internacional y a factores internos como la falta de mayor tecnificación.

Los trabajadores que fueron retirados de la empresa abandonan uno por uno los campamentos y las minas, donde forjaron una vida al lado de sus familias. El alejamiento de los mineros dejó como resultado campamentos vacios y desolados, como mudos testigos de una historia que empezaba a terminar.

Tuvieron que pasar algunos años para que los campamentos mineros de Siglo XX y Catavi sean poblados nuevamente, pero esta vez sus ocupantes son cooperativistas.

Más Siglo XX que Catavi logró acoger nuevos habitantes que ocupan las viviendas abandonadas.

De un total de aproximadamente 5000 trabajadores antes de 1986 distribuidos en Catavi y Siglo XX hay ahora 370 a consecuencia de la relocalización, los mismos que se dedican a trabajos de mantención y vigilancia de los equipos que existen en la empresa. El anuncio nuevo de retirar más trabajadores y de acoger a sólo 150 para realizar el trabajo de riesgo compartido con la empresa brasileña, es una medida que los trabajadores rechazan.

POBLACIÓN CIVIL Y CAMPESINOS

Las poblaciones civiles de Llallagua y Uncia, cuya actividad está directamente ligada a la minería y con la paralización de Catavi, estan afectadas pues disminuye todo tipo de actividad y se encuentran en una situación de preocupación por su futuro.

Los campesinos del Norte de Potosi también son afectados, se produce la migración de los campesinos al cerrarles el mercado natural de su producción agrícola. El pragmatismo económico está por encima del costo social del desempleo, la muerte de las poblaciones civiles de la región, la pérdida de valores culturales que dan autenticidad al hombre boliviano a causa de la imperiosa búsqueda de sobrevivencia, que desangra el alma nacional.

Frente a la crisis de la minería originada en la pobre producción acumulada por la reserva de estabilización del CIE de cuyas 70.000 toneladas un 20 por ciento pertenecen a la General Service Administration de Estados Unidos, el gobierno formula una política economicista, basada únicamente en la rentabilidad de las empresas. Esto se puede evidenciar al dejar de lado el procesamiento de las 40.000.000 de toneladas de estaño depositadas en los desmontes de la plana Sink and Float y colas y arenas del Ingenio Victoria.

El deterioro de las condiciones técnicas de COMIBOL y la baja ley de los minerales determinan más que la fuerza de trabajo las condiciones de productividad.

Cabe recordar algunos análisis que hicieron los trabajadores de Siglo XX, para sacar adelante la empresa cuando en 1986 se plantea dar inicio a los estudios costosos que se realizaron sobre la rehabilitación de la Empresa Minera Catavi y que hasta este año no se tienen resultados concretos de COMIBOL, la única alternativa que presentan las autoridades es la privatización.

Para los trabajadores ahora es importante encarar una lucha con criterio técnico. El ciclo minero no se acabó en Bolivia ni la mina de Siglo XX se ha agotado en más de la mitad, porque ya han sido extraidos de los socavones y se encuentran en superficie, depositados en los desmontes y colas gran cantidad de mineral para su tratamiento. Asi lo confirman estudios técnicos y científicos realizados restando únicamente luchar para que se pongan en práctica.

SIGLO XX

Los mineros y particularmente Siglo XX ¿podrán defender sus fuentes de trabajo al margen de la lucha que sostienen los trabajadores de Bolivia?

El yacimiento estañífero de siglo XX que fue uno de los más grandes en su explotando intensivamente desde los inicios del siglo, posee aún reservas de mineral de baja ley interior como exterior mina, difícil de procesa instalaciones actuales que requieren un equipamiento técnico.

Los trabajadores plantean la realidad del tratamiento de aproximadamente 40.000.000 d das de los descartes de la planta Sink and Fl colas y arenas y una real readecuación de Planta y se encuentran depositados en la superficie. El de reservas, a un ritmo de tratamiento de 8.00 das por día garantizaría una operación continu 20 años.

La planta Sink and Float debe reacondiciona transformarla en una planta de trituración y ción de mineral. Las 40.000.000 de toneladas de tes Sink and Float y colas y arenas de Catavi contenido de aproximadamente 114.000 tonela de estaño constituyen la base para que realice nés la empresa.

Ahora lo que los 370 trabajadores buscan que estas reservas sean explotadas por la privada bajo contratos de riesgo compartido. Un de esta naturaleza significa para los trabajadores los recursos naturales acumulados por largos

Frente a la decidida actitud de entregar Ca empresa privada y cuando se tiene la firma de de riesgo compartido con la brasileña TABOCA, nen los trabajadores la decisión de seguir lucha la defensa de su fuente de trabajo. El apoyo que los comités cívicos de Llallagua y Uncia está pa der los recursos naturales de la región y no pe privatización de Catavi a tiempo de que mantie unidad en torno a la COR norte Potosi, asi lo dem las últimas marchas de protesta realizadas en l

La lucha que los mineros se plantean, ya n salario solamente, es por mantener sus fu trabajo y no ser relocalizados como en 1986; la son regionales del conjunto de la población, tiemo que pasó después de 1986, ha hecho trabajadores, la población civil, los campesinos, para defender Catavi y reactivar la empresa.

DEFENSA

Las últimas marchas realizadas en Siglo X ejemplo de un pueblo dispuesto a defender sus i aunque en puerta está la privatización de Cata se escucha entre los trabajadores y represent otras organizaciones cívicas y sindicales de la "lucharemos hasta el final", "si es posible entre nuestra propias vidas", "haremos frente con mujeres e hijos", "los trabajadore nos atrinche en nuestras fuentes de trabajo".

La perspectiva de que Catavi se reactive puesta en manos de la empresa privada, pero los trabajadores aún mantienen la decisión adelante esta empresa con otras alternativas, e rehabilitación de la planta hidroeléctrica de que, de acuerdo a los estudios realizados comisión técnica italiana y los trabajadores, en mojoraria la distribución y suministro de energ ca a Catavi y Siglo XX, para posteriormente b ampliación a la región del norte de Potosi, con l ficación de las principales poblaciones; lo que puede significar la venta de energía eléctric ciudades como Potosi, Sucre y Oruro.

El anuncio hecho por la COMIBOL de par actividades de Empresa Minera Catavi a partir julio y plantear que los trabajadores se acojan voluntario, pone en una actitud de incertidum obreros de Catavi, pensando en el futuro que para sus familias. Pese a las presiones y a los ofr tos que hacen las autoridades, los trabajado dispuestos a defender sus fuentes de trabajo y caso a los ofrecimientos que hace COMIBOL pa retiren. Otros sectores de la región norteps hacen eco del futuro de la Empresa Minera Ca cierre que puede significar para la región, plant interrogantes como: si la privatización es la para sacar adelante los centros mineros y regiones puedan tener un mayor desarrollo y re to, existen muchas interrogantes que merecen ción de propios y extraños.

¡Proteja sus valiosos aparatos contra problemas de Alto y Bajo voltaje con moderna tecnología japonesa!

REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE

ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR

ENTRADAS 160-240/250V

65/70V-130V

SALIDAS 220V

110V

Refrigeradores
Computadoras
Equipos musicales
Fotocopiadoras
Maq. de escribir electrónicas
TV - Video

24 HORAS DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA
USO SIMULTANEO EN 110V. y 220V.
15 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W

Visítenos y consúltenos en:
FERRETERIA SAN PEDRO
Casilla 3680 Colombia 235 La Paz

INSTITUCION PRIVADA PARA EL DESARROLLO DE RECURSOS DE AGUA

Requiere los servicios de:
UN INGENIERO CIVIL con especialidad en hidráulica para hacerse cargo del diseño y ejecución de proyectos de riego y sistemas de agua potable en el área rural, de acuerdo a las siguientes especificaciones:

- Experiencia de 3 a 5 años en trabajos similares.
- Edad máxima 35 años
- El cargo supone periodos de trabajos en el campo y en ciudad - (70/30).

Dirigir solicitudes, acompañadas de documentos que acrediten la formación académica y experiencia profesional (mencionar pretención de sueldo), hasta el día miércoles 12 de agosto de 1992.
CASILLA No. 13887 - LA PAZ, BOLIVIA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas

CONVOCATORIA

La Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas, dependiente de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a los señores profesionales Bioquímicos Farmacéuticos, al concurso de Méritos y Exámenes de Competencia, para optar los siguientes cargos:

1	ITEM	MICROBIOLOGIA	80 Hrs./mes	Teoría y Laboratorio
1	ITEM	QUIMICA ORGANICA	80 Hrs./mes	Teoría y Laboratorio
1	ITEM	FARMACOLOGIA	80 Hrs./mes	Teoría y Laboratorio

Los interesados deben hacer llegar solicitudes, adjuntando documentación según requisitos exigidos por la Facultad, en Secretaría del Decanato, de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas, Avenida Saavedra No. 224, 3er. piso, hasta horas 18:00, del día 21 de agosto de 1992.

MAYORES INFORMACIONES SERAN PROPORCIONADAS EN SECRETARIA DEL DECANATO.

La Paz, 24 de julio de 1992

Dr. Enrique Udaeta Velásquez
DECANO

Vo Bo

Lic. Roberto Aguilar Gómez
JEFE DEPTO. PERSONAL DOCENTE

Sellos

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas
DECANATO

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
DEPARTAMENTO PERSONAL DOCENTE
La Paz-Bolivia

BANCO DEL ESTADO BOLIVIANO

EL BANCO DEL ESTADO COMUNICA A SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL QUE POR RAZONES DE REORGANIZACION ADMINISTRATIVA HA DISPUESTO, LA ATENCION DE SUS SERVICIOS A PARTIR DEL DIA LUNES 3 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO EN LAS SIGUIENTES OFICINAS:

EDIFICIO OFICINA CENTRAL (calle Mercado esq. Colón)

PLANTA BAJA:	RECEPCION DEPOSITOS CUENTAS CORRIENTES FISCALES.
PRIMER PISO:	PAGO DE CHEQUES CUENTAS CORRIENTES FISCALES.
SEGUNDO PISO:	GIROS FISCALES Y PRIVADOS.
TERCER PISO:	CARTERA DEPOSITOS A PLAZO FIJO Y CAMBIOS.

SUCURSAL Nº 1 B.C.B. (calle Ingavi esq. Yanacocha).
CHEQUES FUNCIONARIO PUBLICO B.C.B. Y BANEST TRIBUTOS FISCALES.
VENTA DE STICKERS PARA VIAJEROS.
ENTREGA DE POLIZAS TITULARIZADAS DE AUTOMOTORES (PTAS).
ENTREGA DE COMUNICACION AL POSEEDOR (COPOS).
DEPOSITOS JUDICIALES Y A LA VISTA.
GRANDES CONTRIBUYENTES (GRACOS).

La Paz, 31 de Julio de 1992

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD
ENDE

INVITACION Nº: CS2/92/0

Invitación a presentar propuestas para:

AUDITORIA EXTERNA ESTADOS FINANCIEROS DE LA EMPRE NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. AL 31 DE DICIEMBRE DE 19

Plazo de presentación de propuestas: 31 de agosto de 1992, hasta horas 11:30, en so cerrado.

Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba

Venta de los Documentos de Invitación desde el día 29/07/92 en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso

Precio del Pliego: $US. 5.00 ó su equivalente en bolivianos según ción oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678 de 13/dicbre/90.

Cochabamba, julio de 1992

PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO P
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA - CORDEP

INVITACION PUBLIC
(2ª CONVOCATORIA)

Se invita a las Empresas Constructoras legalmente establecid presentación de propuestas para realizar la construcción de las si obras dentro del proyecto vial CHARAZANI - APOLO, en el depar de La Paz:

- PUENTE DE HORMIGON PRETENSADO SOBRE EL RIO Y
- SISTEMA DE DRENAJE EN EL TRAMO APOLO - YUYO

Los documentos y pliego de especificaciones para esta obra pue adquiridas en las oficinas del PAC - II, ubicadas en la Av. Arce esq Edificio CORDEPAZ planta baja, Of. Nº 1, previo pago de Bs 600. del 31 de julio del presente.
Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 20 de agosto en curso hasta horas 18.00 en sobre cerrado y lacrado en la d arriba anotada.

La Paz, julio de 1992.

Reactivación minera, relocalización y privatización

Por Pedro Cruz Pérez

l retorno del MNR al gobierno en agosto de 1985 significa el comienzo de nueva política económica de orientación neoliberal, marcadamente able a fortalecer las empresas privadas, concluir con el Estado revolucio- y las empresas estatales. El conjunto de las medidas de reordenamiento ómico, busca eliminar las causas de la profunda crisis económica que al país.

n cumplimiento de estos propósitos el mayor impulso se da en el sector ro, donde COMIBOL comienza inicialmente con el descongelamiento de artículos de pulpería subvencionada (azúcar, arroz, carne y pan), elimina icios colaterales, disminuye la escala del bono de antigüedad, se restrin- ago de dominicales y sobretiempos, todo ello para enfrentar la crisis zada por la baja de la cotización del estaño en el mercado internacional. osteriormente el Gobierno del Dr. Victor Paz Estenssoro ordena el cierre eraciones productivas en la totalidad de las empresas dependientes de IBOL, anunciando que se ponía en marcha una política de rehabilitación tivación productiva, para que las empresas deficitarias se conviertan en esas productivas y generadoras de recursos económicos.

ste conjunto de disposiciones de reordenamiento administrativo y pro- vo, incluye a la Empresa Minera Huanuni, que tiene grandes reservas de o con posibilidad de rentabilidad inmediata; pero, se suspenden las ciones de explotación y producción, argumentando que la baja cotiza- lel estaño y la proliferación del tráfico ilícito de minerales, imposibilitan nuar con el trabajo productivo.

los últimos meses de 1985 la producción en Huanuni fue deficiente y obligando a los trabajadores redoblar esfuerzos para superar los índices producción. Así en los primeros meses de 1986 se alcanza este objetivo, iciendo 61 toneladas finas de estaño en enero, 104 en febrero y 162 en , mejorando aun más en los meses posteriores.

te esfuerzo y voluntad laboral no es suficiente e inconteniblemente el no en agosto de 1986 adopta otras medidas complementarias, dispo- o la paralización total de actividades productivas, cooperativización de consideradas con pocas reservas mineras y el cierre definitivo en los os donde se agotaron completamente los recursos mineros.

tas son rechazadas por los trabajadores, quienes para defender sus es de trabajo protagonizan la histórica marcha "por la vida y la paz", d desesperada para evitar la consolidación de la política económica y concluye sin conseguir su objetivo el 29 de agosto de este año; por la ión desatada por el gobierno, aún así la vanguardia obrera organiza en pios centros de trabajo y en interior mina masivas huelgas de hambre, frenan las pretensiones oficiales y aún genera una crisis en la dirección al minera, que en aquellos difíciles momentos se encontraba en manos itantes del PCB, quienes renunciaron a sus funciones por la presión de ses, por la suscripción de convenios con las autoridades, calificados de vos y que posteriormente generaron retiros masivos de trabajadores.

gobierno ofrece el pago de beneficios extraordinarios, bono de cesantía s facilidades a quienes se acojan al retiro voluntario, logrando de esta a sus objetivos pese a la oposición férrea de las direcciones obreras.

s mineros al comprender que las nuevas condiciones no representaban lidades de estabilidad laboral, aceptan los ofrecimientos y así se genera odo de familias obreras que abandonan los campamentos con la ctiva de encontrar en el interior del país, mejores condiciones de vida.

efecto de esta política, Huanuni principal productor de estaño y con ctivas de una explotación rentable, disminuye la cantidad de trabaja- y se establece que a diciembre de 1985 habían 2208 obreros; de estos nina 1033, en el ingenio Santa Elena 356, en superficie que comprende as varias 467, en sanidad y hospitales 113 y en el servicio de educación

este total en octubre de 1986 la Empresa Minera Huanuni, sólo contaba 359 trabajadores; de éstos 557 en la mina, 228 en el ingenio, 283 en ficie, 80 en sanidad y 211 en educación, lo que significa que de diciembre 85 a octubre de 1986 se retiraron de la empresa 849 una gran parte de r mina, porque sus promedios fueron aceptables y favorables para se a los beneficios ofrecidos, pero hasta fines de 1986 el número de s disminuyó mucho más. De esta manera expertos perforistas, mano de alificada de las maestranzas, carpinterías, talleres eléctricos, técnicos ntes empleados de las oficinas se retiran, porque con un salario mínimo uella época de aproximadamente 81.000.000 pesos bolivianos (actual- 81 bolivianos) no se podía continuar en la empresa.

OMIBOL decide suspender operaciones productivas en Huanuni tanto en a como en el ingenio, lo que genera otros retiros, considerando que la isión productiva, disminuye aún más los promedios económicos y por uchos se ven forzados a presentar sus cartas de retiro.

s trabajos de remodelación del viejo ingenio Santa Elena paralizan el iento y procesamiento de estaño. En la mina también se suspende la ación, para que en Patiño se efectúen tareas de desquinche y ampliación ocamina, para una mejor explotación masiva en el futuro y posibilitar eso a interior mina de carros metaleros de alto tonelaje.

ta parálización inquieta a los obreros porque en los plazos establecidos reanuda la producción y preocupa aún más, porque mineral con alto taje de ley de cabeza, es decir estaño con 50 a 60% es depositado en rajos abiertos en interior mina, mezclando mineral puro con caja y broza (minerales de baja ley), disminuyendo la ley de cabeza a índices de 25 a 30% negativos para la propia empresa.

Esto también facilita para que los grupos de jucus (ladrones de mineral) sustraigan y procedan a un saqueo indiscriminado de estaño con alto contenido de pureza y dispuesto para la comercialización.

Así Huanuni ingresa posteriormente a una lenta recuperación y en la actualidad es el distrito que tiene mejores posibilidades de generar recursos, pero requiere del apoyo permanente en la provisión de accesorios, herramientas e insumos de trabajo, para que no se paralice el trabajo productivo y se atienda las necesidades económicas de los obreros, para garantizar una normalidad en la producción minera, que en la actualidad superó las 300 toneladas finas de estaño en forma mensual con aproximadmente 1200 trabajadores.

CONSECUENCIAS DE LA RELOCALIZACION

Aproximadamente un millar de obreros de Huanuni se acogen a la relocalización, iniciándose significativo éxodo de familias a ciudades y poblaciones del interior, particularmente Oruro, Cochabamba y La Paz.

Huanuni y sus campamentos en los inicios de 1987 parecían pueblos abandonados sin posibilidades de recuperar la importancia y actividad anterior.

Si antes los trabajadores pugnaban por conseguir viviendas en los campamentos, posterior al retiro masivo existían viviendas abandonadas, campamentos con muy pocos habitantes, reflejando características de pueblos fantasmas.

El éxodo también provocó la disminución de las actividades comerciales y de tráfico vehicular, porque la paralización productiva no generaba los recursos suficientes, para las transacciones y adquisiciones de mercaderías. Importantes agencias cierran sus operaciones; pero, aumenta la oferta de venta de bienes inmuebles y casas, al comienzo con precios altos y ante la falta de compradores éstos rebajan ; aún así muy pocos se animan a adquirir un inmueble, porque se consideraba que al disminuir la minería, no tenía objeto continuar viviendo en estos sectores, cuya importancia era primordialmente la explotación minera.

De las miles de familias que se trasladan al interior, pocos logran sobrevivir en condiciones aceptables, además difícilmente podían adaptarse los extrabajadores a la nueva realidad. Estos no podían conseguir fuentes de ocupación, porque los empresarios al conocer que provenían de las minas, cerraban las puertas o simplemente negaban concederles trabajo. Así sus pocos ahorros, el dinero de las liquidaciones se termina y la situación familiar es desesperante. Ante esto muchos retornan al campamento, a su terruño para trabajar en lo que podría presentarse.

De esta forma crecen las cooperativas y los grupos de relaveros, otros que no son aceptados en estos sectores, engrosan las filas de los jucus y traficantes de minerales, sin importarles los riesgos que se tiene que enfrentar en esta ilícita actividad.

Huanuni poco a poco es nuevamente poblado, por el retorno de sus ex trabajadores, sus familiares y otros ciudadanos, que se insertan en un porcentaje considerable en la ilícita actividad del robo y tráfico de minerales. La represión a esta actividad crece con el envío de contingentes de la policía minera y guardias uniformados, que provoca choques y acciones violentas. En diciembre de 1987 la muerte de un jucu en interior mina provoca una grandiosa manifestación de protesta de los desocupados, que piden cesen las acciones violentas. Esto constituye el primer desafío público de los grupos informales, más conocidos como JUCUS y su creciente actividad no ha podido ser controlada hasta el presente.

Por eso la relocalización tuvo efectos negativos para las familias mineras, hasta el extremo de atentar la unidad del núcleo familiar; por eso, los actuales trabajadores luchan por mantener vigente las empresas estatales, para que no haya nuevas víctimas de la política neoliberal y niños que sufran hambre, miseria y abandono.

PRIVATIZACION DE LAS MINAS Y CRITERIO DE POBLADORES Y TRABAJADORES

Ante esta latente realidad y teniendo en cuenta la irreversibilidad de la política económica vigente desde 1985, los aproximadamente 1200 obreros que permanecen en el Centro Minero Huanuni y los pobladores esperan una pronta redefinición de las autoridades, para que de verdad se reactive la producción minera, la economía nacional y el comercio local.

Una mayoría de trabajadores se opone a los planes de privatización y están resueltos a participar en cuanta movilización y acto de protesta se ejecute, para evitar una nueva experiencia de cesantía y relocalización.

Pero es también cierto que un sector importante de obreros, considera que la implementación de empresas joint venture, posibilitará condiciones más óptimas para las actividades comerciales y la subsistencia de los hogares proletarios. En este grupo se considera que quienes cumplen su labor, no tienen nada que temer de la empresa privada, pero que ésta tiene que respetar las leyes y conquistas sociales logradas por la clase obrera.

En la población civil los criterios son más favorables a aceptar la empresa privada , cuya ejecución y presencia posibilitaría reactivar la economía y el comercio, beneficiando a todos los habitantes.

Quienes se mantienen cautelosos por la privatización o el funcionamiento de empresas de riesgo compartido son los subsidiarios y cooperativistas, que llegan en Huanuni a más de 1000 personas agrupados en los relaveros libres, relaveros de Playa Verde, Cooperativa Nueva Karazapato y la Cooperativa La Salvadora conformada por relocalizados. Estos expresan dudas en que se les permita continuar trabajando en los actuales parajes concedidos, además de procesar mineral de las colas y arenas que arrastra el río Huanuni de los desechos del ingenio Santa Elena.

Por eso estos sectores muestran solidaridad con la posición de los obreros del subsuelo, pero es muy incierta su participación efectiva en las movilizaciones y actos de protesta que se está organizando, para defender la vigencia de la minería nacionalizada.

La privatización de las minas estatales, tendría una relativa oposición, por las posiciones divididas que existen en los distritos mineros. Lo que retarda la vigencia de los planes y proyectos de conformación de empresas joint venture, es la alta de decisión de las autoridades oficiales, que mantienen en situación de incertidumbre a los obreros y el pueblo.

Este es un panorama real de la situación que vive en los distritos mineros y particularmente en Huanuni, la mina más importante de COMIBOL, donde las posiciones sobre este problema polarizan en una parte a los obreros que han señalado defender su fuente de trabajo y oponerse a la privatización y por otra una importante parte de la población que silenciosamente espera que las autoridades adopten la decisión final, para que la reactivación productiva mejore las condiciones económicas, además de incentivar las actividades comerciales.

Son las autoridades las que tienen la decisión de despejar la incertidumbre, en el entendido de que se debe mejorar la productividad y por tanto la economía, para que las condiciones de vida de las familias mineras y bolivianas, sean positivas.

COMUNICADO

El BANCO SANTA CRUZ S.A., SUCURSAL LA PAZ comunica a su distinguida clientela y público en general que por motivo de remodelación, y con la debida autorización de la Superintendencia de Bancos, suspenderá temporalmente sus servicios en la Agencia de la CALLE MERCADO Nº 1070 de esta ciudad, del **6 de agosto al 21 de septiembre** del año en curso.

Agradeciendo su comprensión por las molestias que les podamos ocasionar, aseguramos a nuestra clientela mayor comodidad y una mejor atención en las oficinas de la mencionada agencia después de su reacondicionamiento.

Banco Santa Cruz

ANALISTA DE RECURSOS HUMANOS

Importante Institución Bancaria con oficinas centrales en la ciudad de La Paz, requiere cubrir el puesto de referencia.

La búsqueda se orienta a jóvenes profesionales o egresados en Administración de Empresas, Ingeniería Industrial o ramas afines, cuya edad no sea mayor a 27 años.

El candidato ideal deberá demostrar conocimiento en Legislación Laboral y Administración de Recursos Humanos.

Asimismo, tener conocimiento de idioma-inglés y fluidez en el uso de paquetes de computación.

A los interesados, invitamos a presentarnos sus antecedentes profesionales los que serán tratados en forma confidencial, hasta el día 14 de agosto de 1992 a la casilla 6014, indicar en el sobre y carta Ref. 1392.

AUDITOR JUNIOR

Entidad Bancaria de reconocido prestigio Nacional e Institucional requiere cubrir el puesto de referencia con un profesional de primer nivel.

La búsqueda está dirigida a jóvenes profesionales graduados en Administración de Empresas o Auditoría.

La responsabilidad del puesto comprende el control a nivel nacional de las operaciones y acciones (Financieras, Sistemas y Operativas), que ejecute la administración del Banco en su conjunto).

El postulante deberá acreditar sólidos conocimientos y experiencia en la asistencia a auditorías financieras, operativas y principalmente de sistemas de procesamiento electrónico de datos, así como también en el asesoramiento gerencial.

Las condiciones salariales estarán en relación directa con los antecedentes del postulante.

A los interesados invitamos a prestarnos sus datos personales y curriculum vitae, hasta el día 14 de agosto a la casilla Nº 6014. Se guardará absoluta reserva

Favor indicar en el sobre y carta: Ref. 1492

LAS MINAS DE POTOSI:

Entre un pasado que deslumbra y un futuro que preocupa

Por Guido Roma

El célebre historiador, periodista, pedagogo, y ensayista potosino, Modesto Omiste, en su obra cumbre "Crónicas Potosinas" sostiene que "las minas de Potosí han tenido una trascendencia tan extraordinaria en la producción de la plata que no hay biblioteca donde no se registren manuscritos u otros documentos, ni museo donde no exista alguna muestra mineral del legendario Cerro Rico de Potosí..."

Asegura que "Potosí con su Cerro rico ha contribuido grandemente a España, Europa y el colonaje y que por lo mismo el Cerro ha sido visitado en diferentes épocas por eminentes viajeros, empresarios, profesionales, mineros, etc. y todos manifiestan su profunda admiración al contemplar el fenómeno mineralógico de la naturaleza..."

Entre lo mucho que se ha escrito y dicho sobre las minas de Potosí o más específicamente respecto al milenario Cerro Rico, el cronista de la época colonial Bartolomé Arzans de Orsúa y Vela, al referirse a esta colosal montaña de plata afirma lo siguiente:

"El famoso, siempre máximo, riquísimo e inacabable Cerro Rico de Potosí, es una singular obra del poder de Dios; único milagro de la naturaleza, perfecta y permanente maravilla del mundo; alegría de los mortales; emperador de los montes; rey de los cerros, príncipe de todos los minerales; señor de cinco mil indios (que le sacan las entrañas); clarín que resuena en todo el orbe; ejército pagado contra los enemigos de la fe...".

Por otra parte, el escritor y periodista, Wilson Mendieta Pacheco, actual Director de la Casa Nacional de Moneda que ha escrito bastante sobre Potosí, en su obra titulada "De la plata al estaño y del estaño a la sed", se refiere del mismo modo a la opulencia del pasado de la minería potosina y de la realidad actual de incertidumbre y desaliento.

Conviene también mencionar que el apogeo de la plata o de la minería en Potosí, era tan sorprendente e incalculable que durante la época colonial hubo el propósito de construir un puente de plata desde la Villa Imperial hasta España. Algo que para los tiempos actuales parece una fantasía o un cuento de hadas.

En suma, hablar de la minería en Potosí a partir del descubrimiento del Cerro Rico el año 1545, es referirse a todo un pasado fascinante y de verdadero apogeo convirtiéndola a la Villa Imperial en una de las primeras ciudades de todo el mundo.

CRISIS DEL ESTAÑO

Considerando que primeramente y durante muchos años la minería potosina a través de la producción de la plata tuvo un apogeo singular, vino posteriormente la era del estaño también con vigencia de muchos años, hasta que se produjo la crisis de este mineral, que derivó en secuelas muy graves de las que hasta ahora Potosí aún no logra reponerse.

Ocurrió este hecho negativo para Potosí y el país, en octubre de 1985 cuando en el mercado internacional de Londres se produjo la caída estrepitosa del precio de los minerales de estaño en todo el mundo.

Fue uno de los impactos económicos más fuertes para la minería y en sí para el aparato productivo del departamento de Potosí que hasta hoy virtualmente continúa paralizado.

Probablemente por falta de previsión, pensando en que la era de estaño no acabaría, como ocurrió con la era de la plata; dicha "crisis" originó el paulatino despoblamiento de los potosinos porque se produjo una especie de silicosis que contagió a unos y otros para "abandonar" la villa Imperial.

Según datos estadísticos, entre los años 1985 y 1986 Potosí por la crisis de su minería, soportó la peor época de despoblamiento pensando erradamente que con la caída de los precios del estaño, la minería también se acabaría.

Ante el permanente éxodo de familias potosinas hacia el interior y el exterior del país, los escasos medios de comunicación que también quedaron mermados, tuvieron que jugar papel preponderante de concientización para tener fe en Potosí. Fue entonces que surgió en el único periódico potosino EL SIGLO la frase: "Potosí vive; no morirá jamás" que caló muy profundo entre todos los potosinos, a tal punto que en los taxis, microbuses, en edificios públicos y privados se utilizó como leyenda y como un mensaje de concientización dicha frase periodística.

LA "RELOCALIZACION"

Sin embargo, no solamente fue la crisis de estaño, sino también la mal llamada "relocalización" a partir de la promulgación del Decreto 21060 que ha causado profundas heridas en el sentimiento de miles de familias mineras y de otros sectores que directa o indirectamente dependen de este importante rubro.

Como consecuencia del 21060 quedaron sin fuentes de trabajo miles de trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, de otros centros productivos aledaños como Catavi, La Palca, así como de Catavi, Siglo XX y las diversas empresas mineras del Consejo Central Sud.

En el caso de la ciudad de Potosí, de más de 4.000 trabajadores con que contaba la Empresa Unificada del Cerro Rico, quedaron 410 y en la actualidad son alrededor de 340.

En la Planta de Volatilización de La Palca, una industria metalúrgica para el tratamiento de minerales de estaño de baja ley, los trabajadores que eran aproximadamente 600, hoy han quedado reducidos a 35, quienes cumplen tan sólo tareas de mantenimiento y preservación de dicha planta que demandó una inversión de cerca de cien millones de dólares.

En los demás centros mineros del departamento de Potosí, como Colavi, Catavi, Siglo XX, Pulacayo y las minas del Consejo Central Sud, del mismo modo fueron "relocalizados" miles de trabajadores.

Esta situación, emergente del 21060 alimentó aún más la silicosis del pueblo potosino entre los años 1985 y 1986 para "abandonar" tanto la villa Imperial como los diferentes centros mineros del departamento.

A COMENZAR DE CERO

Por consiguiente, había que comenzar nuevamente de cero, después de haberse acabado primero la era de la plata y luego del estaño, como dos bastiones que durante más de cuatro siglos se convirtieron primero en el sustento de España y el mundo y luego en la independencia boliviana, como el principal rubro de la economía nacional.

Es de esta manera que los mineros dependientes de COMIBOL, los cooperativistas y los mineros chicos o de la empresa privada han ingresado a una nue la producción de este rubro, que, pese a continúa siendo uno de los más importa economía regional.

Por consiguiente las minas de Potosí ab cen minerales de zinc-plata de baja ley, menor proporción plomo-plata, después escala cobre y por otra parte continúa producción, aunque deteriorada por sus pe plata y del estaño.

Es decir, se ha optado por la diversific producción minera en Potosí por cuanto se rubro que de todas maneras cuenta con ciertos casos inagotables para el presente

Paralelamente, se ha ingresado a la me de la producción minero metalúrgica para aprovechar ya no tanto lo que se encuen "minas", sino más bien lo que se encuentra externa de los cerros que guardan ya como innumerables bocaminas.

Se trata específicamente de la nueva era chamiento de las denominadas colas y des principalmente en toda la parte exterior del de Potosí, se encuentran en ingentes canti

Hay que reconocer que esta nueva tecnol na en el rubro minero-metalúrgico fue gracias a la iniciativa privada ya que en el ca ha sido la Compañía Minera del Sur, C empresa que ha instalado en proximidade Rico una moderna planta de lixiviación o que denominan las plantas hidrometalúrgicas e aprovecha todos los desmontes (desechos) q la parte externa del Cerro Rico y que du fueron extraídos de las bocaminas. Este m cedimiento permite la obtención de lingo como producto final.

Ante los resultados óptimos de la minería la implementación de modernas tecnologías ración Minera de Bolivia, COMIBOL, optó po primera planta estatal que se denom Hidrometalúrgica Potosí, (PLAHIPO) que inversión de aproximadamente cuatro millo res y desde el presente año ya viene p lingotes de plata, también merced al aprov de los "desmontes" del Cerro Rico.

EL FUTURO

Consiguientemente, se viene avanzando gradual y progresiva en la búsqueda de nue tivas a la crisis minero-metalúrgica en una competencia saludable entre la mine (COMIBOL), la minería privada y l cooperativizada.

Sin embargo, tal como van las cosas, y de decisiones coherentes, pragmáticas y co aún existen susceptibilidades y dudas sobre las empresas que aún dependen de la Minera de Bolivia.

El tema polémico de la "privatización" de sas estatales aún no está logrando cons especialmente en la clase trabajadora así organizaciones cívicas, laborales, represent pulares y otras.

En todo caso, la minería en Potosí aú entre un pasado que deslumbra y apasiona que ciertamente preocupa.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA Nº 024/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento a lo dispuesto por los DD.SS. 21660 Anexo III y 22678, convoca a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar su propuesta para la construcción de la siguiente obra:

PUENTE "ARUMA GRANDE"
TRAMO ARACA-COTAÑA PROV. LOAYZA

Las ofertas deberán ser presentadas en sobres "A" y "B" debidamente cerrados y lacrados, con rótulo y número de la presente Invitación en el Departamento Legal, hasta Hs. 18.00 del día 20 de agosto de 1992.

Los pliegos de especificaciones Técnicas y Disposiciones Especiales serán puestos a la venta a partir del día 4 de agosto de 1992, a través de la Sección Caja, situada en el 2º Mezzanine del Edificio Santa Isabel Bloque "A", Av. Arce.

El precio del pliego es de Bs. 150.-

GERENCIA DE INFRAESTRUCTURA
La Paz, agosto de 1992

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

SALUDO DEL PRESIDENTE DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ, LIC. JORGE MONJE ZAPATA A LOS HERMANOS CAMPESINOS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

En este **Dos de Agosto de 1992**, saludo con respeto y cariño a los hermanos campesinos de las 19 provincias de nuestro Departamento, reiterándoles que CORDEPAZ es la Casa Grande para atender sus legítimas aspiraciones de desarrollo y progreso, inclinando su mayor esfuerzo a satisfacer políticas sociales en educación, salud e infraesctructura básica.

Los miles de compañeros campesinos cuyas comunidades estamos visitando permanentemente para inaugurar obras, saben perfectamente que el Gobierno del Presidente Jaime Paz Zamora está cumpliendo con los compromisos contraídos para construir ymejorar caminos vecinales, electrificar sus comunidades, instalar agua potable, construir letrinas, postas sanitarias, construir y mejorar escuelas, dotarles de bancos escolares y otros medios de progreso en la medida de las disponibilidades económicas.

Es posible que no podamos satisfacer todos sus requerimientos porque el Departamento es extenso, pero tenemos la mejor voluntad para trabajar incansablemente a fin de mejorar las condiciones de vida en las áreas rurales.

CORDEPAZ seguirá celebrando el Día del Campesino Paceño todos los días del año para que las 19 provincias y todas sus comunidades sean el orgullo de nuestra raza aymara, sin diferencias políticas, de raza o de religión, unidos firmemente en torno a Bolivia, única razón de nuestra existencia.

La Paz, 2 de agosto de 1992

Lic. Jorge Monje Zapata
PRESIDENTE DE "CORDEPAZ"

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA

INVITACION PUBLICA Nº 025/

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento a lo dispuesto po DD.SS. 21660 Anexo III y 22678, convoca a las empresas legalmente establecidas país a presentar su propuesta para la construcción de la siguiente obra:

PUENTE "ARUMA CHICO"
TRAMO ARACA - COTAÑA PROV. LOAYZA

Las ofertas deberán ser presentadas en sobres "A" y "B" debidamente cerrados lacrados, con rótulo y número de la presente Invitación en el Departamento Legal, ha Hs. 18.00 del día 20 de agosto de 1992.
Los pliegos de especificaciones Técnicas y Disposiciones Especiales serán puestos venta a partir del día 4 de agosto de 1992, a través de la Sección Caja, situada en Mezzanine del Edificio Santa Isabel Bloque "A", Av. Arce.
El precio del pliego es de Bs. 150.-

GERENCIA DE INFRAESTRUCTURA
La Paz, julio de 1992.

Universidad Técnica del Beni

CONVOCATORIA A INSCRIPCION

La Universidad Técnica del Beni convoca a los bachilleres y alumnos antiguos a las inscripciones para el Segundo Semestre Académico de 1992, de acuerdo al siguiente detalle:

CARRERAS OFRECIDAS:

- Medicina Veterinaria y Zootecnia
- Ingeniería Agronómica
- Administración de Empresas
- Enfermería

PERIODO DE INSCRIPCIONES

Carrera de Enfermería: Del 13 al 24/07/92

Carreras de Medicina Veterinaria y Zootecnia, Ingeniería Agronómica y Administración de Empresas: Del 13/07/92 al 07/08/92 y Del 10 al 14/08/92 con aplicación de multa.

Las inscripciones se recibirán en el horario de 08:00 a 12:00 y de 14:30 a 18:00 en la oficina de Inscripciones y Registro del Campus Universitario (Trinidad, Teléfono 22430).

INICIO DE CLASES

Enfermería: Lunes 27 de julio de 1992.

Medicina Veterinaria y Zootecnia, Ingeniería Agronómica y Administración de Empresas: Lunes 17 de agosto de 1992.

REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION DE ALUMNOS NUEVOS:

- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller o documentos supletorios del mismo (Libreta de calificaciones o Certificado de Estudios del 4to. Medio. Inscripción provisional en este caso).
- Copia legalizada o Certificado de la Cédula de Identidad.
- Tres fotos en blanco y negro, tamaño 4 x 4.
- Análisis de Sangre (Hemograma completo, VDRL, Grupo neo y Factor RH).
- Recibo de pago de Matrícula y aportes obligatorios.

REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION DE ALUMNOS ANTI

- Recibo de pago de Matrícula y aportes obligatorios.
- Recibo de pago de Solvencia Universitaria Estudian

COSTO TOTAL DE INSCRIPCION:

- Alumnos nacionales nuevos	Bs. 21.-
- Alumnos nacionales antiguos	Bs. 24.-
- Egresados de Universidades y profesionales:	Bs. 36.-
- Alumnos extranjeros sin convenio	Bs. 156.-
- Alumnos extranjeros con convenio	De acuerdo a

INFORMACIONES:

- Oficina de Inscripciones y Registro (Campus Universitario 22430) o en la Oficina de la Dirección de Planificación Ac Teléfono 22699, Trinidad, Beni.

Trinidad, 10 de julio de 1992.

Nota: Sólo se aceptarán alumnos nuevos para la Carrera de Veterinaria y Zootecnia.

DIVISION DE INSCRIPCIONES Y REGISTRO

Vº Bº

DIRECCION DE PLANIFICACION AC

Resumen Nacional

NCÓ LA PRIVATIZACIÓN: RICA DE VILLAMONTES VENDIDA EN $US. 5,1 MILLONES

fábrica de aceites "Rafael " de Villamontes, concebida puntal de un polo de desarro- a región del Chaco, fue adju- a la firma "Granos del Oriente de Santa Cruz", que ofertó a 5,1 millones de dólares, rán pagados en plazos, en el del plan de privatizaciones va adelante el gobierno.

ábrica demandó una inversión illones de dólares, de los cuales illones correspondieron al cos- nstrucción que estuvo a cargo presa belga-argentina De Smet. de el primer ente estatal que se re al "mejor postor" dentro del de privatización que incluirá mpresas dependientes de las aciones Regionales de Desa-

transferencia de esa indus- augurada en 1978, se efec- un acto público que contó resencia de las autoridades ierno. No acudieron la Igle- a Central Obrera Boliviana, bian sido invitadas al acto.

IVIA DISPUESTA A EX- IRSE DE CONVENCIÓN TIDROGAS DE VIENA

residente Jaime Paz anunció ivia está dispuesta a excluirse Convención de Viena, si este mo no revisa los puntos que a los usos de la hoja de coca. mos iniciado una ofensiva, sotros llamamos 'diploma- a coca', con la que buscamos trar que hemos tomado con- en nuestro país de que re- la no es justo y que tenemos gar al mercado internacio- dvirtió el mandatario. Convención de Viena, de la livia es signataria, es la más nte ley rectora de la lucha al contra el narcotráfico. Fue da por los países miembros Naciones Unidas en 1988.

AMORA: BOLIVIA GANA- A BATALLA DE LA COCA EL ÁMBITO MUNDIAL

batalla de la hoja de coca la ganaremos en el campo internacional", dijo el presidente Jaime Paz al retornar de Madrid, España, donde asistió a la segunda cumbre iberoamericana de mandatarios.

"Será una victoria contundente, en la medida que demostremos nuestra voluntad de luchar intransigentemente con el narcotráfico", agregó.

Tomando un mate de coca, el mandatario dijo que la ofensiva de la "diplomacia de la coca" salía "de una convicción profunda de todo el pueblo boliviano".

"Para demostrar esa fuerza de convicción que tenemos, me permití señalar que, incluso en caso de que la comunidad internacional no asumiera adecuadamente nuestra posición, el país estaría dispuesto a plantear la denuncia de la Convención de Viena", les explicó a los periodistas.

BANZER EXIGE DEFINICIONES AL MIR

Un día después que parlamentarios del MIR pusieran en duda el futuro electoral del "Acuerdo Patriótico", el jefe político y candidato del gobierno Hugo Banzer reunió a los más altos dirigentes del oficialismo para definir asuntos electorales y tomar decisiones.

El ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, informó que él y algunos de sus colegas acudieron a la reunión con Banzer en calidad de dirigentes políticos, para tratar temas referidos a la plataforma electoral y los posibles puntos que podrían introducirse en ella.

La reunión se produjo al mismo tiempo que el senador del MIR Gonzalo Valda anunciaba que una consulta interna en su partido decidirá si los miristas van solos o si acompañan a ADN en las elecciones de 1993. Las declaraciones de Valda fueron el corolario de una serie de manifestaciones en el MIR que pusieron en duda la estrategia conjunta y aun el nombre del político mirista que acompañará a Banzer el 93, como candidato a vicepresidente.

"JUNTOS O SEPARADOS", EL PLAN ES BANZER 93, DICE EL MIR

El jefe del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, Oscar Eid, en un intento por despejar las dudas de su aliada ADN sobre el futuro electoral del acuerdo gobernante, aseguró que, "juntos o separados", ambos partidos respaldarán la estrategia "Banzer 93".

"Veremos si es pertinente ir solos, pero a partir del hecho de que todas las posibilidades confluyen en la candidatura del general Banzer", aseguró el dirigente mirista, un día después que el propio Hugo Banzer convocara a los más altos dirigentes de la bipartidaria para discutir el asunto y tomar definiciones.

Pero las declaraciones de Eid contrastaron con otras formuladas por el subjefe de ADN, Jorge Landívar, quien insistió que ambos partidos tienen decidido marchar juntos en las elecciones.

ADN-MIR: JUNTOS Y SEPARADOS EN PROCURA DE BANZER PRESIDENTE

El Acuerdo Patriótico intentará impulsar reformas electorales que le permitan garantizar y mantener su mayoría parlamentaria para viabilizar la elección del general Hugo Banzer Suárez como Presidente de la República, tras las elecciones generales de 1993.

El dirigente adenista y presidente del Senado Nacional, Guillermo Fortún, explicó que ADN discutirá la forma de elección de los representantes de ambas fuerzas bajo una sola lista para elegir presidente, vicepresidente y senadores y una lista separada para diputados.

Esta nueva forma de elección, le abriría la posibilidad de mantener una mayoría parlamentaria que, a su tiempo, viabilizaría la estrategia Banzer 93. "Sin embargo, este tema recién será analizado en la reunión del COPAP y estará sujeto a las modificaciones de la Ley Electoral", precisó.

POCO ÉXITO DE LA COB EN PARO ANTI-PRIVATIZACIÓN

Con escasa participación laboral, concluyó el paro de 48 horas dispuesto por la Central Obrera Boliviana, como parte de un plan de largo aliento destinado a combatir la privatización de las empresas estatales y protestar por la presencia de tropas del ejército de Estados Unidos en el país.

El secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas, reconoció la poca convocatoria a esta primera movilización, que dijo, inicia el "plan de largo aliento".

En La Paz, rentistas fabriles y mineros así como constructores y municipales bloquearon algunas calles y avenidas.

GOBIERNO PEDIRÁ PERMISO MÚLTIPLE PARA TROPAS EE.UU.

Los militares norteamericanos que participen en el programa de Acción Cívica debieran ingresar al país cuando así lo requieran y de acuerdo con el programa de cooperación establecido para este año, según criterio del canciller Ronald MacLean, quien anunció que el Presidente decidió enviar una carta al Congreso para que autorice el ingreso y la permanencia de las tropas estadounidenses en Bolivia.

La misiva provocó una cadena de protestas de diversos dirigentes políticos opositores que calificaron el hecho como extemporáneo, además de "inaudito e inaceptable".

En círculos oficiales la decisión del Presidente Paz Zamora se considera como un paso importante para corregir el grave error que significó haber permitido el ingreso de tropas estadounidenses sin cumplir los preceptos constitucionales.

BOLIVIA PLANTEA EN EE.UU. FONDO MULTILATERAL DE DESARROLLO ALTERNATIVO

Bolivia planteó oficialmente a Estados Unidos y los países andinos la creación de un fondo multilateral de desarrollo alternativo, que podría funcionar bajo la administración del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

La propuesta fue presentada por el Subsecretario de Asuntos Multilaterales, Humberto Borht, en una reunión a puerta cerrada celebrada durante dos días en el Departamento de Estado en Washington.

La reunión, presidida por el subsecretario de asuntos interamericanos del Departamento de Estado, Robert Gelbard, contó con la participación de los ministros de Justicia de Perú, de Gobierno de Ecuador, el asesor presidencial para asuntos internacionales de Colombia, una delegación de alto nivel de Venezuela, y los subsecretarios bolivianos Bohrt y Gonzalo Torrico.

SUPUESTA CARTA DE GARCÍA M. CAUSÓ REVUELO POLÍTICO

Un "manifiesto a la nación" que llegó a los medios de comunicación suscrito por Luis García Meza, causó revuelo en círculos políticos y judiciales. La esposa del ex-dictador, Olma Cabrera, se comunicó por teléfono con Radio Panamericana de La Paz, para desmentir "categoricamente" que éste hubiera redactado el mensaje.

En ese contacto, Olma de García Meza acusó al abogado de la parte civil en el juicio de responsabilidades, Juan del Granado, de ser el autor del documento.

Dadas las connotaciones políticas y la alusión directa que se hace al jefe de ADN, Hugo Banzer, de ser el responsable directo de la muerte del dirigente socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz, el presidente del Senado y alto dirigente adenista, Guillermo Fortún, rechazó las sindicaciones y vinculó la aparición de ese documento con las declaraciones que hiciera el supuesto jefe del movimiento Zárate Willka, Johnny Justino Peralta, quien dijo publicamente que García gozaba de protección oficial.

ADUANAS DE VIRU VIRU Y EL ALTO SERÁN PRIVATIZADAS

Las aduanas de los aeropuertos de El Alto, en La Paz, y Viru-Viru, en Santa Cruz, iniciarán el camino hacia su privatización con la convocatoria a una licitación pública para atraer interesados en administrarlas.

La privatización de los dos recintos aduaneros forma parte del proceso de reestructuración de Aduanas que el gobierno ha iniciado en un intento de erradicar la corrupción en ese sector que, a juicio de las propias autoridades, se ha convertido en un mal endémico desde hace muchos decenios.

Un plazo de 60 días ha sido anunciado para recibir las ofertas de los interesados en las aduanas de El Alto y Viru-Viru, por donde se registran importantes flujos de pasajeros y de carga.

La encargada de recibir las propuestas para el manejo de los dos recintos es la Oficina de Servicios para Proyectos de Naciones Unidas.

CAÍDA DE PRODUCCIÓN PETROLERA AUMENTA RIESGO DE IMPORTACIÓN

La caída de la producción petrolera en el primer semestre de este año ha acrecentado el riesgo de una importación del crudo para abastecer el mercado interno.

Un informe de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), que da cuenta de un descenso en un 3,8% de la producción petrolera durante los seis primeros meses, puso en evidencia que el principal objetivo de la política energética no se está cumpliendo por ahora.

"Aumentar la producción nacional de hidrocarburos e incrementar las reservas, son los principales objetivos de la política gubernamental en materia energética", había declarado el ministro de Energía Herbert Müller, tras advertir un peligroso riesgo de importar hidrocarburos líquidos debido a una demanda cada vez más creciente y un estancamiento productivo.

Mientras la producción aumentó en un 0.5% en los últimos 10 años, la demanda sufrió una aceleración notoria al haber crecido en un 8.7%, señalan los informes oficiales.

MINISTERIO DE ASUNTOS URBANOS/BANCO MUNDIAL
PROYECTO DE FINANCIAMIENTO Y FORTALECIMIENTO MUNICIPAL
CONTRATACION DE CONSULTORES INDIVIDUALES

L Ministerio de Asuntos Urbanos, en cooperación con el Banco Mundial, requiere contratar los servicios profesionales de los guientes consultores:

Programa General

ONSULTOR EN ADMINISTRACION FINANCIERA 1
conomista, Administrador de Empresas o Auditor Financiero con especialidad en Presupuesto, Tesorería y Contabilidad.

ONSULTOR EN ADMINISTRACION FINANCIERA 2
conomista, Administrador de Empresas o Auditor Financiero con especialidad en Política Tributaria.

ONSULTOR EN INGENIERIA VIAL
geniero Civil con especialidad en Vías, obras civiles y Tráfico Urbano.

ONSULTOR EN INGENIERIA SANITARIA Y DE SERVICIOS BASICOS
geniero Civil con especialidad en Servicios Básicos, Agua Potable, Alcantarillado y Desechos Sólidos.

ONSULTOR EN PLANIFICACION URBANA Y EQUIPAMIENTO COLECTIVO
quitecto o Ingeniero con especialidad en Planificación Urbana.

ONSULTOR EN MEDIO AMBIENTE
geniero Civil o Geólogo con especialidad en Hidráulica Sanitaria y Asuntos de Riesgos Naturales en Areas Urbanas.

stos consultores tendrán su sede en las ciudades de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre. La duración del contrato de nsultoría será de diez meses.

Programa de Agua y Saneamiento en áreas peri-urbanas

ONSULTOR EN INGENIERIA SANITARIA-COORDINADOR DEL PROGRAMA
geniero Sanitario con amplia experiencia en Planificación y Dirección de Proyectos, particularmente en ciudades intermedias, entamientos rurales y peri-urbanos.

ONSULTOR EN SANEAMIENTO BASICO Y ANALISIS INSTITUCIONAL
geniero Sanitario, de preferencia, u otro Profesional con experiencia en análisis institucional, administración y planificación servicios de agua potable y alcantarillado, particularmente en ciudades intermedias, asentamientos rurales y peri-urbanos.

ONSULTOR EN SANEAMIENTO BASICO Y ANALISIS SOCIO-ECONOMICO
onomista o Sociólogo con especialización en análisis socio-económico y experiencia en proyectos con participación munitaria, preferiblemente en el sector de Saneamiento Básico.

ONSULTOR EN SANEAMIENTO BASICO Y ANALISIS FINANCIERO
onomista, Analista Financiero o Profesional de un campo afín con experiencia en planificación, evaluación y análisis anciero de servicios de agua potable y alcantarillado.

tos consultores tendrán su sede en la ciudad de La Paz. La duración del contrato de consultoría será de seis meses, salvo ra el coordinador que será de diez meses.

dos los Consultores deberán tener un mínimo de seis años de experiencia profesional, de los cuales cuatro en la especialidad nsiderada.

s candidatos deberán enviar sus solicitudes a la Subsecretaría de Políticas y Normas de Ministerio de Asuntos Urbanos, enida 20 de Octubre Esquina Fernando Guachalla, La Paz, hasta las 18:30 horas del día 7de agosto de 1992, adjuntando siguiente documentación:

Currículum Vitae;
otocopias de certificados y otros;
Certificado de Registro en el respectivo colegio.
referencias en cuanto al Programa y a la sede de trabajo.

La Paz, julio 18 de 1992

Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda "San Andrés"

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA (3ra. citación)

La Presidencia del Consejo de Administración cita a los socios de CODAVISA a la Asamblea General Ordinaria a efectuarse el día martes 11 de agosto del año en curso a horas 18:30 p.m. en el aula 604 del edificio HOY, con el siguiente orden del día:

1.- Lectura del acta anterior (10-04-91)
2.- Envío planos a la HAM.
3.- Exclusión final de socios morosos
4.- Informe económico-financiero
5.- Recomposición de Directorio
6.- Planes futuros para la gestión
7.- Presupuesto 2do. semestre 1992
8.- Varios

Esta Asamblea sesionará con el número de asistentes, por lo que se ruega puntual asistencia.
NOTA: Señor socio, sírvase pasar por CODAVISA a regularizar su situación de obligaciones pendientes a la fecha.

La Paz, agosto 2 de 1992

Sello
Cooperativa Docente Administrativa
de Vivienda de San Andrés
CODAVISA
La Paz - Bolivia

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

A LA OPINION PUBLICA

En noviembre de 1990, una comisión de Auditoría Interna de ENTEL, realizó la Auditoría Administrativa-Financiera de las gestiones 89-90 de la Regional Santa Cruz determinando y demostrando malos manejos por un importe superior a $us. 500.000.- siendo el principal involucrado el ex-Gerente Regional PEDRO PARADA RIVERO.
Ante la inminente acción coactiva, para la recuperación de este desfalco por parte de la Contraloría General de la República, el implicado PEDRO PARADA RIVERO, con el fin de amparanse en la figura jurídica de LITIS PENDENTIA que suspendería por tiempo indefinido los resultados del informe de Auditoría, pretendió implicar a los auditores en delitos de extorsión, concusión y otros, con la única base de supuestos cassetes los mismos que habrían sido **montados fraudulentamente**, con los cuales inició maliciosamente un juicio penal con las consiguientes secuelas de persecución contra los profesionales con medidas de aprehensión y amén de una campaña por demás tendenciosa, pretendiendo dañar la honorabilidad y profesionalismo de los auditores Luis Asturizaga M., Luis Alberto Bilbao L., José Antonio Luna S.
Ante semejante atropello, se suma las resoluciones de Directorio, Nos. 10-91 de 4-04-91 y 41-91 de 15-07-91 donde se resuelve iniciar sumario informativo y proceso administrativo respectivamente contra los auditores, en base de estas resoluciones ENTEL, emite la resolución administrativa Nº 024-91 de 10-08-91 procediéndose a conformar el Tribunal Procesante.
En fecha 13,12-91, se emite el Auto Final del Tribunal procesante donde FALLA: declarando SOBRESEIMIENTO **por no haberse encontrado prueba suficiente de cargo, declarando absueltos de pena y culpa** a los Licenciados Luis Asturizaga M., Luis Alberto Bilbao y José Antonio Luna S.
A recomendación de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Hon. Cámara de Diputados y de la Contraloría General de la República, ENTEL asume la responsabilidad de defender los estratos judiciales a los mencionados profesionales.
A 26 de febrero de 1992, el Juez Instructor Primero en lo Penal de Santa Cruz, emite la resolución de acuerdo con lo previsto por el Artículo 187 del Código de Procedimiento Penal, se ADMITE la cuestión previa de **falta de tipicidad** o puesta de fojas 157 a 160 disponiéndose consecuentemente el archivo de obrados.
El querellante Pedro Parada R. plantea en fojas 175 el recurso de apelación, disponiendo la confección y remisión del testimonio de Ley ante S.R. la Corte Superior de Distrito en efecto devolutivo.
A 12 de junio de 1992, se emite la resolución de la Corte Superior de Justicia de Santa Cruz, Sala Penal Segunda donde CONFIRMA el autor apelado de fojas 186, 187 y 187 vuelta, pronunciado por el Juez Primero de Instrucción en lo Penal de Santa Cruz, en fecha 26 de febrero de 1992 que **admite la cuestión previa de Falta de Tipicidad** en favor de los Licenciados Luis Asturizaga M., Luis Alberto Bilbao y José Antonio Luna S. disponiendo consecuentemente el archivo de obrados.
Estos fallos indican y sentencian en forma clara la inocencia de los profesionales involucrados, no afectando de ninguna manera el proceso penal seguido por ENTEL contra el ex-Gerentoe Pedro Parada Rivero, en base al informe de Auditoría AAI 013/91 y 022/91 que se viene tramitando en los estratos judiciales de Santa Cruz.
Causa mucha satisfacción que los juristas cruceños hayan impuesto su criterio profesional con equidad y justicia, ante la tramoya y el cinismo mostrado por Pedro Parada quien pretendió burlar no sólo los intereses de ENTEL sino la justicia misma.
Finalmente, con la presente publicación, se pretende dejar en claro la correcta actitud y labor profesional de los auditores de ENTEL, dejando constancia que seguirán en la línea de conducta que los ha caracterizado, fiscalizando con celo las actividades y operaciones económicas de la Empresa.

Resumen Internacional

ARABES TRAZAN ESTRATEGIA NEGOCIADORA

DAMASCO, 25 (REUTER).-Los cancilleres de países árabes fronterizos con Israel se reunieron hoy en decisivo encuentro para trazar una estrategia respecto del proceso de paz árabe-israelí y evaluar las propuestas formuladaspor el nuevo y moderado primer ministro israelí Yitzhak Rabin.

El cónclave en Damasco de los ministros de relaciones exteriores de Siria, Líbano, Jordania y Egipto junto con la OLP y negociadores de paz palestinos con representantes de la OLP, en desafío a una expresa prohibición israelí.

IBEROAMÉRICA SOMETERÁ A LA ONU FALLO DE EE.UU. SOBRE SECUESTROS

MADRID, 25 (REUTER).- Iberoamérica planteará ante la Asamblea General de la ONU el controvertido dictamen de la Suprema Corte norteamericana que autoriza el secuestro de presuntos delincuentes en el extranjero para juzgarlos en Estados Unidos.

La segunda Cumbre Iberoamericana anunció, al concluir el viernes sus deliberaciones, que llevaría el caso a la Asamblea, cuyas sesiones se iniciarán en septiembre, para que se pida una opinión técnica a la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

APROBADA CUMBRE SOBRE DESARROLLO SOCIAL

NACIONES UNIDAS, 25 (EFE).- Después de tres días de debate y 60 intervenciones, el COnsejo Económico y Social (ECOSOC) de las Naciones Unidas aprobó hoy, viernes, por unanimidad la recomendación a la Asamblea General para que convoque una cumbre sobre desarrollo social en 1995.

La propuesta, patrocinada por 118 países, fue promovida por el embajador chileno JUan Somavía, como representante especial del secretario general para esta cuestión.

LEY MARCIAL EN PERÚ

LIMA, 26, (EFE).- El presidente del Perú, Alberto Fujimori, decretó el viernes la aplicación de la ley marcial para todos los autores de delitos deterrorismo que causen pérdidas de vida, como reacción a la escalada de violencia de los últimos nueve días en Lima que causó muerte y destrucción.

Fujimori señaló anoche, en un mensaje a la nación difundido a través de la cadena de radio y televisión, que dichos delitos serán considerados como traición a la patria y juzgados por tribunales militares.

SE REANUDÓ NUEVAMENTE GUERRA EN BOSNI

SARAJEVO, 27 (REUTER) - Nuevos enfrentamientos se desataron hoy en Sarajevo luego de una breve tregua y las facciones en guerra, que se reunirán esta noche en Londres, tienen pocas esperanzas de lograr la paz en Bosnia.

En tanto, el último de seis trenes con 5.600 refugiados llegó a Alemania y Bonn siguió adelante con su campaña de presión sobre otros países para que reciban más musulmanes que huyen de la "limpieza étnica" serbia.

PRIMER MINISTRO YUGOSLAVO: "SON 1.200 MALEANTES QUIENES CONTINÚAN LA GUERRA EN BOSNIA"

MADRID, 27 (AP) - El primer ministro yugoslavo Milan Panic atribuyó hoy la continuación de la guerra en Bosnia-Herzegovina a "1.200 maleantes", pero vaticinó que la paz podría lograrse en tres meses.

"Hay 1.200 maleantes, verdaderos bandidos. No escuchan a nadie", dijo Panic en rueda de prensa después de sostener conversaciones con el primer ministro español, Felipe González.

NO ES ESCUCHADO PEDIDO ALEMÁN PARA AYUDAR A REFUGIADOS

BONN, 27 (REUTER) - Los llamados de Alemania a otros países europeos para que admitan a los refugiados de la guerra en la ex Yugoslavia parecen caer en oídos sordos, según una encuesta informal realizada hoy por Reuter.

Gran Bretaña e Italia descartaron las crecientes críticas de Bonn, y funcionarios de la Comunidad Europea (CE) señalaron que Alemania apenas obtuvo alguna respuesta en el bloque.

PARLAMENTO IRAQUÍ DENUNCIA AGRESIÓN DE EEUU.

EL CAIRO, 27 (EFE).- El Parlamento iraquí denunció hoy, lunes, las amenazas de Estados Unidos de utilizar la fuerza contra este país, que calificó de "acto de agresión" e injerencia.

"Las amenazas de Estados Unidos son un acto de agresión y no afectarán la moral del pueblo iraquí que salió vencedor de la madre de todas las batallas (guerra del Golfo) a pesar de que Irak tuvo que enfrentarse a la agresión de más de treinta países", indicó un comunicado de la Asamblea del Pueblo (Parlamento) de Irak.

BANCO URUGUAYO PRESTÓ DINERO PARA CAMPAÑA ELECTORAL DE COLLOR

BRASILIA, 27 (EFE).- El banco "Alfa Trading" fue la entidad financiera de Uruguay que prestó en 1989 cinco millones de dólares para la campaña electoral del presidente de Brasil, Fernando Collor, informaron hoy lunes en Brasilia fuentes políticas.

El banco, presidido por Ricardo Forcella, atendió la solicitud de un crédito para financiar la campaña electoral en 1989 que llevó a la Presidencia de Brasil al entonces gobernador del pequeño estado de Alagoas (nordeste del país).

FIDEL CASTRO EN GALICIA SALUTACIÓN FUE AL GRITO DE "CUBA SI, YANQUIS NO"

SANTIAGO DE COMPOSTELA, ESPAÑA, 27 (REUTER) - Fidel Castro fue recibido hoy al grito de "Cuba si, yanquis no" en Santiago de Compostela, capital de la región gallega desde donde hace un siglo partió su empobrecido padre para convertirse en uno de los grandes terratenientes de la isla.

Vestido con su tradicional uniforme verde oliva, el legendario comandante fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la Xunta Galega (gobierno), Manuel Fraga, un ex ministro de la dictadura de Francisco Franco que ha hecho una peculiar amistad con el ex guerrillero de la Sierra Maestra.

DESTITUIDOS JEFES MILITARES POR FUGA DE NARCOTRAFICANTE

BOGOTA 27 (AP) - El gobierno destituyó hoy a tres altos oficiales del ejército por su responsabilidad en la fuga del narcotraficante Pablo Escobar Gaviria, informó la Oficina de prensa de la Presidencia de la República.

El general Gustavo Pardo Ariza, comandante de la Cuarta Brigada del Ejército, quien tenía a su cargo la responsabilidad de la cárcel de Envigado , fue dado de baja en forma fulminante.

EN GINEBRA REUNIÓN INTERNACIONAL SOBRE REFUGIADOS

GINEBRA, 28 (AP) - Una conferencia ministerial tendrá lugar mañana para llamar la atención sobre el riesgo de que la mayor crisis de refugiados de la posguerra en Europa se convierta en un fenómeno permanente.

"Hablamos ahora de 2.5 millones de personas", dijo Soren Jessen-Petersen, del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (UNHCR), refiriéndose a la crisis de la antigua Yugoslavia. "Hay millares de nuevos refugiadps cada día", añadió.

GOBIERNO DE PERÚ FIJÓ FECHAS PARA ELECCIONES

LIMA, 28 (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, confirmó hoy, martes, que el 22 de noviembre próximo habrá elecciones para el Congreso Constituyente, como prometió ante la Organización de Estados Americanos (OEA), y que los comicios municipales se celebrarán el 7 de febrero de 1993.

En un mensaje dirigido al país para conmemorar el Día de la Independencia peruana, Fujimori indicó que la elección del Congreso Constituyente será "una institución puente hacia el nuevo Perú, y la nueva Constitución que saldrá de él debe tener el sentido de futuro que refleje la inserción del país en el mundo moderno que se avecina".

CUARTEL GENERAL DE EJÉRCITO FUE BLANCO DE PROYECTIL DE MORTERO

LIMA, 28 (EFE).- Un proyectil disparado por terroristas con un mortero de fabricación casera fue dirigido hoy, martes, hacia el interior del Cuartel General del Ejército de Perú, informaron testigos del hecho a fuentes periodísticas.

No hubo, por el momento, una versión oficial del hecho y las autoridades militares guardaron hermetismo; no obstante, se informó de que el estallido del proyectil no causó víctimas, y aparentemente tampoco daños materiales.

BUSH ESTÁ AUTORIZADO A ATACAR A IRAK

WASHINGTON, 28 (EFE).- El Congreso de Estados Unidos autorizó hoy al presidente George Bush a realizar un eventual ataque militar contra Irak, si considera que ese país no cumple a rajatabla con las resoluciones de la ONU.

Bush tiene así las manos libres para actuar como crea conveniente, siempre y cuando informe al Congreso y actúe con el respaldo del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

FALLO JUDICIAL EN EEUU. ES ILEGAL LA DEPORTACIÓN DE HAITIANOS

NUEVA YORK, 29 (AP)- Un tribunal federal de apelaciones declaró hoy ilegal la decisión del gobierno del presidente George Bush de interceptar refugiados haitianos en altamar y retornarlos a Haití sin el procedimiento de una audiencia judicial.

El Tribunal de Apelaciones del 2do Circuito Judicial, con sede en Nueva York, ordenó que se emita un interdicto que impida a la guardia costera retornar a cualquier refugiado haitiano "cuya vida o libertad estuviera amenazada".

ARGENTINA: PROTESTAN POR INTROMISIÓN DE AGENTES DE LA DEA

BUENOS AIRES, 29 (EFE).- Dos agentes de la Agencia Central de Información (CIA) de Estados Unidos inspeccionaron hoy, miércoles, las condiciones de seguridad del aeropuerto "Jorge Newbery" de Buenos Aires, lo que provocó protestas del personal de la estación aérea y sorpresa en medios políticos locales.

Portavoces de la Policía Aeronáutica Nacional (PAN) de la Fuerza Aérea confirmaron a la agencia de noticias "DYN" que las dos personas se identificaron como miembros de la CIA y que la Cancillería argentina autorizó la inspección.

KUWAIT SE MOVILIZA POSIBLES ACCIONES MILITARES EN EL GOLFO

EL CAIRO, 29 (EFE).- El Ejército de Kuwait proclamó hoy, miércoles, el estado de alerta ante posibles operaciones militares en la región del Golfo Pérsico, informó la agencia egipcia de información MENA. Esta fuente señaló que el ministro de Defensa kuwaití, el jeque Ali Sabah El Salem, celebró varias reuniones con los altos mandos militares del emirato para discutir la tensión en la zona del Golfo, provocada por la reciente crisis entre Irak y las Naciones Unidas.

INÚTIL INSPECCIÓN DE ONU EN IRAK

NACIONES UNIDAS, 29 (EFE).- Los expertos de la ONU finalizaron hoy, miércoles, sus inspecciones en el Ministerio de Agricultura en Bagdad sin encontrar documentos de interés, pero sí rastros de mudanza de muebles y materiales, informó el portavoz de la Comisión Especial, Nikita Smidovich.

La fuente precisó que los inspectores tomaron notas y fotografías durante sus visitas al Ministerio ayer y hoy, y que viajaron a Bahrain, donde redactarán su informe sobre el que no adelantó conclusiones.

GOBIERNO DE SUDÁFRICA REITERA NECESIDAD DE NEGOCIAR CON CNA

JOHANNESBURGO, SUDÁFRICA, 30 (AP) _ El presidente F.W. De Klerk dijo hoy que el gobierno tenia ideas para acelerar la transición a una democracia multirracial, pero que sólo las revelaría en negociaciones formales con el Congreso Nacional Africano.

En un esfuerzo por reanudar las negociaciones políticas suspendidas el mes pasado por el CNA, de Klerk dijo que las huelgas y protestas programadas por el mayoritario antisegregacionista sólo a reformas constitucionales organización desea.

SERÁN ANALIZADAS C VIOLENCIA EN SUDÁ

PRETORIA, 30 (EFE).- sudafricano, Frederik de K hoy, jueves, la próxima con reunión entre el Gobierno y Congreso Nacional Africano servador zulú "INKATA", pa violencia que azota Sudáfric

Así lo anunció e sudafricano de Asuntos Roelof Botha, que asistió entre de Klerk y el enviado ONU, Cyrus Vance, quien violencia política en el país

SE DILUYE APOYO ACC REFUGIADOS

GINEBRA 30 (EFE).- E nime expresado por los m países que participaron en cia internacional sobre desplazados del ACNUR Yugoslavia comienza a re veinticuatro horas despué do el acuerdo.

Dos son los términos ron hoy, jueves, la diverge representantes gubernam dos en torno al comité de de dicha conferencia, en la de diseñarse las modalida da humanitaria: "protecc va" y "protección tempora

EXGENERAL IMPLICA DE GOBIERNO CUB NARCOTRÁFIC

PARIS, 30 (EFE).- E cubano Patricio de la Gu nado por el conocido cas narcotráfico, afirma que nes por las que fue juzgad rizadas por los más alt país", en un manuscrito d sacado clandestinamente de La Condesa.

El vespertino "Le Monde jueves, unos fragmentos, y autenticidad del documento rada por el hijo del autor, refugió en Miami el año pas

PIL COCHABAMBA

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LEC
PIL - COCHABAMBA

AVISO

Con el propósito de aclarar situaciones pendientes con PIL - COCHABAMBA, se cit personas de la nómina siguiente, apersonarse a las oficinas de la calle Teniente Oque 414 entre calles Larecaja y Beni los días 3 y 4 de agosto en el horario de 10:00 a 12: y 15:00 a 18:00 pm. ante la comisión de auditoria interna de Cordeco.

Norma López de Lanza
Alvaro Pereira
Juan Solares Gutiérrez
Víctor José Taborga Montesinos
Nelson Serrano

La Paz, Agosto de 1992

Sello
CORDECO
PIL
Cochabamba

GERENCIA PIL - COCHABAMBA

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

COMUNICADO

LA COMISION INTERINSTITUCIONAL DE PLANIFICACION DEL "PLAYON DE IRPAVI" CITA A TODOS LOS ADJUDICATARIOS DE LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL EN "VILLA IRPAVI" (MANZANAS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, LL, M, N, Ñ, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, Y, X, Z, ZI, ZII) Y LAS MANZANAS A', B', C', D', E', F', G', H', I') PARA QUE MUNIDOS DE SUS DOCUMENTOS DE PROPIEDAD SE HAGAN PRESENTES EN LA DIRECCION DE BIENES MUNICIPALES, DEBIDO A PROBLEMAS DE SUPERPOSICION - DE DERECHOS CON OTRAS URBANIZACIONES, REUBICACIONES EN OTROS SECTORES Y HABERSE DETECTADO DUPLICIDAD DE NUMEROS DE LOTES Y MANZANAS, OTORGANDOSELES UN PLAZO HASTA EL DIA MARTES 4 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO A HRS. 10:00 - a.m., CASO CONTRARIO ESTA COMISION SE VERA DESLINDADA DE MANZANAS Y/O LOTES QUE NO FUERAN RATIFICADOS O RECTIFICADOS EN LOS PLANOS DE REMODELACION DEL SECTOR.

ATENDIENDO A LA BUENA COMPRENSION DE LOS SEÑORES ADJUDICATARIOS.

COMISION INTERINSTITUCIONAL DE PLANIFICACION DEL "PLAYON DE IRPAVI"

La Paz, julio de 1992

H.A.M 92 - 93

DECIDA EN CIRCUNSTANCIAS NORMALES.....
NO EN MOMENTOS DE AFLICCION

Inmobiliaria Kantutani Srl.
Ed. Cámara de Comercio Planta Baja - Oficina Nº 8
Telfs. 358809 353242

Cementerio Jardín

COSICOM S.R.L.
COASIN COMPUTACION

Acer
Garantía de Poder

Acer
MATE

La línea completa de ACER que está al alcance de sus posibilidades, precio accesible y máxima calidad y el respaldo de más de 200 ingenieros especializados en todo el país que le brindan la mayor atención.

GARANTIA DE CRECER

LA PAZ: COASIN S.R.L. Gabriel Gosálvez 221 Telfs.: (022) 353407 - 363335, Fax: 359268 • COCHABAMBA: COASIN COCHABAMBA, c. 16 de Telfs.: (042) 23053 - 23066 • TARIJA: CASA MOLINA, c. Ramón Rojas Nº 734 - Telfs.: (066) 22654 - 23913 - Fax: 23519 • POTOSI: Telfs.: (062) • SANTA CRUZ: COASIN SANTA CRUZ, c. Beni Nº 164 - Telfs.: (03) 332731/32 - 341847 - Casilla: 4460 • SUCRE: COASIN SUCRE, c. Bustillos (064) 32217 • BENI: Av. Bolivar Nº 893 - Telf.: 22393 - Fax: 20348 • ORURO: COASIN ORURO c. Bolivar Nº 359 - Galeria Bolivar 291 - Telf

La cumbre", acrílico de Mafalda Córdova

Musicología en Conservatorio de Música

El martes próximo en el Conservatorio Nacional de Música, Avenida 6 de agosto Nº 2092 a hs. 19 se ofrecerá la conferencia del musicólogo uruguayo Leonardo Manzino sobre el tema "Bolivia en la música barroca latinoamericana".

Manzino tuvo a su cargo un seminario de musicología en la ciudad de Sucre. Ante el público de La Paz se apresta a disertar sobre el período barroco en la música de América Latina y la relación de Bolivia con otros centros musicales de la época; las funciones de la música en el campo religioso, secular y dramático.

Mafalda Córdova expondrá óleos y acrílicos en Portales

Mañana a hs. 19 en el salón de exposiciones de Espacio Portales, Avenida 16 de Julio, edificio Alameda, planta baja, Mafalda Córdova presentará una muestra de óleos y acrílicos de su reciente producción.

Mafalda Córdova Ezaguirre nació en la ciuad de la paz. Realizó sus estudios en la Escuela de Bellas Artes "Herndo Siles", taller de Cecilio Guzmán de Rojas, taller de Quinquela Martín en Buenos Aires.

Tiene experienia pedagógica de dibujo y pintura y actualmente dicta clases en esa especialidad. En su trayectoria artística presentó 30 muestras individuales y participó en 65 colectivas.

La obra de Mafalda Córdova se traduce en cuadros que cumplen su función estética con imágenes nacidas de la disposición de unos pedazos de papel plasmados en expresión artística.

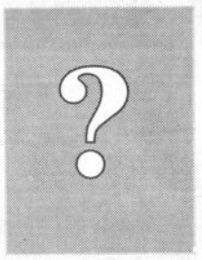
La exposición de Mafalda Córdova será otra razón para que el público admire los nuevos cuadros que presentará la artista

***Folclor vivo...**500 años después, es el espectáculo que presentará el Centro Cultural "Alfredo Domínguez" hoy y mañana en el Teatro Municipal. Domingo dos funciones 15 y 30 y 19 y 30. Lunes hs. 19 y 30. Alternarán música, danza y cuento.*

Las preguntas del país acerca de la privatización tienen respuesta

---¿Será afectada la estabilidad laboral de los trabajadores?

La estrategia de privatización está diseñada precisamente para crear más y sobre todo nuevas fuentes de trabajo. Una mejor administración de las empresas hará que crezca el rendimiento y con él también los requerimientos de personal. Pero, además, con la privatización el país se hará atractivo para inversiones privadas, nacionales y extranjeras, que darán lugar a muchos más puestos de trabajo en todo el país, pues movilizarán todas las potencialidades económicas de Bolivia.



---¿Sólo los grandes capitales tendrán acceso a la propiedad de las empresas en venta?

No.Todos los bolivianos podrán comprar acciones en la bolsa o participar en las subastas públicas.

En muchos casos, los trabajadores de las empresas tendrán participación accionaria en la nueva empresa.

---¿Cómo garantizar la limpieza del proceso?

La información llega a todos los bolivianos en cada una de las etapas de la privatización. No solamente para la venta en sí, sino para las etapas previas de consulta y consenso.

Una necesidad nacional

---¿Cuál es el precio en que se debe vender una empresa?

El precio de una empresa o de cualquier bien es fijado por el mercado, es decir por quienes quieren comprar ese bien. En el caso de una empresa, su precio no es el que figura en los libros ni es la suma de las inversiones hechas. Es como el caso de un automóvil. Ningún propietario podría aspirar a vender un automóvil en el precio en el que lo compró.

Lo mismo ocurre con las empresas. Claro que hay precios mínimos.

---¿Quién establece el precio mínimo de las empresas estatales?

En otros países donde se lleva adelante procesos de privatización el precio mínimo de venta de las empresas públicas fue fijado por el propio gobierno. En Bolivia, en cambio, esa delicada tarea fue confiada a empresas consultoras internacionales. La empresa que fijó el precio mínimo de la fábrica de aceites de Villamontes es de nacionalidad francesa y especializada en el avalúo de este tipo de fábricas.

---¿Los nuevos propietarios despedirán a todos los trabajadores?

De ninguna manera. Nadie compra una fábrica para cerrarla. Además, la nueva administración con más eficiencia y deseo de obtener rendimientos, hará todo lo necesario para aumentar su producción y sus ventas. La fábrica de aceites de Villamontes estuvo trabajando sólo a 5% de su capacidad instalada. Perdía 50.000 dólares por mes y por lo tanto su valor para el Estado boliviano era negativo. El nuevo dueño tratará de utilizar toda la capacidad instalada. Eso significará la creación de nuevas fuentes de trabajo.

Una necesidad nacional

---¿En qué se invertirá el dinero de la venta de las empresas estatales?

• En otros países se destina esos recurso al pago de la deuda externa.

• En Bolivia, según dice la ley 1330, Art. 7º: "Los recursos netos obtenidos por la venta de los activos, bienes, valores y acciones de propiedad de las empresas públicas departamentales deberán ser destinados a proyectos de inversión en infraestructura económica y social del departamento donde se encuentren ubicadas."

• La única condición es que esos recursos no sean destinados a gastos corrientes o a la creación de nuevas empresas, sino a inversiones para el futuro, como salud, educación, saneamiento, etc.

• Serán las regiones las que definan las prioridades.

---¿Cuánto dinero tendrá ahora Codetar para invertir en la región, tras la venta de la Fábrica de Aceite de Villamontes?

• A la suma que pague la empresa compradora (5.150.000 dólares es la oferta mayor) se deberá sumar 1.200.000 dólares, monto que dejará de gastar Codetar en los dos años de la operación de venta.

• Cerca de 7 millones de dólares estarán a disposición de la región para obras sociales.

---¿Cerrará la fábrica de aceites de Villamontes?

• De ninguna manera. Los futuros propietarios anunciaron que en lugar de los 95 trabajadores de ahora necesitarán 300. Además, necesitarán que los productores de materia prima de la zona incrementen en 10 veces su oferta. **Más trabajo para todos.**

Una necesidad nacional

---¿Cuál era la situación de la fábrica de Villamontes antes de decidirse la privatización?

* Desde su instalación en 1977, la fábrica utilizó solamente un promedio de 10 por ciento de su capacidad instalada.

* Nunca pagó el Impuesto a la Renta Presunta de las Empresas.

* En 1991 tuvo una pérdida de 1.516.989 dólares.

* En 1991 sus ventas ascendieron a 690.659 dólares, pero su costo de producción fue de 1.205.625 dólares

* A 1991 la pérdida acumulada fue de 6.417.437 dólares.

* De todos modos, la consultora internacional Paribas-Secorec SRL fijó el precio mínimo en 2.900.000 dólares.

* La mejor oferta presentada es de 5.150.000 dólares.

Comisión de Evaluación de la Empresa Pública, CEEP

Una necesidad nacional

HONORABLE SENADO NACIONAL
PRIMERA SESION PREPARATORIA

POR INSTRUCCIONES DEL PRESIDENTE EN EJERCICIO DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL Y PRESIDENTE DEL HONORABLE SENADO NACIONAL, Ing. GUILLERMO FORTUN SUAREZ, SE CONVOCA A LOS HH. SENADORES DE LA REPUBLICA A LA PRIMERA SESION PREPARATORIA DE LA LEGISLATURA 1992-1993, PARA EL DIA MARTES 4 DE AGOSTO DE 1992, A HORAS 15:00 CON EL SIGUIENTE :

ORDEN DEL DIA

1. CORRESPONDENCIA

2. INFORME DEL SEÑOR PRESIDENTE DEL HONORABLE SENADO NACIONAL, Ing. GUILLERMO FORTUN S.

3. ELECCION DE LA DIRECTIVA PARA EL PERIODO LEGISLATIVO 1992 - 1993.

La Paz, agosto de 1992

Dr. Froilán Calderón Vega
OFICIAL MAYOR
HONORABLE SENADO NACIONAL

AGOSTO 10

PTA INFORMA

Todas las personas que del 8 de noviembre de 1991 al 26 de marzo de 1992 empadronaron su vehículo o habiendo recibido una Comunicación al Poseedor (FORM. 933) presentaron documentación adicional, deben retirar a partir del 10 de AGOSTO su respuesta a la Solicitud de Póliza Titularizada de la misma sucursal del Banco del Estado donde presentaron la documentación de su vehículo.

TODO VEHICULO DEBE PORTAR OBLIGATORIAMENTE SU PTA O TALON DE EMPADRONAMIENTO.

PTA
Todo legal

MINISTERIO DE FINANZAS - DGA

Cine y video

"Hook".- *Mañana en "Lunes de Cine", la Casa de la Cultura presentará el filme de Steven Spielberg "Hook" (Garfio), en una versión distinta a la clásica historia de Peter Pan. Esta vez el personaje central es el malo Capitán Garfio, interpretado por Dustin Hoffmann, que deberá enfrentarse una vez más a su enemigo mortal que esta vez no es más un niño, sino un padre de familia -Peter Pan-, encarnizado por Robin Williams. Muchos efectos especiales, a la manera de Spielberg, en dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).*

"Bernardo y Bianca".- *Cine para niños se exhibe hoy a las 10:00 en la sala Modesta Sanginés de la Casa Municipal de Cultura. Esta vez con el filme de Walt Disney "Bernardo y Bianca", lleno de aventuras y con la magia del dibujo animado. Una opción para distraer a los más pequeños, siendo el precio de la entrada de cincuenta centavos (0,50) para todo público.*

Clásicos de la literatura en video con obra de T. Mann

Continuando con el ciclo de videos en alemán -sin subtítulos en español-, que se presenta en el Goethe, el martes estará el largometraje "Der Zauberberg" (La montaña mágica) de Hans W. Geissendörfer, con Rod Steiger, Mari-France Pisier y Christoph Eichhorn, según la novela de Thomas Mann.

El ciclo, cabe recordarlo, ofrece semanalmente filmes de famosos directores que basaron sus propuestas en novelas de famosos escritores alemanes.

Dos funciones están programadas, teniendo el público ingreso libre a las 17:00 y 19:00, hora exacta.

Como futuras proyecciones se anuncia "Mephisto" (Mefistófeles), "Ansichten eines Clown" (Opiniones de un payaso), "Der Tod in Venedig" (Muerte en Venecia) y "Faust" (Fausto).

A LAS 18:30

En el mismo Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118) se presentará de lunes a miércoles a las 18:30, el video "Oskar Kokoschka-Von der Natur der Gechichte". En él se aprecia el pensamiento, obra y vida del pintor alemán, sobre todo con motivos sobre la ciudad de Hamburgo.

Hoy concluye ciclo dedicado a Jorge Sanjinés

"La nación clandestina" cierra hoy el ciclo dedicado a las películas de Jorge Sanjinés, preparado por el Departamento Municipal de Espectáculos como parte de los actos culturales en el mes de julio.

Se trata también de la última producción estrenada por Sanjinés y que le valió tres importantes premios internacionales con son la "Concha de Oro" en San Sebastián (España, 1989), "Glaubert Rocha" y el premio "Especial del Jurado" en el XI Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. A lo que se añade el Premio "Kantuta de Plata" 1991 que la OCIC-Organización Católica Internacional de Cine y Audiovisual en Bolivia otorga al mejor largometraje nacional.

La cinta, al igual que otras cuatro ya exhibidas, se podrá apreciar hoy domingo en dos funciones: 16:00 y 19:30, en la sala Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo".

"La nación clandestina" es la historia de Sebastián Mamani, un comunario aymara que intentará recuperar la dignidad perdida por un acto de traición suyo. Acción que estará inmersa en los renovados y clandestinos esfuerzos del pueblo aymara para afirmar su poderosa pero agredida identidad.

Junto a Sanjinés, autor del guión y director del filme, trabajaron César Pérez en la fotografía, Cergio Prudencio en la música y Beatriz Palacios en la dirección ejecutiva.

Guiones finalistas en Concurso Amalia de Gallardo

Los cuatro guiones seleccionados por el jurado calificador del certamen municipal de video "Amalia de Gallardo" -para recibir el monto de Bs. 6.000 como respaldo a su realización- son "Los malos espíritus" de Irasú, "La madame" de Melgar, "Eclipses y blasfemias" de Toutole y "El Evangelio según San Marcos" de Baltazar Espinoza. Todos firmados por seudónimos, según exigencia del concurso.

Asimismo, el jurado reunido el viernes, recomendó la realización de "Final de invierno" de El ausente y "Función de tanda" del Dúo Dinámico, lo que significa que pueden participar de la fase final con el video terminado, aunque sin contar con el respaldo económico del municipio.

Firman el acta Francisco Ormachea del Movimiento de Nuevo Cine y Video Boliviano; Miguel Angel Paredes, realizador independiente; los críticos Nadya Gutiérrez y Mauricio Souza, y Waldo Lizón, Jefe de la División de Video del municipio.

MUNDO Institucio

Martín Rivas Maillart, Agregado para asuntos económicos de Chile; Ernesto Salviat Wetzig, Sub gerente general de Ograma y el Consul chileno Juan Martabit Sacff.

Visita al pa de empresa gráficos ch

La Oficina Econó cial del Consulado G le y el Banco Nacio ofrecieron una recep del Comité Empres dustria Gráfica de visitá el país en u acercamiento con i ramo gráfico.

El acto tuvo lug Illimani del Hotel La asistieron conocido gráficos del país qu esta semana intercam sobre el intercambio la industria chilena.

Ernesto Salviat W rente general de Ogr editora e impresora, de la delegación chil el intercambio de id bases para un mejo de experiencias

Jorge Laquis, Luis Chamón y Mario Gonzalez

Rolando Gonzalez, Javier Alcoreza y Gas

Posesionada Directiva de "ALAFARB

La nueva directiva de la Asociación de Laboratorios Farmacéuticos Nacionales Bolivianos (ALAFARBO) fue posesionada durante un acto celebrado en el Hotel Plaza.

ALAFARBO es una institución que reune a los principales laboratorios farmacéuticos nacionales como Establecimientos Faramacéuticos SA ESFASA", los laboratorios SIGMA, MINERVA, LAFAR, VITA y Industria Faramacéutica Asociada IFA.

El nuevo Presidente de ALFARBO , Ja expresó que exigirán a las autoridad paulatino desplazamiento de la industria el intrusismo de empresas extra comercialización de productos farmacéut

La nueva directiva esta integrada po Ocampo, como Presidente; Dr Luis Cham presidencia, Sergio Agramont como secre Orlando Paredes, Vocal.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668
MATERNIDAD Tel. 314414.
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823.
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357.
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 3764
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 36
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Linea Pilo
SAMAPA, Tel. 311222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata. Tel. 390

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL.-
RALE c. Mercado 1377 - 371608
LUZ c. Indaburo esq. Yanacocha - 374216
UNION c. Yungas 936 - 327676
CRUZ BLANCA c. Murillo 789 - 353380
PRIMAVERA Av. Pando 287 - 366806
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
UYUNI Av. 6 de Agosto esq. Guachalla - 360936
TRINI Jaimes Freyre 1932 Fte. Stadium Bolivar - 352589
NAZARENO Av. Ecuador esq. Victor Sanjinés - 351009
SAN MARTIN DE PORRES Plaza Isarel - 367820
ZONA MIRAFLORES
RAPHAEL c. Claudio Sanjinés 1611 - 323307
ITURRALDE Av. Iturralde 1193 - 354900
20 DE OCTUBRE Plaza del Stadium 1688 - 343752
RIVOLI Av. de las Américas 294 - Villa Fátima - 310333
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
FLORES Nuñez del Prado 88 - V.Copacabana - 332038
PISCIS Av. 31 de Octubre 1512 - V.Sa 330143
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y
HAMILTON Av. NN.UU. frente Hospital J
NTRA.SEÑORA DE LA PAZ Av. Buenos A 368054
SR. DE LA ASUNCION c. Isaac Tamayo 6
ZONA BELEN Y GRAN PODER
BELEN c. Rodriguez 304
SAGARNAGA c. Sagárnaga 569 - 368912
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
MARIA REINA Av. Hernando Siles esq. c.
LIBERTAD Sector A Nº 722 Alto Obrajes
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAV
EL CRISTO Av. Montenegro 716 fte. la 794393
PRINCIPAL Av. Ballivián 676 - Calacoto
GIMARIN c. 10 Nº 70 Achumani - 790677
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi - 794

la sombra de Barbie

en

DETRÁS DE LAS NOTICIAS

Dirigen
Carlos D. Mesa Gisbert
Mario Espinoza O.

domingo 2 de agosto
22:00 hrs.

Occidental Bolivia
P.A.T.
BBA
ATB

Viajes

SALIDAS

VLO 861 SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO 861 SAO PAULO	Hs. 07.00
VLO 861 RIO JANEIRO	Hs. 07.00
VLO 861 BUENOS AIRES	Hs. 07.00
VLO 861 MONTEVIDEO	Hs. 07.00
VLO 805 COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO 805 TRINIDAD	Hs. 09.30
VLO 918 LIMA	Hs. 11.10
VLO 917 COCHABAMBA	Hs. 16.40
VLO 917 SANTA CRUZ	Hs. 16.40
VLO 908 SANTA CRUZ	Hs. 21.05
VLO 908 MANAOS	Hs. 21.05
VLO 908 CARACAS	Hs. 21.05
VLO 908 MIAMI	Hs. 21.05

LLEGADAS

VLO 909 MIAMI	Hs. 08.40
VLO 909 SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO 918 SANTA CRUZ	Hs. 10.05
VLO 918 COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO 917 LIMA	Hs. 15.40
VLO 434 SAN BORJA	Hs. 17.45
VLO 434 RURRENABAQUE	Hs. 17.45
VLO 818 TRINIDAD	Hs. 19.35
VLO 818 COCHABAMBA	Hs. 19.35
VLO 864 RIO JANEIRO	Hs. 19.45
VLO 864 SOA PAULO	Hs. 19.45
VLO 864 MONTEVIDEO	Hs. 19.45
VLO 864 BUENOS AIRES	Hs. 19.45
VLO 864 SANTA CRUZ	Hs. 19.45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M
La Paz, domingo 2 de agosto de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

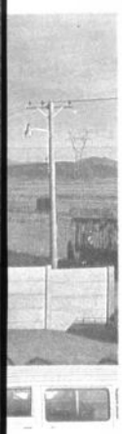
Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a l 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:0 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 2
A Cochabamba: todos los d 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:0 21:00.
A Santa Cruz: todos los d 8.45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:1
A Sucre: todos los días, a l 20:00.
A Potosí: todos los días, a l 20:15.
A Montero: todos los días, a 20:30.
A Trinidad: todos los días, a
A Arica: martes y viernes a l
A Tacna: domingos y jueves
A Llallagua: todos los días,
A Villazón: todos los días, a
A Tarija: martes, jueves y 17:00.

de Oruro S.A.

Confianza y fe de los usuarios



IMCRUZ CORP.

SUZUKI
PARA TODOS...

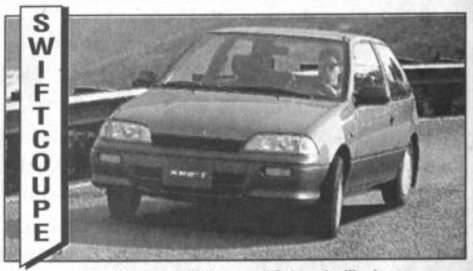
VITARA

-Cilindrada: 1.600 c.c. - Motor: 4 cilindros a inyección
-Tracción: 4x4. - 16 Válvulas - 5 velocidades
-Consumo gasolina: 13.5 Km./Lt. - Potencia max. 95 CV.

SAMURAI

-Cilindrada: 1.300 c.c. - Motor: 4 cilindros
- 5 Velocidades - Consumo gasolina: 13 Km/Lt.
- Potencia máxima: 63 CV. - Tracción 4x4

SWIFTCOUPE



-Cilindrada: 1.300 c.c. - Motor: 4 cilindros
- 5 Velocidades - Consumo gasolina: 23.8 Km/Lt.
- Potencia máxima: 66 CV

COMERINT
KIKO SAM BOLIVIA SRL.

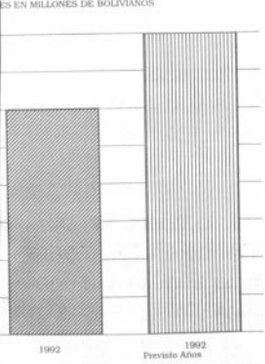
CASA Atelier
MERCADERIAS

EXPORTADORA BILBAO
BLS
LIDER EN MADERAS & SERVICIOS

FROSE
MERCADERIAS

COMOTORS
VEHICULOS

ES EN MILLONES DE BOLIVIANOS



Adelante, Zona Franca de Oruro y felicidades en este primer aniversario

A LA OPINION PUBLICA

EL BANCO CENTRAL DE BOLIVI

¡ CLAMA JUSTICIA!

El Sr. HEBERTO MORENO CASTEDO, entre otros, ex-empleado del Banco Central de Bolivia en la ex-oficina regional de Tarija, ha demandado ante el Juez Unico del Trabajo y Seguridad Social de la misma ciudad, reclamando el pago de "salarios devengados, beneficios sociales y otros que asciende a la exhorbitante suma de Bs. 686 mil (SEISCIENTOS OCHENTA Y SEIS MIL BOLIVIANOS), sin ninguna argumentación racional ni basamento legal alguno, como se demuestra a continuación.

El Sr. Moreno trabajó en la oficina regional de Tarija por el tiempo de 20 años y 12 días, hasta que el Banco le agradeció sus servicios el día 25 de Abril de 1991, en virtud a su decisión de cerrar dicha oficina regional. Al momento de su retiro se le pagaron por beneficios sociales y otros la suma de Bs. 96.251, existiendo la debida documentación al respecto.

El Sr. Heberto Moreno fue nombrado segundo funcionario en jerarquía en la oficina de Tarija con el título de Sub Gerente Regional el 6 de Noviembre de 1985, hasta el 18 de febrero de 1987, fecha a partir de la cual se hace cargo de manera interina de la dirección de dicha oficina, ante la ausencia del titular que fue trasladado a la ciudad de La Paz. El interinato del Sr. Moreno no superó los tres meses ya que el 14 de mayo del mismo año, se le comunicó oficialmente que en virtud al proceso de racionalización y restructuración del Banco dispuesta por el Gobierno mediante el D.S. 21513 del 5 de febrero y Resoluciones de su Directorio No. 15/87 del 7 de febrero y No. 16/87 de 9 de febrero de 1987, se reiteraba la confianza, ratificándolo como parte del personal del Banco y encargándole la oficina regional de Tarija con el cargo de ADMINISTRADOR y con el haber mensual de Bs. 1.580, monto mayor al que hasta esa fecha recibía que era la suma de Bs. 1.240.

La restructuración del Banco Central de Bolivia llevada a cabo el año 1987 en relación a sus oficinas del interior tomó dos decisiones: a) Convierte a las oficinas regionales en oficinas de fiscalización dependientes del Gerente de Fiscalización, con su oficina en la ciudad de La Paz y b) Denomina a la principal autoridad de estas oficinas regionales con el nombre de ADMINISTRADOR y no de Gerente Regional, volviendo a lo que estipulaba desde 1982 los estatutos del Banco y, que habían sido deformados en la práctica por el desorden y la anarquía sindical vivida en el Banco Central en la época de la UDP.

Como consecuencia de la racionalización y restructuración del Banco, se redujo personal durante los meses de Febrero y Marzo de 1987. Los retirados, además, fueron incentivados con beneficios extralegales que el gobierno de ese entonces vio por conveniente otorgarles. A su vez, el personal que se quedó **también fue recomepensado con substanciales incrementos en sus salarios.** De esta manera, el Sr. Moreno que hasta marzo de 1987 ganaba 1.240 Bs. pasa a ganar Bs. 1.817 a partir del mes siguiente y termina ganando Bs. 3.405 al momento de su retiro.

El Sr. Heberto Moreno, desde que fue nombrado Administrador de la oficina Regional de Tarija (14 de mayo de 1987 hasta que fue retirado en fecha 25 de Abril de 1991, recibier todos sus beneficios sociales conforme a ley, nunca presen reclamo alguno al Banco, ni sobre su cargo ni sobre sus haberes que siempre fueron creciendo.

Grande fue la sorpresa del Directorio del Banco Central Bolivia enterarse que en fecha 29 de noviembre de 1991 el Juez de Trabajo de la ciudad de Tarija había aceptado la demanda interpuesta por el Sr. Heberto Moreno, pidiendo que le reconozca el cargo de GERENTE desde el 14 de mayo d 1987, sin tomar en cuenta para nada que este nivel corresp de solamente a la oficina central, y para el colmo reclaman el salario **actual** de dicho nivel, retroactivamente también a partir de esa fecha.

Mayor fue la sorpresa para el Directorio del Banco Centr de Bolivia enterarse que el Juez del Trabajo de Tarija dicta, ante esta irracional demanda, una Sentencia favorable para Sr. Moreno, por la cual se le da la razón en su reclamo de u salario que jamás podía haberle correspondido. Se agrava este fallo irracional por las consecuencias que conlleva, ya que esto implica recalcular beneficios sociales, y que al presentarse como si no se hubiesen pagado en su momento oportuno, hoy, tienen que reajustarse en base a elevadas ta tas dispuestas por Decretos Supremos, que tienen otro contexto de motivación y que para este caso se utilizan mañosamente y con clara mala fe.

Pero no acaba aquí la irracionalidad que conlleva la Sentencia del Juez, sino que se otorga al Sr. Moreno los "beneficios extralegales" concedidos a los retirados el año 1987, como si este señor se hubiese retirado en ese tiempo y com si el Sr. Moreno no hubiese recibido compensaciones al que darse en el Banco, como ya se explicó.

Por esta Sentencia equivocada y sólo para el caso del Sr Moreno, el Banco tendría que reintegrarle la suma de Bs. 68 mil, ¡Siete veces más de lo que se le pagó al momento de s retiro!

Una demora de 45 minutos en presentar la apelación por descuido del abogado contratado por el Banco en Tarija para llevar este caso, determina que la sentencia adquiera la con ción de cosa juzgada, a pesar de los graves vicios ya expue tos.

Con estas argumentaciones y acudiendo a lo substancial del Derecho y de la Justicia, y en defensa de los dineros de pueblo que no se los puede regalar, el Banco Central de Bo via se está dirigiendo a la Corte Suprema de Justicia con la y la seguridad de que este Alto Tribunal de Justicia ¡ hará JUSTICIA!

La Paz, Julio 30 de 1992

RELACIONES PUBLICAS

cio contra García Meza

Corte Suprema dictará sentencia hasta noviembre pese a amenazas

Corte Suprema de Justicia dictará sentencia en el caso del ex-dictador Luis
a Meza hasta noviembre, aunque existan amenazas de muerte contra todos
gistrados, dijeron ayer el vicepresidente del máximo tribunal del país, Hugo
lo Decker, y el ministro de esa instancia legal, José Decker Morales.
ay voluntad para dictar sentencia, el problema es que falta la etapa de los
os de las partes y luego se pasa a la sentencia, que esperamos sea en
nbre a más tardar", dijo Galindo.
iempre hay problemas, desde que comenzamos el juicio contra García Meza
recibido amenazas, pero la sentencia sale en noviembre o antes, con o sin
zas", agregó Decker.
oscuro ex-dictador, recordado por sus múltiples atropellos a los derechos humanos, asesinatos y robos, es juzgado por delitos de lesa humanidad desde hace seis años, en los que la parte civil, representada por el abogado Juan del Granado, presentó una considerable cantidad de pruebas condenatorias.

García, prófugo de la justicia desde hace tres años, volvió a hacer noticia la semana pasada con una carta supuestamente suya, entregada por correo a los medios de comunicación, en la que adelantó que jamás volverá al juicio de responsabilidades, al que calificó de "payasada" y precisó que tampoco irá a prisión.

Los magistrados de la Corte Suprema prefirieron no comentar el contenido de esa carta, calificada entre otras cosas de atentatoria contra el sistema democrático del país, pero dijeron que no servirá como prueba hasta que se compruebe su autenticidad.

Ermita de la Virgen

El Movimiento Apostólico de Schoenstatt construye una ermita de la Virgen María en la zona de Achumani de La Paz. El santuario es una réplica de otro que existe cerca a la ciudad de Colonia en Alemania. El movimiento cristiano invita a todos los fieles a visitar la ermita y a contribuir para su conclusión. Allí, dice, vas a encontrar una persona diferente que por ser madre de Cristo y madre nuestra, sabe mucho de lo que: Te aflige, te preocupa, te ilusiona, te interesa.. y por eso, estamos seguros que Ella, en su hogar -que es para nosotros un santuario- está esperando que tú la visites.

Hoy a Hs. 10 se inician nuevas obras en el santuario.

oncluyeron tudios sobre formas al oder Judicial

NF).- El Consejo Nacional de
ma y Modernización del Po-
udicial elaboró los proyectos
y de Oreganización Judicial,
del Ministerio Público, la Ley
Defensor del Pueblo
udsman) y la Ley de Deroga-
sobre Peligrosidad sin Delito
alificación de Vagos y
ntretenidos.

anteproyecto de Ley de Or-
ación Judicial introduce prin-
fundamentales que regirán
ninistración de la justicia en
los tribunales y juzgados de
ública, con independencia,
midad, jerarquía, responsa-
d, celeridad, competencia, in-
atibilidad, gratuidad, publi-
, probidad y servicio.

cuanto al nombramiento de
tros de la Corte Suprema,
es de Cortes y Jueces, propo-
e deben ser elegidos de acuer-
n la Constitución y por dos
s de votos.

mó en cuenta también la
ión de la instancia de Conci-
n, mediante la cual los jueces
án obligación de conciliar a
artes en litigio en cualquier
o de la causa, para estable-
uerdos que den fin al proce-
reduzcan su duración.
otua este tratamiento a los
s penales por delitos de ac-
ública. El anteproyecto ins-
sanciones para magistrados
ces que faltaren al cumpli-
o de sus deberes o cometieren
s de prevaricato, consorcio
ces, retardación de justicia,
ho, concusión y exacciones.
spone que los juzgados espe-
pasen a depender del Poder
ial y funcionarán juzgados
rtido en las siguientes mate-
Civil-Comercial, Penal, Sus-
as Controladas, Familiar, del
r, del Trabajo y Seguridad
l, Minera y Administrativa,
ltimo sustituirá a los super-
dentes de minas y de los tri-
es de la Contraloría y el Tri-
Fiscal de la Nación. Propo-
creación en las capitales de
tamento de Juzgados de Paz-
avencionales en las mate-
e policía de Seguridad y de
lto, en reemplazo de los juz-
policiales y de Tránsito que
den actualmente de la Poli-
acional.

s juzgados de Mínima Cuan-
edan suprimidos, con excep-
le los que estén alejados del
rio nacional. La Corte Su-
a de Justicia reglamentará el
onamiento de la Dirección na-
y departamentales de Nota-
El Registro Civil pasaría a
der del Poder Judicial y se
a el Instituto de Capacita-
e la Judicatura y del Minis-
Público.

Y DEL MINISTERIO PUBLI-

Consejo de Reforma Judicial
ó igualmente el anteproyecto
Ley del Ministerio Público
e otorga facultades de una
tratura constitucional, que
como fin promover la acción
justicia, defender la legali-
os intereses del Estado y de
ciedad, estalbecidos en la
itución.

Ministerio Público se regirá
incipios fundamentales como
itimidad, la independencia
onal y autonomía presupues-
legalidad, jerarquía, repre-
ción, probidad y responsabi-

Ministerio Público investiga-
oficio todo abuso de autori-
as irregularidades o delitos
idos por los jueces, por los
onarios judiciales, policiales
dores públicos en el ejercicio
s funciones, garantizando su
o durante las 24 horas del día,
endo domingos y feriados.

acuerdo con la Constitución
eglamentos de debates de las
as legislativas, el Ministerio
o actuará en los juicios de
nsabilidad instaurados con-
altos dignatarios de Estado
istros de la Corte Suprema
sticia.

anteproyecto de esta Ley obli-
Ministerio Público a presen-
ualmente informe de sus
lades al Poder Legislativo;
mina también que los fisca-
litares formen parte de la
tura del Ministerio Público,
que sus acciones estarán
adas por la Ley de Organiza-
udicial Militar.

No.

Cuando Ud. llama a
BBAtel
dialoga, electrónicamente,
con el computador del
Banco Boliviano Americano.

De esa manera,
todas sus operaciones
se realizan con máxima rapidez,
eficiencia y confiabilidad,
las 8.760 horas del año.

BBAtel
LA VERDADERA BANCA TELEFONICA

terror. (Del lat. *terror,-oris.*) m. Miedo, espanto, pavor de un mal que amenaza o de un peligro que se teme. || 2. Época, durante la Revolución francesa, en que eran frecuentes las ejecuciones por motivos políticos.
terrorífico, ca. adj. Que infunde terror.
terrorismo. m. Dominación por el terror. || 2. Sucesión de actos de violencia ejecutados para infundir terror.
terrorista. com. Persona partidaria del terrorismo. || 2. adj. Que practica actos de terrorismo. U. t. c. s. com. || 3. Perteneciente o relativo al terrorismo. || 4. Dícese del [illegible] etc., que

NO AL TERRORISMO

Deuda latinoamericana

Diez años después su volumen es un rie

Washington, (EFE).- Diez años después de la explosión de la crisis de la deuda exterior de las naciones latinoamericanas, el problema está bajo un razonable control, pero continúa latente, opinan los expertos financieros.

Argentina, Brasil, México y Venezuela, los más comprometidos por el monto de sus obligaciones financieras exteriores, han logrado acuerdos de refinanciamiento con sus acreedores privados, pero una docena de naciones de menor nivel económico de la región continúan sobreendeudadas y sin un programa que resuelva el problema.

El secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Gert Rosenthal, a su paso por Washington después de la Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado celebrada la semana pasada en Madrid, declaró a EFE que "el problema sigue latente".

El volumen de la deuda regional sobrepasa los 400.000 millones de dólares, según los cálculos del Banco Mundial (BM).

Rosenthal, cuya organización propugna un modelo de crecimiento equilibrado para la atención de los graves déficit sociales ocasionados por la deuda y la crisis económica de la década de los años 80, opina que en la década de los 90 el problema del endeudamiento estará todavía presente en varias naciones.

Para el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, la crisis está bajo control administrativo, "pero será un tema que estará presente por varios años".

Las naciones centroamericanas, a excepción de Costa Rica, además de Ecuador, Perú y la República Dominicana, entre otras, todavía están entre las que no han visto "la luz al final del túnel", y el peso de la deuda sigue después de diez años siendo un desafío.

El presidente electo de Ecuador, Sixto Durán Ballén, dijo esta semana en Washington que la negociación con sus acreedores y la reapertura de los canales crediticios de los organismos multilaterales es una de sus metas.

EL director gerente d
netario Internacional (
Camdessus, que reconoce
en el asunto de la deuda,
crisis sirvió de experienci
res y acreedores. En ese s
se pronunció el presidente
Preston, quien subrayó q
nes endeudadas vieron e
sus economías y la racio
sus gastos la alternativa
paulatinamente el proble
merosos casos, fue la es
recuperar la senda del des
nido.

Durante la década
80, la mayoría de las
Latinoamérica y el Car
la más aguda recesión e
su historia.

El período fue descr
década perdida" por los
gistros de índices negativ
miento económico.

Bolivia, con un rigu
ma de ajuste y transfor
siguió someter la descon
ción del 24.000 por cien
dos dígitos en la actu
transformó en "un país
gún expresó el economis
unidense Stanley Fischer
tuto Tecnológico de Mas

La crisis de la deuda es
agosto de 1982 durante u
Nueva York en la Reserva F
Central de EEUU) en la que
ció la suspensión de los
acreedores privados.

"Para los gobiernos, le
mundo industrializado la
terrorífica", publicó esta s
rio "The Financial Times",
estadounidense.

Los bancos, que al co
crisis estaban
financieramente, reforzar
paulatina sus carteras de
actualmente les permite af
blema en condiciones de ve
los expertos.

Las naciones industria
bién evolucionaron en su
hasta aceptar fórmulas de
y "perdón" de las deudas bi
los países de menor desarr

La Carrera de Historia, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Mayor de San Andrés, invita a los docentes, estudiantes y empleados de nuestra Superior Casa de Estudios a la misa de 8 días en memoria de nuestra querida compañera:

Prof. MARIA DUEÑAS DE CARRASCO

La ceremonia se llevará a cabo el día lunes 3 del presente a Hs. 12.00 en la Iglesia de la Parroquia de San Pedro.

La Paz, julio 31 de 1992.

"Yo soy la resurrección y la vida
quien cree en mí aunque hubiera muerto, vivirá,
y todo aquel que vive y cree en mí,
no morirá eternamente". (S. Juan 11:25)

Ha pasado a la presencia del Señor, la que en vida fue:

Srta. CLAUDIA SARA MALKY LECHIN

(Q.E.P.D.)

Edgar Malky C., Claribel Lechín V., padres; Gral. Juan Lechín S., Ruth Varela de Lechín, abuelos; los tíos, primos y demás familia, invitan a sus amistades, asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará, el día lunes 3 de agosto a Hs. 10:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio Jardín a Hs. 11:00.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch No. 2066 (cerca al Parque triangular).
Favor que agradecerá la familia doliente.
FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA 766 (FRENTE AL PJE. DE LAS FLORES) TELS. 353630 - 325254 - 372015.

EXTRAVIO

QUEDA NULA LA FACTURA Nº 1786 por Bs. 9.467,93 EMITIDA POR ENFLEX LTDA. de fecha 26/9/91 PARA DISTRIBUIDORA F.G.L. COCHABAMBA POR HABERSE EXTRAVIADO.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue abnegada y cariñosa madre:

Prof. Sra. MARIA DUEÑAS DE CARRASCO

(Q. E. P. D.)

Antonio Carrasco, esposo; Carla Antonieta Carrasco Dueñas, hija; Dora Mariaca, hermana; Rosa Vda. de Carrasco, madre política; Sofía, Abraham y Félix Avilés, Hortencia de Avilés, María de Avilés, tíos; los primos y demás familia, invitan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial a la Normal Superior Simón Bolívar, Carrera de Sociales y Básico, Universidad Mayor de San Andrés Carrera de Historia, Personal Docente y alumnas del Colegio Inglés Católico Marien Garden, asistir a la misa recordando los 8 días, se mandará a oficiar el día lunes 3 del presente a Hs. 11.45 a.m. en la Parroquia de San Pedro.
Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

El Directorio, Personal Administrativo y de Planta de Industri
Offset Color S.R.L., expresan su más profundo sentimiento
pesar por el sensible fallecimiento de la que en vida fue:

Sra. YOLANDA ORTIZ vda. de ARCE

Madre de nuestro amigo Lic. Oscar Arce Ortiz, y hacemos extensiva
nuestras condolencias a su atribulada familia.

La Paz, 1 de agosto 1992

Edgar Dueri y familia

EXPRESAN SU MÁS PROFUNDO sentimiento DE PESAR PO
EL DECESO DE LA QUE EN VIDA FUE:

Sra. YOLANDA ORTIZ vda. de ARCE

MADRE de Nuestro Hermano de LA VIDA Lic. OSCAR ARCE ORTIZ,
hacemos extensivas nuestras condolencias a su ATRIBULADA FAMILIA

La Paz, 1º de Agosto 1992.

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
Nº C3D/Y.P.F.B./024/91
SEGUNDA CONVOCATORIA
CABEZALES DE POZO Y ARBOLITOS DE PRODUCCION

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.
PRESTAMOS BID: 816/SF -BO, 542/OC-BO y 568/OC-BO

C3D CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT
Agencia de Compras y Contratación de Servicio del Gobierno de Bolivia

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria de la Licitación 24/91, la **C3D**, en representación y por cuenta de **Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos,** mediante esta segunda convocatoria, invita a las firmas fabricantes y/o proveedoras de materiales petroleros a presentar propuestas para la provisión de **CABEZALES DE POZO Y ARBOLITOS DE PRODUCCION,** material requerido para un programa de perforación de 25 pozos (2 pozos exploratorios en el Altiplano Sur y 23 pozos de desarrollo en el Departamento de Santa Cruz).
El financiamiento del proyecto procede de los contratos de préstamo suscritos entre el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la República de Bolivia y de los recursos de YPFB.
Las firmas proponentes deben pertenecer a países miembros del BID. La adjudicación del contrato estará sujeta a los requisitos de elegibilidad del BID y a las normas del reglamento de licitaciones de los contratos de préstamos del proyecto.

Plazo de presentación de propuestas:
21 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
21 de septiembre de 1992 Hrs. 15:0

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **4 de agosto de 1992.**
Consultas iniciales del interior o exterior sobre las especificaciones técnicas podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del Pliego: $us 150.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

SALUDO Y CONVOCATORIA DEL MNRI - CAMPESINO

El M.N.R.I. - CAMPESINO, en el día de la reforma agraria, rinde su homenaje a los mártires de la heroica resistencia de los 500 años contra el colonialismo, y los exhorta al Campesinado a orientar su lucha de Liberación en los objetivos fundamentales siguientes:

- Conquista del PODER CAMPESINO como parte del Poder Popular.
- Creación de la UNIDAD POLITICA de las nacionalidades/campesinado concretada en una fuerza política revolucionaria única.
- Construcción de una sociedad multinacional, pluricultural, justa y solidarista.
- Reivindicación, reactualización y dinamización de los valores de la cultura andina.
- Reimplantación del SOCIALISMO AUTOCTONO mallkuinkaico y del sistema ayllario de organización para la producción.
- Una educación bilingüe, unificada, fiscal e indiscriminada.
- Priorizar la preservación estatal de la salud la implantación de la seguridad socal campesina y del seguro agrícola.
- El salto cualitativo, hacia la etapa de la gran producción agropecuaria echando atrás a la caduca reforma agraria.
- El DESARROLLO AGROPECUARIO COMUNITARIO-AYLLARIO
- Agroexportación y agroindustrialización comunitarias como medida indispensable para la solución popular de la crisis.
- Liquidación total del latifundismo y de la explota gamonal.
- Todos los medios fundamentales de producción, t co-mecánicos y financieros, a manos del Campesi
- Una Campaña de MIGRACION INTERNA integral med te el sistema del AYLLU VERTICAL.
- Intensificar el cultivo de la coca a escala de exporta
- Lucha intransigente contra los corruptos enemigos clase y nacionalidad.
- Guerra a ultranza contra el narcotráfico y la ingere yanki.

El MNRI-CAMPESINO, para tratar estos temas, así como participación en las elecciones de 1993, CONVOCA A AMPLIADO DEPARTAMENTAL DEL MNRI-C DE LA PAZ mismo que se realizará los dias 15 y 16 de agosto próximo la ciudad de La Paz.

VENCEDORES DURANTE MILENIOS, LA VICTORIA FI SERA NUESTRA!

Chukiawu, 2 de agosto de 19

CEN DEL MNRI-C

Zenón Barrientos Mamani, Hernán González Ricia, Cefer Cruz Canaviri, Manuel Paniagua Puki.

erían 219 los muertos en ccidentes aéreos en Asia

BEIJING,1 (Reuter) - Un avión o que se estrelló al despegar de ing dejó un saldo de 106 muer- Mientras tanto, soldados y poli- trepaban nevadas laderas del alaya en busca de restos de otro n que se estrelló en Nepal con 113 onas a bordo.

La televisión china informó que el n Yak-42 de fabricación rusa que strelló el viernes al despegar en la ad de Nanjing de China oriental, ba a bordo a 116 pasajeros y 10 ilantes.

Veinte sobrevivientes del accidente inúan hospitalizados, agregó la rmación.

El aparato, que tenía un itinerario o desde Nanjing, capital de la incia de Jiangsu, hasta Xiamen ideste de la provincia china de an, no pudo despegar y terminó rtido en una bola de fuego a s 600 metros de distancia de la l.

Más de 2.000 socorristas acudie- al lugar para tratar de ayudar a ictimas. El trimotor Yak fue reti- del servicio soviético durante años luego de un accidente ocu- en 1982, según dijeron exper-

Mientras tanto en Katmandú, o Nepal dirigía hoy urgentes pe- s de ayuda para ubicar los restos Airbús de la aerolínea tailandesa 113 personas a bordo que fue por desaparecido hace 24 ho- luego que se perdiera contacto él en pantallas de radar.

Autoridades nepalesas informa- que centenares de soldados y ías luchan contra duras condí- es climáticas de los monzones en desplazamiento hacia baciones del Himalaya, donde gas informaron haber avistado os del aparato. Pero al llegar al r indicado no encontraron nada.

El ministro del interior Sher

bicado avión ilandés que se ccidentó en Nepal

KATMANDU, Nepal, 2 (Reuter) - restos retorcidos de un airbús de aerolíneas tailandesas que fue o por desaparecido el viernes con personas a bordo fue hallado en zona del noroeste de Katmandú, on hoy domingo fuentes cerca- a la familia del primer ministro alés.

Autoridades de rescate que se can al lugar del accidente dijeron fuentes que encontraron el apa- o cerca del lago glaciar de ainkund, al noroeste de la capital mandú.

La baja nubosidad, las lluvias zónicas y las montañas arbola- obstaculizaban la visión de los cópteros que buscaban el apara- uyo rastro se perdió antes de su rizaje en Katmandú, procedente Bangkok.

Las autoridades temían que nin- o de las personas a bordo del rato haya sobrevivido al acciden- peor en la historia de Nepal. Uno os pasajeros era la esposa de un nro del primer ministro Girija ad Koirala.

Sólo aquellos que creen en los gros pueden esperar ver algún eviviente", dijo S.R. Sharma, pi- de las Aerolíneas Reales de Nepal. Un informe divulgado el viernes el ejército de que había avistado el rato resultó ser falso. Centenares oldados y policías lucharon con- as duras condiciones climáticas s monzones en su desplazamien- acia las cercanías del Himalaya, al llegar el sábado al lugar, 100 metros al sur de Katmandú, no ntraron nada.

El avión transportaba a 99 pasa- y 14 tripulantes. Entre aquellos jeros cuya nacionalidad se cono- 31 eran nepaleses, 21 japoneses, stadounidenses, cinco belgas y o finlandeses.

obierno egipcio ovilizó tropas ntra integristas

ASIUT (Egipto), 1 (EFE).- Unos 0 soldados de las Fuerzas Especiales, ueron enviados el viernes a la provin- e Asiut (Sur de Egipto), participan sábado, en una operación coordinada otros miles de agentes de seguridad a los integristas musulmanes, infor- n fuentes de seguridad.

os soldados, apoyados por helicóp- y miles de agentes, enviados ya meses, tratan con esta acción de r fin a los disturbios que sufre esta ncia desde hace cuatro meses.

os grupos integristas han sido acu- s por el gobierno egipcio de provo- ntados contra los cristianos en la a región.

Un portavoz del Ministerio del Inte- señaló que el motivo de utilizar ópteros es "evitar pérdidas en las gubernamentales en las emboscа- endidas por los grupos integristas".

El portavoz añadió que las fuerzas guridad efectúan actualmente ope- nes de búsqueda de los integristas región montañosa de Asiut, situa- 85 kilómetros al sur de El Cairo.

Los helicópteros pueden detectar a ategristas antes de que estos ten- iempo para ocultarse en las cuevas orilla oriental del Nilo", dijo el voz del Ministerio del Interior.

El envío de estos refuerzos tiene dos días después del nombra- to de un nuevo director de seguri- en Asiut, Abdel Wahab Helali, co- do por su dureza en la lucha contra grupos integristas musulmanes.

Helali tenía el cargo de director de seguridad provincia de Fatum, 120 kilómetros al te de El Cairo, considerada también bastión del integrismo en el país.

Los disturbios comenzaron en Asiut en o pasado cuando unos grupos ristas atacaron a los cristianos coptos recrudecieron el 4 de mayo pasado, do 15 personas, entre ellas 13 cristia- coptos, murieron en la citada provincia.

EE.UU. reafirma decisión de retornar a golfo Pérsico

-Desplaza 2.400 soldados para "advertir a Saddam Hussein"

WASHINGTON, 1 (AP)- El secretario de Defensa Dick Cheney dijo hoy que la fuerza de 2.400 efectivos que Estados Unidos ha decidido enviar al golfo Pérsico permanecerá en esa región por lo menos dos meses.

Las maniobras en las que participarán los soldados demostrarán al presidente iraquí Saddam Hussein que Estados Unidos está "resuelto a retornar rápidamente a la región en caso de una crisis", dijo Cheney en una entrevista con el sistema de televisión CNN.

El secretario de defensa dijo que "rechazo categóricamente" cualquier afirmación que trate de vincular esta operación con un intento de mejorar la imagen del presidente George Bush en la actual campaña presidencial. Bush se encuentra por debajo del candidato demócrata Bill Clinton en las preferencias preelectorales, según encuestas de opinión recientes. Una fuente del Pentágono señaló que la misión no implica acción militar alguna contra Irak.

Los soldados empezarán el viaje la semana entrante con destino a Kuwait para "un adiestramiento de campo" con soldados kuwaitíes, dijo el portavoz de la secretaría de defensa, Pete Williams.

La acción "está destinada a ... demostrar el compromiso norteamericano con la seguridad y estabilidad en la región del golfo Pérsico", dijo a su vez una declaración del Pentágono.

Once muertos en nuevos disturbios en Sudáfrica

JOHANESBURGO, 1 (Reuter) - Once personas murieron durante los últimos disturbios que tuvieron lugar en Sudáfrica, con lo que aumentó la tensión que reina antes de la huelga general que se va a realizar la semana próxima con el objeto de poner fin a la supremacía blanca.

La policía informó que cuatro hombres y una mujer habían muerto y que otras 13 habían resultado heridas cuando un grupo armado abrió fuego con pistolas y rifles AK-47 contra la gente que esperaba la llegada de un autobús en el centro de Johannesburgo el viernes por la noche.

No se conoce el motivo del atentado, pero se estima que los agresores habrían participado en otros ataques similares que tuvieron lugar el viernes en la ciudad, señaló la policía.

Agresores no identificados acribillaron a dos hombres en la población segregada de Vosloorus. Cuatro personas murieron en otros incidentes, entre ellas una mujer que fue apuñalada en Port Shepstone, en la provincia de Natal, y un hombre que fue baleado en la población segregada de Soweto.

Un informe de rutina sobre los disturbios políticos dio cuenta de 11 episodios en los que se atacó y se apedreó vehículos policiales y comerciales en las poblaciones segregadas de cuatro provincias.

Las muertes tuvieron lugar horas después de que Cyrus Vance, el enviado de la ONU, urgiera a todas las partes a la moderación durante las manifestaciones de protesta y la huelga general que convocó para el lunes el Congreso Nacional Africano (CNA) de Nelson Mandela.

Vance, que finalizó una misión de paz de 10 días, manifestó su profunda inquietud ante la violencia que desgarra Sudáfrica y agregó que podría volver a visitar ese país este mismo año con el objeto de impulsar las reformas políticas.

Solicitada

Carta a la Corte Suprema

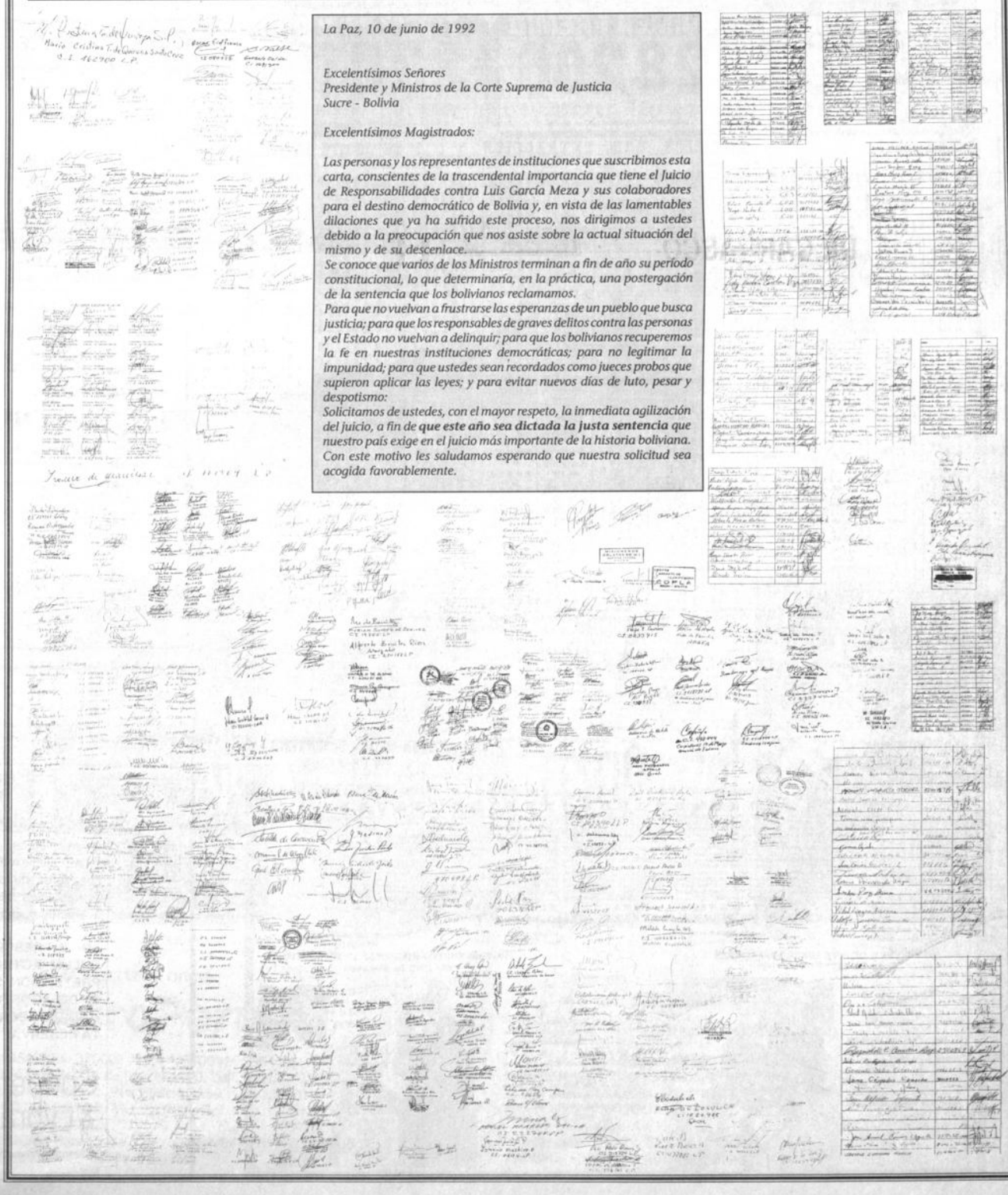
El Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades contra Luis García Meza y sus colaboradores ha realizado una campaña nacional para demostrar el respaldo moral de personalidades, instituciones y pueblo en general a la exigencia de que se dicte sentencia este año y se proceda a la inmediata detención del ex-general.
La adhesión a la necesidad de aplicar la justicia, largo tiempo demorada, ha sido masiva, como lo demuestra la siguiente carta dirigida a la Corte Suprema de Justicia.

La Paz, 10 de junio de 1992

Excelentísimos Señores
Presidente y Ministros de la Corte Suprema de Justicia
Sucre - Bolivia

Excelentísimos Magistrados:

Las personas y los representantes de instituciones que suscribimos esta carta, conscientes de la trascendental importancia que tiene el Juicio de Responsabilidades contra Luis García Meza y sus colaboradores para el destino democrático de Bolivia y, en vista de las lamentables dilaciones que ya ha sufrido este proceso, nos dirigimos a ustedes debido a la preocupación que nos asiste sobre la actual situación del mismo y de su desenlace.
Se conoce que varios de los Ministros terminan a fin de año su período constitucional, lo que determinaría, en la práctica, una postergación de la sentencia que los bolivianos reclamamos.
Para que no vuelvan a frustrarse las esperanzas de un pueblo que busca justicia; para que los responsables de graves delitos contra las personas y el Estado no vuelvan a delinquir; para que los bolivianos recuperemos la fe en nuestras instituciones democráticas; para no legitimar la impunidad; para que ustedes sean recordados como jueces probos que supieron aplicar las leyes; y para evitar nuevos días de luto, pesar y despotismo:
Solicitamos de ustedes, con el mayor respeto, la inmediata agilización del juicio, a fin de ***que este año sea dictada la justa sentencia*** *que nuestro país exige en el juicio más importante de la historia boliviana. Con este motivo les saludamos esperando que nuestra solicitud sea acogida favorablemente.*



Crece más la deuda de Latinoamérica

-Publicación estadounidense considera que ese dogal continuará durante muchos años

NUEVA YORK, 1 (EFE).- Diez años después de estallar la crisis de la deuda latinoamericana que banqueros y funcionarios declaran ahora terminada, la carga del débito regional sigue creciendo pese a los acuerdos con la banca para reducirlo.

La región tiene ahora una deuda exterior superior a los 435.000 millones de dólares, que se prevé alzanzará los 442.700 millones el año próximo, y el servicio anual del débito pesará sobre las economías latinoamericanas durante años, dijo el "New York Times" hoy, sábado, en un largo artículo.

Los Gobiernos de la región, advirtió, se verán obligados a hacer equilibrios durante mucho tiempo, y a mantener políticas económicas orientadas hacia el crecimiento y la estabilidad, a fin de seguir atrayendo inversiones extranjeras y crear empleos.

Al mismo tiempo, deberán tratar de convencer a sus pueblos de la importancia de las duras medidas de ajuste que han producido fuertes recortes de los programas sociales y despidos masivos en el sector público.

La perspectiva de elecciones presidenciales en los próximos tres años en los principales países sudamericanos pondrá a dura prueba la resistencia de los políticos a las presiones para que aumenten el gasto público, advirtió el diario.

Empezando con México en 1989, los principales deudores de Latinoamérica, incluidos Argentina y Venezuela, han negociado acuerdos de reducción de su deuda con la banca comercial, en base al plan Brady.

Brasil, el mayor deudor del mundo en desarrollo con un débito de más de 115.000 millones de dólares y el más rezagado de la región en cuanto a reformas, llegó a principios de mes a un acuerdo de principio con el Comité de sus acreedores bancarios.

Pero su programa de reformas económicas se está incumpliendo -con una inflación y un déficit presupuestario muy altos-, a la vez que el presidente, Fernando Collor de Mello, atraviesa una terrible crisis política al ser el foco de alegaciones de corrupción.

Brasil y el Comité de bancos negocian actualmente los detalles finales del acuerdo, pero muchos expertos temen que éste sufrirá un colapso antes de finalizarse, si los acreedores creen que Brasilia no podrá cumplir sus promesas de reducir la inflación y el gasto público, indicó el diario.

Muchos Gobiernos latinoamericanos han hecho grandes progresos en el camino de la reforma económica en los últimos años: han estabilizado sus economías, abierto sus mercados y reducido la inflación y se han encarrilado hacia el crecimiento, tras la llamada "década perdida" de los años 80.

Pero la agitación social está creciendo, al impacientarse el pueblo con la falta de alivio de sus problemas de subdesarrollo.

En Venezuela hubo un intento de golpe contra el presidente Carlos Andrés Pérez en febrero pasado, que frenó sustancialmente el acceso del país a los mercados crediticios internacionales.

En Perú, con una deuda de más de 22.000 millones de dólares, los problemas combinados de la guerrilla y narcotráfico, junto con el "autogolpe" del presidente Alberto Fujimori en abril pasado, han producido una fuga de capitales, la congelación de las negociaciones sobre la deuda y la interrupción de créditos.

En Argentina, donde está muy avanzado el programa de reformas, liberalización y privatización, hay crecientes presiones sobre el presidente Carlos Menem para que modere su estricto plan anti inflacionario y de austeridad presupuestaria, y aumente los gastos públicos.

"Hemos tenido un boom, pero estamos ahora en una fase en que el crecimiento no será tan alto" y habrá reivindicaciones de todos los sectores; si los políticos ceden a estas presiones, "será peor que en la era de la hiperinflación", dijo al diario el economista Miguel Angel Broda.

México y Chile son los países que, a juicio de los expertos, tienen las economías de mercado más avanzadas.

Sin embargo, algunos analistas temen que la nueva libertad crediticia en México produzca obligaciones de intereses superiores a la capacidad de pago, tal como ocurrió en EEUU en la pasada "década de excesos".

Se ha pasado de un pesimismo total a un optimismo eufórico con respecto a Latinoamerica y sería "absurdo creer que no habrá problemas en el futuro", advirtió Michael Pettis, director de mercados emergentes en la firma estadounidense "First Boston Corp.".

Los acuerdos de reducción de deuda y las privatizaciones han dado a los Gobiernos un margen de maniobra para aumentar algo el gasto público en áreas sociales, pero la carga del débito regional se mantiene en unos 30.000 millones de dólares anuales.

Cumbre de líderes femeninas en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 1 (EFE).- Un total de 200 mujeres líderes de siete países latinoamericanos se reunirán a partir de mañana domingo en la capital chilena, en una cumbre femenina que ha sido organizada por el organismo no gubernamental chileno "Participa".

La directora de dicha entidad, Mónica Jimenez, explicó hoy que la idea es analizar el papel que podrán tener las mujeres en el siglo XXI, a partir de las experiencias vividas en cada país.

Por su parte, la chilena Carmen Saénz, presidenta de la Organización Internacional de Mujeres Líderes Políticas, con sede en Washington, dijo que a partir de este seminario se pretenden crear redes de comunicación más directas entre sus congéneres.

Esta reunión, que se prolongará hasta el próximo martes 4 de agosto, contará con la participación de líderes políticas, empresarias, ejecutivas y académicas provenientes de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay.

Brasil

Comisión congresal acum más cargos de corrupción

BRASILIA, 1 (EFE).- La comisión del Congreso de Brasil sobre el "c cuyas conclusiones serán la base para la apertura de un juicio polític presidente Fernando Collor, pidió un nuevo plazo, de diez días, para t trabajos, se informó hoy, sábado, en Brasilia.

El motivo principal de ampliar el plazo se basa en las numerosas presentadas contra el presidente Collor por presunta corrupción.

El senador Amir Lando, relator general de la Comisión Parlamenta gadora (CPI), manifestó que necesita veinte días para el análisis final d tos y testimonios y la redacción de las conclusiones, que puede ent próximo 21 de agosto, diez días después del plazo original.

El aplazamiento es potestativo de la dirección de las dos cámaras federales, y es posible que sea concretado por el grado de indep credibilidad demostrado por Lando, a pesar de ser integrante del prin de la oposición, el Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB).

Instalada por treinta días el 1 de junio pasado, el periodo de vigen ya fue aplazado por 41 días más, hasta el próximo 11 de agosto, a persistente de acusaciones de negocios oscuros en el Gobierno y que su te alcanzan al presidente Collor.

Los partidos del Gobierno han expresado que están de acuerdo s sólo en seis días, hasta el 17 de agosto, el plazo para la entrega del in ya que temen verse perjudicados, pues en esa fecha comienza de lleno l para las elecciones municipales del próximo 3 de octubre.

Jueces representan reform a Constitución venezolana

CARACAS, 1 (AP) - Un grupo de jueces entregó a la Corte Suprema un documento en que expresan su rechazo a lo que consideran "u efectista y apresurada" de la Constitución, contra la que ya se pr diversos sectores nacionales.

Más de 300 jueces pidieron al presidente de la Corte Suprem Rodríguez Corro, que rechace formalmente ante el Senado una transitoria incluida en el proyecto de reforma, que crea una comisión especiales para juzgar y destituir a jueces acusados de corrupción.

La formación de la comisión especial, que funcionaría por un año, fu por la Cámara de Diputados que completó sus debates sobre el proyec cional, l que será discutido esta semana por el Senado.

"Se ha emprendido una reforma efectista y apresurada, que c campaña que nos responsabiliza por todos los males de nuestra socied el documento de los jueces, publicado hoy en la prensa.

Durante años se ha denunciado que el poder judicial venezolano a serie de vicios, como lentitud, interferencia y presiones de los partidos las decisiones de los tribunales, especialmente en casos de corrupción tiva contra funcionarios o ex funcionarios del gobierno.

"Lo que necesita (el poder judicial) es que se aplique la Ley de Carr en los nombramientos y ascensos y en la evaluación del trabajo de los como en las sanciones a que haya lugar", añadió el documento. Las de de un juez a un tribunal están estrechamente vinculadas a su a afiliaciones partidista.

CGT advierte al gobierno posibles estallidos socia

BUENOS AIRES, 1 (EFE).- Oscar Lezcano, secretario general de la ción General del Trabajo (CGT), la única central sindical de Argentina, a sábado, que si el Gobierno sólo "busca una economía eficiente y se o necesidades del pueblo, esa va a generar estallidos sociales".

Lezcano insistió en que los trabajadores "deben seguir bregando p transformaciones se hagan con justicia social", porque ése es el modo de "ma social". "Si el Gobierno no toma la iniciativa de ver más allá del eficientism en cuenta la problemática social, sin duda que podrán producirse sociales", subrayó el dirigente gremial.

Lezcano destacó que lo mismo fue "vaticinado por el propio (pre Gobierno español) Felipe González en la última cumbre de presidente Iberoamericanos, celebrada en España".

En unas declaraciones a la agencia de noticias "DyN", el dirigente rechazó las afirmaciones del ex presidente Raúl Alfonsín en el sentid movimiento obrero argentino padece una crisis de identidad y una espacio político "porque el Justicialismo (peronismo) ya no necesita l financieros provenientes de los sindicatos".

La CGT, en la actualidad y desde su creación en 1946, ha sido de tendenci hasta el punto de que muchos de sus líderes han coincidido en ocupar la jefatu sindical del partido, las "62 Organizaciones Gremiales Peronistas".

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S

ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación Nº : CS3/92/0

Objeto: Reparación Transformador de 750 kVA. 115/10 KV Planta Corani - Cochabamba

Plazo de presentación de propuestas: 15 de Septiembre de 1992. horas11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta de pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8º piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: $us 10.00 ó su equivalente en bolivianos a la cotizacion del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Cochabamba, Agosto de 1992

Para incorporar a nuestro plantel de pro sionales en el área Profesional de perso requerimos los servicios de una:

SECRETARIA BILINGUE ESPAÑOL - INGLES
Ref. : 433

C&L

Las candidatas deberán acreditar sól conocimientos de secretariado espe mente con experiencia en el manejo de p cesadores de palabra y otros paquete computación relacionados, se evaluará p tivamente el idioma inglés.

ES IMPRESCINDIBLE ENVIAR CU CULUM ACTUALIZADO, FOTOGRAFIA PRETENSION SALARIAL HASTA EL 10 DE AGOSTO DE 1992. ESTA INF MACION SERA TRATADA CON ABSO TA RESERVA.

Coopers &Lybrand

Auditores
Consultores en Administración
Casilla de Correo 14
La Paz, Bolivia

Edificio Herrmann 5º piso

EXTRACTO OFICIAL

LOTERIA NACIONAL de B. y S.

SEGUNDO PREMIO 12567 Con Bs 24.000.- AGENTE SECCION CHILI — LA PAZ

PRIMER PREMIO 28206 Con Bs 100.000.- AGENTE VICTORIANO LIZEO — LA PAZ

TERCER PREMIO 23919 Con Bs 12.000.- AGENTE VICTORIANO LIZEO — LA PAZ

SERIE A-1574 PREMIOS POR EXTRACCION 1º DE AGOSTO DE 1992

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 210.- EL ENTERO Bs 70 LA FRACCION

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 45.- EL ENTERO Bs. 15.- LA FRACCION

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN 6 TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs. 6.- LA FRACCION

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN Bs. 18.- EL ENTERO Bs 6 LA FRACCION

PROHIBIDA SU VENTA

DISTRIBUCION GRATUITA

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

Lic. JOSE PINELA S. Director Ejecutivo — Lic. SONIA V. de BOCARDO Sub Director de Sorteo — Dr. JULIO ZAPATA Fiscal de Gobierno — Dr. WENCESLAO JAUREGUI A. Notario de Gobierno

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 29 DE OCTUBRE DE 1992

PROXIMO SORTEO MIERCOLES 19 DE AGOSTO DE 1992 Bs 200.000.-

El Señor Luis Lora Castellon, con Cornet de Identidad No. 323770, ts - s1 FELIZ ganador de una fracción, del Tercer Premio con el billete No. 10437 con la suma de Bs 4.000; de LOTERIA NACIONAL correspondiente a la Serie A-1561.

La Sra. Mirta Elena Cwirko de Petit, profesora de Artes Plásticas, de nacionalidad argentina y domiciliada en el Bo. Urbarí y radicada desde hacen 3 años en Sta. Cruz, fue la FELIZ ganadora de una fracción del Premio Mayor de LOTERIA NACIONAL de la Serie A-1572, con el billete No. 17347, cobro la suma de Bs 20.000.

rbachov advierte sobre sible nuevo golpe en Rusia

SCU, 1 (Reuter).- El ex jefe de estado soviético, Mijail Gorbachov, declaró e los dirigentes rusos tienen que actuar con rapidez si quieren evitar un golpe do. "El mes pasado yo había dicho que la situación rusa era difícil y peligrosa. ue hoy puede decirse lo mismo", dijo durante una entrevista q'ie concedió o Komsomolskaya Pravda.

rbachov, que hizo esas declaraciones casi un año después de un fallido de derrocarlo, señaló que el gobierno no había hecho lo suficiente para su programa de reformas económicas, que provocó un abrupto incremento precios y una pronunciada caída de la producción.

cuchen al gobierno. Parece que ve todo y que actúa. Sin embargo, en cada n con los trabajadores de las fábricas se pone de manifiesto lo contrario",

ando le preguntaron en qué momento considera que la gente perdería la cia, Gorbachov contestó: "Creo que ya llegamos a ese punto. Temo que la rminne de perder la paciencia si no se habla de estos temas con claridad e las próximas semanas". Manifestó que teme que el país llegue al punto en s elementos más peligrosos" puedan llegar al poder y tratar de volver al o de establecer un sistema todavía peor.

gobierno, por lo tanto, no debe perder tiempo", dijo Gorbachov, quien señaló las ocasiones que el programa de reformas está creando una situación sa en Rusia debido al empobrecimiento de la población y a que se está do una "masa crítica explosiva" en la sociedad.

nes pasado acusó al presidente ruso, Boris Yeltsin, de permitir que sus políticos lo llevaran hacia una dictadura. El ex jefe de estado soviético, que nente preside una fundación política en Moscú, declaró que el gobierno ue tomar medidas urgentes para solucionar la crisis agrícola del país. La afectó muchas zonas y los productores rurales se niegan a vender cereales do hasta que aumenten los precios.

el gobierno no halla una solución al tema de la producción de alimentos, es nada tiene sentido", afirmó Gorbachov. Negó las acusaciones de la policía rusa respecto de que había ordenado colocar micrófonos en los departa- y oficinas de sus oponentes, pero señaló que sabía que ahora se lo vigilaba nentemente.

ora sé que escuchan mis conversaciones dondequiera que esté. Sí, me an. Lo sé". Gorbachov, que sobrevivió al intento de golpe de agosto del año debido, en gran parte, a la actuación de Yeltsin, negó las últimas iones de algunos de los dirigentes golpistas, que señalaron que él los había lo hasta último, momento.

ndenó a los cabecillas golpistas por destruir sus intentos de convertir la Soviética en una unión de estados soberanos y por empujar al país hacia la gración. "De no haber sido por ese agosto, muchos cosas serían d i f e - ", dijo.

ontinúan ataques entre menios y azerbaiyanos

OSCU, 1 (EFE).- Al menos 20 armenios murieron en un ataque de efectivos iyanos contra un puesto armenio que controla el corredor que discurre Armenia y Nagorno-karabaj, informó hoy, sábado, la televisión rusa.

gún la fuente, que cita testigos presenciales, el ataque, que se produjo ue llevado a cabo por unos 200 hombres y aclara que entre ellos se aban "comandos" turcos.

corredor transcurre por territorio azerbaiyano uniendo la capital del aj, Stepanakert, con Goris, una ciudad armenia al sur de la república, y ntrolado desde hace meses por tropas armenias.

r el corredor los armenios envían a Karabaj ayuda humanitaria, ya que es ca comunicación por tierra, no obstante los azerbaiyanos denuncian que ara introducir todo tipo de material de guerra al enclave.

Karabaj, durante las últimas horas se han producido encarnizados tes en los alrededores de Mardakert, una ciudad al norte, controlada hace un mes por los azerbaiyanos y que los armenios de Karabaj intentan erar por todos los medios.

gún fuentes armenias, los combatientes de Nagorno-karabaj están ya en ertas de la ciudad y esperan apoderarse de ella en los próximos días.

rdakert, es junto a Askeran y Stepanakert, una de las principales les del enclave, habitado por unas 150.000 personas, aunque muchas de lesplazadas de sus hogares por la guerra.

los últimos combates, los azerbaiyanos han perdido al menos ocho es.

s fuerzas azerbaiyanas bombardearon varios pueblos de la region de an, informa "Interfax".

Italia tiene nuevo canciller

ROMA, 1 (Reuter) - El primer ministro italiano Giuliano Amato nombró hoy a Emilio Colombo como ministro de Relaciones Exteriores, designación que contribuye a dar credibilidad a un gobierno afianzado por la firma de un pacto que pone fin a la indexación automática de salarios.

En el gobierno, que afronta una emergencia económica, había hoy ánimo festivo tras el acuerdo logrado el viernes entre sindicatos y empleadores.

La renuncia del democristiano Vincenzo Scotti a la Cancillería en una disputa partidaria del miércoles sacudió a la coalición de cuatro partidos, que lleva un mes de gobierno pujando para reducir la inflación y el déficit presupuestario.

Colombo, también democristiano y miembro del Parlamento Europeo, prestó juramento para el cargo hoy por la mañana. Es la sexta vez que ocupa el puesto, y su vigésimoprimera gestión ministerial.

Colombo, de 72 años, encabezó el gobierno italiano entre 1970 y 1972, pero se hallaba alejado del gobierno desde 1989. La coalición de Amato, apoyada en una estrecha mayoría de 16 bancas en la cámara baja del parlamento, obtuvo una resonante victoria el viernes cuando los sindicatos y los empleadores firmaron un acuerdo que elimina la piedra angular de las relaciones laborales en Italia desde la década de 1950.

La supresión de la "scala mobile" —un sistema de indexación automática que ajustaba los salarios con el costo de vida— es el punto de partida del nuevo gobierno en su intento d e ajustarse a los requisitos del tratado de Maastricht sobre la unión europea.

Estados Unidos

Corte Suprema autoriza deportar haitianos

WASHINGTON, 1 (Reuter) - La Suprema Corte de lo Estados Unidos afirmó hoy que el gobierno puede continuar con la repatriación forzosa de inmigrantes haitianos hallados en el mar, mientras que los que se oponen a esta medida, preparan un desafío legal a la política que se estableció hace dos meses.

Señaló que el caso se decidirá rápidamente y dio plazo al gobierno hasta el 24 de agosto para defender su política. Los opositores, por su parte, tienen plazo hasta el 8 de setiembre para presentar argumentos que avalen su postura.

El presidente George Bush ordenó el 24 de mayo que todos los haitianos que los guardacostas de los Estados Unidos rescataran del mar fueran devueltos directamente a Haití. Lo que está en juego es la apelación que hizo el gobierno ante la Suprema Corte con el objeto de revertir el fallo de una corte de apelaciones federal contra la política de deportaciones.

Los jueces Harry Blackmun y John Paul Stevens se opusieron y sostuvieron que el Departamento de Justicia sólo había hecho vagas declaraciones sobre posibles perjuicios para la política exterior si se detenían las repatriaciones mientras la Suprema Corte analizaba el caso.

Los abogados de los haitianos declararon el viernes ante la Suprema Corte que la orden de devolución violaba las leyes de inmigración de los Estados Unidos, debido a que se repatriaba a los haitianos sin preguntarles si temían sufrir persecuciones en su país.

"La corte había dictaminado que la política de los demandados (los Estados Unidos) de devolver a los refugiados haitianos a sus perseguidores significa perjuicios irreparables o la muerte para algunos de los demandantes", afirmaron los abogados del Consejo de Centros Haitianos y otros grupos en un comunicado.

La Guardia Costera recogió 38.265 haitianos en el mar desde que, en setiembre del año pasado un golpe derrocó al presidente Jean-Bertrand Aristide. De ese número, se autorizó el ingreso de 10.490 personas en calidad de refugiados.

Muchos fueron enviados directamente a Haití sin que los funcionarios de inmigración los interrogaran. Washington afirma que son muchos los haitianos que tratan de emigrar a los Estados Unidos para escapar de la pobreza y no de persecuciones. En su apelación, el Departamento de Justicia señaló: "La decisión de la corte de apelaciones va a alentar una nueva y masiva ola migratoria en Haití, de donde la gente sale en embarcaciones precarias. Pedimos respetuosamente a ese tribunal que trate de evitar las muertes que tendrían lugar de otra manera".

Diario yugoslavo ante riesgo de intervencionismo

BELGRADO, Yugoslavia, 1 (AP).- El presidente serbio Slobodan Milosevic se negó a firmar un proyecto que colocaría el diario más influyente del país bajo el dominio de su Partido Socialista, dijo hoy una versión.

La agencia noticioso Tanjug, radicada en esta ciudad, informó que Milosevic había devuelto la medida al parlamento para que fuera reconsiderada.

Los 4.100 empleados del conglomerado Politika, que publica el diario del mismo nombre, emprendieron anteayer una huelga luego que el parlamento aprobó la controvertible medida.

Era necesario que Milosevic firmara el proyecto en un plazo de siete días desde que fuera aprobado por la legislatura, para que cobrara vigencia.

Natasa Andjelic, vocera del comité de huelga de Politika, dijo a The Associated Press: "Estamos aguardando una carta oficial dirigida a Politika", y amenazó con que el paro seguiría.

Tanjug dijo que Milosevic envió una carta al presidente parlamentario Aleksandar Bakocevic en que dijo que la medida "contiene artículos que contradicen la constitución de la república de Serbia, razón por la cual siento que la Asamblea Nacional debe considerarla otra vez".

LA PAPELERA S.A.

ANALISTA PROGRAMADOR

Nuestra empresa tiene previsto incorporar a su organización un Analista Programador:

La búsqueda se orienta a profesionales del Campo de la Informática.

El puesto implica el análisis de sistemas, desarrollo de programas y proceso de implementación.

Es imprescindible una sólida formación y experiencia en Programación Estructurada, especialmente en lenguaje COBOL y el manejo de sistemas operativos de equipos Wang - VS. 7.32

Para las faces de implementación, la habilidad para desarrollar relaciones horizontales y verticales dentro de la organización son un atributo necesario para el cargo.

Invitamos a los interesados en esta búsqueda a presentar sus antecedentes profesionales los que serán tratados confidencialmente.

La selección de los postulantes estará a cargo de una empresa especializada.

La documentación debe ser enviada a la casilla 4601 hasta el día 14 de Agosto de 1992.

PERU

Agosto, mes de

AREQUIPA

15 grandes eventos!

SALIDAS:
5 - 10 Y 12
DE AGOSTO

FIA 92
7ma.
FERIA INTERNACIONAL DE AREQUIPA
Del 07 al 16 de Agosto
CAMPO FERIAL
CERRO JULI
AREQUIPA
PERU

Festival del Ajo
DEL 7 AL 16 DE AGOSTO 1992
Complejo
"La Recoleta"
AREQUIPA- PERU

452 AÑOS AREQUIPA
452 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION ESPAÑOLA
1540 - 1992
15 DE AGOSTO

Del 16 al 19 de Agosto '92
FESTIDANZA
XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZAS FOLKLORICAS
452º Aniversario de la Fundación Española de Arequipa

ARGENTINA BOLIVIA CHILE PERU
UCAA
II CONGRESO DE ARQUITECTOS
AREA CENTRO ANDINA
EL ARQUITECTO Y LA REGION CENTRO ANDINA
AREQUIPA DEL 10 AL 14 DE AGOSTO DE 1992

TRANSPORTADOR OFICIAL
AeroPerú

RESERVAS: 370002 /3 / 4 * 370042 * 354435
LA PAZ: Av. 16 de Julio Nº1490, Edif. Avenida 2º Piso
Aeropuerto: 811916 * Télex: 3359 * Fax: 391313
COCHABAMBA: Metropolitana Bol. Ltda. Colombia E- 0463
Teléfonos: 22227 * 29673 * Fax: 22227
SUCRE: Plaza 25 de Mayo Nº 46 * Telfs: 25062 * 23606
Fax: 21850 * Casilla: 549

INFORMES
Turismo Balsa Ltda.

LA PAZ: Edif. 16 de Julio Pb (El Prado)
Teléfonos: 354049 * 356566 357817 * 356164
Fax: 391310 * Casilla: 5889
Télex: 2358 BALTOUR BV
COCHABAMBA: Av. Heroínas 0-184
Teléfonos: 27610 * 27065
Casilla: 1060 * Fax: 591-042-25795

Con convenio entre Plan Internacional del Altiplano y Sartawi

Se pone en marcha programa de crédito masivo en Altiplano

El Plan Internacional del Altiplano y la Fundación Sartawi, organizaciones privadas sin fines de lucro, suscribieron ayer un convenio para poner en marcha un programa de crédito masivo que pretende beneficiar a 220 comunidades campesinas del Altiplano paceño.

-Los pequeños agricultores son los mejores sujetos de crédito, dicen instituciones privadas.

El programa cuenta con un fondo rotativo inicial de 500.000 dólares para créditos con destino al rubro agropecuario, el mejoramiento de ganado lechero (ovino y bovino), de semillas, pasto y forraje y otros proyectos de comercialización de artesanía e hilandería, señaló el representante del Plan del Altiplano, exPlan de Padrinos, Palmiro Soria.

Soria dijo que mediante el convenio, la Fundación Sartawi se convertirá en "administradora de fondos", debido a su vasta experiencia en créditos rotativos a campesinos y solvencia institucional para proyectos de este tipo otorgada por la Superintendencia de Bancos.

"Uno de los grandes problemas que enfrenta actualmente el productor del Altiplano es la falta de acceso al crédito en el sistema bancario tradicional", puntualizó.

Con este convenio, afirmó, se amplian las posibilidades que tenía Sartawi para cubrir las necesidades de crédito a los pobladores de las provincias de Los Andes, Ingavi, Pacajes y Omasuyos, que trabajan con el Plan.

Soria afirmó que además del "fondo rotativo" de medio millón de dólares, el Plan del Altiplano cuenta con un presupuesto aprobado de 1.2 millones de dólares, de los cuales 600.000 dólares se destinarán a la electrificación de comunidades campesinas y el resto a la autoconstrucción de vivienda mediante un sistema de crédito.

A su vez, el director de Sartawi, Marcos Nucinski, declaró que el fondo de 500.000 dólares podrá beneficiar a cerca de 10.000 familias, a breve plazo.

Los créditos se otorgarán con garantías solidarias de las comunidades, sindicatos u organizaciones de productores por un monto máximo de 1.200 bolivianos, intereses comerciales y un plazo máximo de seis meses, lo que permitirá recuperar el capital y ponerlo a rotar para nuevos préstamos agregó.

El director de la mencionada organización se mostró complacido por el acuerdo firmado ya que dijo muestra "un cambio en la política de Plan del Altiplano que ha decidido incursionar en programas de crédito, abandonando proyectos en base a donaciones".

Nucinski dijo que pese a la gran demanda de crédito campesino pocas instituciones asumen el reto de trabajar en este tipo de programas. "El pequeño agricultor es un buen sujeto de crédito, paga siempre sus compromisos y lo propio la mujer campesina que ha demostrado gran habilidad para hacer uso y administrar el préstamo", afirmó refiriéndose a sus experiencias desde Sartawi, que ya ha instalado cerca de 10 agencias en Los Andes, Ingavi, Tiawanacu, Carabuco, Villa Remedios, Palcoco, Jiguata, Desaguadero, entre otras.

Desde el 8 de agosto

Reunión para conciliar contrato entre YPFB y Pluspe

Para el próximo 8 de agosto se tiene previsto el inicio de las reuniones de conciliación entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y el consorcio argentino-boliviano Pluspetrol con el propósito de llegar a un acuerdo en torno al contrato que el Estado suscribió con esa empresa en 1990 y que fue cuestionado desde entonces.

Hasta la primera quincena de agosto, el gobierno definirá el alcance y contenido de las modificaciones que hará en el contrato petrolero adjudicado a Pluspetrol, para la explotación del campo tarijeño de Bermejo, declaró el presidente de YPFB, Guillermo Jiménez.

Coincidentemente, el ministro de Energía, Herbert Müller, aseguró días atrás que "en la primera quincena de agosto ya se tendrá una definición" sobre ese contrato, que continúa siendo duramente impugnado por las organizaciones cívicas y laborales del país.

"Hay una enorme presión", admitió Jiménez, quien anunció que las autoridades del sector de hidrocarburos sostendrán una nueva serie de reuniones 8 de agosto, para tratar de conciliar posiciones con los directivos de

"Los de la Pluspetrol están de acuerdo con adecuar el contrato de hidrocarburos", comentó Müller.

Una de las principales observaciones efectuadas al contrato, q 1990, señala que el consorcio argentino-boliviano se habría adjudica la explotación gasífera del pozo Bermejo X-44, vulnerando el contratos de recuperación mejorada, que estarían orientados a producción de petróleo y no de gas.

"El contrato no es muy claro con relación al pozo X-44", dijo el YPFB, quien explicó que ese pozo tiene dos niveles.

El nivel superior, que perdió ya su potencia, puede ser exp contrato de recuperación mejorada; pero el nivel inferior que tiene gra de gas, no puede ser considerado como en el caso anterior, agregó.

Hoy es un día muy especial, porque el banco de "una puerta siempre abierta" es el primero en la historia de la banca nacional en usar tecnología computacional de "Sistema Abierto".

Dima
tiene la solución.

A tiempo de augurar mayores satisfacciones a esta institución amiga, les felicitamos sinceramente por el éxito alcanzado.

LA SOLUCION TECNICA

El principal objetivo del proyecto se trazó al establecer la necesidad de actualizar la tecnología de procesamiento de datos, de un modelo clásico centralizado y cerrado a uno abierto y distribuído, para ello se hicieron estudios con el fin de reunir los elementos necesarios, cuyo resultado en resumen comprende:

- Tecnología de redes estándar
  - Protocolo Ethernet 802.3, TCP/IP
  - Cableado Multipar No-blindado
- Software de base
  - Sistema Operativo ULTRIX™
  - Sistema Operativo de red PATHWORKS™
- Procesamiento dstribuído
  - Modelo Cliente/Servidor
- Tecnología del CPU
  - DEC system 5100™
  - Procesador RISC de 32 bits

El PATHWORKS™ es tanto una filosofía como un producto. Es la manera estratégica de lograr la integración de las estaciones personales ya instaladas, para formar una base cooperativa basada en el modelo Cliente/Servidor, aprovechando la capacidad de cómputo local de cada una. Una de las dificultades resueltas para alcanzar el objetivo está en la heterogeneidad de marca y configuración de cada componente, además de la variedad de funciones que cumplen.

La aplicación bancaria desarrollada íntegramente por el personal del Departamento de Sistemas del Banco se ejecuta empleando los servicios del Sistema Operativo ULTRIX™ (versión DEC del UNIX™ BSD 4.2). A todo esto se suma el uso de cable multipar de bajo costo aprovechando el ancho de banda de la tecnología Ethernet, mediante dispositivos multiplexores directamente conectados a un "backbone" principal.

Para aprovechar aún más el uso de sistemas abiertos, se han hecho previsiones para integrar en un futuro inmediato las redes locales formadas por computadoras Macintosh y así maximiz dad de recursos especiales impresoras Laser y aplica gidas al usuario final.

En síntesis, se han abierto p posibilitar la incorporación d mente cualquier elemento nal tanto de hardware como que esté de acuerdo con los actuales.

Finalmente otra ventaja de un alto grado de escalabili tizado por los nuevos pr Digital, entre los que se cue vo procesador RISC de 64 b capacidad de cómputo de 4 200 MHz, compatible a nivel todo lo que hoy está en func

digita

FELICIDADES
BANCO DE LA UNION S.A
digital™ LA VENTAJA DE UN SISTEMA ABIER

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/520/662

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE
COCHABAMBA

INVITA

A los potenciales en presentar ofertas para la compra de la
FABRICA BOLIVIANA DE CERAMICA
(FABOCE)

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 3 de agosto de 1992, en las sedes de las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquirieron y luego presentaron su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 4 de septiembre de 1992 a horas 10:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 11:00 y del sobre "B" el día 8 de septiembre a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.00 .-

CONSULTORA INTERNACIONA

NECESITA CONTRATAR PARA LA REALIZACION DE UN TALLER DE PLANIFICACION (Y OTROS FUTURO) UN (A) MODERADOR (A).

REQUERIMIENTOS:

- TALENTO Y CONOCIMIENTOS EN COMUNICACION Y/O PEDAGOGIA (ESPECIAL ATENCION DE SEMINARIOS).
- CAPACIDAD PARA ANALISIS Y PROCEDIMIENTOS LOGICOS.
- POSIBILIDAD DE VIAJE.

OFRECEMOS EXCELENTE REMUNERACION
TIEMPO: 16 AL 23 DE AGOSTO DE 1992
FAVOR PRESENTAR CURRICULUM VITAE A CASILLA 2768, SANTA CRUZ.

Solicitada

UCS — HONESTIDAD TRABAJO JUSTICIA SOCIAL DESARROLLO

UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD
CONTRA EL ROSTRO
DE LA INFAMIA

UCS — HONESTIDAD JUSTICIA SOCIAL

Unidad Cívica Solidaridad (UCS), frente a la maniobra política, la difamación y la mentira esgrimidas por se involucrados en la crisis de la ciudad de El Alto -por respeto a la opinión ciudadana y para conocimiento d puntualiza lo siguiente:

1.- En una clara muestra de su ambivalencia subjetiva y su inestabilidad emocional, el ex alcalde Jaime Mérida, después de haber solicitado licencia para asumir su defensa de los cargos que pesan sobre su e corrupta administración, el 30 de julio pasado -suelto de cuerpo y lengua- desmiente su anterior actitud, pro de esta manera que es el principal escollo para la solución de la problemática edilicia de la ciudad de El A La Paz.

2.- **UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD**, participa en el conflicto municipal de la mencionada ciudad, porque el p Condepista, por intermedio del ex-alcalde Reyes Mérida, no sólo incumplió obligaciones básicas en lo adminis técnico y económico-financiero, y sus ofrecimientos formulados al pueblo alteño, sino se dedicó a cometer de innegable corrupción como los relativos al Matadero Municipal, la Fábrica "La Estrella" y otros hechos del contra el Tesoro Municipal que indudablemente, afectan los intereses del pueblo alteño y la moral y ética p y funcionarias.

3.- CONDEPA, ante su rotundo fracaso y por intermedio de su "Sistema de Radio y Televisión Popular (RTP halla otra alternativa que el recurso fácil de desprestigiar, difamar y calumniar al Jefe de Unidad Cívica Solid Compañero Max Fernández Rojas, endilgándole la comisión de delitos imaginarios. "Calumniad, calumnia algo queda", decía Voltaire.
De acuerdo con esa actitud, el H. Diputado Nacional, Gonzalo Ruiz, escudado en su inmunidad parlamen exhibió recortes de prensa y otros papeles como prueba fehaciente, tratando de empañar no solamente la tr trayectoria política de nuestro Jefe y Líder Nacional, sino sus actividades industriales y comerciales que en su condición de Presidente Ejecutivo de Cervecería Boliviana Nacional S.A., pretendiendo vincularle narcotráfico, olvidando que el Compañero Max Fernández Rojas, oportuna y públicamente demostró lo contrario de lo afirmado por el mencionado representante nacional y militante condepista.

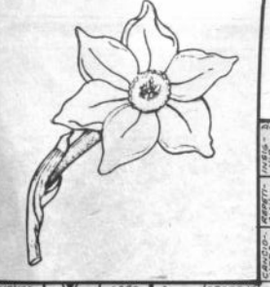
4.- Ante ese hecho penado por las leyes del país, UCS solicita al H. Congreso Nacional su pronuncia categórico, transparente y definitivo, sobre la denuncia que el H. Diputado Gonzalo Ruiz, dice haber plantead la correspondiente instancia camaral.
Establecida la inculpabilidad -como indudablemente lo será- del señor Max Fernández Rojas; Unidad C Solidaridad se anticipa en solicitar que la H. Cámara de Diputados, al tenor del art. 52 de la Constitución Po del Estado, conceda licencia al Diputado Ruiz para que sea sometido al juicio ordinario correspondiente.
Como alternativa a ese procedimiento parlamentario, UCS emplaza al Diputado Ruiz y apela a su hombría d civil para que renuncie voluntaria y momentáneamente a su fuero parlamentario, a fin de que pruebe lo que d sin parapetarse en la inmunidad constitucional, porque como dijo Don Franz Tamayo: "NO SE ES IMPUNE E PODEROSO".

La Paz, 1 de agosto de 1992

RELACIONES PUBLICAS
UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD (UCS)

Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.



Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 7 de agosto de 1992, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....C.I.....

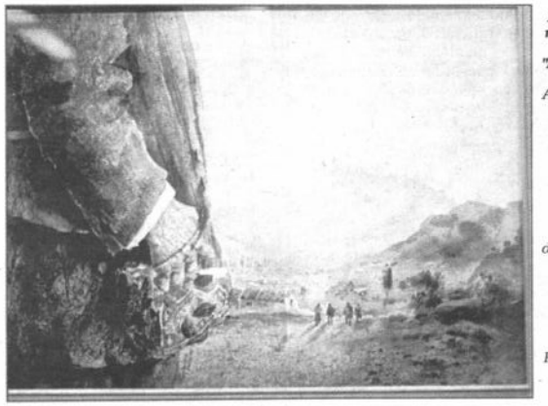
Dirección.....

Localidad.....Departamento.....

Revista Dominical **PRESENCIA** Domingo 2 de agosto de 1992

Linterna Diurna

- La religión y la comunicación
- Entrevista con V. Hugo Cárdenas
- Sobre el pensamiento indigenista radical



XL Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo. *Arriba: " Teatro de los Descubridores" de Mario Conde Cruz, Gran Premio. Derecha: "De ancestros y post modernismo" de José Ramiro Garabito. Premio único de pintura Izquierda: "Transparencias" de José Rodríguez. Premio de acuarela.*

TRES TEXTOS DE JUAN JOSE ARREOLA

El mapa de los objetos perdidos

El hombre que me vendió el mapa no tenía nada de extraño. Un tipo común y corriente, un poco enfermo tal vez. Me abordó sencillamente, como esos vendedores que nos salen al paso en la calle. Pidió muy poco dinero por su mapa: quería deshacerse de él a toda costa. Cuando me ofreció una demostración acepté curioso porque era domingo y no tenía qué hacer. Fuimos a un sitio cercano para buscar el triste objeto que tal vez él mismo había tirado allí, seguro de que nadie iba a recogerlo: una peineta de celuloide, color de rosa, llena de menudas piedrecillas. La guardo todavía entre docenas de baratijas semejantes y le tengo especial cariño porque fue el primer eslabón de la cadena. Lamento que no le acompañen las cosas vendidas y las monedas gastadas. Desde entonces vivo de los hallazgos deparados por el mapa. Vida bastante miserable, es cierto, pero que me ha librado siempre de toda preocupación. Y a veces, de tiempo en tiempo, aparece en el mapa alguna mujer perdida que se aviene misteriosamente a mis modestos recursos.

Los bienes ajenos

Nada hay más deplorable y lastimoso -dicen los ladrones- que el gesto de un hombre sorprendido in fraganti en delito de propiedad. Tiembla, balbucea, levanta pesadamente las manos y las mueve en el aire como si estuvieran vacías. Dice por fin que no tiene nada, que todo es mentira, que se trata sin duda de una lamentable equivocación.

En realidad, cuesta mucho reconocer los propios errores, y nadie entrega de buena gana lo que le pertenece. Los ladrones, siempre a punto de ser débiles, se aprietan el corazón y acaban por llevarse algo contra la voluntad de su dueño. Los que intentan robar sin pistola corren muy graves riesgos, pues los propietarios abusan de ellos y suelen tomar la ofensiva. Frecuentemente, el periódico nos da la noticia de algún imprudente que fue balaceado a mansalva mientras escapaba corriendo.

Sin embargo -dicen los ladrones-, de vez en cuando logran hallar algunas almas arrepentidas que devuelven todo lo que llevan encima, y que acogen la vista nocturna solemnemente, como un hecho providencial.

Baby H.P.

Señora ama de casa: convierta usted en fuerza motriz la vitalidad de sus niños. Ya tenemos a la venta el maravilloso Baby H.P., un aparato que está llamado a revolucionar la economía hogareña.

El Baby H.P. es una estructura de metal muy resistente y ligera que se adapta a la perfección al delicado cuerpo infantil mediante cómodos cinturones, pulseras, anillos y broches. Las ramificaciones de este esqueleto suplementario recogen cada uno de los movimientos del niño, haciéndolos converger en una botellita de Leyden que puede colocarse en la espalda o en el pecho, según necesidad. Una aguja indicadora señala el momento en que la botella está llena. Entonces usted, señora, debe desprenderla y enchufarla en un depósito especial, para que se descargue automáticamente. Este depósito puede colocarse en cualquier rincón de la casa, y representa una preciosa alcancía de electricidad disponible en todo momento para fines de alumbrado y calefacción, así como para impulsar alguno de los innumerables artefactos que invaden ahora, y para siempre, los hogares.

De hoy en adelante usted verá con otros ojos el agobiante ajetreo de sus hijos. Y ni siquiera perderá la paciencia ante una rabieta convulsiva, pensando que es fuente generosa de energía. El pataleo de un niño de pecho durante las veinticuatro horas del día se transforma, gracias al Baby H.P., en unos útiles segundos de tromba licuadora, o en quince minutos de música radiofónica.

Las familias numerosas pueden satisfacer todas sus demandas de electricidad instalando un Baby H.P. en cada uno de sus vástagos, y hasta realizar un pequeño y lucrativo negocio, transmitiendo a los vecinos un poco de la energía sobrante. En los grandes edificios de departamentos pueden suplirse satisfactoriamente las fallas del servicio público, enlazando todos los depósitos familiares.

El Baby H.P. no causa ningún transtorno físico ni psíquico en los niños, porque no cohíbe ni transtorna sus movimientos. Por el contrario, algunos médicos opinan que contribuye al desarrollo armonioso de su cuerpo. Y por lo que toca a su espíritu, puede despertarse la ambición individual de las criaturas, otorgándoles pequeñas recompensas cuando sobrepasen sus récords habituales. Para este fin se recomiendan las golosinas azucaradas, que devuelven con creces su valor. Mientras más calorías se añadan a la dieta del niño, más kilovatios se economizan en el contador eléctrico.

Los niños deben tener puesto día y noche su lucrativo H.P. Es importante que lo lleven siempre a la escuela, para que no se pierdan las horas preciosas del recreo, de las que ellos vuelven con el acumulador rebosante de energía.

Los rumores de que algunos niños mueren electrocutados por la corriente que ellos mismos generan son completamente irresponsables. Lo mismo debe decirse sobre el temor supersticioso de que las criaturas provistas con un Baby H.P. atren rayos y centellas. Ningún accidente de esa naturaleza puede ocurrir, sobre todo si se siguen al pie de la letra las indicaciones contenidas en los folletos explicativos que se obsequian con cada aparato.

El Baby H.P. está disponible en las buenas tiendas en distintos tamaños, modelos y precios. Es un aparato moderno, durable y digno de confianza, y todas sus coyunturas son extensibles. Lleva la garantía de fabricación de la casa J.P. Mansfield & Sons, de Atlanta, Ill.

LINTERNA DIURNA Coordinación Rubén Vargas José Luis Exeni R. Diseño Gustavo Comte

La Pacha etimológicamente significa una cosa (Maya, Mächa) o fenómeno donde hay dos; y dos es la expresión del doble en sí mismo y la proyección en el otro, el otro.

orográfico, humano y acuático).

3.1 Solarización (Inti)

El Sol es un componente del cosmos, relacionado con la existencia de la Tierra y la vida de los seres, particularmente reconocido por la cultura andina como una deidad cósmica de las naciones originarias, las cuales rinden ceremonias y ritualidades al Tata Inti, culturalmente simbolizado con lo masculino. Por eso en la sociedad Inka se realizaban ceremonias festivas como la del Inti Raymi en Cusco.

El cristianismo ha querido arrancar el Sol astro (Tata Inti) de la conciencia de las sociedades andinas, sindicándolo como un elemento profano y pagano, a sabiendas de que la luz era el dios mismo de los cristianos. Sin embargo, hoy pervive, simbolizado por los Achachilas, que conectan la vida humana, el cosmos y el astro Sol.

El proceso de solarización, al diferenciar la luz de la oscuridad, permite la vida y la recreación, pero también estacionaliza el tiempo en Juiphipacha, autipacha y jallupacha, lo que permite las bondades de mantenimiento de la naturaleza y el medio ambiente en un equilibrio armónico de comunicación de la vivencia con el cosmos.

3.2 Lunización (Paxsi)

La Luna, al ser elemento cósmico, está revestida de la simbología femenina, asociada a la fertilidad y muy importante para las culturas andinas. Los ciclos estacionales de sus fases tienen mucho que ver con los momentos de siembra y producción.

Los periodos cíclicos estacionales de las fases de Luna, como Jayri (Luna nueva), Jalsu sunaqi (cuarto creciente), Urtá (Luna llena), Jalanta sunaqi (cuarto menguante), cuyos efectos determinan los mejores momentos de la siembra, los óptimos días para la producción y los adecuados periodos para el aporque, deshierven y evitan enfermedades, son receptoras de la fecundación y de semillas como trasunto o trastroco en la Pachamama; y llegando como Quchamama, produciendo plantas y animales lacustres de manera que el mar es relacionado con la Luna e influido en sus mareas como en la mujer a su capacidad de fecundidad de nacimientos.

Ello ha dado lugar a la realización de ceremonias rituales en honor a la Luna, por los frutos que llega a dar por la Pachamama con libaciones de la Chicha y la coca.

El ciclo de la naturaleza va justamente con el movimiento de la Luna, por eso la fertilidad, como la reproducción de la naturaleza y humana, está cogobernada por la Luna y sus fenómenos cósmicos. Ella nace crece y muere. La Luna es algo como el espejo de ella misma y de la realidad, ella nos impone orden, anuncia las estaciones, determina cuándo sembrar, los períodos menstruales de la mujer; en este sentido, la agricultura no es lo que el hombre ha desarrollado, ni lo que ha desarrollado la Luna, sino, una imitación divina de la Luna.

Pero también es evidente que para entender la cosmovisión, se tiene que mirar la Luna en sus trasuntos y trastroques. Para las sociedades andinas, el origen y la profundidad de sus sentimientos y conocimientos no está oprimido, puesto que el original vive en el interior de ella misma.

El proceso de solarización y lunización para las sociedades andinas es el espejo de la Jaquicha, puesto que simbolizan la feminidad y masculinidad. Es aquí donde radica la importancia de Pacha.

3.3 Religiosidad según la Pacha

La Pacha en el Cosmos es la expresión más profunda del mundo real, cuyo mecanismo abordamos a través de la dualidad. En este sentido, nos abocaremos tan sólo al espacio terrestre y al espacio cósmico, en sucesión finita/inicio a infinito/fin respectivamente; de tal manera que luego entramos con la alternancia de tiempo y espacio hacia un desorden que cuaja en un orden que es la deidad cosmogónica.

Primero afirmemos que la religiosidad es alcanzar lo que no conocemos, es también vivir lo que sentimos y deseamos; cómo se siente y se práctica la religiosidad andina.

Es así que el azul de los lagos, mares y la oscuridad de sus profundidades está con nosotros. Mientras que el azul cósmico del universo y la inmensidad de sus profundidades desconocidas, es la que miramos.

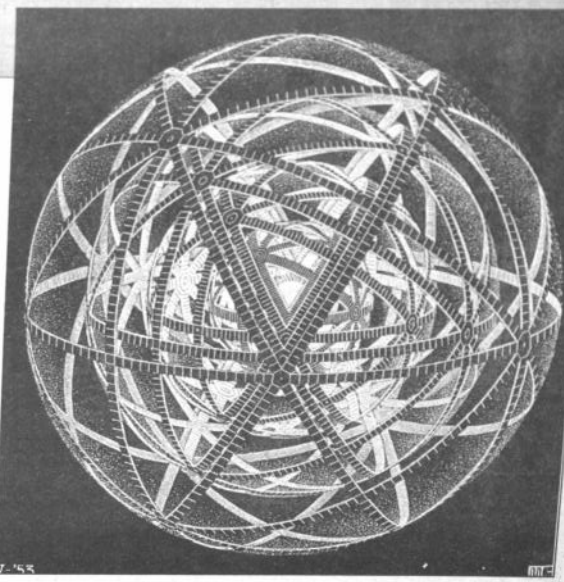
La religión es un medio para alcanzar esas dimensiones, y las ceremonias son actos de preparación para entrar al espacio desconocido que está con nosotros; esto es la claridad y luz, cuya alternancia de simultaneidades con la oscuridad y la profundidad es el ritmo de la pacha, que denota parcialidad y unidad; es el espíritu de las religiones y ceremonias rituales, exponentes de los actos de las deidades, como Pachakamak. Se quiere la muerte para vivir (jiwakiwa), descanso para trabajo, oscuridad para la claridad.

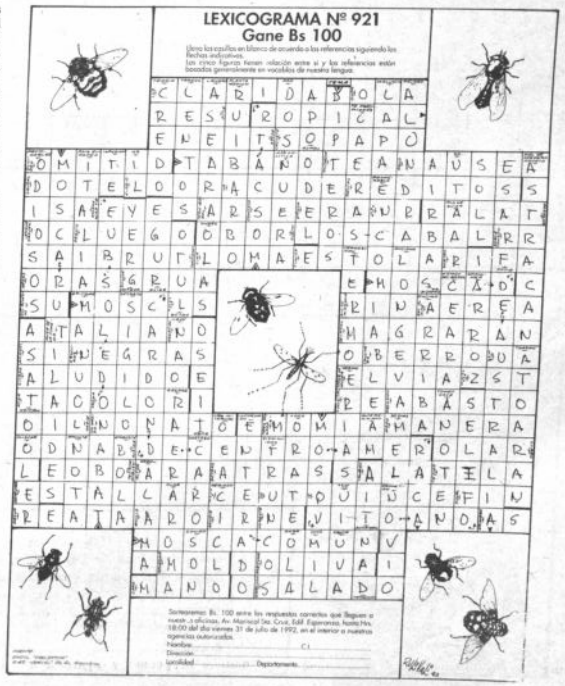
Ahora entremos al trasunto o trastroque del cosmos del cielo, el Sol y la Luna hacia la Tierra, representando el Sol al Inka, la Luna a la Quya. Esa trasuntación en la Tierra se muestra en el cuadro siguiente:

Sol-Inka	Luna - Quya
Achachilas	Pachamama
Umalmama (Umamama)	
Chúwa Achachila	Chúwa Awicha
Quchamama	

Proceso de comunión del cosmos con la Tierra, hecho por sus diversas manifestaciones, está en la vivencia y la profundidad de las culturas andinas, donde la pacha, como espíritu dualístico, hace la unión del Sol y la Luna, Achachila con la Pachamama, Chúwa Achachila con Chúwa Awicha, representando los lagos y mares, la Pacha está cobijada en la Quchamama, que significa la fertilidad y la fecundidad de la Pacha en la naturaleza y la humanidad.

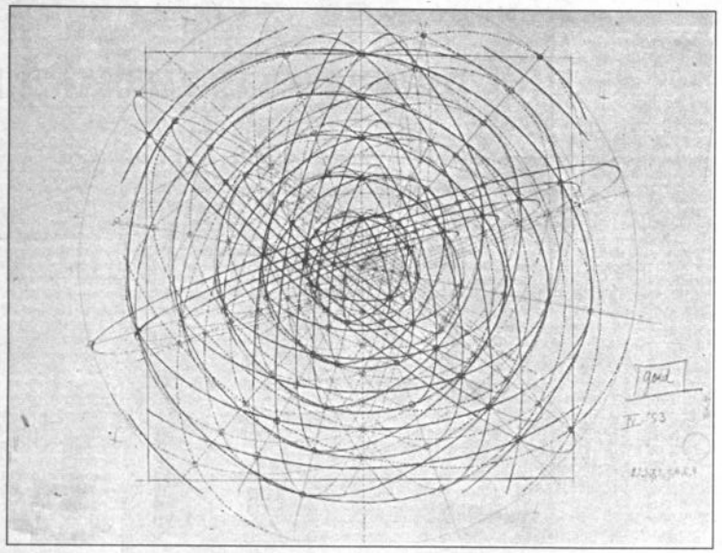
Simón Yampara H., aymara, sociólogo, ex Ministro del MACA e investigador del Centro Andino de Desarrollo Agropecuario CADA.





PACHA en el pensamiento aymara

Por Simón Yampara H.



1.- INTRODUCCION

Para comprender el sentido de las Sociedades Andinas (no modernas) es necesario, al menos, abordar su estructura de organización y pensamiento.

Deben haber varias maneras o puntos de vista de abordar el problema. Un primer nivel de acercamiento, y el más practicado, es la visión de los no "indígenas", enfocada desde la exterioridad, abordando en la mayoría de los casos la morfología externa. En lo posible, nosotros intentaremos hacer una visión y enfoque desde la interioridad, develar la realidad profunda (aunque esto esté restringido) de las Sociedades Andinas, para reactualizar y proyectar sus bondades y las dificultades sobre ella.

500 años de intentos de homogenización, evangelización, civilización, han fracasado porque hoy escuchamos voces anunciando y develando la existencia de diferentes espacios culturales. En el lenguaje de los etnólogos o antropólogos, se admite la existencia de diferentes pueblos o grupos étnicos, aunque aún les cuesta reconocerlos como Naciones Originarias, con todos los derechos, porque tal vez consideren todavía la diversidad como enemiga de la civilización; o simplemente no quieran romper con el "ombligo" del pensamiento colonial que les tiene atados. Es más, se teoriza, o se crean escuelas del cultivo de pensamientos, a partir de conceptos equívocos como salvaje, indio, indígena, campesino. Ellos, lejos de ayudar a comprender, conducen su labor hacia un conocimiento superficial y equivocado, demostrando que programas y soluciones de afuera son erradas. Por eso, hasta hoy persisten las concepciones del "Indio", considerado sujeto de atraso y "buen salvaje". ¿Cómo entrar en lo propio con propiedad? o ¿cómo encontrar el original del origen de las estructuras y del pensamiento Andino?.

Sabemos que toda persona y sociedad es portadora de una cultura. Todos tenemos una pertenencia, eso no se puede cambiar fácilmente, menos de la noche a la mañana, eso es lo más profundo de cada pueblo. Si bien ella cambia y se **transforma, pero en lo recóndito, se mantiene idéntica a sí misma.** Entonces la cultura no sólo es producto del ambiente, sino es la respuesta al ambiente. Es también fuente de soluciones; por eso debemos identificar, decodificar y reconstruir los espacios culturales.

Todos los pueblos son etnocéntricos. El problema está entonces en que unos quieren siempre dominar. Eso, para nosotros, se llama Colonialismo: colonialismo cultural, económico, político, social y de pensamiento.

Si todo pueblo es portador de una cultura y es etnocéntrico, asimila cambios y es idéntico a sí mismo; entonces, ¿cómo emprender un viaje hacia su interioridad y la profundidad de su pensamiento, y llegar a su esencia para **liberar su pensamiento**?, ¿dónde está esa realidad profunda?.

La Pacha etimológicamente significa una cosa (Maya, Mächa) o fenómeno donde hay dos; y dos es la expresión del doble en sí mismo y la proyección en el otro, el otro: (Paya: Pächa) es ajeno a sí mismo y a su pensamiento, a su medio, es la expresión del todo.

Para los Aymaras todo está pareado (Pächata): el mundo vegetal, el mundo animal, humano y el cosmos, develan otra manera de pensar y organizar la vida. Este pareamiento moldea, ordena, desordena, reordena tanto la estructura física como el pensamiento en el tiempo y espacio, pero también recrea la actividad humana. Esta cosmovisión andina nos induce a profundizar nuestro pensamiento a partir de nuestra propia concepción de ideas en relación con el cosmos.

II.- Visión de la dualidad cósmica

2.1 Generalidad cósmica

El "cosmos" es la naturaleza misma. Algo ordenado no es un caos. Esa naturaleza, al entrar en relación con las sociedades y las culturas, se expresa en el espacio y tiempo; eso para los Aymaras es la PACHA, que quiere decir justamente pareamiento, desdoblamiento, separación y reencuentro (Panichata). En otras palabras, es la **Jaqicha** (matrimonio de dos fuerzas, dos elementos, dos partes que interactúan **recíproca y complementariamente**) para beneficio, sobrevivencia, armonización del sí mismo, como totalidad y unidad en la diversidad.

La Pacha en el Cosmos -dirá M. Eliade (1964)- es vida y fuente de vida, es sabiduría e ignorancia, es "sagrado y profano". Desdoblamiento de dos elementos que no se separan, que se necesitan, que, si bien se desdoblan, no se separan definitivamente. Pero si hay distinción, diferenciación, sin perder el universo de la cohesión y la unidad, manteniendo en todo caso la pluralidad.

2.2. Elementos de la Pacha

La Pacha es el territorio habitado y el espacio desconocido (no habitado), cuyo conjunto de elementos afines está en función siempre de esta parcialidad. Por otro lado, sin descuidar la otra parcialidad complementaria de la Pacha, aborda un tiempo conocido y otro tiempo desconocido que igualmente tiene otros elementos afines en función a esta parcialidad.

De tal modo que la interacción y la unión de estas dos parcialidades mayores, deviene de pares de subconjuntos que dan sentido, vitalidad, existencia, estructura de la dualidad y la lógica del pensamiento; que implica la etapa superior de la Pacha. Entonces los elementos esenciales de la Pacha son el tiempo y el espacio.

De todo ello surgen las leyes del fenómeno del Sukullu (1), en el que se profundizan la reciprocidad, la complementariedad, la armonización, la creación y la nada.

III Mecanismos de interpretación y funcionamiento de la Pacha

El cosmos no es accesible ordinariamente, sino a través de algo sagrado; y lo sagrado es aquello que no se alcanza "humanamente", que por su destino y uso son dignos de veneración y respeto. Esa cualidad es diferente en las diversas culturas. Así, en la cultura occidental la cristianidad es un medio para alcanzar el cosmos; en cambio, para las culturas andinas son los achachilas, la Pachamama, el Tata Inti y Mama Paxsi (Sol y Luna), los sujetos dignos de veneración y respeto por los andinos originarios.

Un primer acercamiento al cosmos es el cielo; elemento difuso, indefinido. Sin embargo, es el espacio en que se mueven los astros, y parte de ella forma una bóveda sobre la Tierra. Observado desde la visión andina, el Sol y la Luna, siendo parte del cosmos, están en la vivencia cultural de las naciones originarias andinas, por los beneficios naturales que aportan a la vida activa del medio ambiente (mundo animal, vegetal,

Cerca de Monseñor Gutiérrez Granier

Por Armando Cardozo G.

El desaparecimiento físico de Mons. Armando Gutiérrez Granier es triste, muy triste. Pero, en sus dibujos arquitectónicos de perspectiva, él diseñó uno propio: me entregaré por amor a Quien dio Su vida por mí, le daré todo de mi, hasta mi larga enfermedad, después, cerraré los ojos y nadie me despertará. Estaré esperando la Resurrección.

Mi existencia es tan sencilla, simple y corriente como la de cualquier ciudadano. Pero no trato de hacer referencia a mi biografía, ni mucho menos.

Lo que sí trato es de entrever a través de mí, los pasajes breves de Armando Gutiérrez Granier, el amado amigo y respetado Arzobispo, cuya partida nos dolió pero que estaba en el plan previsto de buscar a Dios sobre todas las cosas.

Cursando secundaria en el Colegio San Calixto, conocía un equipo de gente joven, aunque de un escalón más que mi generación. Entre los que recuerdo estaban, René Otero Calderón, Hugo Andrade Reguerín, Huáscar Cajías Kaufmann, Jorge Rojas Tardío, Raimundo Grigoriu Sánchez de Lozada, otros y el Arquitecto Armando Gutiérrez Granier. Armando, mi tocayo, era Presidente Nacional de la Asociación de Jóvenes de la Acción Católica. En muchas reuniones me nutrí de su saber, pero, sobre todo, de la espiritualidad que trascendían. Su pensar, sentir y actuar me colmaban, diferían del materialismo y superficialidad de otros ámbitos.

Entre esas actividades, me tocó asistir a la Asamblea Nacional de la Juventud Católica a Sucre, en 1945. En todo el encuentro, hubo un ambiente enriquecedor de una serie de valores. En todo ese clima de formación y oración, corrió el rumor de una gran sorpresa que habría de ser revelada en la última sesión. Esta se realizó en un local muy amplio. Allí, a la hora precisa, alguien anunció que el Presidente Armando Gutiérrez Granier renunciaba a su profesión, a su comodidad social y económica, a su porvenir y se hacía sacerdote. La decisión impresionó a todos los que estábamos algunos pasos atrás y con la perspectiva de alcanzarlo algún día.

Siguiendo mis estudios profesionales, vivía en Chile y me tocó estar en alguna oportunidad con Armando, el seminarista. Su vocación tardía era sólida y parecía más alegre y decidida que la de cualquier joven seminarista.

Armando tenía 36 años. Después, él regresó a Bolivia y fue ordenado en la Catedral de La Paz.

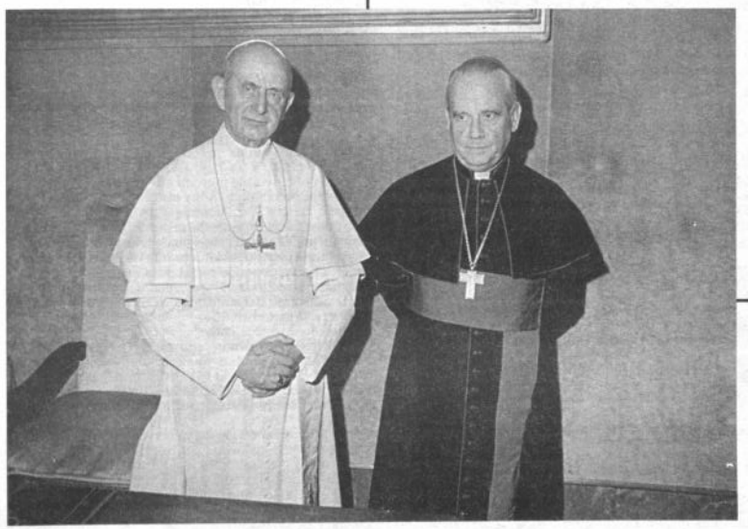
Asistí con frecuencia a la Parroquia de San Pedro para conversar con el P. Armando. En una de esas pláticas, despejó una de mis penas, la de ver desaparecer a la Acción Católica. El P. Armando tenía otra visión, más real y optimista. Comparó al grano de trigo. Si la Acción Católica no muere y se transforma en otras organizaciones más actualizadas y acordes al mundo de esos días, la Acción Católica no pasaba de ser un ente anquilosado. Así entendí, al Movimiento Familiar Cristiano, la Juventud Universitaria, el Humanismo Integral y al propio Partido Social Cristiano, como fruto de una acción religiosa, social y política.

Su Ordenación de Obispo Auxiliar de Santa Cruz tuvo especial connotación en nuestros círculos. En poco tiempo, se ordenaron sacerdotes jóvenes que renovaron al Episcopado boliviano. Surgieron los PP. Luis Rodríguez, Armando Gutiérrez, Charles Brown, Bernardo Fey y otros, como nuevos Obispos. Seguí de cerca los peregrinajes de Mons. Gutiérrez Granier en Santa Cruz, La Paz y Cochabamba. Y, un día, me emocioné hasta las lágrimas, al ver a Armando consagrado como Arzobispo de Cochabamba.

Por estos y otros pasajes, el desaparecimiento físico de Mons. Armando Gutiérrez Granier es triste, muy triste. Pero, en sus dibujos arquitectónicos de perspectiva, él diseñó uno propio: me entregaré por amor a Quien dio Su vida por mí, le daré todo de mi, hasta mi larga enfermedad, después, cerraré los ojos y nadie me despertará. Estaré esperando la Resurrección. Después de traspasar el umbral de esta Vida a la Vida Eterna, no quiero proyectar nada, estaré ocupado embelesado con la presencia de Dios.

Pero, su presencia en nuestro mundo es el consuelo de tenerlo cerca, vivo y en la paz y amor de Cristo.

Armando Cardozo fue Presidente de la Academia Nacional de Ciencias.



Por Marcos Ariñez
Rina Fernández
y Marco A. Zelaya

LA RELIGION Y LA COMUNICACION

Durante la Edad Media, la Iglesia Católica fue tan poderosa que depuso y nombró monarcas, organizó ejércitos, concedió feudos y títulos, poseyó las tierras más feraces de Europa, fundó las primeras universidades, censuró libros herejes y paganos e instituyó la Santa Inquisición.

El poder de la Iglesia Católica, temporal y atemporal, fue absoluto hasta que se presentaron los primeros movimientos cismáticos. En el siglo XII, el Papa Inocencio III autorizó una cruzada contra los albigenses o cátaros, secta de herejes que defendía la existencia de dos principios, el bien y el mal y que rechazaba los santos sacramentos y justificaba el suicidio.

Cuatro siglos después, en 1517, Martín Lutero, un monje agustino, ex profesor de filosofía de la universidad de Erkfurt, se enfrentó a los predicadores de la Bula de las Indulgencias, dictada por el Papa León X. Excomulgado en 1520 por esa acción, Lutero tradujo la Biblia al alemán para que la plebe pudiese leer la palabra de Cristo sin mediaciones. Así nacieron el movimiento protestante y sus numerosas sectas, que defendían principios religiosos particulares más y menos ortodoxos que los de la Iglesia Católica.

En el siglo XVII, el filósofo inglés John Locke, en su "Carta sobre la Tolerancia", exponía las razones que le llevaban a pensar que los hombres debían trazar una frontera entre la vida religiosa y la vida civil, cumpliendo así lo que Cristo había mandado: "Dad al César lo que es del César y dad a Dios lo que es de Dios". Se iniciaba, de esa manera, la separación entre el poder temporal y el atemporal, entre el Estado y la Iglesia Católica.

En este siglo, la Iglesia Católica ha enfrentando agudos problemas sociales, que provienen del desarrollo de la ciencia y la tecnología, del uso creciente de los medios masivos de comunicación social y de la expansión de las religiones no católicas.

Las sectas religiosas -protestantes, evangelistas y cristianas, entre otras- se han extendido por todo el mundo; este fenómeno poco usual se debe, en gran medida, a que los predicadores cristianos, que encabezan las sectas, emplean medios masivos de comunicación para difundir sus mensajes evangelizadores.

Ante este panorama, la Iglesia Católica ha planificado estrategias de comunicación social con el objetivo de difundir su doctrina.

LOS CATÓLICOS Y LOS MEDIOS MASIVOS

La Iglesia Católica se ha propuesto ampliar su alcance social para difundir el mensaje de salvación que predicó Cristo hace dos mil años.

Los medios de comunicación social contribuyen con eficacia a ese propósito, ya que por sus características culturales y tecnológicas permiten la difusión del Evangelio a un público masivo.

Ya en la encíclica Rerum Novarum, de 1891, el Papa León XIII advertía sobre los cambios sociales trascendentales provocados por la industrialización y sobre la importancia ascendente de la prensa. Posteriormente, el tema de la creciente influencia de los medios masivos en la sociedad fue tratado por el Concilio Vaticano II en el decreto Communio et Progressio, de 1960, y en uno de sus documentos postconciliares más importantes: la Inter Mirifica. La Inter Mirifica, en sus capítulos centrales, sostiene que los medios de comunicación social deben contribuir al progreso de la sociedad.

En 1968, la Conferencia Episcopal Latinoamericana de Puebla reconoce que los medios de comunicación social refuerzan la comunión y la integración latinoamericana; asimismo, en uno de sus apartados más importantes, el documento señala que los medios masivos deben ser activos agentes evangelizadores.

La instrucción pastoral Aetatis Novae, emitida el 31 de mayo de 1972 por el Consejo Pastoral de Comunicación Social del Vaticano, proyecta un plan de comunicaciones, inspirado en la inciclica Centessimus Annus del Papa Juan Pablo II, que posibilite evangelizar, de manera efectiva, a un mayor número de personas.

Estos documentos, de los que emanan las estrategias comunicacionales de la Iglesia Católica, no han podido, sin embargo, detener el avance arrollador del fenómeno denominado Iglesia Electrónica.

LOS PROTESTANTES Y LA IGLESIA ELECTRÓNICA NORTEAMERICANA

Las Iglesias Electrónicas surgieron en los Estados Unidos. De origen protestante, las Iglesias Electrónicas, dirigidas por pastores como Pat Robertson, Jerry Falwell, Jim Baker, Oral Roberts y Robert Schuller, usan intensivamente la televisión y otros medios masivos para evangelizar, por medio de ceremonias y presentaciones distintas a las de los ritos católicos.

Según el investigador Hugo Assmann, estas congregaciones, asociadas en la Confederación Nacional de Radios y Tele-evangelistas (NRB, National Religions Broadcasters), buscan constituir, con acentuada autonomía, su propia base de telefidusión con gigantescas infraestructuras, interconexión de estaciones propias, convenios firmes con estaciones de retransmisión, horas o días enteros de acceso garantizado a satélites, organizaciones propias de TV por cable, convenios con otras organizaciones, sofisticados centros de producción de programas, incluyendo doblajes en diversas lenguas, nexos con redes radiofónicas y hasta universidades propias.

> Pese a que hace más de un siglo la Iglesia Católica viene ocupándose directamente de la comunicación/ información como un instrumento decisivo en la obra evangelizadora, las sucesivas directrices dadas al respecto, convertidas en verdaderas estrategias, no han logrado detener el avance arrollador del lucrativo fenómeno denominado Iglesia Electrónica.

Un informe sobre la religión y la televisión en los Estados Unidos, presentado por la Annenberg y la Gallup, dos prestigiosas empresas encuestadoras, estableció en 1984 que las ganancias anuales de los tele-evangelistas ascendían a los 1.000 millones de dólares. Ese mismo año, los miembros de la NRB invirtieron 595 millones de dólares para producir y transmitir sus programas. La teleaudiencia total para estos programas fue de 13,3 millones de personas; las transmisiones más vistas fueron las del Oral Roberts, con 2 millones 800 mil de telespectadores, y las menos vistas fueron las del Club 700, con 800 mil telespectadores.

Las Iglesias Electrónicas utilizan varios métodos para recolectar dinero; Oral Roberts, por ejemplo, vende pañuelos con la impresión de su mano sanadora; Patt Robertson comercializa distintivos, prendedores, adhesivos de certificados de socio y casetes que registran las últimas revelaciones que ha recibido de Dios; Rex Humbard vende la famosa llave de acceso al "Banco de Dios", etc.

Los tele-evangelistas norteamericanos difunden sus programas en las estaciones de televisión de todo el mundo o, como ha ocurrido en muchos países, financian la instalación de canales de TV o radio, que amplían sus redes comunicacionales e incrementan sus audiencias.

Por otra parte, en las dos últimas décadas han surgido, en los rimbombantes escenarios de la Tele-iglesia, predicadores latinoamericanos que compiten por capturar la audiencia de este tipo de programas con los pastores electrónicos norteamericanos. Pastores como el Hermano Pablo o Yiye Avila, conocedores de la cultura e idiosincrasia del latinoamericano, ganan día a día la preferencia del público.

Paralelamente a la difusión de las tele-prédicas, las sectas construyen o fundan templos o filiales de la organización en distintos países.

LAS SECTAS EN BOLIVIA

Desde la Colonia hasta hoy, el país ha sido católico. La Constitución Política del Estado consagra, sin embargo, la libertad de cultos.

A partir de la década del 40, numerosas iglesias protestantes, evangelistas y cristianas, entre ellas las comunidades pentecostales y adventistas, acrecentaron su influencia en el país.

En 1986, el departamento de Migración y Justicia del Ministerio del Interior registró 280 organizaciones religiosas distribuidas en todo el país. Para 1990, esta cifra llegó a 380.

Este considerable incremento de comunidades religiosas ha preocupado a las autoridades de la Iglesia Católica; en 1987, el Arzobispo de La Paz, Monseñor Luis Sáinz, declaró que "la invasión de las sectas es apoyada por el actual gobierno de Estados Unidos, que así pretende contrarrestar, cuando no desvirtuar totalmente, el gran prestigio social de la Iglesia Católica. La invasión de sectas está muy bien dotada económicamente y dispone al mismo tiempo de un capital humano mucho más poderoso que el de la Iglesia Católica y de muchos de nuestros gobiernos".

La antropóloga Juliana Ströbele-Gregor, que estudio a una comunidad aymara perteneciente a los Adventistas del Séptimo Día de un barrio marginal de La Paz, no comparte las opiniones de Monseñor Sáinz. Para ella, el secreto del éxito de los adventistas y tal vez de todas las congregaciones de este tipo, radica en los rígidos principios religiosos y éticos que comparten los hermanos de una secta, así como también en sus experiencias comunitarias y participativas.

Los principios religiosos de una secta, tal como sucedió con la Reforma Protestante, se fundamentan en la interpretación particular de la Biblia o de alguno de

TOPKAPI, el museo más rico del mundo

Por Rodolfo Faggioni

Sobre una colina, de donde se divisa a toda Estambul, la antigua Constantinopolis, se encuentra el Topkapi Sarayi, antigua residencia de los sultanes otomanes, hoy sede del museo más importante de Turquía y uno de los más ricos del mundo.

En 1462 se inicia la construcción de los primeros pabellones y de la doble muralla. Todos los sultanes que se sucedieron han hecho ampliar el palacio. Su aspecto actual al confronto con las residencias imperiales occidentales, es muy sobrio, aunque su arquitectura es fantasiosa. La principal característica de esta arquitectura es el techo a forma de tienda de campaña, tal vez en recuerdo del pasado nómada de este pueblo. Los pabellones que componen la residencia, están formados por pequeñas habitaciones casi siempre de un piso y se extienden sobre cuatro grandes patios.

En esos tiempos el Topkapi Sarayi estaba defendido por soldados de gran valor, una nutrida guarnición alojaba al lado de la puerta principal, llamada Imperial, hecha construir por Solimano el Magnífico, impidiendo el paso a cualquiera que quisiese pasar. En 1524 fue construida la Puerta Mediana, llamada Babussalem (Puerta del Saludo) que conducía directamente a la corte del sultán.

A los lados de la Puerta Mediana, dos imponentes torres octogonales servían de prisión a los visires y hombres de estado condenados a muerte, la ejecución consistía en ahorcamiento y los verdugos se lavaban las manos en la Fuente de la Sangre. A través de esta puerta podían entrar a caballo solamente los emperadores; todos los demás, incluso los Grandes Visires podían entrar solamente a pie.

En una construcción con una grandísima cúpula se reunía el Gran Consejo de Estado presidido por el Gran Visir que escuchaba los debates detrás de una pesada cortina sin ser visto e intervenía para aprobar o desaprobar según su juicio, las discusiones.

En la parte posterior del Palacio estaban las cocinas, (actualmente los locales hospitan magníficas colecciones de porcelanas chinas, japonesas y europeas). Para llegar a los apartamentos privados del Sultán, se atravesaba la Puerta de la Felicidad donde todas las veces que se declaraba una "guerra santa" se exponía la bandera del Sagrado Profeta. A la derecha de esta puerta estaban las habitaciones de los "seferli" jóvenes cristianos escogidos como pajes. Actualmente en estas habitaciones se exponen los vestidos de los sultanes, con riquísimos adornos en plata y oro. En el tercer patio donde se encuentra actualmente la Mezquita de Agalar, existía un pabellón donde alojaban las favoritas del Sultán, el harem, compuesto de salas, corredores, terrazas y habitaciones. Al centro estaba el apartamento del Sultán, para llegar a estos apartamentos, la favorita, durante la noche, atravesaba corredores, pequeñas mezquitas y una serie de piscinas a varios niveles.

De la antigua arte de pinturas turcas, pocos ejemplares se conservan en el Topkapi Sarayi, y no porque hayan sido destruidas o robadas, sino porque no era considerada un arte noble como en occidente. Las pocas pinturas que fueron ordenadas por los sultanes a los artistas de la época se distinguen por la falta de perspectiva y por los colores brillantes.

Actualmente en el Topkapi Sarayi se encuentran inmensos tesoros como el diamante Kasiksi de 86 kilates, cálices cubiertos de piedras preciosas, candelabros en oro macizo, tronos imponentes de arte indo-turca y una infinidad de joyas únicas al mundo como el famoso puñal enviado en dono por el Sultán Mahmut al Emperador de Persia Nadir. Este puñal ha servido como argumento para la película "Topkapi" y tiene tres grandes esmeraldos y en su empuñadura un ,ermoso reloj en miniatura todavía funcionante.

El ángulo más sagrado está en la habitación llamada Hirka i Saadet, ahí se conserva el manto de Mahoma, su arco y su espada. Se encuentran también objetos que pertenecieron a los compañeros del profeta.

Desde la sumidad de este magnífico Palacio se aprecia toda Estambul con sus innumerables mezquitas, los alminares que se elevan hacia el cielo, las grandes avenidas y el característico bazar, el más grande mercado cubierto del mundo. En esta ciudad que tiene más de seis millones de habitantes y conocida hasta 1926 como Constantinopolis, ese gran Bazar, sus callejuelas estrechas llenas de gente, las lanchas que cruzan en continuación el brazo de mar que une la Turquía europea a la asiática, constituye, sin duda alguna, la vitrina de la actual República turca.

Todo esto forma parte de un precioso mosaico, en esta ciudad famosa por sus tramontes, donde lo antiguo y lo moderno se unen en una feliz combinación de colores.

Rodolfo Faggioni, es periodista boliviano. Actualmente vive y trabaja en Italia.

mado desesperado por construir un mundo de percepciones nuevas. Como documental funciona en su calidad formal pero muchas veces termina siendo reiterativo.

14. El hechizo (Limberg Rojas, 1991)

Una preocupación básica de este video-ficción es el que está ligado a la droga y el narcotráfico. La historia tiene que ver con un joven que cae en este submundo y quienes negocian con sus vidas y ansiedades. Lo interesante del caso es su construcción dramática: el guión permite ahondar no sólo en la problemática juvenil sino también, a través de los personajes, en las consecuencias de la misma acción delictiva. El video a su vez tiene un buen trabajo de edición que le hace ágil y llevadero.

15. Kuruyuki: El reencuentro de un pueblo (Freddy Imaña, 1991)

Este video tiene una doble intención, el de testimoniar sobre la presencia de las comunidades indígenas de oriente y el otro, el de ligar su problemática a la reflexión político-social nacional. La primera parte del video es un interesante trabajo de recuperación de los signos vitales de las culturas. De esta forma, el video llama la atención por recorrer los caminos de la antropología con respeto y también minuciosidad. En la segunda parte, ligando la cuestión de la marcha indígena, se plantea políticamente la visión de las comunidades para seguir en la lucha. Dentro de esta segunda parte, al final, el sesgo de la institucionalidad y el Estado se hace evidente. El video infelizmente no logra cumplir con la propuesta planteada al principio, de ser testimonio de vida de los indígenas del oriente y al contrario se manifiesta en un video de carácter institucional poco congruente. Desigual en su tratamiento y su tema sólo tiene el mérito de ser un video trabajado con rigor profesional.

Iván Rodrigo Mendizábal, videasta, comunicador social, actualmente Secretario Ejecutivo de la Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual-América Latina (OCIC-AL) con sede en Quito-Ecuador

El Cóndor de Plata, espacio y mirada

OTRAS PELICULAS, OTRAS ALTERNATIVAS

Por Iván Rodrigo Mendizábal

El Festival "Cóndor de Plata" realizado en el pasado mes de junio, lanzó interesantes perspectivas sobre el desarrollo del video boliviano en el contexto actual.

La semana pasada nos tocó revisar los videos que obtuvieron los principales premios del festival organizado por la Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual, filial Bolivia. En esta segunda parte, presentamos un breve esbozo de lo que constituyeron los demás videos seleccionados para el concurso.

En este conjunto encontramos las variables temáticas que definimos en el anterior análisis. Sin embargo, cabe señalar algunas inclusiones temáticas de interés general. Por ejemplo, la tendencia etno-histórica de algunos trabajos que demuestra el interés de los realizadores para introducirse en cuestiones de identidad y posicionamiento cultural frente a la sociedad actual. Otro tema del conjunto es el tema de la mujer y el niño, aunque no tan evidenciado por propuestas radicales sino más bien por preocupaciones emergentes de vivencias de los grupos sociales.

También se aprecia el manejo de lenguajes propios del teatro volcados al video y un marcado interés de utilizar géneros mixtos para plantear problemas sociales actuales.

OTROS VIDEOS RELEVANTES

1. El sueño de Waylla-Wisa: Profecía de la conquista (Cristóbal Condoreno, 1992)

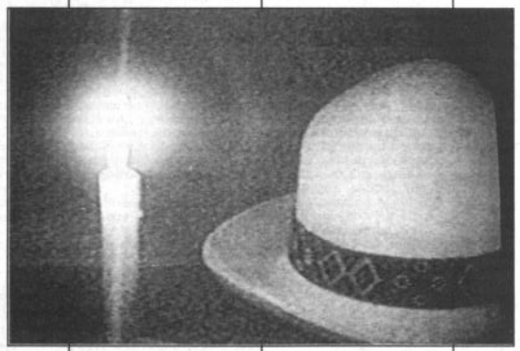
Este trabajo se puede inscribir en el concepto de la antropología visual. Para constreñirlo más, es un ejemplo de investigación utiiizando el video. Condoreno hace el seguimiento, grabación y sistematización de una fiesta popular en el altiplano paceño. La cámara se sitúa en medio de una fiesta religiosa en una comunidad en la que se representa la muerte del inca por la invasión del español. Lo importante del video, más allá de la intención de reflexión desde las comunidades campesinas sobre el tema de los 500 años, es ese seguimiento que se hace por cada uno de los momentos y particularidades de la propia fiesta en si y el modo de articulación a través de una edición sencilla que respeta los códigos del discurso de la comunidad. Como quiera es un trabajo de registro y organización, la cámara es ágil: plantea un movimiento y ritmo propio frente al ritmo y movimiento de la fiesta, un tanto así como en el cinema verité de los años 70 y 80 en Canadá.

2 La manía de hablar solo (Sergio Calero, 1992)

La historia gira en torno a un payaso quien poco a poco va descubriendo su mundo interior a través de un monólogo. El tema es evidentemente existencial, de soledades y de miradas. El espejo en el cuarto del payaso tiene una función dramática que refuerza la intención reflexiva. Sin embargo, el video no logra articular el lenguaje de la expresión teatral con la mirada y el sentido de la obra de ficción. Calero hace un excelente trabajo de cámara, pero resulta vencido por el propio actor, David Mondaca, quien gesticula más resultando poco creíble para la intención que se quería manifestar en la obra.

3. La voz de la tierra (Marcos Loayza, 1992)

Documental sobrio y bien cuidado en su tratamiento formal y temático acerca de la Estación Biológica del Beni. Al ser un trabajo institucional, el documental tiene mucho de una indagación sobre el mundo de la naturaleza planteándose así en un interesante video de carácter ecológico. La fuerza de sus imágenes y su texto está en el descubrir y evidenciar la naturaleza viva de los bosques y los campos que conforman dicha estación, un verdadero parque de vivencias y colores que son dignos de tomarse en cuenta. El mismo trabajo de edición resuelve la intención dramática del video, pues no solamente describe o relata el mundo natural sino quiere humanizarle. Por ello, nos encontramos con resoluciones valiosas que hacen sentir la penetración a un mundo diferente pero con un corazón extraño y vivo.



4. Saya caporal (Carlos Lemaitre, 1992)

Un video-clip en base a una pieza musical del Grupo Amaru. Este trabajo intenta ser un recorrido en la preparación del baile y su coreografía. Para ello sirve de escenario algunos ambientes de Cochabamba y un grupo de danzantes de la Fraternidad de San Simón. El video es evidentemente una propuesta de visualización de la danza, infelizmente no completada porque a la canción no se le supo trabajar también con significaciones y nuevas construcciones linguísticas. Quizá salva este trabajo, la edición en la parte final.

5. De la festividad de Nuestra Señora de La Paz y de las Alasitas (Sergio Calero, 1992)

Este es también un documental con algunas inclusiones narrativas de ficción. La idea básica es la de hablar de las alasitas como fiesta religiosa y del significado social de este acontecimiento. Se recurre no solamente a imágenes documentales sino también a testimonios y un relator. De esta forma se articula la nostalgia de la memoria, la modernidad del hecho y también su sentido mágico -signos y símbolos, personajes, espacios incluso urbanos-. Lo relevante de este video no está precisamente en el tema sino sobre todo en el tratamiento técnico: el movimiento que se logra a través de la cámara es una forma de mirar el espacio social y religioso de las alasitas.

6. Gala-Joyas: Diseño Maya Maclean (Henry Delgado O., 1991)

La estructura de este trabajo del cochabambino Delgado no es otro que el del video promocional. Los recursos de la narracción son, una modelo y el lucimiento de un conjunto de joyas. Lo novedoso en este caso (que tampoco es un descubrimiento, valga la paradoja) es la puesta en escena. La modelo se mueve en un mundo naturalista y campesino. La mezcla es provocativa. Por otro lado, existen rupturas narrativas que hacen pensar en un video-arte sin necesariamente serlo. El trabajo recupera mucho de la tradición de arte promocional para vender arte.

7. Chapare (Sol Mateo, 1992)

La cuestión de la coca y la mala imagen que se ha formado de ella por acción del narcotráfico mueve a un grupo de artistas e intelectuales a reflexionar sobre la materialidad de la hoja y su impacto en nuestra sociedad. Es evidente que la intención de recuperar la identidad de la coca -no droga- se manifiesta en el conjunto del trabajo. La forma de narración es la del video-arte con sus propuestas de ruptura de lenguajes, repetición de secuencias, ritmos logrados por articulaciones de imagen y banda sonora estridente. El trabajo es un fresco pictórico imaginativo de las perversiones históricas que suceden a la hoja sagrada. Una vez que el video comienza a construirse -por la visión de sus secuencias- el trabajo no logra impactar y al contrario resulta a ratos pesado y poco concreto en su planteamiento.

8. Tunkuña: Cepito una ilusión (Raquel Romero, 1991)

La historia es la de un muñeco en un mundo de muñecos. De tono dramático, el video pone de manifiesto el mundo de los niños, su sueños y sus ilusiones. Como quiera que ese es el mundo de la fantasía, los muñecos se vuelven humanos y actúan los problemas de estructuración de juegos y colores. El video a veces se resiente por su ritmo lento y la falta de una rigurosa edición. Pero más allá de aquello, demuestra la habilidad de ser educativo por su propuesta de introducción del juego -el video en si mismo es también un juego-.

9. Sombreros en alto (Esperanza Pinto, 1992)

En tono de docudrama, la historia es la de las mujeres que reafirman el hecho de llevar pollera y sombrero manteniendo identidad cultural. Sin embargo, el personaje central de esta obra es el sombrero de chola. Para ello, la realizadora investiga sobre el carácter de esta parte de la vestimenta de las mujeres migrantes campesinas en las ciudades e indaga el sentido de identidad cultural de la misma posesión del sombrero. El video es sobrio y vale más por las intenciones vertidas en el conjunto.

10. Los vencedores (Carina Oroza, 1991)

La vida y presencia de los beneméritos de la guerra que cotidianamente se reúnen en la Plaza Murillo sirve para tema de este video documental. En el tono de reportaje, Oroza observa minuciosamente ese mundo de desamparo pero también de vida -por ello el título- que mantienen estos hombres. Se nota una cámara inmediata, poco trabajada. Lo propio en la misma factura del video.

11. Sonkoykyman (A tu corazón) (Iván Sanjinés, 1991)

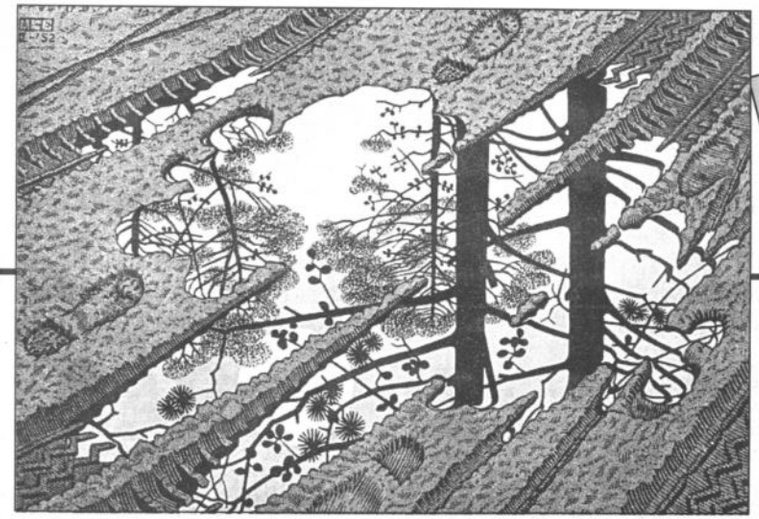
Grabado en Cuzco-Perú en el marco de un taller de capacitación éste es un ejercicio de plasmar en imágenes el mundo de la medicina popular y natural que detienen como patrimonio nuestras culturas andinas. Sanjinés, recurre por ello, al testimonio de vida y la entrevista con curanderos y practicantes de oficio. Pero también va siguiendo las huellas de los elementos de la naturaleza a las cuales se articula esta medicina. Como documental está muy bien logrado y profesionalmente es una demostración del uso de los pequeños formatos con resultados interesantes.

12. Antes del desayuno (Sergio Calero, 1992)

El drama es el de una mujer que en una mañana, luego de levantarse, empieza a reñir con su esposo quien al final se suicidará. El tema de fondo, con características existenciales, plantea el acabamiento de la relación de pareja, del amor y también la falsa cotidianidad que ha envuelto a esta pareja. El video es logrado en cuanto tema y en cuanto tratamiento cinematográfico. Lo lamentable es, como sucede en otro trabajo del mismo realizador, es que el actor excede al realizador y en definitiva a la misma obra. Tratándose de una pieza teatral en su origen, el video parece ser una buena lección de teatro con recursos de video.

13. Me ha pegado (Ximena Escóbar, 1991)

El tema de fondo de este video son las mujeres que sufren de la violencia social del machismo. Este documental es una interesante indagación de la problemática de la mujer en el contexto actual. Recurre a testimonios donde se pone de manifiesto el sentido que envuelve el título de la obra. De esta forma, ese "me ha pegado" lejos de ser una justificación de la violencia cotidiana es también un llamado de atención a la misma.



Católicos, protestantes y cristianos en los medios

sus libros, capítulos o versículos. También, como en el caso de Los Santos de los Ultimos Días, los principios religiosos se basan en las palabras o libros escritos por profetas que fundaron el culto.

Por otra parte, los hermanos de la congregación comparten un severo código ético, que, basado en los principios religiosos, garantiza la cohesión del grupo, aunque lo aísla del mundo, es decir, de la sociedad y del Estado. Sólo en la comunidad, practicando la religión y cumpliendo las normas éticas, el hermano podrá alcanzar la salvación eterna. Como dice Strõbele-Gregor, el miembro de la secta se siente elegido por Dios y, por lo tanto, salvo; los otros hombres, que habitan el mundo, están condenados al infierno si no se convierten a su religión, que es única y verdadera.

El hermano encuentra en la secta o congregación religiosa todo aquello que la sociedad o el mundo le ha negado. La comunidad es participativa y abierta, no hay discriminación y las aspiraciones personales, que a menudo se postergan en el mundo, pueden realizarse. La participación, sin embargo, tiene un costo material: el diezmo mensual.

Las sectas son fundamentalistas; al serlo, construyen una utopía a la que sólo tienen acceso los que renuncian al mundo. Por lo tanto, para satisfacer las expectavivas de los miembros de las sectas, es imprescindible crear medios de comunicación social que seran diferentes a los medios comunes; el contenido de los mensajes y la programación de esos medios extraordinarios no deberán reflejar temas que no estén permitidos por los principios religiosos y por el código ético de la secta.

LA IGLESIA CATÓLICA, LAS SECTAS Y LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

La Conferencia Episcopal de Bolivia creó la Secretaría de Medios de Comunicación Social con el propósito de coordinar el trabajo evangelizador en el país.

El presidente de esta secretaría, el padre Hugo Ara, dijo que los objetivos fundamentales de este organismo son la evangelización explícita, que es el anuncio directo del Evangelio, y la evangelización implícita, que hace ver los valores fundamentales de la vida. Estas dos tareas orientan la estrategia de los medios de comunicación de la Iglesia Católica.

Las congregaciones cristianas, por otra parte, son propietarias de estaciones de radio y televisión. En la ciudad de La Paz, por ejemplo, la congregación cristiana Ekklessia posee la radio 89.1 FM, El Sonido de la Vida, y el canal 27 UHF, La Imagen de la Vida. De acuerdo con las declaraciones del supervisor general de canal 27 UHF, Javier Bustillo, el objetivo primordial del canal y de la radio es "salvar vidas ... por medio de la verdad que es Cristo vivo".

FINANCIAMIENTO

Todos los medios de comunicación que dependen de la Iglesia Católica son financiados por la Comisión Episcopal Boliviana, por los obispos de cada diócesis o por ingresos percibidos por publicidad.

> "La invasión de las sectas es apoyada por el actual gobierno de Estados Unidos, que así pretende contrarrestar, cuando no desvirtuar totalmente, el gran prestigio social de la Iglesia Católica. La invasión de sectas está muy bien dotada económicamente".

Los medios cristianos obtienen financiamiento de las grandes cadenas Tele-evangelizadoras de los Estados Unidos y de las congregaciones fundadas por predicadores latinoamericanos, como Yiye Avila o el Hermano Pablo. Los modernos equipos del canal 27 UHF fueron donados por la Trinity Broadcasting, una de las grandes cadenas tele-evangelistas norteamericanas.

Por otra parte, los medios cuentan con el apoyo económico de los miembros de la congregación, quienes aportan mensualmente una décima parte de sus ingresos (diezmo); a estos aportes se suman los ingresos obtenidos por servicios de publicidad. Al respecto, Javier Bustillo dijo que, en una primera etapa, antes de que llegasen los equipos donados por la Trinity Broadcasting, el canal 27 UHF, que obtuvo la licencia de funcionamiento de la Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) hace cinco años, se mantuvo con las contribuciones de los miembros de Ekklessia.

MEDIOS RELIGIOSOS Y POLÍTICA

Tanto para la Iglesia Católica, como para Ekklessia, el trabajo que desarrollan en los medios no persigue objetivos políticos. Para Javier Bustillo, los dos medios de comunicación de Ekklessia están al servicio de Dios; por lo tanto, no tienen ningún vínculo, ni propósito político. Sin embargo, en algún momento se pensó, dice Bustillo, que Canal 27 UHF estaba vinculado con el partido político cristiano ARBOL, ya que éste se fundó en la misma semana en que el canal emitió sus señales por primera vez.

EL PÚBLICO DE LOS MEDIOS

De acuerdo con el nuevo enfoque pastoral de la Iglesia Católica, inscrito en la doctrina de la Nueva Evangelización propuesta por el Papa Juan Pablo II, la programación de sus medios está dirigida a la familia y en particular a la juventud, Hugo Ara dijo que la Secretaría a su cargo evaluó las necesidades del público y los logros obtenidos para llegar con mayor efectividad a los receptores.

Los medios de la Iglesia Católica "... se han hecho más populares, más masivos, van sufriendo un proceso de cambio de público, de acuerdo a las circunstancias y al tiempo. Nunca (la Iglesia Católica) abandonó a las clases populares, continuando con los servicios de alfabetización y educación a la cultura popular", dijo Hugo Ara.

Para el supervisor general del canal 27 UHF, Javier Bustillo, este medio no tiene un público definido, ya que trata de llegar a todo los televidentes que estén interesados en la palabra de Dios. Sin embargo, los medios de Ekklessia, según dijo, pretender satisfacer las expectativas de los miembros de su comunidad, aproximadamente 5.000 en La Paz y las de otras comunidades cristianas.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MENSAJES Y PROGRAMAS

Hugo Ara dijo que en los dos últimos años se ha impuesto una línea pastoral renovada, que respeta el pluralismo postmoderno y que obliga a reflexionar sobre la identidad cultural de los pueblos. En consecuencia, los mensajes y programas difundidos por los medios masivos católicos tienen contenidos evangelizadores, aunque no descuidan los acontecimientos periodísticos o de actualidad.

Al respecto, Javier Bustillo afirma que el público está cansado de la programación de los medios comerciales, en la que abundan la violencia, el sexo y las drogas, los males típicos del mundo. El canal 27 UHF pretende brindar una programación nueva y original, que transmita buenas noticias, relacionadas con el mensaje de Salvación de Cristo.

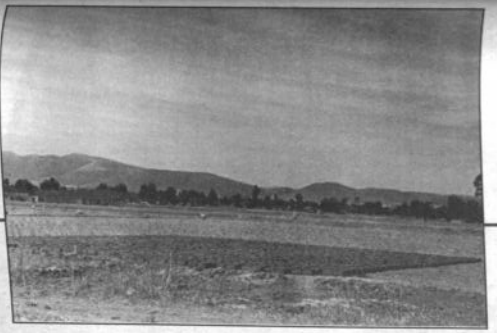
OPINIONES DIVERGENTES

Ekklessia, en los próximos años, conformará una red cristiana nacional de comunicación. El objetivo de la red es unir a la audiencia cristiana del país.

Para Javier Bustillo, las diversas congregaciones "... también están dentro de la política Cristo vivo; comparten la misma fe que nosotros, comparten las mismas opiniones, comparten las mismas metas, compartimos las mismas ideas, pero estamos congregados en distintos lugares... Las otras congregaciones cristianas son parte de nosotros, como nosotros de ellas. Nosotros tenemos un sólo jefe político: Dios".

Contrariamente a lo que piensa Javier Bustillo, el padre Ara dijo que el canal 27 UHF no se diferencia de un canal comercial, ya que su programación está compuesta por programas religiosos descontextualizados. "Yo defiendo esta tesis: Hace 500 años llegaron carabelas con información, con comunicación, con códigos, con idiomas de otro continente. Ahora esas carabelas se han convertido en satélites y se ha producido una nueva invasión de cultura, de códigos, de formas de pensar, no sólo a nivel cultural sino también a nivel económico, político y social... y ahora también a nivel de fe".

Los autores son alumnos del Taller de Redacción Periodística de la U.C.B.



Terrenos de Banda Arriba no serán utilizados ya para hacer adobes. Sus propietarios se costearán un sistema de microrriego en base a la perforación de pozos.

LA FUENTE DEL AGUA DE LA DIGNIDAD

Por Carlos Ossio Amatller

- "Compañeros, yo creo que por más bebedor de agua que uno sea, la cantidad que toma éste o aquel es más o menos igual...Nadie puede reventarse la barriga a fuerza de tomar agua. Por tanto es justo que cada uno pague la misma suma para que tengamos agua en nuestras casas"-.

El criterio con ese convincente punto de vista fue recibido con sonrisas por los asistentes a una asamblea realizada en un aula de la escuelita de Chilcar Chico y todos admitieron, sin objeciones, que cada familia pagaría una cuota igual para contar con la instalación de agua domiciliaria. Se descartó considerar que para llegar a tal o cual casa -además no contiguas como en los poblados urbanos y sí distantes una de otra- se empleará más o menos tubería. Ante la actitud de aceptación de los comunarios, Benedicto Zapata reiteró "Ya ve que todos tomamos igual cantidad de agua? Entonces tenemos que pagar igual. Sin embargo esta es la oportunidad para que todos ustedes, mujeres y hombres, hablen. Pregunten todo cuanto no este claro a su comprensión".

Tras algunas otras consultas y respuestas, expuestas en quechua, quedó establecido que el martes 21 de julio unos dos o tres delegados del grupo de aproximadamente ochenta familias estarían en Cochabamba, en la oficina del Ing. Carlos Ricaldez, director del Centro de Desarrollo Rural Integral, una organización no gubernamental que organiza programas de apoyo al desarrollo rural. El facilitaría el plano de la zona, con ubicación de las casas, y todos juntos acudirían a una reunión con el Ing. Edgar Heredia para que -como proveedor de materiales y profesional interesado en facilitar un sistema accesible a limitadas economías- prepare el presupuesto final, que, se adelantó, no involucraría un aporte de más de 190 dólares por cada familia. También se aseguró que tras definido el acuerdo el servicio será instalado en quince días.

Ya Heredia, un industrial cochabambino, explicó en la misma reunión a los comunarios de Chilcar Chico, ubicado en las vecindades de Ucureña (donde se firmó el Decreto de Reforma Agraria pero que hasta ahora no ve cumplidos los ofrecimientos de dotarle de agua), que el trabajo de cabado y tapado de zanjas sería ejecutado por los campesinos, quienes ante esta puntualización respondieron en coro: -"Eso ya sabemos, y en programas comunitarios sabemos que debemos dar nuestro trabajo"-.

Mi esposa, hija y yo que habíamos sido invitados al recorrido por comunidades próximas a Cliza y Punata, en un día de vacaciones, fuimos circunstanciales asistentes a esa y otras reuniones, con comunarios interesados en contar con sistemas de microriego o agua potable en sus domicilios y no salíamos de nuestro asombro al ver la rapidez con que se concretaba un programa y se superaban algunos criterios no coincidentes. En menos de un mes esos amigos tendrán agua que les llegará por cañería.

Mientras consumíamos un plato de conejo y papas blancas que los campesinos insistieron en que comiésemos junto a uno de sus delegados, en casa de un vecino, comentábamos todavía las interesantes intervenciones en la reunión en las que, entre otras cosas, dijeron que al afrontar el plan ellos mismos les liberaba de tener que continuar con los interminables pedidos en oficinas estatales, que nunca -en su caso- lograron atención, y también de ofertas de políticos, que pasadas las elecciones se olvidaban de los compromisos que habían adquirido para impulsar el programa de agua. Ahora la tendrán con la distribución del líquido elemento obtenido de un pozo, una bomba y un sistema hidroneomático, que al no necesitar ya la construcción de un tanque alto, rebaja el proyecto en cinco o seis mil dólares.

TAMBIEN LOS DE BANDA ARRIBA

El caso de los de Banda Arriba se refiere a un programa de regadío. Sabino Salazar, uno de ellos, nos refería que al contar con agua tendrán terrenos con sistema de riego y por tanto más de una cosecha al año. En la región, los sembradíos anuales de maíz son complementados con cultivos de frutales, flores y hortalizas. Vimos en pleno invierno grandes extensiones de cebollares y también frutillares en zonas ya regadas con sistemas de pozos.

TRES AÑOS DE SEQUIA

Los habitantes de esas áreas del Valle Alto de Cochabamba recordaron, al dar respuesta a nuestras preguntas, que la sequía se acentuó en los tres últimos años. La situación dio lugar a que muchos -principalmente jóvenes- abandonaran el lugar en busca de mejor suerte.

Unos se trasladaron a sembrar cocales en el Chapare, otros se fueron a la Argentina y varios incluso a Estados Unidos, vía México a ver si podían llegar al país de las ilusiones por el famoso Cañón Zapata -si los "coyotes" (los que afrecen trasladarles a California u otras áreas de EE.UU. desde los suburbios de Tijuana) no les juegan una mala pasada.

Algunos han vuelto tras haber reunido algo de dinero, otros envían cuanto pueden a sus padres o hermanos que quedaron en la región y también se cuentan aquellos que han visto la conveniencia de agruparse y esforzarse por dotarse de agua por cuenta propia.

El sentido de progreso cunde en la zona. Bastó que los habitantes del area vieran por sus propios ojos los beneficios que reciben aquellos pocos que lograron algún pozo construido por la corporación de desarrollo del departamento o las ventajas que obtienen otros más que resolvieron afrontar el problema ellos mismos, con el apoyo de personas como el Ing. Ricaldez, que tiene un bien ganado aprecio de los campesinos de la región.

Cebollares, frutillares, cultivos de flores, durazneros mejorados, manzanos, etc. forman cada vez más frescos terrenos rectangulares que van ganando espacio, con la decisión y trabajo de personas que además de estos resultados han encontrado en esas fuentes el agua que alimenta su dignidad.

Los auspiciadores de esos programas participan del orgullo que sienten esos campesinos por su propia obra. Ricaldez explica que se trata de una región cuyos habitantes agrarios tienen una situación que escapa de la extrema pobreza y refiere que existen otras zonas donde hasta los planes de autoayuda se ven frenados por la miseria, que habría que superar.

Escuchar a los campesinos en sus reuniones fortaleció mi seguridad de que cada vez nos acercamos más a la solución de nuestros problemas y que el camino más garantizado es el que se apoya en el propio esfuerzo.

Carlos Ossio es subdirector de PRESENCIA

La reunión realizada en la escuela de Chilcar Chico por campesinos que tendrán agua domiciliaria pagada por ellos mismos.

AMERICA LATINA, certezas y esperanzas

Por Tomás Borge

Los latinoamericanos no contamos con un proyecto social propio. Incluso, en este mundo que se reordena vertiginosamente en bloques, no se vislumbra a mediano plazo una América Latina coherente y unida.

Los latinoamericanos enfrentamos hoy, con más esperanzas que certezas, nuestros desafíos esenciales.

Esta nueva época demanda una revisión sustantiva de nuestras instituciones. Esa transformación debe hacerce a partir de nuestras necesidades, tan acuciantes como complejas, y además pensarse y repensarse con cabeza propia. Esta vez no podemos permitir que las presencias y presiones externas, las de siempre y las hoy, nos impongan procedimientos y caminos extraviados. Nuestros pueblos empiezan a vencer el hastío que siempre es el preludio del volcán.

En las agendas de los dirigentes políticos latinoamericanos se agolpan las preguntas: ¿En qué dirección cambiar? ¿Qué tipo de economía y de sociedad es la que nos conviene? ¿Cómo lograr la nueva integración regional? ¿De qué manera insertarnos en un primer mundo que, como es sabido, ni se somete a planes de ajuste, ni se desprotege en términos económicos? Lo cierto es que carecemos, aún, de respuestas persuasivas.

Los latinoamericanos no contamos con un proyecto social propio. Incluso, en este mundo que se reordena vertiginosamente en bloques, no se vislumbra a mediano plazo una América Latina coherente y unida. Pero lo más grave de nuestra grave crisis, insisto, es la confusión dominante. Nos falta determinar un punto de partida único, una alternativa propia para el presente y para los horizontes lejanos.

Sin desatender las urgencias, que son innumerables y profundas, debemos forjar un plausible y ambicioso programa regional. No puede seguir sucediendo que por carecer de un proyecto propio terminemos suplicando, aceptando sugerencias y hasta imposiciones ajenas. La definición de una alternativa latinoamericana para el desarrollo y la participación plena de todos los sectores sociales es una obligación difícil pero impostergable.

Se ha hablado mucho, con estilo engolado, de vínculo indisoluble entre democracia, desarrollo y paz. También se ha hecho referencia a la mayor participación en la vida económica, social y política de las mayorías, cuyas carencias deberían recibir una atención prioritaria.

En la práctica, los reclamos sociales han sido postergados y desenfocados por la mayoría de nuestros gobiernos. La extrema pobreza sigue pesando sobre el estómago y los pálidos rostros de millones de latinoamericanos. Su principal aliado en esta trama que bien podría inspirar una novela gótica, es aquel fantasma surgido del insomnio de los banqueros que soñaban cobrarnos la impagable deuda externa: El neoliberalismo.

Las políticas vigentes de ajuste económico -y no estamos contra el ajuste en sí- no constituyen nuestra única opción. Por el contrario, esas políticas discriminatorias e inhumanas no podían persuadir más a los pobres, es decir, a las mayorías. El lenguaje gris de economistas y sociólogos, apenas nos ofertan una vaga idea sobre la pobreza estructural persistente, irritante y odiosa del área.

Algunos datos preliminares informan de ciertos éxitos en el ordenamiento interno, referidos sobre todo a aspectos microeconómicos y al crecimiento de las exportaciones, pero también nos llegan noticias inquietantes sobre el deterioro de la situación socioeconómica. La distribución de los costos del ajuste no ha sido, como se prometió en todos los puntos cardinales, equitativa.

Por el contrario, las desigualdades parecen agujeros negros en el universo latinoamericano.

Un destacado especialista nos traza un cuadro en que se refleja la realidad de uno de los segmentos del continente:

A principios de los 80 dos tercios de la población centroamericana no cubrían sus necesidades elementales. Todo indica que la situación, lejos de mejorar, se agrava. Ahora tres cuartas partes (...) producen poco o nada y no consumen nada. Se pretende minimizar los costos sociales del ajuste con planes y proyectos compensatorios de tipo asistencial.

Considerar la pobreza como un manojo de carencias que pueden ser resueltas con limosnas nos ha llevado a un callejón sin salida y de luces opacas. Al mismo sitio sórdido arribamos si le damos seguimiento sólo a los cálculos estadísticos. La pobreza es algo más que la carencia de bienes y servicios: es sobre todo discriminación salvaje, falta de oportunidades, e incluso mala administración de nuestros recursos.

La distorsión de la realidad evidente de la pobreza -como intentan muchos funcionarios de nuestros gobiernos, cuando no hacen el cuento de brujas de que la sobrevivencia es una actividad productiva, y al llamar "empresarios" a los que luchan desarmados para subsistir en la competencia de la informalidad-, más que incurrir en error conceptual, significa servir a los más oscuros intereses de un sector, con insaciables apetitos de excedentes y sin ningún apuro por el desarrollo social.

Perpetuar la pobreza mediante la llamada "informalización de la economía", fomentar prácticas parasitarias en nuestras mayorías desposeídas, en vez de generar capacidades productivas que aumenten sus ingresos reales y sus opciones para retenerlos, ahorrarlos y multiplicarlos, trabaja en el sentido de fortalecer todavía más nuestra dependencia y subdesarrollo y de aplazar por tiempo indefinido nuestro pretendido jardín de la abundancia.

Por otra parte percibimos como un peligro para nuestras maltrechas economías y sociedades, la absolutización de la privatización como medio para alviar las tensiones del Estado. Si se aplica a ultranza, la privatización puede generar, como lo demuestran los hechos, un alto grado de desantención social. En este aspecto se debe buscar el equilibrio: ni un Estado que lo controle todo, ni la disolución total del Estado. Más aún, el Estado está obligado, por conveniencia y autorrespeto a reservarse las áreas estratégicas: petróleo, yacimientos mineros, etc.

La solución de la crisis debe ser, sobre todas las cosas, una solución política. Como los militares de ayer y -en menor medida, aunque todavía ansiosos de protagonismo- de hoy, los tecnócratas puede conducirnos al despeñadero, a una segunda década perdida. La búsqueda de las llaves extraviadas del paraíso, como hemos planteado en otras ocasiones, es tarea de todos y, en especial, de la sociedad civil.

Si queremos renovar nuestro andamiaje institucional tenemos que estimular, crear y recrear efectivos procesos de participación y de concertación social. Liquidar la tradicional desconexión entre el aparato del Estado y las mayorías, es hoy condición indispensable para superar la aguda crisis de representatividad de los partidos y gobiernos en casi toda la geografía política del orbe.

Para nuestros pueblos, la mayoría de los partidos políticos de la región han fallado en términos históricos: predomina la suspicacia, la apatía y a veces, el desprecio. Si queremos recuperar la confianza perdida, debemos terminar con la especie de que los procesos electorales son la única expresión de la democracia. Hay que insistir, por el contrario, en que la participación no comienza, ni termina en las urnas. Si queremos recuperar la fe perdida, debemos de replantearnos el discurso político y rearmarlo con propuestas convincentes, donde lo más importante es el ejemplo de cada dirigente y la armonía entre lo que dice y lo que hace.

Nuestra responsabilidad, como latinoamericanos, es muy concreta: en la búsqueda de nuestro desarrollo -en lo económico y en lo ecológico- debemos dejar de ser limosneros internacionales y partir de nuestras propias riquezas, de nuestros recursos naturales y humanos. La cooperación y el financiamiento externo deben ser recursos que complementen nuestros esfuerzos productivos y no a la inversa como ocurre en nuestra limosnera actualidad.

Ya es hora de que nos sacudamos esa nueva dependencia: la de la ayuda exterior. No invito al desprecio de ese importante recurso, sino a convertirla en un complemento y no en un sustantivo. Ahora mismo en Nicaragua se habla de una emergencia económica, porque a un engreído y cínico congresista yanqui se le metió en el ceño fruncido, oponerse a los desembolsos acordados entre nuestros países. Da náuseas, vergüenza y cólera.

Para lograr nuestras metas, que ahora no son espectaculares, debemos democratizarnos en profundidad, cerrar el expediente de la explotación salvaje de recursos naturales y personas, desechar las actuales prácticas de organización política, económica y social altamente concentradoras de riqueza y de poder, e incorporar a las mayorías desposeídas y marginadas en la lucha de nuestros pueblos para quitarse el hambre de pan, para prolongar la vida, para barrer los colores desteñidos que habitan calles y hogares, para tener días, algunas horas siquiera, de felicidad.

En América Latina necesitamos, hoy más que nunca, políticas y políticos realistas y místicos, con sentido de la viabilidad, capaces de ver más allá de los horizontes nacionales y temporales.

En las tierras que Bolívar quiso unir en un sólo manojo de sueños, se necesitan con urgencia partidos y dirigentes enérgicos, imaginativos y honestos, dispuestos a dar la cara al pueblo, y a desistir de la demagogia, el egoísmo y la arrogancia.

Algunos se lo han propuesto. Ellos serán los portadores de las brújulas y del timón. Ellos serán los restauradores de los partidos políticos - ahora inhibidos y anémicos- y de los nuevos cambios.

Tomás Borge es miembro del Frente Sandinista de Liberación Nacional de Nicaragua. Este texto fue enviado especialmente para LINTERNA DIURNA.

Nicolás González y Carmen Alzérreca. Tacna 1891 Una boda con traje de luto. (Fotografía Archivo familia González Alzérreca).

una historiadora chilena en busca de sus raices bolivianas

LOS ALZERRECA

Por Mireya de la Fuente Olivares

La genealogía -estudio de los ascendientes-, es actualmente considerada sólo una rama auxiliar de los estudios históricos; una disciplina que ilumina en parte al historiador profesional en su trabajo. Más, a pesar de este concepto, sus cultores siguen siendo muchos. Por curiosidad, por interés de bucear en sus propios orígenes, tal vez por el afán de encontrar alguna prosapia olvidada por el tiempo...en fin, razones no faltarán a quien quiera acceder a estos quehaceres.

Muy diferente fue no obstante este estímulo inicial para mí. No es cosa de todos los días que una anciana tía abuela llame a su sobrina poco antes de morir, y, en su postrer momento, en teatral actitud, descubra un secreto familiar celosamente guardado, entregándole además, en su calidad de historiadora, la tarea de develarlo en toda su magnitud. Eso fue lo que hace más de tres años mi tía María Flora González Alzérreca me encomendó. Sin embargo, no fue sino hasta comienzos del año pasado que sentí el llamado de la sangre y de la historia.

Empecé modestamente, y pidiéndome permiso, casi considerándolo una falta a mis deberes universitarios y profesionales, a recortar tiempo para investigar en archivos parroquiales, civiles y también visitar a toda la familia en busca de recuerdos olvidados, fotografías o, sencillamente, hablarles de lo que hacía. Trabajando en el área de Historia Europea Medieval, totalmente ajena a esta "mi propia historia", fue sufriendo una evolución interior, que de a poco me llevó a plantearme lo siguiente: ¿valía la pena continuar esta investigación, que de a poco iba comiendo tiempo y dinero? ¿no estaría abandonando en parte mis afanes por la Historia de Europa?.

Después de una larga reflexión, me dí cuenta cómo la tarea que me había dejado la tía María Flora era ahora lo más importante para mí: era mi propia historia. ¿Cómo podía yo ser "Licenciada en Historia" si ni siquiera la conocía?

Había descubierto en ese año trabajado en el tema que "mi historia" era la de una tierra y una época de conflicto.

Que el secreto celosamente guardado era que hacía cuatro generaciones mi antepasado Benjamín Alzérreca García había sido nada menos que el guardián del Litoral, Interventor Fiscal en los paralelos 24 y 25, precisamente antes de la Guerra del Pacífico, y que, arruinado por ésta, había visto desaparecer el patrimonio nacional, y el suyo propio, bajo los efectos de la invasión chilena. Recuperado en parte, y ejerciendo en sus últimos años como Cónsul en Tacna, había casado a sus hijos con ilustres damas peruanas, las Martorell y las Basadre. Pero entonces, ¡horror! la más bella de sus tres hijas casaderas se había enamorado de un comerciante chileno que visitaba Tacna por negocios. Gran oposición familiar, drama, pasión. Resultado final: la boda se efectuó el 13 de septiembre de 1891 y doña Carmen Alzérreca Alvarez Viesca de González jamás volvió a ver a su familia ni a su Patria. Se llevó consigo los recuerdos y documentos familiares y también con ella a sus dos hermanas; jamás volvieron a hablar de Bolivia.

Ha pasado ya tanto tiempo de estos acontecimientos -cien años-, que es difícil apreciarlos en la dimensión que tuvieron para sus protagonistas. Para mí, no fue sino hasta encontrarme en la abandonada bahía de Cobija, mejor llamada del Puerto Lamar, allí donde don Benjamín viera tantas veces arribar los barcos como Administrador de la Aduana o Capitán del Puerto, allí donde, en la iglesia de Santa María Magdalena, se bautizaran doña Carmen y todos sus hermanos, que pude sentir el peso que tuvo la decisión de mi bisabuela sobre todos nosotros. Pues aquí no se involucraba sólo a una familia, sino a tres países hermanos, que por razones materiales habían librado una feroz guerra.

"No es tiempo de recriminaciones, es tiempo de reconciliaciones". Ese fue mi sentir en la soledad de Cobija; pues Bolivia, Perú y Chile tienen un destino común en los tiempos que corren: reconciliarse para crear esa Latinoamérica unida que nuestros próceres soñaron.

Mi deseo más intenso fue entonces re-crear en la tarea dejada por la tía María Flora la Historia de la América actual: así como sentía el "deber", y la necesidad a la vez, de rescatar del pasado los méritos que a mis familiares correspondían, -aprovechando mi condición de historiadora-, también como persona sentía ensancharse mi corazón, y llevar en él, junto a mi patria, a los pueblos hermanos de Perú y Bolivia.

Largo e intrincado camino desde el mundo medieval hasta nuestra Latinoamérica. Pero aquí estoy, y pretendo seguir con esta "mi (¿nuestra?) Historia".

Mireya de la Fuente es Licenciada en Historia, Universidad Católica de Chile. Profesora Departamento Historia. Universidad de Chile.

¿CONOCE USTED LA PEREZ VELASCO?

Por José Antonio Barriga Barrios

Amanecer lúgubre de un sábado, domingo o lunes, cientos de parroquianos se apresuran a vaciar sus vasos de alcohol de mala calidad -aunque eso es lo de menos ni interesa- olvidando sus penas, escapando de una realidad de pobreza. .

Mercachifles de alcohol, de comidas baratas, niños y niñas de muy corta edad, tiritando del frío invernal, comerciando chucherías, cigarrillos y cuántas cosas más, buscando unos centavos que les sirvan para paliar su hambre devoradora, meretrices que cruzan de un lado a otro, buscando clientes, perros vagabundos que acompañan a los noctámbulos.

Transeúntes que deambulan por allí sienten cierta compasión, unos cuantos taxistas dando vueltas y vueltas, roedores que se confunden en las sombras de la noche. Guardias uniformados que no parecen percatarse de lo que acontece.

Sí, así es. Este tenebroso panorama, que parece ser el guión de una de esas películas violentas a las que nos tienen acostumbrados, se puede apreciar en pleno centro de nuestra ciudad: La famosa plaza Pérez Velasco, que además está rodeada de tabernas de mala muerte donde se expenden bebidas para todos los gustos.

Y no es el único lugar de expendio de bebidas en vía pública, se multiplican con rapidez, sin ningún control.

Millares de desnutridos niños, con vistimenta andrajosa, algunos con el rostro cubierto, quién sabe por qué, cargan a cuestas una pequeña caja, la cual contiene los implementos necesarios para dar brillo a los zapatos, por lo que reciben a cambio unos míseros céntimos.

Los que venden baratijas, dándose modos, interpretando canciones conocidas en los microbuses, que les permiten subir a bordo, forman otro conjunto.

Otros se dedican a vocear incansablemente desde los minibuses, desde que el alba aflora hasta altas horas de la noche, con una paga miserable y un trato inhumano por los propietarios.

Son pequeños que dejaron la escuela, los juegos propios de la edad, el calor del hogar, para entrar de lleno al trabajo sacrificado.

Algún novelista afirmó, sobre estos niños-adultos, que se graduaron precozmente de hombres (niños-hombres): se ven obligados a salir a las calles a pelear algunos centavos, para la sobrevivencia de su familia.

Buhoneros por aquí y por allá, inundando avenidas, calles, mercados, hasta las plazas, todos los santos días en una lucha febril por conseguir el mendrugo diario.

Ni qué decir de los mendigos con la diestra extendida y trémula, los hay por cientos. Familias enteras que migraron del campo a la ciudad, se ven cada vez en aumento.

Mineros relocalizados vagan junto a su progenie sin ningún horizonte, los desalojaron de sus centros de trabajo sin piedad, sin brindarles ninguna alternativa. Y los despidos continúan.

Por otro lado hay quienes despilfarran indolentes frente a la miseria, en un derroche humillante, en centros nocturnos, donde una bebida cuesta el equivalente a un sueldo de un maestro, ostentando vehículos último modelo...

Todo esto es resultado del modelo vigente, impuesto por los dueños del planeta, responsable de crear ejércitos de desempleados, familias integras no tienen sobre qué caerse muertos porque ninguno de sus miembros está ocupando un digno empleo, todos fueron echados a la calle, no importa si son padres de 5, 6 ó 7 vástagos, pese a que les aseguraron una y mil veces que no perderían sus fuentes de sustento... Pero están ahí, vagantes, indigentes, solitarios, inermes frente a la vida.

José Antonio Barriga Barrios, trabaja como corrector en PRESENCIA

ALGUNAS FALACIAS DEL PENSAMIENTO INDIGENISTA RADICAL

Por H.C.F. Mansilla

Para contrarrestar la continuada devaluación de conceptos y objetivos marxistas, muchos izquierdistas en el Tercer Mundo han descubierto el carácter positivo de algunos fenómenos que premeditadamente habían pasado por alto durante largas décadas: los nuevos movimientos sociales, la heterogeneidad socio-cultural y político-institucional, la evolución autónoma de los grupos étnicos, la economía informal y las demandas ecológicas. En el mundo andino, los espíritus "progresistas" se han consagrado últimamente a revalorizar el mundo campesino y sus tradiciones, como una estrategia -demasiado transparente- para salvar algo de su antigua influencia sobre los llamados sectores populares y mitigar de esta manera su pérdida de relevancia política e intelectual.

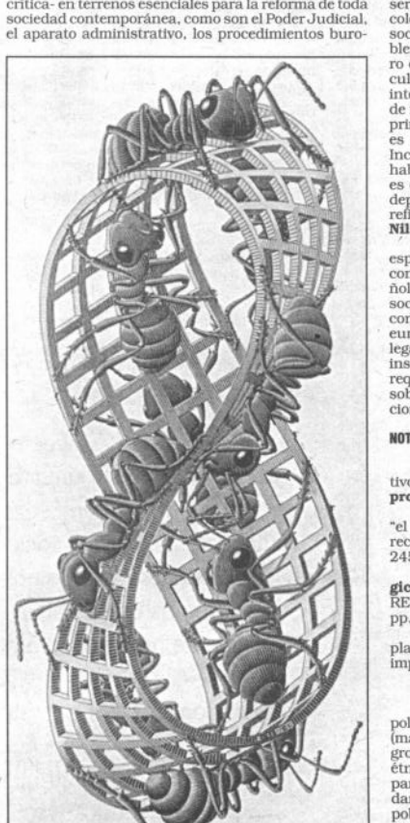
La tenaz crisis económica en el área andina, combinada con el desgaste de casi todos los experimentos en políticas públicas y con el total descrédito de las élites gobernantes, puede favorecer el surgimiento de ideologías nativistas de cuño radical, las que, a su vez, se nutren de fragmentos de un marxismo simplificado para la manipulación de masas ingenuas de parte de dirigentes inescrupulosos. Esta conjunción de indigenismo y marxismo resulta preocupante porque enlaza hábilmente los factores negativos de ambas corrientes y deja de lado los aspectos positivos de la cultura occidental. Es decir: preserva los elementos colectivistas, iliberales y acríticos, propios de las civilizaciones prehispánicas, y simultáneamente concede un nuevo vigor a la herencia dictatorial, dogmática y anti-individualista de la tendencia marxista - leninista.

A pesar de algunos matices razonables (referidos a una muy loable reevaluación de la diversidad étnico-cultural), los nuevos intentos teóricos (1) de fundamentar una sociedad pluricultural, una "Bolivia diferente", basada en presuntos modelos aborígenes de ordenamiento social, no rebasan el marco muy convencional de la cultura política del autoritarismo y, sobre todo, de una visión premoderna y prerracional de la vida social. Estos testimonios parten de una definición verdaderamente candorosa de socialismo (2), como si no hubiese pasado nada notable en los últimos tiempos en aquellos sistemas que trataron de implementar el marxismo en la praxis. Esta posición teórica presupone curiosamente que Bolivia es una sociedad mayormente rural y aislada del resto del mundo, como si viviésemos ahora exclusivamente en medio de colectividades campesinas y valores campestres de orientación, y como si la nación boliviana actual estuviera libre de los efectos de demostración irradiados por los exitosos países del Norte (a través de una multitud de medios masivos de comunicación). Por otra parte, esta doctrina descuida a propósito el hecho de que Bolivia está inmersa explícitamente en un proceso acelerado de modernización, cuyas pautas normativas provienen del exterior, y que, al mismo tiempo, la mayoría de los campesinos propende a ingresar en el estilo occidental de vida y a gozar de sus comodidades y no a perseverar en el modelo civilizatorio heredado de sus mayores.

Los pensadores del indigenismo semi-socialista creen posible hacer abstracción de la obra de la conquista y colonización españolas, como si nos hallásemos a comienzos del siglo XVI y no existieran los innumerables elementos y logros asociados a los blancos y mestizos del país. El Movimiento Indio Tupaj Katari (MITKA) no admite, por ejemplo, "la existencia de una nación boliviana"; "para nosotros (...) no existe otra realidad socio-histórica propia que no sea el Kollasuyu-Tawantinsuyu". La sociedad que esta corriente propugna es un Estado-Nación multicultural y multinacional, conformado, empero, sólo por las "nacionalidades originarias de esta tierra" (3). La demanda concomitante de un gobierno basado en las "formas ancestrales" de dominio político es de una irrealidad delirante (4).

Esta sobrevaloración de lo rural tiende a identificar lo campesino exclusivamente con lo indígena, olvidando que grupos de blancos y mestizos se dedican en el Oriente boliviano a tareas agrarias desde tiempos inmemoriales. Los actuales sindicatos campesinos son percibidos igualmente como los únicos órganos válidos de representación y articulación de intereses del campo. Esto apunta a la probabilidad de que esté surgiendo una nuva **ideología**, en el sentido que un pensador clásico, muy admirado aún por los teólogos progresistas, dio el término: el hacer pasar intereses sectoriales (por ejemplo aquellos de las jefaturas sindicales y de las élites políticas ahora desempleadas) como si fuesen intereses generales.

En todo caso, la obra **Por una Bolivia diferente**, que no es ajena a esa autonombrada representación intelectual de la etnias oprimidas del Alto Perú, deja traslucir un proyecto bastante convencional para la nueva sociedad multicultural. El "Estado socialista" (5) sigue siendo la meta normativa; esta denominación es atemperada, de acuerdo a la moda del día, por los adjetivos "democrático y plurinacional". A pesar de toda declamación en favor de lo diverso y variopinto la meta es una "sociedad unitaria", obviamente "anticapitalista" (6). En todo el libro se buscaría vanamente una mención innovativa -o simplemente crítica- en terrenos esenciales para la reforma de toda sociedad contemporánea, como son el Poder Judicial, el aparato administrativo, los procedimientos burocráticos o las relaciones exteriores. Esta obra es, paradójicamente, un genuino resultado de las más arraigadas tradiciones andino-criollas: es poco original, en el contenido y muy complicada en su forma de exposición. Es difícil concebir un libro más enrevesado en su estructura, que es una selva de textos yuxtapuestos sin una clara lógica de argumentación, jungla embrollada aun más por varios sistemas de numeración y referencia. Esta publicación refuerza, sin quererlo, los prejuicios habituales acerca de una "lógica andina" de la ambigüedad y la intransparencia.



Para llegar al fondo del problema es imprescindible mencionar algunos hechos desagradables, escamoteados por las teorías indigenistas y socialistas en tierras del Nuevo Mundo. No podemos retroceder al sigloXVI: es imposible pasar por alto o tratar de invertir el triunfo de la civilización de Europa Occidental sobre el resto del planeta. La victoria concede derechos históricos. Por más duro que suene este enunciado, no podemos en el área andina desatender o denigrar las muchas contribuciones que han efectuado los blancos y los mestizos al desarrollo de las sociedades actualmente constituidas (7). Ambos grupos étnicos disponen de derechos históricos tan sólidos y legítimos como los indígenas, lo que incluye también el derecho de defender el patrimonio conformado a lo largo de siglos. La historia universal puede ser considerada como una sarta de conquistas y colonizaciones, unas más brutales que otras; las sociedades más prósperas y adelantadas son probablemente aquellas que han experimentado un número elevado de procesos de apropiación de elementos culturales provenientes de lo "ajeno". Es ilusorio intentar el retorno a un estadio pretendidamente libre de influencias "foráneas" o a un periodo anterior a la primera ocupación del territorio por los "otros". Esto es tanto más extravagante en la región cuanto los Incas (y los imperios previos a la expansión cuzqueña) habían actuado exactamente igual que los españoles, es decir, mediante la conquista militar, el pillaje, la deportación de pueblos enteros y la instauración de refinados sistemas de explotación de la mano de obra. **Nil novi sub sole.**

Todo esto no significa una apología de la conquista española o de la cultura ibero-católica. En contra de conocidos lugares comunes de la historiografía española y latinoamericana, es conveniente señalar que la sociedad castellana era una de las más atrasadas, conservadoras, intolerantes y retrógradas del ámbito europeo, y que tal fue lamentablemente el carácter del legado español en la esfera de la cultura política, las instituciones y la moral colectiva. Lo que ahora se requiere ante los retos del presente es una actitud de sobriedad y realismo para el tratamiento de las relaciones interétnicas en el área andina.

NOTAS.-

1) El más importante parece ser el volumen colectivo. **Por una Bolivia diferente. Aportes para un proyecto histórico popular,** La Paz: CIPCA 1991.

2) El socialismo sería aquel sistema que garantiza "el empleo óptimo y la distribución igualitaria de recursos, servicios y beneficios entre todos" (ibid., p. 245).- Es un mundo feliz sin nomenclaturas...

3) Luciano Tapia, **Resumen de principios ideológicos, posición política y objetivos del MITKA,** en REVISTA UNITAS (La Paz), Nº 3, septiembre de 1991, pp. 49-51

4) Ibid., p. 49.- El MITKA se declara contra la planificación familiar, porque sería un genocidio imperialista.

5) **Por una**..., op. cit.(nota 1), p. 20.

6) Ibid., p. 24, 63

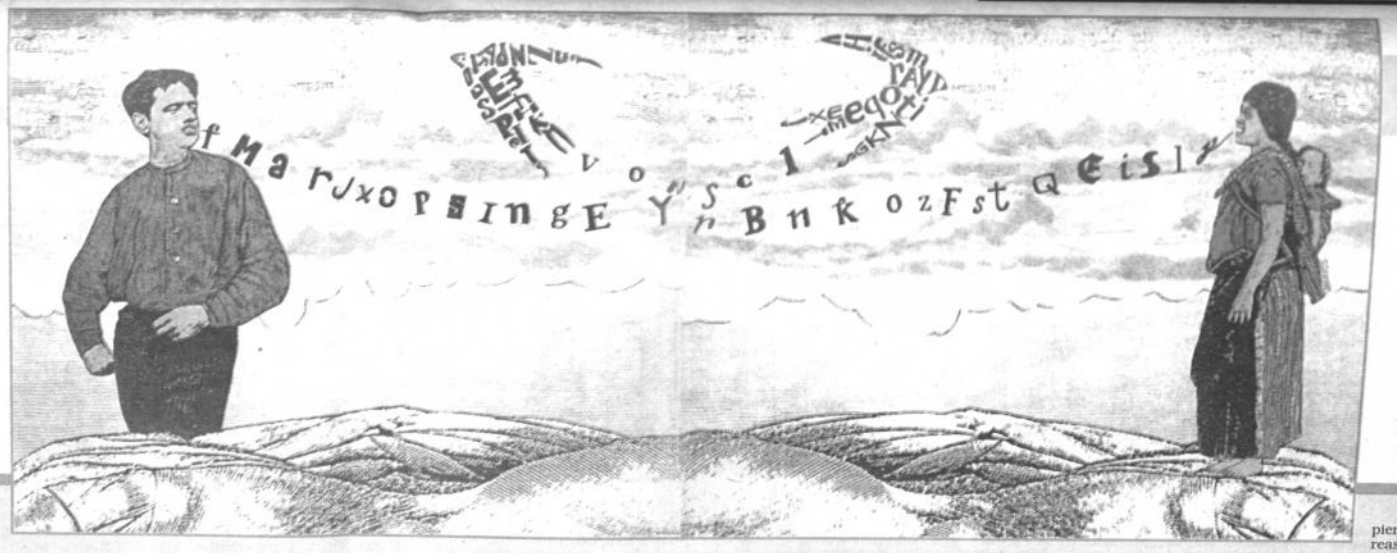
7) En la obra mencionada se halla el diseño político-administrativo de la nueva Bolivia pluricultural (mapa 3, p. 268 infra), que sólo puede ser calificado de grotesco. La nueva división del país en regiones étnico-culturales no prevé ni el más ínfimo espacio para blancos, mestizos, extranjeros, o migrantes dando a entender que en el futuro estos sectores poblacionales harían bien en desaparecer.

H. C. F. Mansilla es investigador del Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios (CEBEM)

Entrevista a Víctor Hugo Cárdenas

EDUCACION PLURALIDAD

Por José Luis Saavedra S.



Víctor Hugo Cárdenas, ex-diputado y ex-candidato a la presidencia por el Movimiento Revolucionario Tupak Katari de Liberación (MRTKL), resume, en esta entrevista, los aspectos más salientes de la actual problemática educativa en el país. En especial, un elemento que le parece sustancial: La visión de la realidad plural y diversa del país en un contexto de colonialismo interno. Es decir, la percepción de la diversidad cultural no puede ni debe reducirse a la mera pluralidad al margen del contexto de opresión cultural.

J.L.S.: Inicialmente, sería interesante que tratara de explicitar los aspectos más críticos del Código de la Educación Boliviana.

V.H.C.: Mire, en primer lugar, el Código de la Educación Boliviana es la formulación jurídica de un proyecto educativo; es más, el Código, en tanto documento jurídico, intenta concretar -en el campo educativo- la concepción de desarrollo del nacionalismo revolucionario de ese entonces. Concepción de desarrollo que consistía en construir una economía de corte capitalista dentro de los marcos de la economía de sustitución de importaciones de la cual la CEPAL hablaba. Por otra parte, a nivel político, consistía en intentar construir un Estado "democrático", cuya base social sea la alianza de clases de obreros, campesinos, clases medias y burguesía progresista.

Ahora bien, a nivel cultural, ese modelo político y económico apuntaba a una homogenización criolla, a una homogenización urbanista, donde el campo era concebido como lo atrasado, un resabio colonial que había que superar. Lo aymara, lo quechua, lo guaraní, lo qhochala, lo chapaco, eran así factores que retrasaban el despegue capitalista de este país y eran freno para el proceso de industrialización. El mecanismo para esa homogenización fue la educación; con ella se expropiaba los idiomas diferentes que hay en nuestro país en aras de una castellanización forzosa. La educación también transmitía sólo los valores occidentales, de raíz occidental, urbanos, criollos, como sinónimo de progreso. Todos los valores de las otras culturas, las costumbres, religión, tecnología, etc. eran considerados como algo atrasado. Esta es la concepción enormemente negativa que el Código plasma a nivel jurídico.

Actualmente, en 1992, el modelo económico de sustitución de importaciones en la concepción política, la base social que la sustenta, la alianza de clases y el modelo occidentalista que implementaron el 52, ya no son más sostenibles. Por lo tanto, el proyecto educativo debe cambiar de sentido y naturaleza y su formulación jurídica también debe cambiar. Por eso es urgente una revisión del Código de la Educación Boliviana. Una revisión del corazón del Código, de sus objetivos y sentido. Dicho en otros términos, de sus bases y fines. Sin embargo, incluso muchos, defensores del Código han reconocido la necesidad de actualizarlo, pero no se acepta que se toquen las bases y fines porque eso significaría tocar el aporte más importante de la pedagogía boliviana a nivel latinoamericano, y eso es falso. Yo demostré en un artículo (PRESENCIA, 1 febrero, p. 3) que las bases y fines del Código son copias de un documento presentado por el profesor mexicano Miguel Leal en 1948 en un evento realizado en Caracas, convocado por la Unión Panamericana. Entonces, al pie de la letra, están ahí los principios generales del Código. Por lo tanto, esas bases y fines no son ni siquiera la acumulación histórico-pedagógica de la historia del pueblo boliviano.

Creo pues que debemos ponernos de acuerdo en un conjunto de consensos educativos. Por ejemplo, creo que el proyecto educativo debe apuntar a la construcción de un Estado multinacional, de una sociedad democrática, donde nos respetemos unos a otros al margen de nuestros idiomas, de nuestra religión, sexo, región, lengua, cultura, etc. A la construcción de esa tarea democrática debe contribuir un proyecto educativo. Y su transcripción jurídica debe ser el reflejo de esa concepción. Ahora, cualquier reforma educativa no comienza por lo jurídico, más bien se termina allí, lo jurídico es la expresión última. La parte anterior, la parte de consensos, esa es la tarea, la dura tarea que tenemos que desarrollar.

> ...creo que el proyecto educativo debe apuntar a la construcción de un Estado multinacional, de una sociedad democrática, donde nos respetemos unos a otros al margen de nuestros idiomas, de nuestra religión, sexo, región, lengua, cultura, etc. A la construcción de esa tarea democrática debe contribuir un proyecto educativo.

J.L.S.: HÁBLENOS SOBRE LAS SUFICIENCIAS E INSUFICIENCIAS DE LAS ACTUALES PROPUESTAS EDUCATIVAS.

V.H.C.: Hay tres niveles de propuestas. En primer lugar, propuestas públicas que tocan al sistema formal en su conjunto, porque ninguna propuesta toca todo el fenómeno educativo en sus áreas formal, no formal e incluso informal: Sólo se refieren al área formal. Los maestros urbanos a nivel nacional han presentado su propuesta. Los maestros urbanos a nivel de La Paz también han publicado un documento. Los maestros rurales se han adscrito al documento de la COB resultado de un Congreso Nacional Sectorial Pedagógico realizado a fines del año pasado. Son propuestas globales.

La propuesta de la CSUTCB, en segundo lugar, es una propuesta que se refiere al ciclo básico de la educación formal, porque ellos dijeron que ese es el problema central y la causa del analfabetismo existente en nuestro país y sobre el cual ellos pueden opinar con conocimiento de causa. Sobre los otros niveles no se animan, no se animaron todavía a plantear sugerencias, pero eso no quiere decir que no lo vayan a hacer. Este es un punto de partida. La comisión Episcopal también está elaborando otros documentos que van a dar a conocer.

En tercer lugar, hay instituciones que muy tardíamente están reflexionando sobre el tema educativo. Por ejemplo, la Universidad de La Paz. A diferencia de La Paz, San Simón ya publicó una propuesta. Yo creo que las propuestas en general, globales y parciales, podrían sintetizarse en éstas, ¿verdad?, sin de olvidarnos de ANDECOP, desde el punto de vista de los colegios particulares, ha presentado también su propuesta.

Ahora, yo diría que las propuestas más interesantes a nivel de reflexión, para globalizar el fenómeno educativo, como la de San Simón, tienen cosas muy interesantes; donde tal vez son muy débiles es al perfilar innovaciones a nivel de propuestas específicas.

El documento de la CSUTCB es interesante en la afirmación de lo plural, lo intercultural bilingüe, la gestión de la comunidad, los consejos; estas afirmaciones transformarían de raíz la educación. La política de asignación de maestros en base a lengua, cultura, y no solamente con el criterio de frontera - y también el aval que la comunidad, el barrio y los padres de familia pueden tener- es otro aporte muy interesante.

El documento de la Iglesia -conozco los borradores- también tiene innovaciones muy interesantes, sobre todo en el área no formal donde ha tenido diversas experiencias a nivel nacional; por ejemplo los famosos Yachay Wasis, las experiencias del Centro (de Formación de Promotores Comunitarios Polivalentes) "Avelino Siñani", las experiencias de formación de educadores populares, etc.

Las propuestas más pobres, y ello realmente parece paradójico, pero hay que subrayarlo nomás, provienen del magisterio y de la COB. Son propuestas excesivamente ideologizadas y que pretenden sacar derivaciones pedagógicas de las concepciones marxistas profesadas. La parte del discurso ideológico-político es muy gruesa, ocupa muchas páginas, pero ya al momento de deducir de él propuestas pedagógicas específicas no puede ir ni atrás ni adelante y se queda en afirmaciones muy generales y poco demostrables.

Pero, sin embargo, lo que hay que destacar es que, por primera vez en Bolivia, un Congreso Educativo Nacional ya no es solamente gremialista, como el de los maestros, sino que se realiza en base a diversas propuestas. Aunque el Congreso Nacional de Educación tenga éxitos o fracasos, ya el haber generado estas propuestas es un paso muy importante, porque en base a eso se van creando ciertos consensos. Por ejemplo, ahora no hay nadie o, mejor, hay unos cuantos nada más que desconfían de la educación intercultural bilingüe -que no es la mejor formulación- pero que para mí, que creo en la educación a partir de su propia lengua, cultura, historia, es un paso muy importante.

Toda cultura, toda educación, parte de su propia raíz histórica y cultural. Entonces, la educación intercultural bilingüe entendida así es un buen paso y un consenso nacional. La participación de los padres de familia es un consenso general. Después, creo que también se ha avanzado en la introducción de la productividad y el trabajo como ejes articuladores del proceso educativo. También en la estructuración de Consejos Comunales de Educación, cantonales, provinciales, barriales, departamentales hasta el consejo nacional; me parece que es otro consenso en el cual se ha avanzado.

J.L.S.: ¿Cuáles serían a su juicio los desafíos y las tareas mas importantes en el ámbito educativo, supuesta la pluriculturalidad y el problema del colonialismo interno que aún subsiste en el país?

V.H.C.: Justamente por la estructura colonial del país el sector educativo y el sector social en general han quedado totalmente maginados e incluso no se ha generado una institucionalidad mínima. Me explico. Por ejemplo, si en alguna Alcaldía de cualquier ciudad del país se nombra un arquitecto no muy meritorio en ese cargo, el Colegio de Arquitectos levanta su voz de protesta. O si en el Ministerio de Salud está un funcionario no muy meritorio, el Colegio de Médicos echa el grito al cielo. Pero si en educación nombran a cualquier tipo, ¡nadie dice nada! El Ministerio de Educación se ha convertido en un botín de reparto de pegas para el partido de turno que encabeza el Ministro de Educación. Justamente esta estructura colonial ha distorsionado la gestión educativa. Hay que superar esto. ¿Cómo? Yo creo que las carreras de Ciencias de la Educación existentes en Bolivia tienen que cualificar mejor sus cuadros, estudiar y analizar la problemática educativa muy puntualmente.

Por otra parte, las universidades deben generar conocimiento en la educación más que informar sobre educación, investigando estos temas y dando a la sociedad nacional en su conjunto propuestas de discusión, no solamente propuestas de solución, buenos planteamientos de estudio de la actual problemática. Ya decían los clásicos que un problema bien analizado, bien preguntado ya es casi la mitad de su solución. Entonces, esa es una obligación de la Universidad, además de transformar desde adentro la propia Universidad, porque ahora es una torre de marfil, que no es funcional a ningún modelo de Estado, de sociedad o de proyecto futuro.

Otro aspecto: Me parece que debemos desideologizar el debate. No quiero decir con esto que la educación no tenga que ver nada con la ideología, con la política; por el contrario tiene mucho que ver, pero la política, la economía, la ideología, no pueden devorar a la educación. La educación tiene su campo específico donde hay que trabajar en profundidad y lamento que hasta ahora, sobre todo el magisterio, esté obsesivamente ideologizado en su comprensión de la educación, y eso distorsiona. La educación no es definitivamente mera yapa de la política o de la economía. Entonces esta consistencia hay que recuperarla.

Tercer aspecto: Trascender el debate de la educación formal y pasar al de la educación en general. Yo pienso que las tareas de la reforma educativa tienen que complicar no sólo al magisterio, a los estudiantes, a los padres de familia, sino, por ejemplo, a los partidos políticos, organizaciones sindicales, organizaciones gremiales, confederación de empresarios privados, los medios de comunicación orales, escritos, prensa, radio, televisión, no sólo en su sector patronal sino también en el sector laboral: Los periodistas, la Iglesia católica, las iglesias protestantes. Entonces, hay que generar un proceso de convergencia y de búsqueda de consenso para avanzar en la educación. Yo no estoy tan de acuerdo en afirmar que la educación sea la más alta función del Estado; yo creo que es la responsabilidad mayor de la sociedad y el Estado debe cumplir lo que la sociedad a este nivel vaya concertando. Ahora no va a haber un acuerdo al cien por cien, obviamente, pero los desacuerdos hay que ir tratándolos con bastante seriedad.

Otro aspecto que me parece importante es desarrollar la investigación a todo nivel. Yo no concibo un educador que aplique a nivel operativo un proceso educativo, una concepción educativa inocentemente, ¿no? Debe explicitar eso, debe trabajar niveles de justificación de lo que hace.

Otro nivel es interesar a la sociedad, provocar el interés de la sociedad para que genere propuestas, porque ese nivel es todavía muy. Creo que la Federación de Mineros debe tener su propuesta educativa, los fabriles también, las juntas vecinales, los clubes de madres, las comunidades eclesiales de base, protestantes, obreros, fabriles, petroleros, universitarios. Cuantas más propuestas educativas hayan, más riqueza va a haber para estructurar una reforma educativa.

También yo pensaría que una reforma educativa, no debe ser de corto plazo, de un año o dos años, tiene que haber un buen tiempo para que el debate esté alimentado por resultados de investigaciones que superen, que alimenten este debate, para que se supere la mera opinión, "me parece que ...". Hay que opinar, debatir, pero en base a investigaciones concretas y de largo alcance.

La tarea fundamental es que la titularidad de estos temas no la tenga la minoría criolla del país, sino el pueblo boliviano en su conjunto, las mayorías nacionales de las ciudades, del campo y de las minas. Asumamos en nuestras manos el análisis, el debate y la solución de los temas educativos.

José Luis Saavedra, Licenciado en Ciencias de la Educación, docente en la UMSS, Cochabamba.

Para tomar nota

Ultimatum a Baldivieso. Se lo planteó Bolivar mediante una carta muy explícita en la que le señala al jugador que no tolerará un nuevo margen indisciplinario. En tal sentido la misiva fue enviada con copia a la Liga, toda vez que de incurrir el futbolista en otra falta el club solicita desde ya una sanción de dos años. Aparte de eso - se supo en corrillos celestes - el cochabambino fue objeto de una severa multa económica y fuentes dirigenciales ejercerán un severo control con el objetivo de supervisar su comportamiento más allá del campo de juego.

ooo

Un partido aparte será el de hoy para Rodolfo Romero, jugador que después de haber militado muchos años en Bolivar, ahora está en filas de Chaco Petrolero. Justamente fue habilitado para este encuentro y está listo para su debut. Confesó que conoce muchas cosas de la "Academia", por lo que manifestó que será un adversario por lo demás dificilísimo.

ooo

No hay descanso para Etcheverry.

El "Diablo", que recién se incorporó en esta semana a las prácticas de Bolivar, se somete a una labor intensa en el rubro físico por instrucciones de Luis Orozco.

Para él no hay jornada libre; incluso hoy domingo estará trabajando en Tembladerani.

A partir de los próximos días hará fútbol y no se descarta que pueda reaparecer con la camiseta de Bolivar en el próximo cotejo frente a Litoral.

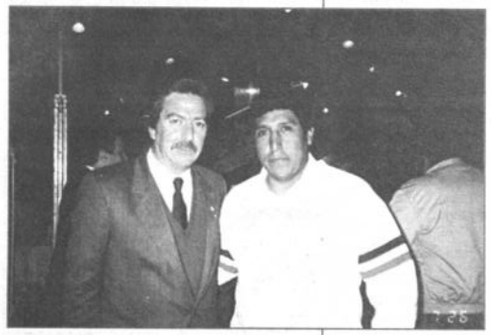
ooo

Un colega se preguntaba por que se desperdició la oportunidad de hacer reparar la pista atlética de Miraflores, aprovechando la próxima presencia de técnicos, equipo y material para el estadio Capriles de Cochabamba.

Razones económicas han debido primar para postergar trabajos que tendrán que realizarlos de todas maneras y cuanto mas tarde a mayor costo.

Quiza era cuestión de aprovechar la oportunidad.

ELOGIAN A ALANOCA



La participación de los Alanoca en el Rally Mundial de Automovilismo, cumplido recientemente en Argentina, ha sido motivo de elogios no solo en nuestro medio, también en el orden internacional.

El la fotografía que reproducimos Jesús Alanoca aparece con el uruguayo Jorge Tomasi, presidente de CODASUR, quien expresó conceptos elogiosos por el esfuerzo que la familia Alanoca hace para que sus representantes estén año tras año en Argentina.

Tomasi, además, es uno de los inquietos dirigentes de CODASUR que ansian organizar un rally con características mundiales que pase por nuestro país.

La participación de Alanoca Competición ha impulsado, en alguna medida, los planes que CODASUR tiene respecto a este tema para el futuro.

SEVILLA CONFÍA

Sevilla (España), 1 ago (EFE).- El Sevilla F.C. confía en poder cerrar las negociaciones para la contratación del futbolista argentino Diego Armando Maradona, puesto que según fuentes del club de la primera división del fútbol español, las negociaciones están más avanzadas y existen bastantes posibilidades.

Las mismas fuentes confirmaron hoy la reunión del máximo mandatario de la entidad, Luis Cuervas, con el representante del jugador Marcos Franchi el pasado viernes, porque de no existir esas posibilidades no tendría sentido volver a reunirse para hablar del asunto, según se estima en el club sevillista.

La entidad blanca espera que, ya sea a través de la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), Maradona o el propio Franchi, el jugador quede desligado de su actual club, el Nápoles, con el que aún le resta un año de contrato.

MAYOR CONTROL

Montevideo, 1 ago (EFE).- El presidente de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, reaccionó enérgicamente a los fracasos deportivos de los atletas de su país en la Olimpiadas, atacó a los dirigentes deportivos y anunció que impulsará la creación de un Ministerio de Deportes para que los recursos económicos sean mejor utilizados.

La disposición de Lacalle anticipa un nuevo escándalo de tono político, después de que a Barcelona'92 viajaran más directivos que atletas, quienes no fueron acompañados de sus entrenadores ni sus médicos.

DEL GIRO Y DEL TOUR

Induraín

Conversábamos con Paolo Agazzi, ejecutivo del Canal 2 de La Paz, sobre los recientes y muy publicitados éxitos del ciclista español Miguel Indurain, ganador, sucesivamente, del Giro de Italia y del Tour (la vuelta a Francia).

Surgió entonces **el recuerdo de otros ases del ciclismo europeo que lograron la misma hazaña:**

1947—Fausto Coppi (Italia).
1952—Fausto Coppi (Italia).
1964—Jacques Anquetil (Francia).
1970—Eddy Merckx (Bélgica).
1972—Eddy Merckx (Bélgica).
1974—Eddy Merckx (Bélgica).

En 1963, Anquetil ganó el Tour y la Vuelta a España.

En 1973, el mismo ciclista francés ganó el Giro (Vuelta a Italia) y la Vuelta española.

La referencia se completa cuando decimos que Eddy Merckx ganó el Tour de Francia en cinco oportunidades, cuatro de ellas en forma consecutiva; y cuando recordamos que Anquetil logró el mismo número de triunfos en la prueba más grande por etapas, también con cuatro éxitos consecutivos.

Lo anotado no le resta méritos a Indurain que, sin duda, es una de las grandes figuras deportivas de este 1992.

En este día ... 2

DE NUESTRAS FIGURAS:

Salamanca

BUTRON, LIMBERG: Futbolista paceño que estuvo en Universidad Católica de su ciudad.

CORDOVA CORE, RICARDO: Médico vinculado al club Always Ready y al golf.

GUACHALLA, EVER: Jugador potosino de baloncesto.

PARABA, ANGEL: Futbolista de Santa Cruz. Del plantel de Oriente.

QUIROZ, JOHHNY: Recordado futbolista cochabambino, fallecido en 1986.

SALAMANCA, GUSTAVO: Periodista deportivo de La Paz, y actual Presidente del CPDLP.

VELASCO, GLENDA: Jugadora de básquetbol en Santa Cruz.

DEL RECUERDO:

Dos años atrás fallecía **Don Jaime Muñoz Pacheco,** que fue dirigente del Club The Strongest.

También dos años atrás —y en un accidente ocurrido en Ucureña—perdía la vida el motociclista **Spencer Dalence Rocha.**

Hace un año lamentábamos la desaparición de **Don Hernán Martínez Velzaga,** que fue figura destacada en varios deportes.

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Hace cincuenta y ocho años (1934) era fundado el **Club Itos** de la ciudad de Oruro.

Doce años cumple el **Colegio de Arbitros de Fútbol de Salón** de Santa Cruz de la Sierra.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

PEDRO ESCARTIN: Fue entrenador español (Selección), pero también árbitro destacado, y luego —con fama mundial—comentarista de las reglas del fútbol.

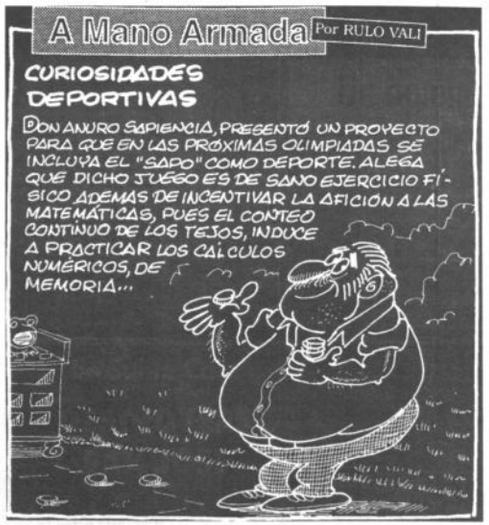
WALTER OSVALDO PERAZZO: Jugador colombiano-argentino de fútbol que este año tuvo un paso fugaz por las filas de Bolivar.

STEFAN EFFENBERG: Futbolista alemán que ahora militará en el Fiorentina de Italia.

HERIB CHAMAS: Zaguero del fútbol paraguayo. Del Olimpia de Asunción.

A Mano Armada

Por RULO VALI



CANADA DRY
TELÉFONO 322982

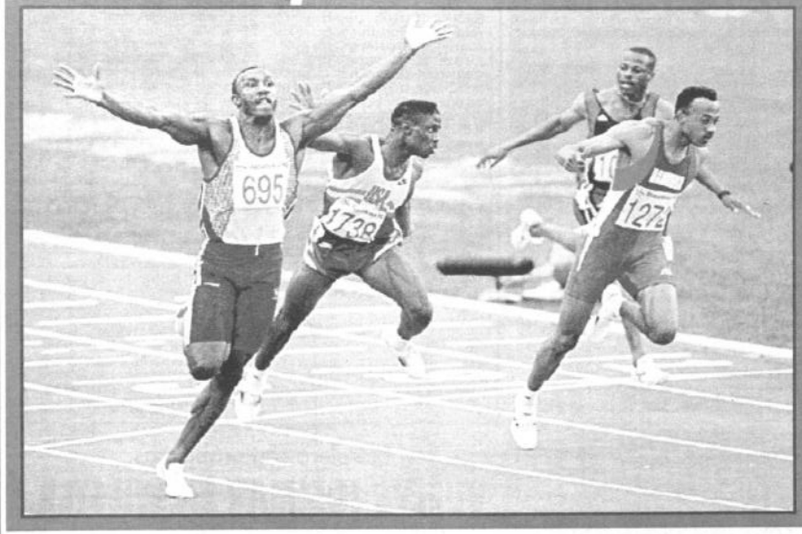
PRESENCIA del Deporte

La Paz, domingo 2 de agosto de 1992

CANADA DRY
TELÉFONO 322982

CHRISTIE, NUEVO REY EN LOS 100

(Gran Bretaña)



- GAIL DEVERS (DE USA) TAMBIEN TIENE SU TRONO.
- EL MARATÓN FEMENINO LO GANO LA RUSA YEGOROVA.
- BOLIVIANO CASIANO TEJEDA 20° EN PESAS.

Barcelona: Lindorf Christie, de Gran Bretaña, celebra su victoria en los 100 metros planos. Frank Fredericks (1272), de Namibia, aparece en segundo lugar (REUTER).

Un domingo con Liga desdoblada

13.30 EN ACHUMANI
STRONGEST CON REAL

15.30 EN MIRAFLORES
CHACO CON BOLIVAR

En Santa Cruz
DESTROYERS SAN JOSE

En Cochabamba
WILSTER PETROLERO

En Sucre
INDEPENDIENTE ORIENTE

En Trinidad
REAL BENI LITORAL

A las 13.30 en Achumani.

EL TIGRE CON REAL Y

Cinco partidos se jugarán hoy en el marco de la quinta fecha de la segunda rueda del campeonato liguero de fútbol.

La particularidad es que en La Paz tendrán lugar dos cotejos, en escenarios y horarios diferentes.

STRONGEST - REAL SANTA CRUZ.-

Jugarán a partir de las 13.30 horas en el estadio "Rafael Mendoza" de Achumani.

El encuentro será dirigido por Jorge Cuevas, asistido por Néstor Arana y Freddy Murillo.

La diferencia en la tabla es ostensible. Los gualdinegros marchan terceros, con veintisiete puntos; los albos son penúltimos con ocho.

The Strongest llega de ganar, en Potosí, a Universitario. Real cayó frente a Destroyers.

CHACO - BOLIVAR.-

A efectos de recaudación, los albiverdes serán locales ante el puntero del certamen.

Otra brega caracterizada por la disparidad de rendimiento.

Bolivar está primero, con treinta unidades.

Chaco es colista, luego de acumular sólo seis.

Está claro - aunque en fútbol siempre es riesgoso adelantar apreciaciones -que los dirigidos por Luis Orozco son grandes favoritos.

El líder goleó, en su más reciente presentación, a Real Beni. Sus ocasionales rivales fueron derrotados por Oriente con amplitud.

Se iniciará a las 15.30 en el Hernando Siles. Edgar Lugones será árbitro y como jueces de línea trabajarán Enrique Romecín y Gregorio Chirinos.

WILSTERMANN -PETROLERO.-

Choque entre elencos vallunos.

Wilstermann es dócimo luego de conseguir veinte puntos. Petrolero ocupa la undécima casilla, con diecisiete.

Los rojos cayeron hace una semana ante San José, en Oruro. Sus adversarios empataron con Orcobol.

Puede ser de trámite equilibrado.

Dirigirá Armando Aliaga, asistido por Victor Balderrama y Mario López.

DESTROYERS - SAN JOSE.-

Posiblemente el gran cotejo de la jornada.

No por nada los "santos" tienen treinta unidades y comparten la punta con Bolivar.

Destroyers, por su lado, es un conjunto que ha ido de menos a más en el certamen y tal es que surge en la cuarta ubicación, con veintidos puntos.

San José es un rival complicado en cualquier escenario pero a Destroyers cuesta sacarle puntos del Ramón Aguilera.

Pronóstico reservado.

Oscar Ortubé actuará como árbitro. Pedro Saucedo y Jhonny Arauz lo harán como guardalineas.

Tendrá lugar en el Ramón Aguilera a partir de las diecisiete horas.

INDEPENDIENTE - ORIENTE.-

Desde las cuatro de la tarde, en la Capital de la República, se medirán Independiente y Oriente.

El arbitraje corresponderá a Marcelo Ortubé con Hernando Campos y Nicasio Ibarra como jueces de línea.

Los dos actuaron a mitad de semana con distinta fortuna. Los chuquisaqueños perdieron con Blooming en Santa Cruz. El elenco verdolaga dio cuenta de Chaco, también en la capital oriental.

Otro encuentro que se presenta parejo.

REAL BENI - LITORAL.-

Seis puntos de diferencia favorecen al hoy visitante en Trinidad.

Litoral está séptimo con veinte. Real Beni es décimocuarto, tras obtener once.

El dueño de casa perdió sin atenuantes con Bolivar el último domingo.

Litoral, hace pocos días, superó a Ciclón en Miraflores.

Jorge Antequera fue nominado como principal autoridad, apoyado en las bandas por Francisco Ortiz y Bernardo Capareare.

Difícil para ambos.

ANTECEDENTES

THE STRONGEST-REAL SANTA CRUZ: Jugaron en veintiséis oportunidades, y los atigrados ganaron quince cotejos, contra seis que obtuvo Real y cinco empates. En lo que respecta a partidos en La Paz, The Strongest se impuso en las doce ocasiones, y la última vez (fue el ll de junio de 1989) por un poco frecuente diez a cero.

CHACO PETROLERO-BOLIVAR: La ventaja es para Bolivar que ganó trece de los dieciseis cotejos. El único triunfo de los albiverdes ocurrió en septiembre de 1985, por uno a cero, y los otros tres encuentros finalizaron empatados. Recordamos que en la primera rueda triunfaron los celestes por seis a cero.

WILSTERMANN-PETROLERO: Este encuentro cochabambino tuvo lugar en treinta y cuatro oportunidades: amplia ventaja de los "aviadores" que lograron diecinueve triunfos, frente a cuatro de Petrolero y una gran cantidad de empates (once). Petrolero no han conseguido triunfar en los últimos once cotejos frente a los rojos, y su última victoria data del l6 de septiembre de 1984.

DESTROYERS-SAN JOSE: De los diez partidos anteriores entre estos conjuntos, cuatro fueron para el plantel cruceño, cinco para San José y el restante finalizó igualado. En Santa Cruz, Destroyers ganó tres veces, y San José una: fue el 6 de octubre de año pasado por dos goles a uno.

INDEPENDIENTE PETROLERO-ORIENTE PETROLERO: Jugaron en trece ocasiones, con superioridad de Oriente (siete éxitos)sobre los chuquisaqueños (2 triunfos), y un saldo de cuatro empates.En Sucre, Oriente consiguió empatar y ganar en varias ocasiones, pero los dos últimos partidos (1968) fueron victorias de Independiente.

REAL BENI-LITORAL: Jugaron una sola vez, el l2 de abril pasado, y esa fue la primera visita oficial de Real Beni a La Paz. En esa ocasión, los tricolores paceños se impusieron por cinco a cero.

REAL BENI RECIBE A LITORAL

Trinidad, 1 (PRESENCIA).- El conjunto de Real Beni concluyó hoy sus entrenamientos para jugar mañana frente a Litoral, de La Paz, pero fundamentalmente para tratar de acabar con su mala racha de derrotas consecutivas.

El técnico Roger Wills tuvo el perjuicio inicial de regresar recién el miércoles con el plantel de La Paz, donde perdió el domingo anterior ante Bolivar, pero informó que los jugadores están animados para recuperarse ante la afición local.

Sin embargo, los médicos aún no han decidido si darán licencia al centrodelantero Jorge Suárez, debido a que sufrió un esguince en el tobillo derecho durante una práctica del pasado jueves y sería la única duda en el equipo. Además no jugará el brasileño Jorge Barboza, que acumuló cinco tarjetas amarillas.

El partido comenzará a las 17.00 horas.

LITORAL

Litoral de La Paz llegó esta mañana a Trinidad y en horas de la tarde hizo una visita al estadio departamental, para ver las condiciones del gramado, que está deteriorado por el trajín intenso al que ha sido sometido con los partidos de la Liga y de la Asociación local.

El director técnico René Olmos no quiso adelantar la conformación titular, debido a que todavía tiene algunas dudas.

En todo caso es probable que juegue con Laime en el arco; Ruiz, Diamante (Paredes), Ortega y Achá, en la defensa; Gutiérrez, Blanco y Vargas, en el medio sector; Aramayo, Orellana y Cueto, en la ofensiva.

DESTROYERS QUIERE FRENAR A SAN JOSE

Santa Cruz, 1 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.- Dispuestos a continuar con su escalada ascendente en el torneo "Luis Eduardo Siles", los integrantes del plantel de Destroyers culminaron sus preparativos para el partido que jugarán mañana domingo contra San José en el estadio Tahuichi.

Para Ramiro Blacutt, el técnico del equipo "canario", el encuentro reviste mucha importancia, tomando en cuenta el liderazgo que ostenta actualmente San José.

El técnico ratificó a Soria en el arco, Comachi y Ribera, como laterales y Ardaya y Noro, como zagueros centrales. En el medio campo estarán Pinedo, Gutiérrez, y los paraguayos Avalos y Ferreyra y adelante nuevamente se ubicarán Ramallo y Carrillo.

SAN JOSE

ORURO1 (PRESENCIA).- Con muchas variantes en su estructura, San José viajó hoy a Santa Cruz, para enfrentar mañana en el estadio Tachichi Aguilera a Destroyers.

El director técnico definió el plantel tomando nota de la ausencia de los zagueros Marcelo Sozzani y Carlos Arias, que acumularon cinco tarjetas amarillas, de Daniel Valencia quien sigue lesionado y Marco Antonio Ortega, enfermo con tifoidea.

El equipo orureño actuará en Santa Cruz con el siguiente elenco: Emilio Ludueña, Ramiro Vargas, Oscar Flores, Gustavo Quinteros y Willams Troncoso; Pastor Arauayo, Lorgio Antelo (o Joaryi y Sergio Sasias)o Pedro Rioja); Miguel Angel Vacaflor, Alvaro Peña y Jaime Villamil.

Petrolero con problemas

VUELVE JOSIMAR EN WILSTER

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).- El ex-integrante de las selecciones brasileñas de fútbol, Josimar reemplazará mañana a Erwin Romero en el medio sector de Wilstermann durante el compromiso que tiene por la quinta fecha de las revanchas frente a Petrolero.

El partido se jugará desde las 15.30 en el estadio Félix Capriles, bajo el control del juez Mario Prado y constituye uno de los cotejos de vital importancia para ambos protagonistas en el propósito de lograr puntos que les permita mejorar su situación en la tabla de posiciones.

Para el brasileño será una jornada importante en el compromiso de "tener una prueba de fuego, bajo la atenta mirada y calificación que den el cuerpo técnico y los dirigentes" para que sigan perteneciendo a las filas "aviadoras". Dependerá de su rendimiento para que se quede o se vaya, dijo el presidente del club, Alfredo Salazar.

Wilstermann quiere ganar el partido a fin de conservarse invicto ocho fechas como local.

Petrolero con un plantel aún no definido buscará la victoria, para no correr el peligro de quedar resagado y tener que jugar el descenso indirecto frente al campeón de la asociación local.

Oriente con el mismo equipo

INDEPENDIENTE SIN BLANCO

Sucre, 1 (PRESENCIA), por Jochen Rojas.- Independiente Petrolero enfrentará a Oriente, con una serie de bajas en lo que concierne a su primer equipo. Están lesionados Simón Vargas y Mauro Blanco, ambos centrocampistas. Javier Vega y Oscar Gonzales acumularon cinco tarjetas amarillas y obviamente no serán tomados en cuenta.

El director técnico Carlos Vargas, podrá contar sin embargo con el regreso de los defensas Olsen Borja y Miguel Angel Bengolea.

La lesión de Blanco y su posible ausencia en el encuentro frente a Oriente preocupa al cuerpo técnico.

El cuadro local alineará con Aragón en Portería, Olsen Borja, Bengolea, Guzmán y Aguilera, en la defensa; James Borja, Arias, De Sousa y Duarte; Rojas y Funes en la ofensiva.

ORIENTE A SUCRE

Santa Cruz, 1 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela.- El equipo de Oriente Petrolero concluyó su preparación para jugar contra Independiente Petrolero, partido programado para mañana en la ciudad de Sucre. El director técnico Walter Roque confirmó el mismo equipo que venció recientemente a Chaco Petrolero. Esto implica que presentará a Quevedo, Monasterio, Rivero, Parada, Saldías, Roca, Joao Carlos, Medrano, Carlos Da Silva, Paulo Dias e Ibarra.

AVISOS ECONOMICOS

20 MOTOCICLETAS

BICICLETA compro Telf. 363725 (14-30)

PROFESIONALES

ENSEÑAMOS MATEMATICAS Teléfono 341599 (25-5)

SE PRECISA un tipografo con experiencia P/ la ciudad de Yacuiba Ref. Telf. 2707 en horario de oficina o al Telf. 2706 en su domicilio. (8-11)

FILMACIONES profesionales Referencias al teléfono. 331194

ALUMNOS DEL FRANCO ¿Tienes problemas? aprovecha tu vacación. Igualate (lectura-ortografia-calculo) Preparación al "Brevet Blanc". Professora francesa, precio racional. Telf. 371959 (19-31)

CLASES GUITARRA charango solfeo llampu 678 Tel. 367066 (15-30)

CALCULO ! Nivelación colegios. Telf. 340571 (16-25)

¿MATEMATICAS? ¡Fácil! Teléfono 341599 (9-27)

300 EMPLEADOS

ARTESANOS

TALLERES BUSTINZA ofrece servicio técnico, reparamos refrigeradores, lavadoras, cocinas, calefones, conservadoras. Ref.: Busca movil: 320844 (19-28)

NECESITO dos operarios un preparador, un soldador. Calle Luciano Alconza No.1377. (30-10)

YACHAY Fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

301 PLOMEROS

303 OFICIOS

SE NESECITA JOVEN mensajero que viva en Villa Fatima Tel. 312378 Av. Las Americas 489 (29-10)

SE PRECISA joven que sepa de publicidad trabajos en letreros Ref. 312378 (29-10)

SE NECESITA maestros chapistas Ref. Calle 8 y 4 frente a la Plaza 21 de Diciembre Barrio Petrolero garage Benz bajando 2 cuadras del Tránsito (El Alto) (24-30)

PRECISO 2 chicas para atender puesto de venta calle Uyustus Centro Comercial Rivas lado del Telefónico (24-30)

SE NECESITA un cajista para imprenta Ref. Av. Tiahuanacu # 25 seja El Alto (22-30)

CHOFER de confianza nesecita trabajar por las mañanas favor llamar al 390634 (15-25)

PRECISO EMPLEADA para venta Ref. Huyustus 747 Centro Comercial Rivas. Preguntar Cristina Puesto 12-13. (15-25)

MOV. ECONOMICO

REQUIERO INVERSIONISTAS proyecto Zona Franca Ilo - Mataraní, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-30)

502 TRAMITES

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862, atiende solicitud de préstamos sobre garantía hipotecaria desde 500 dolares adelante. Seriedad. Responsabilidad. Reserva para su clientela.

EQUIPOS

ATARI Boxe Acuarius Modem $us 40 324928 (19-10)

ATARI boxe Modem vendo Telf. 324928 Landaeta 221 (12-30)

SE VENDE LABORATORIO fotografico en Potosi (2) Minilab Noritsu Hope Maquinaria para ampliaciones digitales instalado excelente ubicación mejor clienteia Ref. 378156-323059-La Paz Sr. Erik Muñoz 24559-Potosi. (10-15)

VENTA DE COMPUTADORAS venta de computadoras y partes de computadora al por mayor DX 386-33 MHZ SX/386-25 MHZ DX/386-40 MHZ DX/386-33 MHZ Todas las marcas Microsys Computers 100% compatibles. LLamar al Telf. 343134 para pedir información sobre los componentes de cada uno y precio. ó comunicarse al Telf. 454967 Fax 454967 Lima-Perú (1-10)

VENTA DE COMPUTADORAS al por mayor DX/386-33MHZ SX/386-25MHZ DX/386-40 MHZ DX/386-33 MHZ Todas son marcas Microsys Computers 100% compatibles. LLamar al Telf. 343134 para pedir información sobre los componentes de cada uno y precio. ó comunicarse al Telf. 454967 Fax 454967 Lima-Perú. cotización sin compromiso.

601 ENSERES

VENDO LABADORA Y SECADORA en uno 650 $us. Telf. 373612 (1-10)

COMPRAMOS MUEBLES maquina de coser en general Ref. Telf. 361047 (11-26)

OCASION VENDO cocina 2 hornos 9 E dos en uno secadora y lavadora cocina a gas con horno todo Bs.1.200 Tel. 373612 (10-20)

VENDO LABADORA Ref. Teléfono 327166 Saavedra No 2062 (9-20)

VENDO DE OCACION una camara de Refrigerio a medio uso, y mas una camara de Calefacción de conservas a medio uso Referencias al Teléfono: 373624. (Dejar su direccion) (1-10)

CALEFONES instalaciones, reparaciones. Trabajo Garantizado Telf. 356473. (1-10)

DUCHAS ELECTRICAS c/u Bs. 30 instalación gratis Catacora 746. Tel. 340172 (2-10)

ELECTRICISTA Teléfono. 366398. (30-15)

REFRIGERACION Freezer's, heladeras, camaras frigoríficas, vitrinas refrigeradas, rebobinado motores carga gas. Reparaciones domiciliarias Teléfono: 354342. (28-30)

CALEFONES Instalaciónes, reparaciónes Teléfono 356473 (21-30)

TV. COLOR reparaciones domiciliares, televisores, betamax, estereotécnicos, de toda marca garantizado. Telef.: 364287 (13-19)

603 MAQUINARIA

PERMUTO MAQUINA DE COSER industrial por automovil Chevrolet Opala modelo 1977 Ref. Parada micro "P" zona Santa Rosa Grande Villa Fatima No 82 (2-6)

TIPOGRAFICA automatica vendo Ref. 361490 (2-10)

CONSERVADORA EXHIBIDORA 2.60 largo acasión $us. 1.100 vendo. Teléfono 791132. (27-07)

VENDO grabador automático de llamadas telefónicas. Tel. 783785. (25-04)

VENTILADOR de potencia adecuada a su nesecidad Mineria, Industrià, cocinas de restaurante secado por aire. Catacora 746 Telf. 340172. (26-30)

COMPRO MOTONIVELADORA catepillar 112 E de 4 cilindros (en desuso) o Motor caja y transmisión de la misma motoniveladora. Ref. al teléfono 783335 (Bruno). (15-30)

SERVICIOS

700 HOTELES

ALOJAMIENTO "ATLANTIC" POR SOLO BS. 8. ofrece a su distinguida clientela habitaciones simples-dobles-matrimoniales . Delegaciónes "precios especiales". Av. Armentia 521. TEL. 323663. (17-3)

701 CONJUNTOS

LOS CHEVERE 366988-361511 (9-31)

ORQUESTA STAR organo,saxo,trompeta bateria. Teléfono 353220. (26-07).

ORGANISTA Carlos Rojas Telf.: 364206 (17-30)

MARIACHI "MONTERREY" 330418-330612 (1-3)

VARIOS

AYUDA SOCIAL "SU FORMA DE BEBER LA CAUSA MAS DE UNA DIFICULTAD" al alcoholismo es una enfermedad y puede ser detenida si se expresa el sincero deseo de hacerlo. Informese sobre el programa de recuperación denominado "Alcoholicos anonimos" que está dando la respuesta a quienes sufren de este misterioso mal de todos los tiempos. Diríjase a la siguientes direcciónes. Grupo Renacer, calle Almirante Grau No 445 Juvenal 2do patio. Reuniones: dias lunes, martes, miercoles, jueves a Hrs. 19.00 Grupo Amistad 85, Av. 20 de Octubre Parroquia de los Padres Carmelitas. Reuniones dias lunes, miercoles y viernes Hrs. 19.00 SERA BIENVENIDOY SU ASUNTO TRATADO CON LA MAYOR CONFIDENCIALIDAD.

PROYECTO invernaderos, busca egresadas (os) especialistas agronomia. Preparación tesis. Sociedad eventual Casilla 7464 La Paz "AGRONOMO" (1-10)

TAPIZADOS "El Gaucho" ofrece sus servicios de tapizados del automotor, muebles y confección de fundas para los mismos. Puntualidad y esmero Villa Copacabana Tel. 310197 (1-10)

VENDO TALLER AUTOMOTRIZ Sus. 6.000 Av. Gral. Lanza 2136 (28-10)

PARA FIESTAS PATRIAS ofresco mástiles para Banderas en varias medidas, y por la estandartes Ref. 366769 (28-10)

NECESITO TELEFONO alquiler digito 79 ofrezco garantias personales Teléfono 794313 (28-05).

MESAS DE BILLAS reglamentarias con todos sus accesorios regalo por cambio de actividad comercial Calle Bolivar 900 Sr. Cuevas (26-30)

BOLAS DE BILLAS nuevas , Ajedres acasión vendo Calle Bolivar 900. (26-30)

VENDO FABRICA DE FIDEOS nueva completa Ref. Telefono 373215 (24-30)

VENDO FOTOCOPIADORA "Minolta" E.P 50 Catacora 738 preguntar Mario Pinedo. (22-30)

MESAS DE BILLAR se venden mesas de billar profesionales Ref. 464482 (Santa Cruz) 323055 (La Paz) (22-10)

PATENTE Transferimos concedemos explotación de "COMPUESTOS QUIMICOS" 4772 de Loweras Kamiske Fabrik Produktionsaktiesellskab. Casilla 2684 (22-30)

NECESITO urgente linea telefónica en anticrético Ref 328463 Para zona Tumusla (24-30)

INMOBILIARIA 'BLANQUITA' precisa casas y departamentos en alquiler para solvente clientela 797008.

INMOBILIARIA 'BLANQUITA' precisa casas y departamentos en anticretico para solvente clientela. 797008

FERRETERIA VENDO calle yungas 930 (18-24)

PATENTE Transferimos concedemos explotación de "UN EXPLOSIVO PARA VOLADURAS DE SUSPENSION O LENCHADAS" 4490 de Imperial Chemical Industries Limited. Casilla 2684 (18-24)

PRESTO DOLARES sobre linea telefónicas - Joyas 792224 (17-30)

SE VENDE PELUQUERIA SE ALQUILA PELUQUERIA AMOBLADA CENTRICA A PERSONA QUE TENGA CLIENTELA REF. AV. MONTES 614 RAQUET J.M. (2-10).

SE VENDE horno industrial a gas. Referencias Tel. 361598 (14-30)

EN VENTA motor para Peta Ref. Tel 331303 (11-20)

PLANOS electricos. Real camos 390066 (10-13)

POR VIAJE VENDEMOS CILINDROS portátiles de oxigeno Teléfono 363204 (8-17)

COMERCIALIZADOR en productos comunicación al 342826 (7-14)

NECESITO linea telefónica en anticretico para zona Tumusla Ref. 328463. (01-11)

POR MOTIVO DE VIAJE vendo un juego de comedor antiguo labrado a mano. Referencias. Telf. 797613 (29-10)

VENDO ASERRADERO completo en producción en el Alto BenLa/ primer piso/ Referencias ORURO Teléfono: 52937-42714 (26-05)

VENDO vidrio de todo medida de largo de ancho máximo de 0,22 cm. Los vidrios son rayban doble,triple y sencillo precio regalado. Ref: calle 106 No 90 Villa avaroa Alto La Paz. (25-30)

COMPRO BOTELLAS de refrescos Referencias al Teléfono 811189 (15-31)

MOLDES MATRICES marcas en fierro y acero fabricamos. Evaristo Valle No 245 (13-30)

FICHAS fabricación de fichas marcas etc. en metal duro. Evaristo Valle No 245. (13-30)

LIBRO para usted: "500 años de Evangelización en Bolivia" del Dr. David Maldonado (13-30)

VENDO JOYAS al por mayor de todo tipo 18 Kts. Ref: Evaristo Valle No 245. (12-30)

EXTRAVIOS

POR EXTRAVIO queda nulo el Ruc. 02192215 (1-3)

EXTRAVIADO caja de ahorro No. 8061584 del Bamco Boliviano Americano. Por tal motivo queda anulado. (1-3)

DEL PAIS

NECESITO alquilar una tienda y teléfono en la Avenida principal de la zona 16 de Julio,de la ciudad de El Alto. Ref. al Teléfono: 355420-391848.(25-30)

SANTA CRUZ

VENDO MAQUINAS para muebles seccionadora Holstner M-1342 moldurera 6 ejes, lijadora de contacto 1.300 mm; escuadradora doble, perforadora doble Multiple automatica; parquetera Weining Alemana Ref. Tel. (03) 332453 Santa Cruz. (28-07)

VENDO EN SANTA CRUZ maquina Overlok semi-nueva Japones Pegaso de cuatro hilos 950 US Referencia 42-6542 (23-30)

VENDO CASA en Santa Cruz de 2 Dptos. Ref. Calle Camiri No 44 Telefono 361220 o por las noches Fono 360593 (15-20)

EN SANTA CRUZ vendo selladora para P.V.C. semiautomatica. Teléfono 33-1065. (11-15)

VENDO cuero vacuno apto para exportar Teléfono: 465152 Sr. Victor, Santa Cruz. (26-05).

HONDA LEGEND VENDO 1.990 4 puertas 13.800 Km color guindo, caja automatica. Motor 2.7, litros. Como nuevo Ref. Teléfono (03) 34-9666. (24-30)

VENDO VOLQUETA Kamaz Mod. 91 con 35.000 Km recorridos de 6.3 y camión Toyota Mod. 80 en buen estado con papeles al dia. Ref. ciudad Santa Cruz 42-1228 (1-8)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA casa en venta, zona comercial consta de dos almacenes, y un departamento, terreno 674 mts2. En calle Lanza 1018 entre Brasil y Honduras. Ref. Telf. 28126 (1-10)

IMPRENTA vendo Offset KORS 52 x 72 Heidelberg tipográfica. Oficiay Plana tabloide Guillotina POLAR 92 cm. Interpido de tres magacines-alfiadora de cuchillas engrampadora Minuia etc. N. Aguirre 340 Teléfono 27777 Cochabamba. (2-11)

EN COCHABAMBA motivo de viaje vendo bus modelo 80 perfectas condiciones, motor Scania, caja corona volvo Ref. Av. Guillermo Urquidi esq. Armando Mendez 1222. Preguntar Rudy Vargas. Telf. 28369 (1-10)

OFICINA ELEGANTE mezzanine amplio, doy en alquiler cerca Universidad, y una habitación para oficina arquitectura o estudiantes Ref. Telf. 340590 (1-10)

OFICINAS DOY EN ALQUILER a organismos internacionales o empresas de garantía cerca Universidad 7 ambientes amplios mas otro departamento Telf. 323145 (1-10)

EN COCHABAMBA motivo viaje, vendo casa dos plantas dos departamentos amplios, superficie 770 mts2 abundante agua, precio ocasion Bus. 65.000 Zona Recidencial Norte Ref. Teléfono 41174 (29-10)

EN COCHABAMBA (Norte Vinto) vendo 20 hectareas terreno Ref. Telf. 27391 (29-10)

EN COCHABAMBA casa en venta zona comercial consta de dos almacenes y un depto. terreno 74 mt2, en la calle Lanza No 1018 entre Brasil y Honduras Ref., Telf. 28126. (29-05)

VENDO TERRENO en Quillacollo Cochabamba Telf. 361029 mañanas (25-30)

ENCICLOPEDIA BRITANICA de 32 tomos, Americana sin uso alguno nueva solo $us 1.500 chartable Telf. 29923 Cochabamba (23-30)

EN COCHABAMBA vendo casa 2 pisos zona Mayurina 4 habitaciones y demas dependencias, picina, agua propia garage. Area total 1.000 m2. Area construida 350 m2, parrillero sistema de seguridad alarma y rejas. Ref. Cochabamba Tel. 60120 de lunes a viernes. (19-21)

CASA EN VENTA zona comercial consta de dos almacenes y un departamento, terreno 674 mts2 en calle Lanza No 1018, entre Brasil y Honduras Ref. Telf. 28126 Cochabamba. (17-25)

TARIJA

VENDO LOTE como terreno de 22.000 Mt2 ubicado en San Jeronimo a 100 Mt del camino asfaltado a San Luis servicio de agua, luz y teléfono. Referencias Tel. 2-5700-2-4213. (26-05)

TARIJA alquilo local comercial una cuadra Plaza Principal, vendo copiadora Teléfono: 23911. (26-06).

ORURO

POR EXTRAVIO queda nulo el talonario No. 1 del 000108 al 000200 con Ruc No. 01001851 de Fabrica de muebles INMOR de Demetrio Ortiz. (2-4)

EXTRAVIO queda nula la factura No. 1786 por Bs. 9.467.93 emitida por ENFLEX Ltda. de fecha 26/9/91 para distribuidora F.G.L. Cochabamba por haberse extraviado. (1-3)

POR EXTRAVIO queda nulos los recibos de alquiler del No 069266 al 069275 con Ref. No 00483483. (29-01)

ALQUILO GALPON techado 420 mts2 almacen, oficinas con baños,electricidad,agua Ref. Telefono 61815 (29-01)

AVIENDOSE EXTRAVIADO el carnet de Ruc. No 06593843 del Sr. Ricardo Bernal Hidalgo queda anulado. (29-01)

POR EXTRAVIO queda nulo el certificado de inscripción por perdidaen la central de CRB. Con No de Ruc. 02311427 del Sr. Juan Roberto Ponce Martinez. (29-01)

POR EXTRAVIO queda anulado los talonarios del 055876 al 055900- 055901 al 055925 certificado de inscripción de carnet de contribuyente (29-01)

EXTRAVIO queda anulada la factura No 1395 mas su copia con Ruc. 00495633 de Comercial Super Pullman. El propietario (29-01)

SE EXTRAVIO queda nulo el Ruc. No 03003150 y sus talonarios de facturas de Renulfo Alarcón Durán. (25-30)

SUCRE

COMPRO URGENTE transmisor de F.M frecuencia modulada potencia minima 500 W frecuencia 90.3 T 2-4705. (1-10)

POR VIAJE vendo casa a 2 cuadras de la Plaza principal Ref. 310328 Sucre 24364 (25-10)

POR EXTRAVIO queda nula la papeleta NR 340063191-01 Banco Popular del Peru. (22-25)

EN SUCRE vendo casa a 2 cuadras plaza principal. Ref. 310328

Sucre 24354. (04-12)

VENDO FINCA a 25 Kms de la ciudad, camino asfaltado con casa de hacienda y piscina. Referencias Sr. Hugo Telefonos 31241-24936. Sucre. 320276 La Paz. (6-30)

VENDO CASA moderna chalet barrio recidencial 5 dormitorios comedor,living,escritorio dependencias. Amplia huerta garaje Ref. Tel. 24983 (18-27).

TRINIDAD

DE OCASION se vende casa con 12 habitaciones,6 baños amplio corredor interior patio grande. Excelente ubicación,casi al lado del Banco del Estado y Alcaldía. A cuadra y media de LA Plaza principal. Referencias al Telf. 20816 (1-10)

BUENA INVERSION vendo por motivo de viaje frontón para raqueta reglamentaria, dos graderías para espectadores, 4 ambientes con baño, agua potable, energía eléctrica sobre Av. Perequinze, urbanización Los Tocos en Trinidad - Beni. Ref.: Telf.: 21982 (19-25)

LA PAMPA ofrece pantallas tubulres armadas,reflectores para embarcaciónes fluviales,spots en aluminio de 1,2 y 3 focos,sirenas y cables cablebol. Calle Sucre 748 Telf.(fax) 20037.

LA PAMPA ofrece zumbadores,flotadores de nivel de agua,jaballnas 0,60 y 2,40 supresores de pico (contra variaciones de tension),cable de control a distancia.Calle Sucre 748 Telf.(fax) 20037.

LA PAMPA ofrece cable exterior e interior del telefono,barra conectora,tomadas para teléfono,cinta aislante y cajas rectangulares y redondas de distribucion: Calle Sucre 748 Telefono (fax) 20037 (a media cuadra del Mercadito)

LA PAMPA ofrece lamparas fluorecentes redondas,luz de emergencia,disyuntores termomagnéticos,pulsadores estabilizador transformadores y neones Calle Sucre 748 Telf.(fax) 20037.

LA PAMPA ofrece instrumentos de medicion y control: tester,multitester,amperimetros, voltimetros voltiamperimetros Calle Sucre 748 Telf. (fax) 20037.

LA PAMPA ofrece GRAN OPORTUNIDAD a electricistas y constructores cinta aislante,cajas redondas y rectangulares precios al POR MAYOR. Calle Sucre 748 (a

INDICE

INMUEBLES

100 Casas en anticrético.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra -venta y alquiler
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y bodegas de comercio.

VEHICULOS

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicleyes

PROFESIONALES

300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS

400 Sastrería reparaciones.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS

800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS

900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

23 ctvs. por palabra

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.
Para todos nuestros suscriptores del país, les ofrecemos avisos GRATUITOS en nuestra página de clasificados.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

102 CASAS

ARVAJAL venta casa Villa San Antonio 4 plantas, Departamentos amplios garaje.

ARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: de CASA calle Pichincha-Catacora, plantas , dos departamentos. sión.

ARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: de CASA calle Kilometro siete zona Pedro Alto, dos plantas, dos tamentos,tiendas,garaje.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Alexander cerca Av. Pando, tres plantas, departamentos, tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA pasaje Armaza, Sopocachi dos plantas, un departamento tres dormitorios, garzonier, garaje entrega inmediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende casa zona Alto Lima calle Cochabamba, 300 mts2. Tiendas, habitaciones, Entrega inmediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Nicaragua cerca parque triangular, 450 mts2. Departamento amplio, jardín garaje para varias movilidades.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA parque Alarcón cerca Plaza Libano San Pedro, cinco plantas, departamentos, tiendas garaje amplios.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Pisagua cerca calle Ingavi. Dos plantas, departamento completo.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Ricardo Bustamante entre Vicente Ochoa y Buenos Aires. 300 mts2. Dos plantas, habitaciones, tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Juan de la Cruz Monge Alto Miraflores, tres plantas dos departamentos. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA pequeña como terreno, calle Max Paredes. Entrega imediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Vallegrande zona Munaypata 320 mts2. dos plantas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA zona Pampajasi cerca Av. Circunvalación 200 mts2. Dos plantas departamentos. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Granerosi, zona comercial, dos plantas tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Murillo cerca calle Sagarnaga.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Francisco Cernadas zona Miraflores Alto, cuatro plantas, departamentos nuevos También se transfiere bajo regimen de propiedad horizontal.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA Villa Copacabana tres plantas departamento de tres dormitorios. Entrega inmediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Busch entre Carrasco Diaz Romero, quince habitaciones. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Rodriguez cerca Eloy Salmon, cuatro pisos departamentos, tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Buenos Aires lugar comercial 540 mts2. Habitaciones, tiendas. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Colombia cerca Industrias Oriental, cuatro plantas, departamentos, tiendas orno de panificación.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Eguino, dos plantas, dos departamentos , terraza. Entrega imediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle My. Lopera Miraflores tres plantas, cuatro departamentos, garaje.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Yanacocha final cerca Sinosain. 160 mts2. Dos Plantas, habitaciones. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA como terreno calle Goyzueta cerca Plaza Alexander 670 mts2, apropiado para construcción multifamiliar. Ocasión.

VENDO O PERMUTO casa en Vinto CBBA. Sup total 546m2 amplio terreno P/ cria de animales o cultivo Telefono: 81-0424.

BLANQUITA vende hermosa residencia Achumani 600 mt2. 797008

BLANQUITA vende casa con amplio jardín en Achumani 46mt2 797008

BLANQUITA vende bonita casa en Achumani 500mt2 797008

BLANQUITA vende hermosa casa con todas sus dependencias Achumani 797008

BLANQUITA vende casa en Bella Vista de 180mt2 y 280mt2 con todas sus dependencias 797008

BLANQUITA vende amplia casa sup.1024 mt2 La Florida 797008

BLANQUITA vende amplia casa a estrenar 1200 mts2 Cota Cota 797008

BLANQUITA vende bonita casa a estrenar Cota Cota 797008

BLANQUITA vende casa en Obrajes con garzonier 200 mt2 797008

BLANQUITA vende amplia casa de dos departamentos nuevos Cota Cota 797008

BLANQUITA vende casa de 600 mts2 Irpavi 797008

BLANQUITA vende en sup. 1012 mts2 de casas una grande y una pequeña en Calacoto 797008

BLANQUITA vende casa amplia 500 mts2 a media cuadra Av. Ballivian 797008

BLANQUITA ofrece en anticrético casa en Auquisamaña de 4 dormitorios y demás dependencias 797008

OPORTUNIDAD casa amplia venta por viaje 52.000 Barrio Grafico Calle 4 No 1661(Fatima) Recibo ofertas. (4-8)

VENDO casa Oceano Pacifico 1974 Zona el Tejar Telf. 389157 (4-10).

VENDO una casa sobre 300 mts2 con luz agua y garaje ubicado en Villa Bolivar Municipal. Precio de $us. 4.500 dolares Americanos.Referencias calle 106 No 90 Villa Avaroa (Alto La Paz).

VENDO CASA Urb. feriode Mayo Plan 75 Mzno. "V" No 357 Ref. en la misma casa (25-5)

SE VENDE CASA con 16 habitaciones,516 metros cuadrados de superficie en la Calle Yanacocha entre la calle Sucre y apropiado para edificacion Multifamiliar Ref. telefono 356452 (26-30)

OCASION vendo casa medianera, hermosa vista. Prolongación calle 6 Obrajes, 4 niveles,2 dormitorios,estudio, garaje U$. 54.000. Sin Intermediarios. Tel. 343280-327464 (1-10)

101 CASAS

CARVAJAL alquila casa en Villa San Antonio bajo 4 plantas e Dptos. con garaje Entrega inmediata.

BLANQUITA alquila hermosa casa Calacoto 600 mt2 797008

BLANQUITA alquila casa en Los Pinos 400 mts2 797008

BLANQUITA alquila casa con amplio jardin en Calacoto797008

BLANQUITA alquila casa en Ignacio Cordero con todas sus dependencias 797008

BLANQUITA alquila casa en Obrajes $us. 450 797008

ALQUILO linda casa en Irpavi 5 dormitorios (2 suits) C/S, muebles 2 lineas de teléfono, jardin Ref. 351994. (13-31)

104 DEPARTAMENTOS

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862 vende departamento Calle Ballivian Alto Sopocachi, dos dormitorios, dependencias.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 Vende departamentos calle Cernadas, Alto Miraflores.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 departamento alquila calle Linares tres dormitorios, dependencias.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 alquila dos habitaciones, cocina baño calle Linares. Entrega inmediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 calle Boquerón zona San Pedro, un dormitorio, dependencias.

BLANQUITA alquila bonito departamento Rdf. Santa Helena 797008

BLANQUITA alquila departamento amoblado Edf. Santa Isabel 797008

BLANQUITA alquila hermoso departamento amoblado Calacoto 797008

BLANQUITA alquila departamento con todas sus dependencias Irpavi 797008

BLANQUITA alquila dos garzoniers en Sopocachi con y sin Teléfono 797008

BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios y demás dependencias Cota Cota. 797008

BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios con todas sus dependencias Bajo Seguencoma 797008

BLANQUITA ofrece departamento a estrenar en anticrético 4 dormitorios y demás dependencias Obrajes 797008

ANTICRETICO pequeño garzonier 3.200 $us. Pasaje Otero de La Vega 459. (28-10)

VENDO bonito departamento garzonier totalmente independiente 1 dormitorio-centro Miraflores. Telefono 377996. (25-06)

BLANQUITA vende departamento 2 dormitorios teléfono y demás dependencias Obrajes.797008

BLANQUITA vende departamento Edf. San Lucas 3 dormitorios y demás dependencias.797008

BLANQUITA vende departamento condominio Cota Cota con todas sus dependencias.797008

BLANQUITA vende departamento reformado de 4 dormitorios en Los Pinos 797008

BLANQUITA vende amplio departamento Alto Obrajes con 3 dormitorios y demás dependencias 797008

105 DEPARTAMENTOS

ALQUILO DOS PIEZAS con dependencias zona Estación Central Referencias al Teléfono: 784039 (25-5)

ALQUILO departamento 2 dormitorios y dependencias Zona Sud Tel 790357 (24-28)

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 ofrece dos habitaciones, cocina, baño anticretico calle Alberto Ostria, zona Cristo Rey.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: departamento anticretico calle Victor Eduardo cerca gasolinera de Miraflores, un dormitorio dependencias. Entrega inmediata.

ANTICRETICO departamento duplex cuatro dormitorios seguencoma Teléfono 367918 (28-05)

109 TERRENOS

BLANQUITA vende terreno en Achumani 315 mts2 amurallado con todos sus papeles al dia. 797008

BLANQUITA vende terreno Alto Calacoto "La Glorieta" 500 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno Cota Cota sobre la Avenida 710 mts2 797008

BLANQUITA BLANQUITA vende terreno en Alto Irpavi calle 9 797008

BLANQUITA vende terreno en excelente vista panrámica Alto Seguencoma 797008

BLANQUITA vende terreno Seguencoma 1200 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno en Auquisamaña 350 mts2 797008

BLANQUITA vende terrenos en El Alto de 300 mts2 Villa Alemana 797008

BLANQUITA vende terreno Av. Panamericana 1 hectárea. 797008

BLANQUITA vende terreno amurallado Ovejuyo 300 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno 480 mts2 Calle 19 Calacoto 797008

BLANQUITA vende terreno Achumani 420 mts2. 434 mts2 con todos los servicios incluyendo aceras 797008

BLANQUITA vende terreno La Baqueta Achumani 2000 mts2 797008

BLANQUITA vende terrenos en Cochabamba 420 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 2000 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno complejo Achumani 740 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno Ovejuyo 5000 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 1065 mts2 797008

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende lote de terreno Seguencoma Alto 450 mts2. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vendo terreno zona Ovejuyo 2.000m2 cercado. Puede fraccionarse.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende Lote de terreno zona Achumani sector Koani 330 mts2, excelente ubicación.

VENDO 6 lotes de terreno en urbanización "Cupilupaca" Zona Nuevos Horizontes Ref. 310328 (25-10)

VENDO DE OCASION un lote de terreno superficie 240 mts José Zvetaso No 1655 final Juan de la Riva Ref. Telf. 321355 (29-10)

110 OFICINAS

CARVAJAL yanacocha 448 Tel.354862 vende oficina Edif.Hansa Octavo piso 4 hambientes baño privado amoblado.(Entrega imediata)

BLANQUITA vende oficina sup. 66 mts2 ubicada en Mariscal Ayacucho 797008

BLANQUITA ofrece locales comerciales en alquiler San Miguel Centro Comercial sup. 39 mts2 y en la 6 de Agosto. 797008

BLANQUITA ofrece Local especial para consultorio médico dental sobre Av. 21 de Calacoto 797008

ANTICRETICO NECESITO local para estudio jurídico, mínimo cuatro oficinas y dependencias, preferiblemente amobladas. Telfs.: 374832-355698 (18-22)

VENTA O ALQUILER oficina, consultorio "Arco iris" Telf.: 321383 (20-24)

COOPERATIVA A.Y C. "QUERU QUERU Ltda. OFRECE EN VENTA EDIFICIO CON 6 DPTOS. 2 ALMACENES CON MEZZANINE; ZONA ARANJUEZ (RECOLETA) CALLE Miguel de Aguirre No 1453 Telef.

4-2785 (1-10)

112 ALMACENES

ALQUILER TIENDA Armentia 637 Llamar 345716 (28-10)

TIENDA da una tienda en anticrético cerca Plaza Eguino en calle Vlacha No.363 o llamar al Teléfono 350108. (26-05)

CARVAJAL anticrético tienda trastienda calle Capitán Echeverría cerca Estación Central.

CARVAJAL 448 Tel. 354862: vende garaje zona Los Pinos 14mts 2

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende Restaurant- Snak calle Diaz Romero Miraflores. Excelente ubicación.

VENDO Local Artesanal por motivo de viaje. Sagárnaga 213 Local 5 (5-20).

VEHICULOS

200 VEHICULOS

COMPRO camioneta modelo 78-84 sin motor sin cajas Tel. 812359 (17-25)

VENTA TOYOTA Cressida Ref: 329665 (15-22)

EN VENTA Nissan Vanett modelo 90,referencias Santiago 2do El Alto.Parada minibus 203. (4-13)

VENDO CAMION VOLVO modelo 1974 . Nuevo y reparado. Buscar Sr. Juan Medina Ref. Calle Isacc Soria No 828 Zona Cementerio (3-10)

VENDO CAMIONETA FORD 4x4 F 250 $us. 6.500 o permuto por Wipor Pawer Wagon Unimok Ref. Telf. 790357. (3-10)

VENDO VW SCIROCCO (Aleman) modelo 1988, estado perfecto, lindo y veloz $us. 10.500 teléfono oficina 392054 Domicilio 792234. (23-30)

VENDO -PERMUTO por camioneta, camión pequeño, motocicletas: Honda-Yamaha- Suzuki, estoc de 200 sillas en madera ROBLE, más un juego de comedor Americano grande, todo nuevo. Referencias Enrique Borda 1089, Gradas, esquina, Juan Manuel Loza. (Estadium Miraflores) Teléfono. 341651- Sr. Teddy. (20-30)

VENDO ocasión Minibus Suzuki super carry Mod. 91 nuevo Ref. Telf 796188-359069 (17-30)

¿TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO? contrate los servicios de un chofer de confianza por medio tiempo Telf.: 368536 (13-30)

A las 15.30 en Miraflores.

CHACO CON BOLIVAR

STRONGEST NO SE CONFIA

"No tenemos que confiarnos", dijo ayer el entrenador a.i. de The Strongest, Isaac Alvarez,, a tiempo de comentar que "generalmente los equipos chicos son los que más trabajo dan en cancha, así uno juegue de local".

En todo caso, a pesar de algunas bajas importantes que tendrá el cuadro aurinegro, Alvarez se encuentra optimista y confiado en la capacidad de sus dirigidos.

"Es lamentable que de un momento para otro confrontemos problemas no solamente con lesionados, sino también con gente que está inhabilitada por expulsión y amarillas. De todas formas nos estamos dando maneras para paliar ausencias y espero que el rendimiento de quienes jueguen contra Real responda a la expectativa", sostuvo.

Finalmente Alvarez señaló que se aguardará una victoria y un buen partido de su plantel en procura de recuperar el liderazgo del certamen.

The Strongest jugará esta tarde (desde las 13:30 horas) con el cuadro cruceñon en su reducto de Achumani.

La alineación gualdinegra ha sido definida de la siguiente manera:

Torrico en portería; Pérez, Gutiérrez, Monte y Arce en defensa; Sánchez, Escalier y Luna (reaparece) en el medio; Ortega, Rodrigues y Villarroel en la delantera.

Irán al banco: Justiniano, Francisquine, Arteaga, de Andrade y Aramayo.

Por lesión no actuará Bernuncio; tampoco Illanes y Cuevas por expulsión y el mismo Villegas por acumulación de tarjetas amarillas.

El equipo "atigrado" cerró ayer sus entrenamientos con una labor liviana en Achumani.

Hoy los jugadores están citados para las 12:00 horas.

EXPECTATIVA

Hay expectativa en los dirigentes del club con relación a la afluencia de gente que habrá en Achumani.

Seis mil entradas han sido imprimidas. En Strongest se espera contar con por lo menos cuatro mil personas.

En cinco bolivianos ha sido fijada la entrada para todos los sectores.

CANCHA

El campo de juego de Strongest cuenta ya con la medida reglamentaria en el largo. Justamente los trabajos hechos en los últimos días se encargaron de agrandar su dimensión. Los arcos fueron movidos por este motivo. El nuevo rayado se efectuó ayer y para hoy estará lista la cancha.

BALCÁZAR CONFIRMADO EN REAL

Santa Cruz, 1 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.- El técnico Carlos Aragones ratificó la presencia de Juan Carlos Balcazar, en el equipo que mañana enfrentará a The Strongest en La Paz. Balcazar, que cumplió tres partidos de suspensión jugará como marcador central, junto a Alba, y Erwin Céspedes se ubicará como un quinto zaguero, un poquito más adelante de la línea de cuatro. También está ratificada la presencia de los juveniles Luis Bejarano, en el medio campo y Carmelo Tellez, probablemente como único hombre de punta.

De no producirse cambios de último momento, Real Santa Cruz ingresará a jugar en el estadio de Achumani, con Jurkevicius en el arco; Herrera, Balcazar, Alba e Ibañez, en la defensa; Avila, Céspedes, Bejarano y Reynaldo, en el medio campo; Tellez y Barmanos, en la ofensiva.

La delegación emprenderá viaje a la ciudad de La Paz el domingo a primera hora, para volver poco después de terminado el cotejo contra The Strongest.

CHAQUEÑOS SALDRAN A CORTAR INVICTO DEL LIDER

Con juegos recreativos cerró ayer sus prácticas el equipo de Chaco Petrolero en la sede del club en la cancha Car Pool, para enfrentar hoy a Bolivar, único invicto del certamen de la Liga.

Posteriormente en una charla técnica el estratega Sergio Salas y los jugadores, repasaron la estrategia que aplicarán hoy para frenar lo que se supone será un aluvión celeste."

"Haremos un cuatro -cuatro-dos en el que asignaremos a Rodolfo Romero una función especial. Es un buen mediocampista y además conoce el juego de Bolivar, será difícil, pero los muchachos se tienen confianza y esperan sacar un buen resultado adelante" declaró Salas al termino de la práctica..

Juan Carlos Terceros, que reaparece en el cuadro "albiverde" expresó que "saldremos a jugar desde el primer minuto en busca del triunfo, todos estan con mentalidad ganadora para este encuentro y trataremos de quitarle el invicto a Bolivar".

Al cierre de la sesión de ayer el técnico definió la alineación que presentará en el siles: Arturo Viscarra en el arco; Luis Aldana, Omar Torrico, Fernando Echavarría y Henry Coronado en la defensa; Hugo Reyes, Rodolfo Romero, Juan Carlos Terceros y Milton Maygua en el mediocampo; Serafín Gareca y Fernando Zabala en la delantera.

CASTILLO O BALDIVIESO, LA DUDA "ACADEMICA"

Carlos Borja

"Nuestro accionar va a ser frontal, ojalá Chaco no sea conservador", dijo Luis Orozco, técnico de Bolivar, refiriéndose al partido que el campeón nacional jugará esta tarde frente al representativo de Yacimientos.

Bolivar tiene como única premisa ganar el encuentro "y esto va a tener que ser en base a un buen planteamiento en la cancha, pues Chaco no va a darnos ninguna ventaja", acotó.

Luis Orozco dijo que Bolivar "respeta como de costumbre a todos sus rivales, en este caso Chaco se ha reforzado y el triunfo logrado frente a Blooming lo ha fortalecido, así que no tenemos por qué confiarnos".

"Evidentemente hay distancias en el plano técnico, esto se demuestra en la tabla de posiciones, pero todos los partidos son diferentes y por ahí ha Bolivar se le complica, dependiendo de qué sistema esté pensando utilizar Chaco", añadió el estratega.

Según Orozco "puede ser un buen partido si Chaco no se encierra atrás y busca jugar abiertamente, como lo haremos nosotros".

UNA SOLA DUDA

Una sola duda tiene el técnico Luis Orozco respecto a la formación titular que empleará esta tarde en el partido con Chaco.

Su intención es poner en la ofensiva a Iván Castillo como acompañante de Jorge Hirano, pero el morocho tiene una contractura que será evaluada hoy antes del cotejo para tomar una decisión definitiva.

"Quiero darle a Castillo continuidad, ha estado jugando bien y no hay que cortarle su despliegue futbolístico", opinó Orozco.

Si Castillo no juega lo hará Baldivieso.

Por otro lado quedó confirmada la reaparición de Miguel Rimba y Vladimir Soria, que no jugaron el anterior compromiso por haber acumulado cinco tarjetas amarillas.

La formación para esta tarde es la siguiente:

Trucco en el arco; Montaño, Ferrufino, Jiguchi y Rimba, en la defensa; Pérez, Sandy, Soria y Borja, en el medio campo; Castillo (Baldivieso) y Hirano en la ofensiva.

El equipo puso fin a sus prácticas ayer con una sesión recreativa desarrollada en el estadio de Tembladerani.

En Cochabamba ayer

ORCOBOL GANO A LA "U"

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).- Por Manuel Herrera P.- ORCOBOL ganó por 2 a 1 a Universitario de Potosí en partido jugado esta tarde aquí, en el estadio Félix Capriles, por la quinta fecha de las revanchas del torneo "Luis Eduardo Siles" ante una escasa concurrencia, que apenas dejó en boleterías para pagar el arbitraje.

Reynaldo Zambrana

El partido en líneas generales fue discreto debido a que la visita no estuvo en el mejor estado físico y técnico, deambulando gran parte del partido y dejando permanentemente la iniciativa al plantel rival. Además de otorgarle la ventaja al quedar con 9 hombres por la expulsión de 2 de sus jugadores por "juego malintencionado".

El primer tiempo que concluyó empatado a uno, fue mejor que el complementario, por la mayor movilidad y juego individual de algunos valores del plantel local Hoyos, Zambrana y Velasco, y del visitante Amurrio, López y Yabeta.

El marcador se inauguró con un remate certero y fuerte de Reynaldo Zambrana a los 19' mediante con penal.

El empate llegó a los 30' de juego por intermedio de Yabeta, que recibiendo un pase medido de Lucas Méndez sacó el remate lejos del alcance de Hoyos.

En la complementaria los planteamiento no variaron, siendo el de la iniciativa ORCOBOL con esporádicos contragolpes del elenco estudiantil muy bien controlados por Hoyos, constituido el mejor valor de su plantel y el zaguero Martín Cruz Díaz.

El gol de la victoria llegó por intermedio de Fernando Rocha, al quedar sólo frente a Ariñez a los 29.

Posteriormente, a los 35', fue expulsado Luis Vega, dejando en inferioridad de condiciones al elenco potosino (Oscar Siles fue expulsado también en el primer período) que nada pudo hacer para efectivizar algunos ataques al pórtico rival.

ORCOBOL con este resultado se aleja del descenso indirecto.

SINTESIS

ESTADIO, Félix Capriles

ARBITRO, Marcelo Ortubé cooperado por Encarno Aguilar y Víctor Balderrama.

ORCOBOL (2).- Hoyos, Fuentes, Cruz Díaz, Méndez (Dorado), Flor Vera (Hidalgo), Zambrana, Salinas, Fernando Rocha, Berthy Rocha, Velasco y Montero, D.T., Alberto Ayala.

UNIVERSITARIO (1).- Ariñez, Abregau (Villanueva), Vega, Siles, Cavero, Méndez, Ugarte, Amurrio, López (Huanacio), Maladott y Yabeta, D.T., Horacio Rubén Alfaro.

GOLES: 19' Reynaldo Zambrana (de penal) (O), 30' Heber Yabeta (U) y 74' Fernando Rocha (O).

EXPULSADOS: Oscar Siles y Luis Vega de Universitario.

ASISTENCIA: 402 personas pagando entradas. 602 con ingreso libre.

RECAUDACION: Bs. 1.670.-

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO — CAMPEONATO "LUIS EDUARDO SILES"

-POSICIONES-

PUESTO	EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Dif	Pts	Sig Rival.
1o	Bolivar	19	11	8	0	46	7	+39	30	Chaco
2o	San José	19	13	4	2	43	13	+30	30	Destroyers
3o	The Strongest	18	11	5	2	32	17	+15	27	Real
4o	Destroyers	19	10	2	7	34	23	+11	22	San José
5o	Oriente	19	8	5	6	31	26	+ 5	21	Independiente
6o	Ciclón	19	7	6	6	31	24	+ 7	20	Real
7o	Litoral	19	8	4	7	33	26	+ 7	20	Real Beni
8o	Blooming	19	8	4	7	27	22	+ 5	20	Strongest
9o	Independiente	19	7	6	6	18	21	- 3	20	Oriente
10o	Wilstermann	19	9	2	8	31	28	+ 3	20	Petrolero
11o	Petrolero	19	5	7	7	21	33	- 12	17	Wilstermann
12o	Orcobol	20	6	5	9	27	32	- 5	17	Wilstermann
13o	Universitario	20	5	5	10	30	39	- 9	15	Blooming
14o	Real Beni	19	4	3	12	11	39	-28	11	Litoral
15o	Real SC	18	3	2	13	16	41	-25	8	Strongest
16o	Chaco	19	2	2	15	18	57	-39	6	Bolivar

LO QUE VIENE: Hoy, en La Paz, Strongest-Real; Bolivar-Chaco; en Cochabamba, Wilstermann-Petrolero; en Santa Cruz, Destroyers-San José; en cre, Independiente-Oriente; en Trinidad, Real Beni-Litoral.

Volvió Hernández

LOPEZ Y SALINAS SERAN LICENCIADOS

Miami, 1 (Especial para PRESENCIA).- El presidente de Bolívar Mario Mercado, que se encuentra en esta ciudad por asuntos personales, está preocupado por los inconvenientes que el primer plantel de la "Academia" atraviesa en La Paz, a consecuencia de lesiones de jugadores importantes.

Mercado, consultado al respecto, manifestó que es una pena que jugadores de la talla de Fernando Salinas y Carlos López estén atravesando momentos difíciles por lesiones que los alejan del plantel justo cuando más se los requiere.

Mercado se comunicará en el curso de las próximas horas con los dirigentes del Bolívar para analizar la situación y si es necesario autorizará que López y Salinas sean licenciados del club.

El presidente de la "Academia" sostuvo que se trata de jugadores que han dado mucho al Bolívar, por lo que se piensa, inclusive, en organizar un partido de despedida de ambos.

VOLVIO HERNANDEZ

Daniel Hernández volvió al país y se reincorporó ayer a las prácticas de Bolívar.

El argentino vino con intención de quedarse al no haber prosperado un acuerdo entre la "Academia" y el Atlético Tucumán sobre su traspaso al fútbol del vecino país.

"Bolívar pide mucho y el Atlético Tucumán no puede pagar esa suma, sin embargo las gestiones no han culminado", aseveró.

Comentó que personalmente él tenía todo arreglado con el Atlético, "pero Bolívar es el dueño de mi pase, estoy sujeto a lo que decida".

Informó que ha surgido otra posibilidad porque el San Martín, también de Tucumán, recién ascendido a la primera, ha mostrado interés en Hernández.

"Recién hablé con mi esposa y me confirmó que se va a intentar mi incorporación al San Martín, de todas maneras voy a seguir trabajando en Bolívar a la espera de una novedad", puntualizó.

Hernández viajó a la Argentina con permiso del directorio para constatar la salud de su señor padre, que está enfermo.

"Lo operaron el miércoles y gracias a Dios salió bien, ahora estoy más tranquilo", puntualizó.

El jugador no descuidó la parte física y aunque estuvo alejado de Bolívar "trabajé diariamente para no perder demasiado en el orden físico".

"Vine con ganas de jugar, ahora estoy más tranquilo y le he dicho al profesor que me tome en cuenta cuando él vea conveniente", comentó Hernández, quien hoy estará en el banco de suplentes.

En la Primera "A"

ALAS VENCIO Y PASO A LA PUNTA

Independiente Alas alcanzó el liderazgo del campeonato de la Primera "A" del fútbol asociasonista de La Paz, al vencer ayer a Mariscal Santa Cruz por la cuenta de 2 goles a 1.

Hasta ocho minutos antes de la conclusión del partido, el marcador favorecía al elenco albiceleste con gol de Hurtado (21' PT), pero el equipo aviador volcó el tanteador a su favor con goles de Vidal a los (37' ST) y Díaz (39' ST).

De esa manera Alas se hizo de una nueva victoria, ganó el clásico militar y alcanzó el primer lugar con ocho puntos, luego de cuatro partidos.

Dirigió el encuentro Raúl Ruiz.

GOLEO MUNICIPAL

En el preliminar, Municipal goleó a Always por 5 a 2, ubicándose con este resultado en el cuarto puesto.

El elenco "edil" abrió el marcador a los dos minutos del encuentro. Los "millonarios" igualaron mediante Jiguchi a los 15 y se puso arriba en el marcador con gol de Martínez siete minutos después. Antes de finalizar la primera etapa Municipal igualó a los 37 con gol de Valenzuela y aumentó Albarracín a los 39.

En el segundo tiempo Áraoz selló el marcador con dos goles, a los 22 y a los 45.

Para hoy se tiene programado el choque entre Mariscal Braun y Universidad Católica, dos serios aspirantes al título.

El cotejo se jugará a las 13:15 horas en el Estadio Hernando Siles.

En el Lastra se medirán los dos coleros del torneo, ADESU y 31 de Octubre. El perdedor descenderá y el ganador jugará el indirecto con el campeón de la "B".

ESPAÑA Y POLONIA A SEMIFINAL

Barcelona, 1 ago (EFE).- Las selecciones nacionales de fútbol de España y Polonia se han convertido en los dos primeros equipos clasificados para las semifinales del torneo olímpico al vencer hoy a Italia y Qatar respectivamente.

La selección española derrotó a la italiana en Valencia por 1-0 y Polonia se impuso a Qatar en Barcelona por 2-0.

ESPAÑA

Valencia (España), 1 ago (EFE).- Francisco Narváez, 'Quico', revalorizó hoy su cotización en el mercado futbolístico con un gol de bella factura, condujo a España hacia las semifinales del torneo y con la victoria ante Italia, el equipo olímpico acaricia ya la medalla en los Juegos Olímpicos.

España agradó en el encuentro más complicado de la competición y disputará en Valencia el próximo día 5 de agosto una de las semifinales, con la ausencia del delantero del Real Madrid Alfonso, que será sancionado tras recibir hoy su segunda cartulina amarilla.

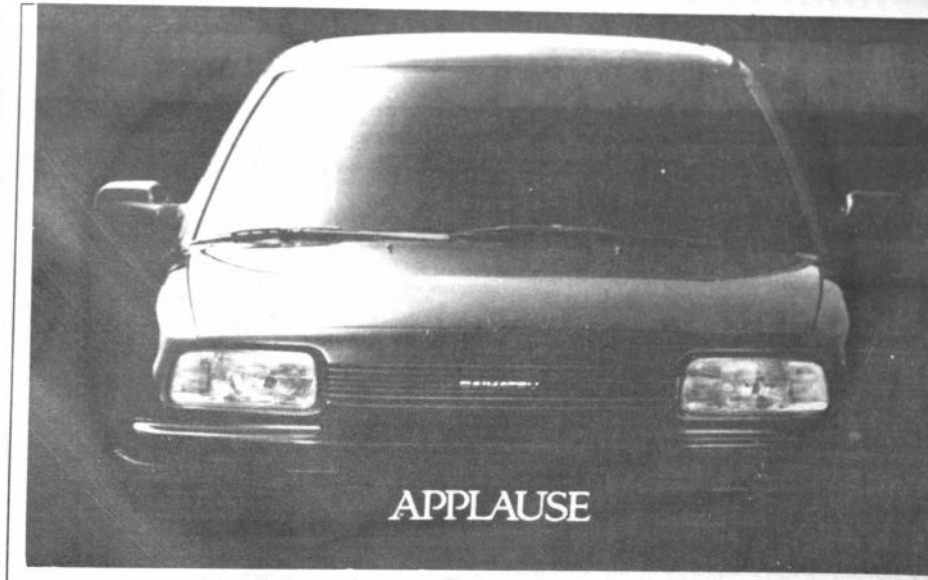
Italia sólo impresionó a los hombres de Vicente Miera durante 15 minutos y Quico se encargó de elevar los ánimos de los españoles con un soberbio gol. Quico, con un talento y una sangre fría que escasea en el fútbol hispano, se presentó ante el guardameta milanés Antonioli, le elevó el balón por encima de su cuerpo y su tanto enrabietó al seleccionador italiano, Cesare Maldini.

POLONIA

Barcelona, 1 ago (EFE).- Polonia confirmó su candidatura al oro olímpico y se clasificó para las semifinales del torneo de fútbol al vencer por 2-0 sin mayores contratiempos a Qatar.

Aunque el primer tiempo fue una demostración de la igualdad de fuerzas, sólo rota a tres minutos del descanso cuando Kowalczyk batió a Saleh, Polonia mostró a lo largo del choque mejores cualidades.

La velocidad en el contragolpe, como ante Italia en la fase anterior, fue de nuevo la clave en la que se cimentó la victoria polaca. En otra acción fulgurante de ataque marcó el segundo gol y se aseguró plaza en la semifinal, en la que se enfrentará el próximo día 5 al vencedor del encuentro Suecia-Australia.



LA IMAGEN DEL EXITO

APPLAUSE

Motor 1.600 cc. * 16 válvulas * 91 HP. * 4 cilindros
en línea 5 velocidades * Capacidad 5 pasajeros

DAIHATSU

CROWN LTDA

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

LA PAZ: Socabaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 392648 Telex: 3503 CROWN Obrajes: Calle 8 esq. H. Siles No. 481 Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810267 **COCHABAMBA**: Av. Heroínas E-0557 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 **SANTA CRUZ**: Av. Banzer 300 Telfs. 321263 - 349895 Fax: 321263 **CONCESIONARIO CORAL**: Km 3 al Norte Telfs. 42-1444/42-1555 Casilla 3571 **ORURO**: Av. 6 de Octubre 6125 Telf. 53552 **SUCRE**: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208 **TARIJA**: Gral. Trigo 359 Telf: 25101.

Rosset autor de mayúscula sorpresa

COURIER ELIMINADO EN TENIS OLIMPICO

Barcelona, 1 ago (EFE).- El estadounidense Jim Courier, número uno del mundo, sucumbió hoy ante el suizo Marc Rosset, 44 de la lista ATP y quedó eliminado en la tercera ronda del torneo olímpico de tenis, por 6-4, 6-2 y 6-1.

La españolas Arantxa Sánchez Vicario (2) y Conchita Martínez (5) ganaron y se situaron a tiro de medalla al vencer a la alemana Barbara Rittner por 4-6, 6-3 y 6-1, y a la surafricana Amanda Coetzer por 6-4 y 6-3, respectivamente. Las dos se enfrentarán ahora en cuartos de final con lo que España tiene ya asegurada al menos la de bronce.

Courier, campeón de Roland Garros en las dos últimas temporadas, dio hoy una pobre imagen en la pista y fuera de ella, como máximo candidato para ganar la medalla de oro olímpica.

Después de quedar eliminado, tras ganar únicamente siete juegos, Courier no tuvo la valentía de afrontar su derrota y huyó despavorido del Complejo Municipal de tenis Valle de Hebrón sin atender la habitual conferencia de prensa después de cada partido.

Tras una llamada telefónica posterior, el número uno del mundo, pidió perdón a la prensa y accedió a responder a un periodista americano las preguntas que tenía que haber hecho en el club.

La derrota de Courier, la segunda que sufre en un corto periodo de tiempo ante un jugador situado más allá del puesto 40 del mundo - perdió contra el uruguayo Diego Pérez, en la segunda ronda de Kitzbuhel- deja a su compatriota Pete Sampras, tercer favorito como el jugador con mejor clasificación del torneo.

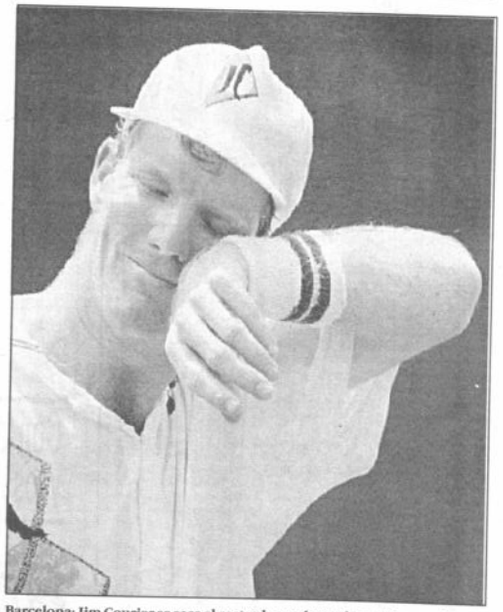
Rosset, de 1,96 metros, batió el récord del servicio más potente del circuito en Wimbledon el pasado año al conseguir 215 kilómetros por hora. Hoy anotó 10 saques directos. Cedió su saque en dos ocasiones pero rompió el de Courier en ocho.

Courier se mostró hundido, sobre todo cuando Rosset hizo ocho juegos consecutivos para situarse con 5-0 de ventaja en el tercer set. El estadounidense, que tuvo algunos problemas con los líneas, no logró recuperarse de este impresionante parcial.

En el cuadro femenino, la alemana Steffi Graf avanzó un paso más para conseguir su segunda medalla de oro en unos Juegos, al vencer a la búlgara Magdalena Maleeva por 6-3 y 6-4.

Graf, campeona en Seúl y máxima favorita en Barcelona, no ha perdido un sólo set en tres partidos. Una de las razones de su rapidez es que dice que así le da tiempo para ver otos deportes.

"Me gustaría, jugar con el "Dream Team", bromeó Steffi "y competir en las pruebas de 800 ó 100 metros sería algo que me encantaría", añadió.



Barcelona: Jim Courier se seca el rostro luego de ser derrotado por el suizo Rosset. (Reuter)

David Stern, el omnipotente comisario de la NBA, ha anunciado en BArcelona que los mejores jugadores profesionales estarán también en Atlanta'96 y, lo que constituiría una novedad, en el próximo campeonato del mundo, previsto para 1994.

Según Stern, no serán, probablemente, los mismo jugadores, y sí "grandes figuras de la Liga Profesional como Shaquille O'Neal o Kevin Johnson", pero ante tal afirmación cabe preguntarse si para entonces el "dream team" será tan sólo un recuerdo o si, por el contrario, sus integrantes mantendrán una capacidad física que les podría permitir otra presencia olímpica tan espectacular como la de Barcelona'92.

ooo

Uno de los dos oficiales que ayer fueron expulsados de la Villa Olímpica por agredir miembros del voluntariado ha sido admitido tras disculparse con el afectado, informó hoy el jefe de prensa del Comité Organizador (COOB), Pedro Palacios.

"Pidió perdón al voluntario agredido y el COOB, tras consultarlo con éste, decidió readmitirle", dijo Palacios.

ooo

La continuidad del pentatlón moderno, como disciplina oficial olímpica se estudiará proximamente según dijo Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional tras finalizar este deporte en los Juegos de Barcelona.

El incremento del triatlón en detrimento del pentatlón es el motivo principal de la falta de interés de este deporte que a la vez, según palabras de Samaranch: "tiene una organización muy compleja".

ooo

Mike Stulce y James Doehring, dos atletas estadounidenses que en 1990 estuvieron suspendidos por dopaje, y el ruso Viatcheslav Likho, que también lo estuvo en el pasado, se colgaron anoche las medallas olímpicas de oro, plata y bronce en lanzamiento de peso.

La especialidad de los "elefantes" ha estado en Barcelona protagonizada exclusivamente por atletas relacionados con la oscura trama del dopaje en calidad de convictos, sospechosos o de simple acusados.

ooo

Los organizadores de los Juegos Olímpicos han comenzado a distribuir 60.000 preservativos en forma gratuita a los atletas luego de que estos se quejaron de que nunca tenían el cambio justo para comprarlos en las máquinas de expendio.

Ahora estarán disponibles en la farmacia de la Villa Olímpica en lugar de en las discotecas, donde los competidores se sorprendieron de que debían pagarlos, mientras que la mayoría de las cosas en la Villa son gratuitas.

APUNTES OLIMPICOS

MEDALLAS LATINOAMERICANAS

DE ORO			
BRASIL	Judo	Rogerio Sampeyo Cardoso	
CUBA	Judo	René Jiménez	
CUBA	Lucha	Héctor Millián	
DE PLATA			
BRASIL	Natación	Gustavo Borges	
CUBA	Judo	Estela Rodríguez	
CUBA	Lev. de pesas	Pablo Lara	
CUBA	Judo	Israel Hernández	
PERU	Tiro	Juan Jorge Giha	
DE BRONCE			
CUBA	Lucha	Wilber Sánchez	
CUBA	Lucha	Juan L. Maren Dellis	
CUBA	Judo (Fem)	Triulis González	
CUBA	Esgrima	Elvis Gregory Gil	

EL MEDALLERO

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
Equipo Unificado	24	16	15	55
Estados Unidos	15	16	17	48
Alemania	12	10	13	35
China	9	13	6	28
Hungría	9	7	2	18
Australia	5	8	5	18
Corea del Sur	5	0	3	8
España	5	0	0	5
Japón	3	4	5	12
Polonia	3	4	4	11
Francia	3	3	10	16
Gran Bretaña	3	3	3	9
Rumania	3	2	5	10
Canadá	3	1	3	7
Italia	2	3	5	10
Cuba	2	2	5	9
Turquía	2	1	0	3
Bulgaria	1	4	1	6
Checoslovaquia	1	1	1	3
Brasil	1	1	0	2
Noruega	1	1	0	2
Estonia	1	0	0	1
Grecia	1	0	0	1
Suecia	0	3	3	6
N. Zelanda	0	2	3	5
Holanda	0	1	5	6
Yugoslavia	0	1	2	3
Israel	0	1	1	2
Bélgica	0	0	2	2
Austria	0	1	0	1
Jamaica	0	1	0	1
Letonia	0	1	0	1
Namibia	0	1	0	1
Perú	0	1	0	1
Dinamarca	0	0	1	1
Finlandia	0	0	1	1
Mongolia	0	0	1	1
Corea del Norte	0	0	1	1
Eslovenia	0	0	1	1
Surinam	0	0	1	1

En el hipismo

WIETHUCHTER GANO EN EL ALTO AYER

Gerardo Wiethuchter, montando a Magnun, fue ganador de la primera jornada del Concurso Hípico Departamental organizado por el Regimiento Ingavi, en el picadero de El Alto.

Wiethuchter fue vencedor de la prueba de la categoría mayores "A", denominada dos fases. Fue segundo Sabad Lino en Cola Blanca.

Los resultados de la jornada son los siguientes:

Abierta, velocidad y conducción: 1. Sabad Lino en Bamboleiro, 2. Bárbara de Zamora en Illimani.

Infantiles "A", velocidad y conducción: 1. Carlos Zurita en Cola Blanca, 2. Mauricio Vidangos en Carcelero.

Juveniles "A", dos fases: 1. María Gamarra en Pasional.

Juveniles "B", dos fases: 1. Jimena Jiménez en Anochecer.

Mini-jumping, saltos variados: 1. Guery Quiroga en Emperador, 2. Nele Kampfmeyer en Ambarino.

Infantiles "B", saltos variados: 1. Marcos Vásquez en Conquistador, 2. Daniel Vidaurre en Kaoma.

Novicios, saltos variados: 1. Lauro Ocampo en Bamboleiro, 2. Oswaldo Gumucho en Osiris.

Mayores "B", obstáculos en línea: 1. Dieter Claure en Carcelero-Oscar Serrate en Chiquito, 2. Jorge Galindo en Baltazar, 3. José Muriel en Camerún.

En la ocasión fue inaugurado el picadero del Regimiento Ingavi. La primera jornada contó con la presencia de numeroso público.

El concurso continuará hoy desde las 9.30 horas.

Gerardo Wiethuchter, resultó ganador en la prueba de ayer.

Para nacional salonista

LA PAZ NOMINO A SU PRESELECCION

La Asociación de Fútbol de Salón de La Paz nominó a su preselección y al responsable de la dirección técnica con miras al próximo campeonato nacional.

Javier Velásquez su sido designado entrenador, y a Paúl Rondó (ayudante de campo) y Freddy Zabala (preparador físico) como a sus más cercanos colaboradores.

El equipo, entretanto, está integrado por los siguientes jugadores: Gonzalo Alvarez, Franklin Escalier, Waldo Quinteros, Hugo Ariñez, Fabián Romero (de La Británica), Johnny Andia, Daniel Laura, Omar Vidal, Jorge Salguero (Sui Generis), Mauricio Barriga, Martín Vera, Giovanni Jemio (Atlantes), Grover Saa, Jesús Monroy, Juan Negrete (Alianza La Paz), Juan Carlos Maldonado (DATEL), Rigoberto Paredes, José Llanos (M.L. Vargas) y Henry García (Juventus).

Los entrenamientos serán encarados de inmediato.

Directivos de FUTSAL La Paz esperan que la representación paceña cuenta con los mejores exponentes del departamento, varios de ellos con gran experiencia a nivel internacional.

Gonzalo Alvarez y Grover Saa.

TORO VENCIO EN TIRO

Carlos Toro ganó ayer la prueba de fuego central que se cumplió en el polígono de Alto Irpavi, en el cumplimiento de una nueva fecha del torneo departamental de tiro deportivo.

Toro es representante del Club de Caza y Pesca.

Segundo fue Gabriel García del Grupo de Tiro Práctico y tercero Jaime Pinel.

La competencia se cumplió después de un entrenamiento que se realizó bajo la atenta mirada del entrenador cubano José Hernández, quien se encuentra ahora en La Paz para hacer una tarea de seguimiento, como lo ha hecho en otros distritos, con miras a ir seleccionando a los deportistas que posteriormente trabajarán con miras a los Juegos Bolivarianos del próximo año.

Hernández cumplirá una labor durante un periodo limitado, pues tiene previsto también ir a otras ciudades.

La actividad del tiro proseguirá hoy con una prueba de pistola libre y otras de Carabina olímpica bajo la modalidad de "match inglés".

ATLETISMO EN EL SILES

Continuará hoy el Campeonato Oficial de la Asociación Atlética de La Paz.

Desde las 9.00 horas se llevará a cabo un extenso programa de competencia en la pista del estadio Hernando Siles.

Las pruebas a disputarse son las siguientes: 10.000 metros marcha mayores, damas y varones; salto con garrocha juveniles varones; 80 metros con vallas infantiles, niñas y niños; 100 metros con vallas juveniles y mayores, damas y varones; salto largo juveniles damas; lanzamiento de la bala infantiles, niñas y niños; 50 metros con vallas mosquitos, niñas y niños; 60 metros con vallas mascotas, niñas y niños; salto largo mosquitos, niñas y niños; lanzamiento de la pelotita mascotas, niñas y niños; posta 4 X 100, mayores y juveniles, damas y varones; 400 metros con vallas juveniles damas; 400 metros planos senior's, damas y varones; 800 metros planos juveniles y senior's, damas y varones; posta 4 X 50 mosquitos, niñas y niños; posta 4 X 50 mascotas, niñas y niños; posta 4 X 300 infantiles, niñas y niños; posta 4 X 400 mayores, damas y varones.

En coliseo municipal

FESTIVAL DE BOXEO

Se cumplirá hoy un festival boxístico en el Coliseo Municipal con el control de la Asociación de Boxeo de La Paz.

Se trata de una jornada, a nivel departamental, organizada por el Club Deportivo Municipal en homenaje a las fiestas patrias.

Desde las 15.00 horas se desarrollará un programa de siete combates de tres rounds por uno de descanso.

El festival es parte de las actividades de la Asociación para nominar la preselección departamental.

El programa de peleas es el siguiente:

Mosca ligero: Sergio Ortuño (Boxing La Paz) vs. Saúl Sánchez (Municipal).

Peso mosca: Enrique Calle (Municipal) vs. Felipe Cuela (Boxing La Paz).

Peso gallo: Edwin Flores (Boxing La Paz) vs. Víctor Alarcón (Illimani).

Peso ligero: Orlando Condori (Municipal) vs. Alvaro Molla (Boxing La Paz).

Medio ligero: Félix Quisbert (Torito Saravia) vs. Nilo Castro (Municipal).

Peso wélter: Juan López (Municipal) vs. Freddy Quispe (Boxing La Paz).

Wélter ligero-combate de fondo: Mario Rondeau, campeón nacional (Municipal "A") vs. Marín Luis Lima, campeón paceño (Municipal "B").

El precio de las localidades para ver el festival es de 2 bolivianos. Habrá además demostraciones de full contac.

BUSCADO POR ROBO

CARLOS FERNANDEZ WENDE
C.I. 3831189 SR

Absoluta reserva, llamar a los teléfonos 354458, 813460. La Paz.

SE OFRECE BUENA RECOMPENSA

Socio Colaborador en Tecnología Informática
LA SOLUCION ES...
IBM
IBM DE BOLIVIA S.A.

LINFORD Y GAIL DUEÑOS DE LOS 100

BARCELONA: Un ángulo general de la llegada de los cien metros planos para varones con victoria de Linford Christie (REUTER).

Levantamiento de pesas

TEJEDA VIGESIMO

BARCELONA, 1º(de nuestras agencias).- El boliviano Casiano Tejeda Arce se ubicó en el vigésimo puesto en Levantamiento de Pesas con 285.0 kilogramos.

En arranque levantó 127.5 kilos ubicándose en la plaza 20. La prueba la ganó Sergei Syrtsob del Equipo Unificado con 190 kilogramos.

En dos tiempos el representante nacional consiguió levantar 157 y se ubicó en el puesto 21.

Esta prueba la venció Kakhi Kakhiachvili (CEI) con 235 kilos.

La prueba final fue ganada por Kakhi Kakhiachvili con un total de 412.5 kilos, consiguiendo la medalla de oro.

Tejeda señaló al finalizar su actuación que ésta se enmarcó dentro de lo previsto.

"Sabía perfectamente que me encontraría con adversarios de gran talla, hice todo lo que pude", expresó.

BARCELONA: Casiano Tejeda, representante boliviano en halterofilia. Terminó vigésimo (Foto especial para PRESENCIA).

En gimnasia

LI LU ORO Y PRIMER DIEZ

Barcelona, 1 ago (EFE).- La china Li Lu ha conquistado la medalla de oro en paralelas asimétricas en el concurso final por aparatos de gimnasia artística femenina de los Juegos Olímpicos, con la puntuación máxima de 10, que por primera vez otorgan los jueces en esta competición.

La final de paralelas asimétricas ha tenido un desarrollo extraño debido a las notas otorgadas por los jueces. El ejercicio con mayores dificultades, el realizado por la coreana Gwang-Suk Kim, que actuó en segundo lugar, mereció tan solo 9,912 puntos, la misma nota que dieron a las rumanas Mirela Pasca y Lavinia Milosovici.

Fueron las cuatro últimas en participar quienes se llevaron las mejores notas, la ucraniana Tatiana Goutsou recibió 9,975, la norteamericana Shannon Miller 9,962, y por último Li Lu el 10 que la daba el oro.

En la final de salto que había abierto esta última jornada de gimnasia femenina en el Palau Sant Jordi, la medalla de oro la compartieron la húngara Henrietta Onodi, campeona del mundo el pasado mes de abril en París, y la rumana Lavinia Milosovici con 9,925 puntos.

La medalla de bronce fue para la ucraniana Tatiana Lyssenko y con 9,912 puntos, mientras que Svetlana Boguinskaia, plata en en París, se quedaba de nuevo en las puertas de la medalla olímpica al lograr el cuarto puesto con 9,899.

Barcelona, 1 ago (EFE).- El británico Linford Christie rompió hoy la hegemonía de los velocistas estadounidenses y alcanzó la cima de su carrera deportiva con 32 años al proclamarse campeón olímpico de 100 metros en 9.96 segundos.

Desde que otro atleta británico, Allan Wells, venciera en los Juegos de Moscú'80 aprovechando la ausencia de Estados Unidos, nadie que no fuera el canadiense Ben Johnson, luego descalificado por dopaje, había osado poner en entredicho la autoridad de los velocistas estadounidenses.

El éxito le fue esquivo a Linford Christie el pasado año en los Mundiales de Tokio, donde de nada le sirvió hacer la mejor carrera de su vida (9.92) ya que se quedó fuera del podio.

Aquél día estuvo a punto de abandonar el atletismo. "Tal vez soy demasiado viejo para esto", declaró Christie abatido. Sólo un año después, a la edad en que un velocista se encuentra en pleno declive, el británico ha dejado con un palmo de narices a los norteamericanos.

Las apuestas situaban a los tres estadounidenses -Leroy Burrell, Dennis Mitchell y Mark Witherspoon- en el podio, pero la suerte les volvió la espalda. Witherspoon se cayó en semifinales y Burrell corrió con el lastre de una salida falsa. Sólo Mitchell obtuvo el consuelo del bronce.

El fracaso norteamericano adquirió proporciones de tragedia porque, además, un africano, el namibio Frank Fredericks, consiguió la plata con 10.02 y Bruny Surin vengó la eliminación de su compatriota Ben Johnson en semifinales relegando a Burrell a un humillante quinto puesto.

Carl Lewis, eliminado en las pruebas de selección, se erige ahora como un poderoso argumento contra el sistema estadounidense de seleccionar el equipo olímpico, ya que nadie se atreve a imaginar que el seis veces campeón olímpico hubiera corrido tan mal como sus compatriotas.

Burrell había impresionado en semifinales al realizar la mejor marca de todos los tiempos con viento en contra -9.97 con 1,3-, pero a la hora de la verdad su poderosa musculatura se agarrotó, como en Tokio, en lugar de relajarse.

En la final femenina también saltó la sorpresa. Volvió a fracasar la jamaicana Merlene Ottey, y Gail Devers, que ni siquiera partía como favorita entre las norteamericanas -Gwen Torrence la ha vencido todo el año- salió victoriosa de la cerrada lucha por el oro en los diez últimos metros.

Devers, de 25 años, había cobrado importancia para sus rivales con una espectacular puesta en acción en las semifinales. Tardó 150 milésimas en abandonar los tacos de salida. Nadie lo hizo tan rápido como ella.

En la final salió con igual fuerza, aguantó la progresión de la rusa Irina Privalova y de la jamaicana Julieth Cuthbert mediada la carrera y arrebató por una sola centésima el oro a esta última mientras Merlene Ottey quedaba, incluso, fuera del podio.

Ottey ha vuelto a ser víctima del maleficio que la acompaña en las grandes ocasiones. Ella misma, supersticiosa como buena jamaicana, está convencida de eso, sobre todo tras su doble derrota en los Mundiales de Tokio, según declaró a EFE tras competir en la capital nipona.

Una vez más llegaba con la mejor marca mundial del año (10,80 en Salamanca), y por enésima vez habrá de ver desde lejos la medalla de oro en 100 metros.

BARCELONA: Gail Devers, de Estados Unidos, exhibe orgullosa la medalla de oro obtenida en los 100 metros lisos para damas (REUTER).

YEGOROVA EN EL MARATON

Barcelona, 1 ago (EFE).- La portuguesa Rosa Mota, campeona olímpica de maratón en Seúl y ausente por enfermedad en Barcelona, encontró hoy una digna sucesora en la rusa Valentina Yegorova, la atleta que mejor resistió el calor, la humedad y la fuerte subida al estadio camino de la meta.

Yegorova, subcampeona de Europa en 1990 por detrás, precisamente, de Rosa Mota, tomó decididamente el mando de la prueba a partir del kilómetro 25 y ya no abandonó el primer lugar hasta la meta.

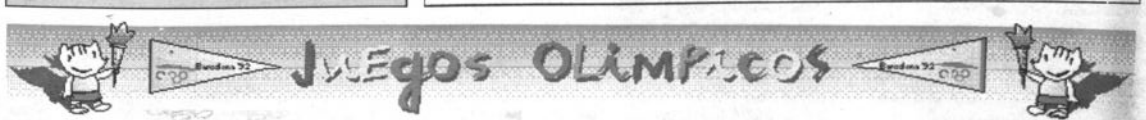
Yegorova tardó 2 horas, 32 minutos y 41 segundos en recorrer los 42.195 metros, la peor marca en los tres maratones olímpicos disputados hasta ahora.

Yuko Arimori, una japonesa tan menuda como Yegorova, logró la medalla de plata con ocho segundos más, mientras la polaca Wanda Panfil, campeona mundial el pasado año, no aguantó las condiciones meteorológicas y quedó relegada al puesto 23 con un paupérrimo registro de 2.47:27.

Barcelona '92
Con la imagen más nítida
y los mejores horarios para su elección.
ATB
RED NACIONAL

HORARIOS: JUEGOS OLIMPICOS DEL SABADO 1 AL VIERNES 7 DE AGOSTO
SABADO: 8:00 - 10:00 AM
14:00 - 16:00 PM
22:30 - 24:00 PM
DOMINGO: 8:00 - 10:00 AM
17:00 - 18:30 PM
23:00 - 1:00 AM
LUN-VIER: 9:30 - 11:00 AM
17:00 - 18:30 PM
22:30 - 24:00 PM
(EXCEPTO LUNES 23:30-1:00 AM)

CON EL GENTIL AUSPICIO DE:
Breick
Alke
NACIONAL
Coca-Cola
Panda
CELULAR
Pierre Cardin
FEICO-BOL
KAVLIN S.A.
Reebok
COMBI
Banco Mercantil Bolivia
ii



GRANDES DIRECTORES.- Federico Fellini y Luchino Visconti (cuya fotografía aparece en la contraportada) haciendo su trabajo: dirigir películas que traducen todo un movimiento de lectura y cuestionamiento de la realidad, como ya no se ve en las épocas actuales como confirmando la afirmación de Fellini sobre "la muerte del pensamiento cinematográfico"

PRESENCIA La Paz, del 2 al 8 de agosto de 1992

Quinta Pared

TV GUÍA

Luchino Visconti

quinta pared PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

Paz, Bolivia, ingo 2 de agosto 1992 PRESENCIA quinta pared TV D

TV GUIA MIERCOLES 5 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste					
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP		Carrusel de Am.	Buenos dias pais		
07:35	Imagen olimpica	Ed. Matinal		Contacto con el		Los 3 Chiflados	
07:50	Galareporter			pais			
08:00	'Inolvidable'			Iberoamérica hoy	'La Traidora'	La buena vida	
08:30	Inés Duarte (R)	'El Magnate'		'Sólo por ti'	Cap. 53	Blanco y Negro	
09:00		(Telenovela)		Teledíario TVE	M. Calvario C 92	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Señal de ajuste	Barcelona 92	'Juegos	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar'	Peter Pan		Olimpicos	'Y la luna	
10:30		Noticias 'ECO'	Belleza y mujer	Enlace TVE	Barcelona 92'	también'	
11:00		'Esto es			Mundo de	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	increible'			Juguete C. 194		
11:30	Calabozos y		Cazafantamas	Cadena de las	Peter Pan		
11:40	dragones			Américas:			
12:00	La Princesa Sally	Programa	Bugs Bunny	'Drogadicción'	Liveman	'Mala mujer'	
12:10	Alfred Kwak	infantil 'TVO'					
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Imagen olimpica		Emociones	7 Días Meridiano	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Barcelona 92	Musical/Petete				contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	Musical nacional	Growing Pains	Deporte total	
13:30	'La Reina de la	Ed. Meridiana	'Adorable	Ntra. América	Cristina	PAT. 2a edición	
14:00	Chatarra'	Telen. 'Pelito'	Mónica'	'Corazón' Rep.		'Y la luna	
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Dr. Kildare	Cadena de las	C de Lobos C 57	también' (R)	
14:45		animados de		Américas			
15:00		'Walt Disney'	Hans Christians	'Guatemala'	El show de Jacky	Matinée	
15:20		Cine de la tarde			Los Mapaches		
15:30			Las mil y una	Bloque Infantil			
15:45			América		El show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		David el gnomo				Carta ajuste
16:30	Widget		Popeye	Carrusel de las			Tarde de cine:
16:45	-Lucky Luke			Américas	Warner Bros		
17:00	-La hora de	Capitán Power		Barcelona 92	'Juegos Olim-	Telemúsica	
17:15	Walt Disney con		Cuna de Oro		picos Barcelona		
17:30	los aventureros	Tribuna libre			92' Resumen OTI		
17:45	del aire - El show	Musical estelar	Video Festival		en directo vía		
18:00	de Xuxa con	Perfiles RTP	'Yo soy espía'		satélite	Tortugas Ninja	
18:30	Garfield	Flashman		Mirando la radio	El abuelo y yo	'Carrusel'	Recreo
18:40	Inés Duarte:	'Al filo de la			Cap. 73		
18:50	Secretaria	muerte'					
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	Emociones	DeporTV		El Club de	Teleclases
19:30	Imagen olimpica		Resumen	Telemundo CNN	Muchachitas	Todos	Plataf. abierta
19:45	Barcelona 92	'Dulce desafío'	Barcelona 92		Cap. 190		Italia hoy
20:00	Perspectiva Dos			Iberoamérica hoy		PAT 3a. edición	Tecnología del
20:30		Noticiero		7 Días	40 Minutos		Tercer Mundo
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				La calle me ...	Musical latino
21:00	'Top Model'	Programa	Noticias El País		Video total-	Deporte Total	
21:20		'Andale'			mente oculto		Teleobjetivo
21:30				Mini Serie	Pantanal Cap. 32	'La buena vida'	
21:45		'La Revancha'	Barcelona 92	'Corazón'			
22:00	Grandes					'Vientre de	Crónica
22:20	miniseries: 'La					alquiler'	Médica
22:30	conspiración			Barcelona 92			Cine especial
22:45	Frementale' C. 3	Deporte			'Juegos		'Momento de
23:00	Imagen Olimpica	y acción			Olimpicos		decisión'
23:05	Barcelona 92	El show de			Barcelona 92'	Butaca Once:	
23:40	Brigada Central	Walter Mercado	Portafolio				
24:00		Noticiero RTP					Cierre de
24:30	CNN: 24 horas	4a. Edición	Barcelona 92	7 Días Rep.	Cristina		emisión
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión			PAT 3a. edición	
				Cierre emisión		(R)	

E quinta pared TV PRESENCIA La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

TV GUIA JUEVES 6 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		P			
07:00	Nuestra música	Noticiero RTP		R	Buenos dias		
07:35	Imagen olimpica	Ed. Matinal		O	pais	Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			G			
08:00	'Inolvidable'			R	'La Traidora'	W.K.R.P.	
08:30		'El Magnate'		A	Cap. 54	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		M	M. Calvario C 93	Chiquilladas	
09:30		'Tiempo de	Señal de ajuste	A	'Juegos	Tortujas Ninja	
10:00	Bim-Bum-Bam	Hogar'	Peter Pan	C	Olimpicos	'Y la Luna	
10:30	Cine qué pasión	Noticias 'ECO'	Belleza y Mujer	I	Barcelona 92'	también'	
11:00	'Una buena	'Esto es		O	Especial	Telemúsica	
11:05	jugada'	increible'		N	Show de Magia		
11:30	con Whoppy		Cazafantamas				
11:40	Goldberg						
12:00	Tasma Scott	Programa	Correcaminos	E	Liveman	'Mala mujer'	
12:10		infantil 'TVO'		S			
12:20				P			
12:30	Imagen olimpica		Morphy Brown	E	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Barcelona 92	Musical/Petete		C		contó	
13:00	Ocurrió así	Noticiero RTP	Hotel	I	Growing Pains	Deporte total	
13:30	'La Reina de la	Ed. Meridiana	'Adorable	A	Cristina	PAT.-2a. edición	
14:00	Chatarra'	Telen. 'Pelito'	Mónica'	L		'Y la Luna	
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Narrador de		Especial	también' (R)	
14:45	'Un romance	animados de	cuentos		Explorando		
15:00	intelectual' con	'Walt Disney'	Máquina del		los poderes	Matinée	
15:20	Michael	Cine de la tarde	tiempo		de la		
15:30	Maloney y		Bobobos	P	mente		
15:45	Suzanne Borden			R	Especial		
16:00	Bim-Bum-Bam		Alvin y ardillas	O	Elvis Presley		
16:30			Popeye	G			Carta ajuste
16:45				R			Tarde de cine
17:00		Las aventuras		A	'Juegos Olim-	Telemúsica	
17:15		de Capulina	Mr. Belvedere	M	picos Barcelona		
17:30		Tribuna libre		A	92' Resumen		
17:45		Musical estelar	Video festival	C	OTI en directo		
18:00	Inés Duarte:	Perfiles RTP	'Yo soy espía'	I	vía satélite	Tortugas Ninja	Música
18:30	Secretaria	Flashman		O	El abuelo y yo	'Carrusel'	boliviana
18:40		'Al filo de la		N	Cap. 74		
18:50		muerte'					
19:00	Imagen olimpica	(Telenovela)	Tracy Ullman	E		El club	Bolivia: Nueve
19:30	Cine que pásion		Resumen	S	Muchachitas	de todos	departamentos
19:45	'La obsesión de	'Dulce desafío'	Barcelona 92	P	Cap. 191		Reporte 4000
20:00	Arthur' con			E		PAT 3a. Edición	Bolivar: Gloria
20:30	Jimmy Jewel	Noticiero		C	40 Minutos		de América
20:45	Michael Elohick	Central RTP		I		La calle...	Cine
21:00	'Top Model'	Programa	El Hechicero	A	Video total-	Deporte Total	en jueves:
21:20		'Andale'		L	mente oculto		'El bucanero'
21:30					Pantanal Cap.	La buena vida	
21:45		'La Revancha'	Barcelona 92		33		
22:00	Grandes mini					'Vientre de	Cultural 13:
22:20	series: 'La					alquiler'	'Especial de
22:30	conspiración	Deporte			'Juegos		Luciano
22:45	Frementale' C. 4	y acción			Olimpicos		Pavarotty'
23:00	(último)	Fierro a fondo			Barcelona 92'	Butaca Once	
23:05	Imagen Olimpica		'El milagro de				Cierre emisión
23:40	Barcelona 92	Noticiero RTP	la vida'				
24:00	Brigada Central	4a. Edición	Barcelona 92		Planeta 3	PAT - 3a. Ed.	
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión			(R)	
01:00							

TV GUIA MARTES 4 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		El Inti Chasqui			
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP		Carrusel de Am.	Buenos dias pais		
07:35	Imagen olimpica	Ed. Matinal		Contacto con el		Los 3 Chiflados	
07:50	Galareporter			pais			
08:00	'Inolvidable'			Iberoamérica hoy	'La Traidora'	W.K.R.P.	
08:30		'El Magnate'		'Sólo por ti'	Cap. 52	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		Telediario TVE	M Calvario C 91	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Señal de ajuste	Barcelona 92	'Juegos	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar'	Peter Pan		Olimpicos	'Y la luna	
10:30		Noticias 'ECO'	Belleza y mujer	Enlace TVE	Barcelona 92'	también'	
11:00		'Esto es			Mundo de	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	increible'			Juguete C. 193		
11:30	Erase una vez		Cazafantasmas	Cadena de las	Peter Pan		
11:40	la vida			Américas:			
12:00	El Jinete Sable	Programa	Correcaminos	'Drogadicción'	Liveman	'Mala mujer'	
12:10	Duckula	infantil 'TVO'					
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	La Imagen Olim-		Emociones	7 Dias Meridiano	Más deporte		
12:45	pica - Barcelona	Musical/Petete					
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	Musical nacional		La calle me lo..	
13:30	'La Reina de la	Ed. Meridiana	'Adorable	Ntra. América	Growing Pains	Deporte total	
14:00	Chatarra'	Telen. 'Pelito'	Mónica'	'Corazón' Rep.	Cristina	PAT 2a. edición	
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Narrador de	Cadena de las	C de Lobos C 56	'Y la luna	
14:45		animados de	cuentos	Américas		también' (R)	
15:00		'Walt Disney'	Máquina del	'El Salvador'	El show Jacky	Matinée	
15:20		Cine de la tarde	tiempo		Super Mario		
15:30			Bobobobs	Bloque Infantil	Bros		
15:45				Dib. Animados	El show Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		Alvin y ardillas				
16:30	Silver Hawk		Popeye	Carrusel de las			Carta ajuste
16:45	Daniel el travieso			Américas	Warner Bros		Tarde de cine
17:00	La hora de W.	Dr. Cándido		Barcelona 92	'Juegos Olim-	Telemúsica	
17:15	Disney con los	Pérez	Mr. Belvedere		picos Barcelona		
17:30	aventureros del	Tribuna libre		Video festival	92' Resumen		
17:45	aire- El show de	Musical estelar		'Yo soy espía'	OTI en directo		
18:00	Xuxa con	Perfiles RTP			vía satélite	Tortugas Ninja	
18:30	Garfield	Flashman		Mirando la radio	El abuelo y yo	'Carrusel'	Recreo
18:40	Inés Duarte	'Al filo de la			Cap. 71		Al ritmo de
18:50	Secretaria	muerte'					la noticia
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	Emociones	DeporTV			Pequeño
19:30	Imagen olimpica		Resumen	Telemundo CNN		El Club de	vagabundo
19:45	Barcelona 92	'Dulce desafio'	Barcelona 92		Muchachitas	todos	Reporte 4000
20:00	Perspectiva Dos			Iberoamérica hoy	Cap. 188		Noche de
20:30		Noticiero		7 Dias		PAT 3a. edición	aficionados
20:45	Deportivo Dos	Central RTP			40 Minutos		Musical latino
21:00	'Top Model'	Programa				La calle...	
21:20		'Andale'	Noticias El País		Video total-	Deporte Total	Teleobjetivo
21:30					mente oculto		
21:45		'La Revancha'		Mini Serie	Pantanal	La buena vida	
22:00	Grandes		Barcelona 92	'Corazón'	Cap. 31		
22:20	miniseries: 'La					'Vientre de	Revista
22:30	conspiración	Deporte				alquiler'	cultural Kuna
22:45	Frementale C. 2	y acción		Barcelona 92	Juegos		Cine familiar
23:00	Imagen Olimpica	El Telepolicial			Olimpicos		'Vuelve amor
23:05	Barcelona 92				Barcelona 92	Grandes	mio'
23:40	Brigada central		Portafolio			maestros	
24:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP				Butaca Once:	
24:30	Cierre emisión	4a. Edición	Barcelona 92	7 Dias Rep.	Serie Rosa		Cierre
01:00		Cierre emisión					emisión
			Cierre emisión	Cierre emisión		PAT 3a. edición	

El Ranking de Acento Latino.
Los mejores de la música latina junto a:

Lucero,
El General,
Yuri,
Ricky Martin,
Sergio Dalma,
Liza M,
Alvaro Torrez,
Miriam Hernandez,
Azucar Moreno,

y todos los genios musicales del semestre.
Balada, rap, salsa, merengue y mucho más.

Conduce: Marcela Renjel.

AUSPICIA:

PROGRAMA CANAL 15

Horas	Domingo 2	Lunes 3	Martes 4	Miércoles 5	Jueves 6	Viernes 7	Sábado 8
18:00							
18:15	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste
18:20							
18:30	Maratón en	Contacto Juvenil	Contacto	Contacto	Contacto	Contacto	Contacto
19:00	acción		Juvenil	Juvenil	Juvenil	Juvenil	Juvenil
19:10							
19:15							
19:30	1ª etapa Carrera	Sport Magazine	Carrera	Carrera	2ª etapa Carrera	Llena tu cabeza	Rocksl
19:45	Oscar Crespo		en acción	en acción	Oscar Crespo 92	de rock	
20:00	1992						
20:10		Onda Deportiva					
20:30	Revista Variété		Onda deportiva	Onda Deportiva	Onda Deportiva	Onda Deportiva	El Magazine
20:45	de Europa	El Magazine					del Quince
21:00		del Quince	Noticiero de	Variété	Quince	Carrera de autos	Carrera de
21:10	2ª etapa Oscar		Motocross	desde Europa		en Cochabamba	autos, motos la
21:15	Crespo 1992	Show Musical			Rocksl	1992	Paz - Cbba
21:45							
22:00		El Informativo	El Informativo	El Informativo	El Informativo	El Informativo	Ecran 15:
22:30	3ª etapa Oscar	Noticiero	Noticiero	Noticiero	Noticiero	Noticiero	
22:45	Crespo 1992	Internacional	Internacional	Internacional	Internacional	Internacional	
23:00		Fútbol	Eros musicales	Carrera Doble	Fútbol	Fútbol	Ecran 15
23:30	Fútbol	Internacional		Hamacapampa	Internacional	Internacional	Olimpiada
24:00	Internacional	TV Misceláneas	Sport Magazine	TV Misceláneas	Sport Magazine	Sport Magazine	cultural
24:10		Vía satélite		Vía satélite			Ecran 15
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Sport Magazine
01:00							
01:30							
02:00							Cierre emisión

PROGRAMA CANAL 21

Horas	Domingo 2	Lunes 3	Martes 4	Miércoles 5	Jueves 6	Viernes 7	Sábado 8
13:30	Carta de ajuste						Carta de ajuste
13:50							
14:00	La sombra de						"Buenos Aires...
14:40	Plaza (Repris)						hablame de
15:00							amor"
16:00		Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	(Repris)
16:30		"La pandilla"	Scooby &.	Puppys New	Shirt Tales	Richie Rich	
17:00			Scrapp Doo	Adventur			
17:20	La noche del 21	Que chicas	Circo completo	Que chicas	Circo completo	Que chicas	George Burn's
18:00	(Repris)	Musical		Musical		Musical	One en su
18:10		"La sombra de	Plaza"	"La sombra de	Plaza"	Plaza"	hogar
18:30		Plaza"		Plaza"			
18:50		Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	
19:00	Mat to hart	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	Canalisimo y
19:30		Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión Deportiva	Descontrol-
19:50		"Buenos Aires...	"Buenos Aires...	"Buenos Aires...		Aeropuerto	Aeropuerto
20:00	Gran premio	hablame de	hablame de	hablame de	hablame de	Visión 21	zacion
20:30	del saber	amor"	amor"	amor"		Titulo	Mundo
20:40		"Aeropuerto"	"Aeropuerto"	Aeropuerto"	"Aeropuerto"		diplomatico
21:00		Retorno a Eden	Retorno a Eden	Retorno a Eden	Retorno a Eden	La noche	Holocausto
21:15	Beverly Hills					del 21	
21:30							Sábado
21:40				Visión 21	Visión 21		sensacional
22:00		Visión 21	Visión 21		(Gran Premio		
22:30	Visión 21			Barnaby	del Saber		Barnaby
22:45	"Asesinato por	Barnaby	Barnaby	Jones"	"Barnaby Jones"	Barnaby	Jones"
23:30	computadora"	Jones"	Jones"			Jones"	Cine visión

LO MEJOR DEL CINE POR TV

SUPERTAQUILLA

PRESENTA:
"Una candente historia de amor y lujuria aclamada en todo el mundo"

DANCE WITH A STRANGER
(Amor y Crimen Pasional)

ESTRENO ABSOLUTO PARA BOLIVIA

DIR: MIKE NEWELL
CON: Miranda Richardson
Rupert Everett
Ian Holm

DOMINGO 02
HRS: 20:30
PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

CANAL DOS

Banco Popular

CON EL AUSPICIO

La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

TV Guía DOMINGO 2 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40							
07:00							
07:35	(Carta de ajuste	Carta de ajuste					
07:50	Los Picapiedras	Pressenc. RTP					
08:00	El show de Xuxa	Musical				Santa Misa	
08:30	con Garfield	Nuestras prov.	Señal de ajuste			Carta de ajuste	Los 3 Chiflados
09:00	Bolivia Agrop.	Las Mil y 1 Anet	Pueblo hacerlo yo			Chaqual Huasi	Carrusel
09:30	Super Ratigos	David el gnomo	Mucho cuento				Olimpicos
10:00	Clásicos	Dinotrens	Ahín y ardillas			Barcelona 92	Barcelona 92'
10:30	animados	Siempre en	O'Hara				Reprise)
11:00	El Mundo CNN	domingo'				Hola Rafaella	Nube Luz
11:05	Camino al cielo						Tortugas Ninja
11:30		Hoopermam					Jeannie
11:40	Webster		Deportivo				Fútbol
12:00							argentino
12:10	La imagen						
12:20	Olimpica:	Mujer Casos de					
12:30	Barcelona 92	la vida real					
12:45	El Mundo CNN						
13:00	Luz de Luna	Dib. W. Disney	Popeye				
13:30	La hora M-TV	Serie: Cuentos	Bugs Bunny				
14:00		de hadas	Corrocaminos				
14:30		En concreto	Porky Pig				
14:45							
15:00	Clue que pasión		Película				
15:20	Disney familiar:						
15:30	Tú arrunaste	'La Palma					
15:45	mi vida' con	Magica de Buda'					
16:00	Paul Reiser	Dos Fortecios					
16:30	Chip y Dale al	desconocidos	Charmings				
16:45	rescate	Dr. Cand. Perez					
17:00		Super Clue	Mr. Belvedere				
17:15	El Mundo CNN	de Oro					
17:30	La historia de		It takes two				
17:45	Los Beatles						
18:00	Elvis-su biografia		Cuna de Oro				
18:30	Viaje a las	'Tarzán el	La Pequeña				
18:40	estrellas	hombre Mono'	maravilla				
18:50	El Mundo CNN						
19:00	Matlock		El Zorro II				
19:30		El Show de	Resumen				
19:45		Chesplito	Barcelona 92				
20:00	La imagen	El show de					
20:30	Olimpica	Walter Mercado					
20:45	Barcelona 92						
21:00	Clue que pasión	Siete Monstruos	Emociones				
21:20	Superaguilla						
21:30	'Amor y crimen	Clue de la					
21:45	pasional' con	Noche!	Barcelona 92				
22:00	M. Richardson						
22:20	Dribbling						
22:30							
22:45	Imagen Olimpica	Noticiero RTP	Señal de ajuste				
23:00	Barcelona 92						
23:05			azul'				
23:40	Brigada Central	Cierre emisión					
24:00	Año 1		Barcelona 92				
24:30	Cierre emisión						
01:00			Cierre emisión				

Las grandes mini series del 2

Dir: CHRIS LANGDON
Con: Bernard Hill
Nikki Coghill
Lloyd Morris

ESTRENO LUNES 03
HRS. 22-05

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

"Una reconstrucción del osado intento de liberar a algunos presos de una de las cárceles más impenetrables del mundo"

LA CONSPIRACION FREMENTALE

Con el sello de calidad de las mejores producciones australianas llega:

Domingo a las 7:30 p.m.

LOS AÑOS MARAVILLOSOS

Kevin ha sufrido un gran conflicto amoroso. Su primer amor está a punto de pasar a ser historia aunque sus trece años se desgarren de amor y de tristeza.

Winnie llorará de amargura y sus vidas se separarán, a menos que Kevin intente, luche y trate de superar esas diferencias.

ATB RED NACIONAL

AUSPICIA: IBM BOLIVIA

TV GUIA VIERNES 7 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40				P			
07:00	Carta de ajuste	Carta de ajuste		R	Buenos días país		
07:35	CNN: 24 horas	Noticiero RTP		O		Los 3 chiflados	
07:50	Imagen olimpica	Ed. Matinal		G			
08:00	Galareporter			R	'La Traidora'	'La buena vida'	
08:30	'Inolvidable'			A	Cap. 55	Blanco y Negro	
09:00		'El Magnate'		M	M. Calvario C 94	Chiquilladas	
09:30	'Inés Duarte'	(Telenovela)	Señal de ajuste	A	'Juegos	Tortujas Ninja	
10:00	'Te Ve Amiga'	'Tiempo de	Peter Pan	C	Olimpicos	'Y la Luna	
10:30		Hogar'	Belleza y mujer	I	Barcelona 92'	también'	
11:00		Noticias 'ECO'		O	Mundo de	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	'Esto es		N	Juguete C. 195		
11:30	Los Picapiedras	increible'	Cazafantamas		Primer Plano		
11:40	La Princesa Sally						
12:00	Alfred Kwak	Programa	Porky Pig	E	Liveman	'Maia mujer'	
12:10		infantil 'TVO'		S			
12:20	Perspectiva CNN			P			
12:30	Imagen olimpica		Emociones	E	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Barcelona 92	Musical/Petete		C		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	I	Growing Pains	Deporte total	
13:30	'La Reina de	Ed. Meridiana	'Adorable	A	Cristina	PAT 2a. Edición	
14:00	la chatarra'	Telen. 'Pelito'	Mónica'	L		'Y la Luna	
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Dr. Kildare		C de Lobos C 58	también' (R)	
14:45		animados de					
15:00		'Walt Disney'	Hans Cristians	P	El show de Jacky	Matinée	
15:20		Cine de la tarde		R	Los Mapaches		
15:30			Las mil y una	O			
15:45			América	G	El show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		David el Gnomo	R			
16:30	Widget		Popeye	A			Carta ajuste
16:45	Lucky Luke			M	Warner Bros		Tarde de cine
17:00	La hora de Walt	T. V. Mania		A	'Juegos Olim-	Telemúsica	
17:15	Disney		Cuna de Oro	C	picos Barcelona		
17:30	El show de Xuxa	Tribuna libre		I	92' Resumen OTI		
17:45	con Garfield	Musical estelar	Video festival	O	en directo via		
18:00		Perfiles RTP	'Yo soy espía'	N	satélite	Tortugas Ninja	
18:30	'Inés Duarte:	Flashman			El abuelo y yo	'Carrusel'	Recreo
18:40	Secretaria'	'Al filo de la		E	Cap. 75		
18:50	Ocurrió así	muerte'		S			Teleclases
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	Emociones	P		El club de	Caminos
19:30	Imagen olimpica		Resumen	E	Muchachitas	todos	hacia el arte
19:45	Barcelona 92	'Dulce desafio'	Barcelona 92	C	Cap. 192		Al ritmo de
20:00	Perspectiva Dos			I		PAT	la noticia
20:30		Noticiero		A	40 Minutos	3a. Edición	P. vagabundo
20:45	Deportivo Dos	Central RTP		L		La calle...	Musical latino
21:00	'Top Model'	Programa	Noticias		Video total-	Deporte Total	
21:20		'Andale'	'El País'		mente oculto		Teleobjetivo
21:30					Pantanal	'La buena vida'	
21:45		'La Revancha'	Barcelona 92		Cap. 34		
22:00	Brigada central					'Vientre de	El mundo de
22:20						alquiler'	herramientas
22:30		Deporte y acción			'Juegos		Cine de
22:45					Olimpicos		suspenso:
23:00	Imagen Olimpica	El Telepolicial			Barcelona 92'	Butaca Once	'Drácula: Yo
23:05	Barcelona '92		Portafolio				soy el deseo'
23:40	Hammer: La	Noticiero RTP					Cierre emisión
24:00	casa del terror	4a. Edición	Barcelona 92		Cristina		
24:30	CNN: 24 horas					PAT 3a. Edición	
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión			(R)	

La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

Consagrada: La mejor producción de la Red Manchete en la pantalla de Red ATB, ha causado impacto en la teleaudiencia nacional.

Su fotografía, su paisaje, sus personajes y su trama, se han convertido ya, en favoritos.

AUSPICIAN:

JARABE MENTISAN INTI

La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992

TV GUIA LUNES 3 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		El Inti Chasqui			
07:00	Perspectiva CNN	Noticiero RTP		Carrusel de Am.	Buenos días país		
07:35	Imagen olímpica	Ed. Matinal		Contacto con el país		Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter						
08:00	'Inolvidable'			Iberoamérica hoy	'La Traidora'	'La buena vida'	
08:30		'El Magnate'		'Sólo por tí'	Cap. 51	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		Telediario TVE	M. Calvario C 90	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de Hogar'	Señal de ajuste	Barcelona 92	'Juegos Olímpicos	Tortugas Ninja	
10:00		Noticias: ECO	Peter Pan		Barcelona 92'	'Y la luna también'	
10:30		'Esto es	Belleza y mujer	Enlace TVE	Mundo de	Telemúsica (R)	
11:00		increíble'			Juguete C. 192		
11:05	Bim-Bum-Bam				Peter Pan		
11:30	Los Picapiedras		Cazafantasmas				
11:40	La Princesa Sally			Cadena de las Américas:			
12:00	Alfred Kwak	Programa infantil 'TVO'	Porky Pig	'Drogadicción'	Liveman	'Mala mujer' -	
12:10							
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Imagen Olímpica		Emociones	7 Días Meridiano	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Barcelona 92	Musical/Petete				contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	'Hotel'	Musical nacional	Growing Pains	Deporte Total	
13:30	'La Reina de la	Ed. Meridiana	'Mi adorable	Ntra. América	Cristina	PAT 2a. edición	
14:00	Chatarra'	Telen. 'Pelito'	Mónica'	Especial familiar		'Y la luna	
14:30	Cine qué pasión	Dibujos	Dr. Kildare	Cadena de las	C de Lobos C 55	también' (R)	
14:45		animados		Américas			
15:00		de	Hans Christians	'Costa Rica'	El show de Jacky	Matinée	
15:20		'Walt Disney'			Los Mapaches		
15:30		Cine de la tarde	Las Mil y Una	Bloque infantil			
15:45			Américas				
16:00	Bim -Bum-Bam		David el gnomo		El show de Jacky		
16:30	Widget		Popeye				
16:45	Lucky Luke			Carrusel de las			Carta Ajuste
17:00	La hora de Walt	T. V. Mania		Américas	Warner Bros		Tarde de cine
17:15	Disney		Cuna de Oro	Barcelona 92	'Juegos Olim-	Telemúsica	
17:30	El show de Xuxa	Tribuna libre			picos Barcelona		
17:45	con Garfield	Musical estelar	Video Festival		92' Resumen OTI		
18:00		Perfiles RTP	'Yo soy espía'		en directo vía		
18:30	Inés Duarte:	Flashman			satélite	Tortugas Ninja	
18:40	Secretaria	'Al filo de la		Mirando la radio	El abuelo y yo	Carrusel	Recreo
18:50		muerte'			Cap. 71		
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	Emociones	DeporTV			
19:30	Imagen olímpica		Resumen	Telemundo CNN	Muchachitas	El Club	Teleclases
19:45	Barcelona 92	'Dulce desafío'	Barcelona 92		Cap. 188	de Todos	C.hacia el año
20:00	Perspectiva Dos			Iberoamérica hoy			Planeta Tierra
20:30		Noticiero		7 Días	40 Minutos	PAT 3a. edición	Lucha contra el hambre
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				La calle...	Musical latino
21:00	'Top Model'	Programa	Noticias		Video total-	Deporte Total	
21:20		'Andale'	El País		mente oculto	El estelar de	Teleobjetivo
21:30				Mini Serie	Pantanal Cap. 30	Deporte Total	
21:45		'La Revancha'		'Corazón'			
22:00	Grandes		Barcelona 92				
22:20	miniseries: 'La					'Vientre de	El mundo de
22:30	conspiración	Deporte				alquiler'	herramientas
22:45	Frementale' C. I	y acción		Barcelona 92	Vamos a hablar		Jazz a 360º
23:00	Lunes deportivo	Juego Limpio	Tocando fondo				
23:05	La imagen Olím-	(Deporte zonal)				Fútbol	
23:40	pica Barcelona	Noticiero RTP	Portafolio			argentino	
24:00	CNN 24 horas	4a. Edición			Juegos	Butaca Once	Cierre
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión	Barcelona 92	7 Días Rep.	Olímpicos		emisión
01:00			Cierre emisión	Cierre emisión	Barcelona 92		
						PAT 3a. ed. (R)	

TV GUIA SABADO 8 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40		Carta de ajuste					
07:00		'ECO					
07:35	Carta de ajuste	Internacional'					
07:50	El Mundo CNN						
08:00	'La Reina de la	En concierto	Señal de ajuste				
08:30	Chatarra'	Juego limpio	Correcaminos				
09:00	(Reprise)	Europa semanal	El Zorro				
09:30		Super cine	Largometraje				
10:00		en blanco y					
10:30	El mundo CNN	negro					
11:00	Sara y punto						
11:05		Música nacional					
11:30	Nuestras	Hans Cristians	Fiesta popular	Carta de ajuste			
11:40	La Hora M-TV	proyectas					
12:00		Pierre a fondo	Ria. Robinson				
12:10							
12:20	Galareporter		Largometraje				
12:30		Las calles de					
12:45		San Francisco		Cadena de las			
13:00		Bolivia	Barcelona 92:	Américas:			
13:30	La Imagen	Agropecuaria	Barcelona 92	'Drogadicción'	Liveman	'Mala mujer' -	
14:00	olímpica:	'Super amigos'	Fútbol - final	Final de fútbol			
14:30	Barcelona 92:	'Inhumanoids'					
14:45	'Final de fútbol	'Shadows					
15:00		'Popeyes'					
15:20	'Final de	Transmisión					
15:30	básquet	desde el cine					
15:45	masculino						
16:00	Supersabado:	México en vivo	Barcelona 92:	Barcelona 92	Juegos olím-	Tierra de	Carta ajuste
16:30	'Brave Star	y directo	Básquet final	final de básquet	picos Barcelona	gigantes	Tarde de cine
16:45	92 final					Deportes ESPN	
17:00	'La Corona						
17:15	Mágica						
17:30	Rudas y		Largometraje				
17:45	motores						
18:00	Valero			Telenovela 'Solo			Campeón sin
18:30	El Mundo CNN			por ti' Repris	gigante'	Cine Mundo	corona (Cap. 4
18:40	El Inspector						
18:50	Derrick Año III						
19:00		Corticetos					El Club de
19:30	'Diamantes'	especiales	Cadena de las				Todos
19:45			Américas				
20:00	Supermarkt	'El Pianista de	Siete	'Puerto Rico'			Vuelos en
20:30		los Simios'	Tocando fondo	'7 Días'			el tiempo
21:00		(Miniserie)					
21:20		Terror en RTP	Rino				
21:30		Cine Noches de	Un romance	Ay Vida mía			
21:45		visita con					
22:00		Cine que pasión					
22:20		'Un angel nos	Demonio	Cadena de las			Supershouts
22:30		fremontino	Americas				ESPN 'Grandes
22:45		Mientete	'Caribidad'	Juegos			peleas de la
23:00				Olímpicos			historia'
23:05				Barcelona 92			
23:40		Señor 'El gran		Resumen OTI			
23:45		detective'	Martimonios				2ª Premier
24:00		'Vidas despre-					
24:30		dicadas' C 7	'Enlace con lo				
01:00		descenocido'	y algo más	Cierre emisión			

La Paz, Bolivia, domingo 2 de agosto de 1992